



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

WELDING POSITIONER

DE	Produktname	SCHWEIßPOSITIONIERER
EN	Product name	WELDING POSITIONER
PL	Nazwa produktu	POZYCJONER SPAWALNICZY
CZ	Název výrobku	SVAŘOVACÍ POLOHOVADLO
FR	Nom du produit	POSITIONNEUR DE SOUDAGE
IT	Nome del prodotto	POSIZIONATORE PER SALDATURA
ES	Nombre del producto	POSICIONADOR DE SOLDADURA
HU	Termék neve	HEGESZTŐ POZICIONÁLÓ
DA	Produktnavn	SVEJSEPOSITIONER
FI	Tuotteen nimi	HITSAUSASEMOINTILAITE
NL	Productnaam	LASPOSITIONEERDER
NO	Produktnavn	SVEISEPOSISJONERER
SE	Produktnamn	SVETSPOSITIONERARE
PT	Nome do produto	POSICIONADOR DE SOLDAGEM
SK	Názov produktu	POLOHOVADLO NA ZVÁRANIE
BG	Име на продукта	ПОЗИЦИОНЕР ЗА ЗАВАРЯВАНЕ
EL	Όνομα προϊόντος	ΘΕΣΗ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ
HR	Naziv proizvoda	POZICIONER ZA ZAVARIVANJE
LT	Produkto pavadinimas	SUVIRINIMO POZICIONIERIUS
RO	Numele produsului	POZIȚIONATOR DE SUDURĂ
SL	Ime izdelka	POZICIONER ZA VARJENJE
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		MSW-WPA-500250 MSW-WPA-350120
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	Schweißpositionierer	
Modell	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Eingangsspannung	230V~50Hz	
Nennleistung	400 W	125 W
Winkel einstellbar	-45-90°	0-135°
Umdrehungsgeschwindigkeit [U/min]	0 - 5	
Max. Belastung	500 kg	350 kg
Durchmesser der Platte	550 mm	330 mm
Gewicht	220 kg	40,35 kg
Abmessungen (Länge x Breite x Höhe, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Wichtig: Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf!

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen, einschließlich Sicherheitswarnungen, Montageanweisungen, Betriebs- und Wartungsverfahren sowie eine Teileliste mit Diagrammen. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit der Rechnung an einem sicheren, trockenen Ort auf.

Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen

Warnung: Die Nichteinhaltung dieser Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

Der Betrieb dieser Maschine birgt gewisse Gefahren. Ein verantwortungsbewusster und vorsichtiger Umgang mit der Maschine kann das Risiko von Personenschäden erheblich verringern. Das Ignorieren oder Übersehen von Standard-Sicherheitsvorkehrungen kann jedoch zu ernsthaften Schäden für den Bediener führen.

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

1. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Unübersichtliche Bereiche erhöhen das Verletzungsrisiko.
- Beobachten Sie die Bedingungen im Arbeitsbereich. Verwenden Sie Maschinen oder Elektrowerkzeuge nicht an feuchten oder nassen Orten. Setzen Sie sie nicht dem Regen aus. Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsbereich gut beleuchtet ist. Verwenden Sie elektrisch betriebene Werkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.
- Halten Sie Kinder vom Arbeitsbereich fern. Kinder dürfen sich niemals im Arbeitsbereich aufhalten. Lassen Sie sie nicht mit der Maschine, den Werkzeugen oder den Verlängerungskabeln hantieren.
- Lagern Sie ungenutzte Geräte ordnungsgemäß. Lagern Sie die Werkzeuge bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort, um Rost zu vermeiden. Schließen Sie Werkzeuge immer ab und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenden Sie keine übermäßige Gewalt an. Verwenden Sie das Werkzeug mit der vorgesehenen Geschwindigkeit, um sicher und effizient zu arbeiten. Verwenden Sie keine ungeeigneten Anbaugeräte, die die Kapazität des Geräts überschreiten.
- Verwenden Sie nur die richtigen Werkzeuge. Zwingen Sie ein kleines Werkzeug oder Anbaugerät nicht dazu, die Arbeit eines großen Industrierwerkzeugs zu erledigen. Verwenden Sie jedes Werkzeug nur für seinen vorgesehenen Zweck.
- Tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck, da sie sich in beweglichen Teilen verfangen können. Tragen Sie schützende, nicht leitende Kleidung und rutschfestes Schuhwerk. Sichern Sie langes Haar mit einer geeigneten Abdeckung.
- Tragen Sie einen Augen- und Gehörschutz. Tragen Sie immer eine ISO-geprüfte Schutzbrille. Verwenden Sie einen Vollgesichtsschutz, wenn Sie Metallspäne oder Holzspäne produzieren. Tragen Sie eine ISO-zugelassene Staubmaske oder ein Atemschutzgerät, wenn Sie mit Metall, Chemikalien, Staub oder Nebel arbeiten.
- Übertreiben Sie nicht. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Vermeiden Sie es, über eine laufende Maschine hinweg zu greifen.
- Pflegen Sie die Werkzeuge sorgfältig. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs. Halten Sie die Griffe sauber, trocken und frei von Öl und Fett.
- Bleiben Sie wachsam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind.
- Prüfen Sie auf beschädigte Teile. Überprüfen Sie vor der Verwendung der Maschine die Teile auf Schäden und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß funktionieren. Prüfen Sie, ob die beweglichen Teile richtig ausgerichtet sind, ob sie festsitzen, ob Bauteile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Die Reparatur oder der Austausch von beschädigten Teilen sollte von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.

- Schutz vor Stromschlag. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschranksgehäusen.
- Verwenden Sie nur zugelassene Ersatz- und Zubehörteile. Verwenden Sie bei der Wartung der Maschine nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind. Verwenden Sie nur das für dieses Gerät vorgesehene Zubehör, das Sie bei Ihrem Händler erhalten.
- Bedienen Sie das Werkzeug nicht unter Alkohol- oder Drogeneinfluss. Lesen Sie die Warnhinweise auf verschreibungspflichtigen Medikamenten, um festzustellen, ob sie das Urteilsvermögen oder die Reflexe beeinträchtigen. Im Zweifelsfall darf das Werkzeug nicht benutzt werden.
- Verlassen Sie die Maschine erst, wenn sie zum Stillstand gekommen ist. Lassen Sie ein laufendes Gerät niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht in Betrieb ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, wenn Sie Wartungs-, Einstellungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.
- Alle Maschinen erden. Vergewissern Sie sich immer, dass Ihr Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.
- Verwenden Sie die Maschinen nicht in gefährlichen Umgebungen. Vermeiden Sie es, angetriebene Maschinen an feuchten oder nassen Orten zu benutzen oder sie dem Regen auszusetzen. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet.
- Halten Sie die Maschine an, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder Zubehörteile austauschen.

Sicherheitshinweise vor dem Betrieb

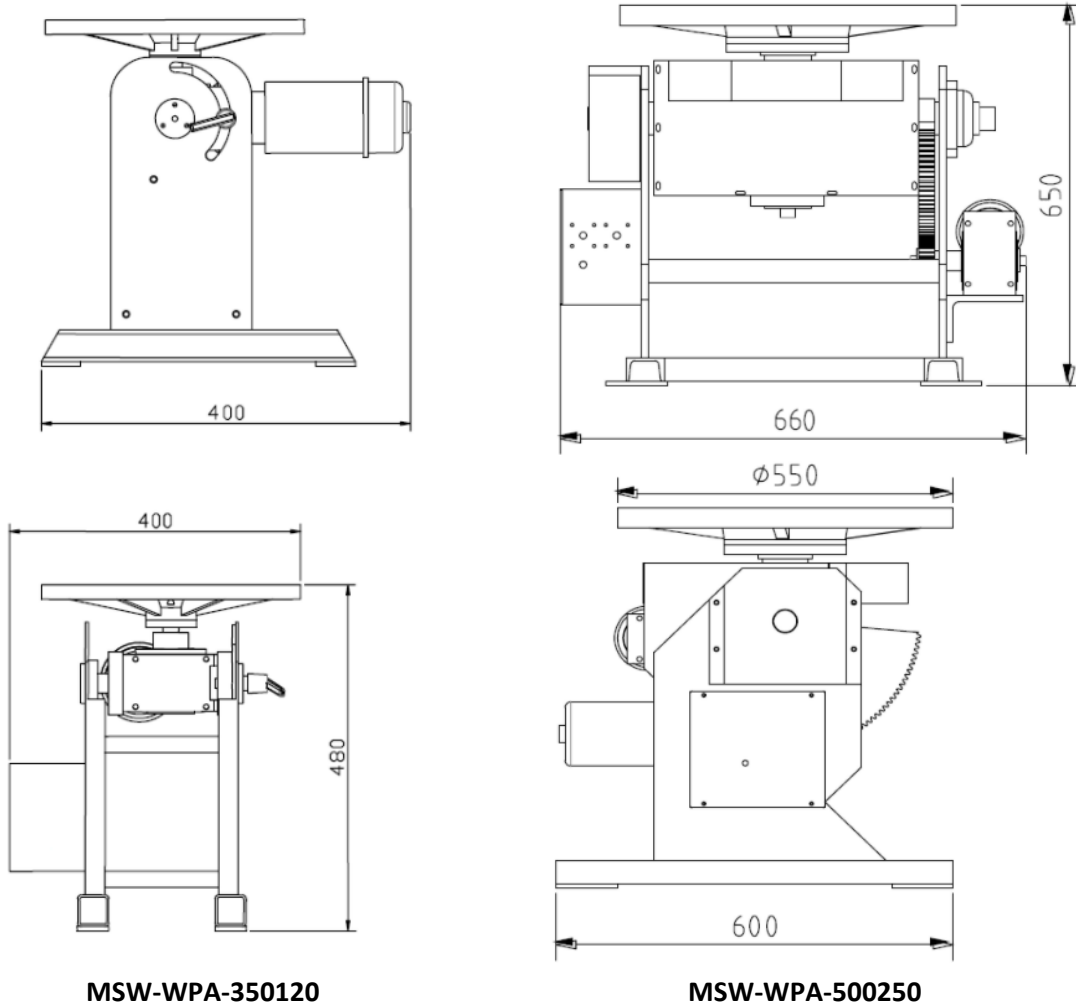
- Verankern Sie die Maschine vor dem Gebrauch fest auf dem Boden, um ein Umkippen zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass der Arbeitstisch eben ist, bevor Sie das Werkstück anbringen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Griff der Einstellklemme vor dem Starten der Maschine sicher verriegelt ist, damit sich der Arbeitstisch während des Betriebs nicht verschiebt.
- Stellen Sie sicher, dass das Axialkugellager unter dem Arbeitstisch ausreichend geschmiert ist, bevor Sie den Arbeitstisch in Betrieb nehmen.
- Fassen Sie elektrische Schalter nicht mit nassen Händen an.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass sich keine Personen oder Hindernisse im Gefahrenbereich um die rotierende Maschine befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück sicher befestigt ist, bevor Sie den Arbeitstisch drehen.
- Sichern Sie das Werkstück mit einer externen Stütze, wenn Sie den Arbeitstischwinkel einstellen, um Bewegungen zu verhindern und Verletzungen des Bedieners zu vermeiden.
- Halten Sie alle Körperteile von der rotierenden Maschine fern.

- Überschreiten Sie nicht die Tragfähigkeit der Maschine.
- Halten Sie den Tisch waagrecht, wenn Sie die Maschine bewegen.

Anmerkung:

Die Warnhinweise und Anweisungen in diesem Handbuch können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken, die bei der Verwendung dieses Produkts auftreten können. Gesunder Menschenverstand und Vorsicht sind für den sicheren Betrieb dieses Geräts unerlässlich und müssen vom Bediener angewandt werden.

2. Abmessungen und Übersicht der Maschine



MSW-WPA-350120

MSW-WPA-500250

3. Betriebsanleitung

3.1 Bedienung des MSW-WPA-350120

Einstellen der Rotation des Arbeitstisches

Schalten Sie das Gerät ein. Der Arbeitstisch beginnt sich zu drehen, wenn der Fußschalter gedrückt wird, und hört auf, sich zu drehen, wenn der Fußschalter losgelassen wird.

Steuern Sie die Drehrichtung mit dem Drehknopf auf der Oberseite des Schaltkastens. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird der Arbeitstisch in Vorwärtsrichtung (positiv) gedreht; durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird er in Rückwärtsrichtung (negativ) gedreht. Wenn Sie den Drehknopf auf die mittlere Position "tap" stellen, wird die Rotation abgeschaltet und die Maschine angehalten.

Stellen Sie die Drehgeschwindigkeit mit dem Drehknopf an der Unterseite des Schaltkastens ein. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Geschwindigkeit zu verringern. Der Arbeitstisch sollte sich während des Betriebs gleichmäßig und ruhig drehen.

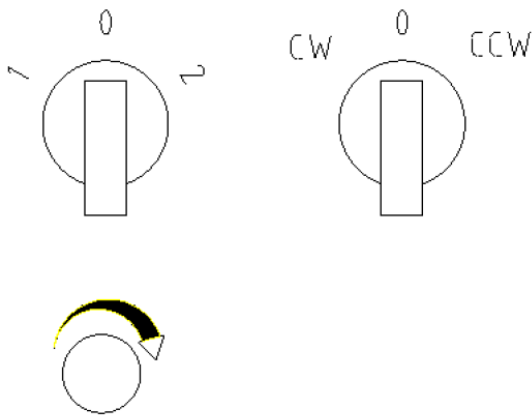
Einstellen des Winkels des Arbeitstisches

Stellen Sie sicher, dass die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Arbeitstischwinkel einstellen. Stützen Sie den Arbeitstisch während der Einstellung fest ab; verwenden Sie mehrere Personen, wenn das Werkstück schwer ist.

Heben Sie den arretierenden Handgriff nach oben, um ihn zu entriegeln, und stellen Sie dann den Arbeitstisch manuell auf den gewünschten Winkel ein.

Senken Sie den Arretierhandgriff nach Abschluss der Einstellung ab und vergewissern Sie sich, dass er sicher verriegelt ist, um die Winkeleinstellung abzuschließen.

3.2 Bedienung des MSW-WPA-500250



Steuerung über den linken Drehknopf: Wenn die Maschine eingeschaltet ist, steuert der linke Drehknopf die Funktion des Arbeitstisches:

- 0 - Ausschalten
- 1 - Tischneigung
- 2 - Horizontale Drehung des Tisches

Steuerung über den rechten Knopf: Wenn die Maschine ausgeschaltet ist, steuert der rechte Drehknopf die Drehrichtung des Arbeitstisches:

- 0 - Ausschalten
- CW - Im Uhrzeigersinn (Vorwärtsdrehung)
- CCW - Gegen den Uhrzeigersinn (Rückwärtsdrehung)

Geschwindigkeitsregelung: Der untere Drehknopf regelt die Drehgeschwindigkeit des Arbeitstisches, wenn dieser sich dreht:

Im Uhrzeigersinn drehen, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.

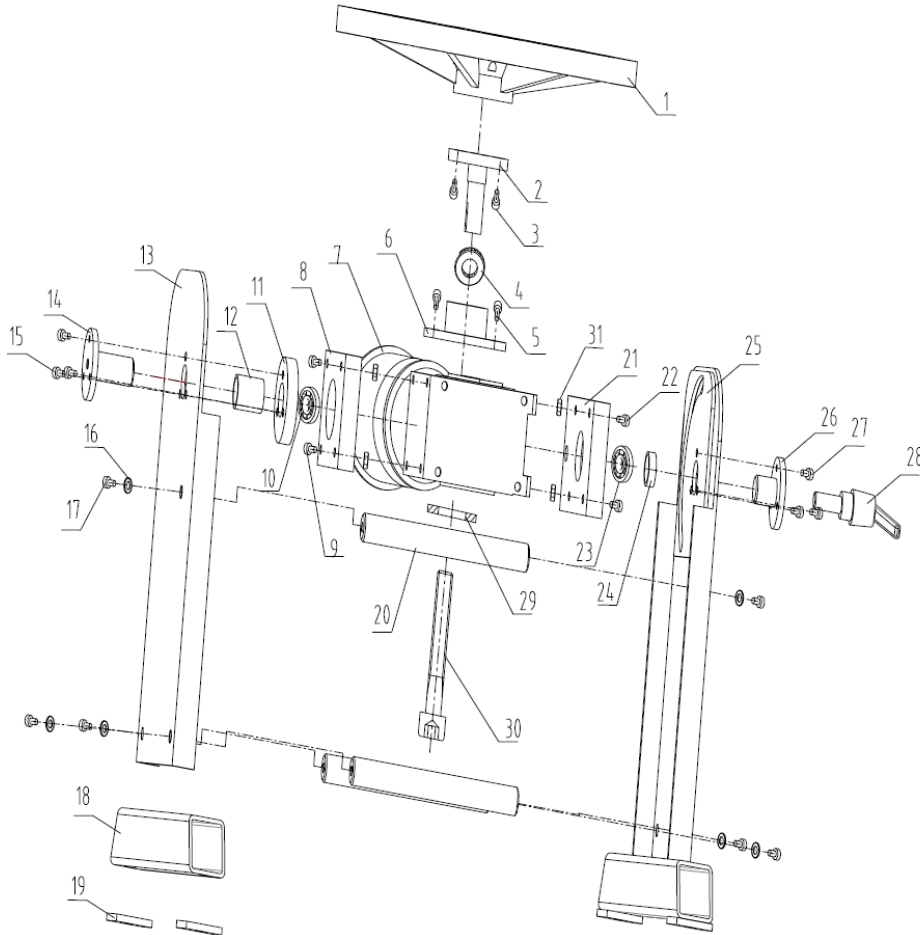
Gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Geschwindigkeit zu verringern.

Betrieb mit Pedalschalter: Der Arbeitstisch beginnt sich zu drehen, wenn der Pedalschalter gedrückt wird, und stoppt, wenn der Pedalschalter losgelassen wird.

Achtung! Achten Sie darauf, dass sich die Enden des Sektorengetriebes nicht aus dem Ritzel lösen, wenn der Arbeitstisch in die 45°- oder 90°-Position gedreht wird. In diesem Fall kann der Arbeitstisch plötzlich umkippen, wodurch das Werkstück beschädigt und der Bediener verletzt werden kann.

4. Explosionszeichnung und Teileliste

Zeichnung und Stückliste MSW-WPA-350120

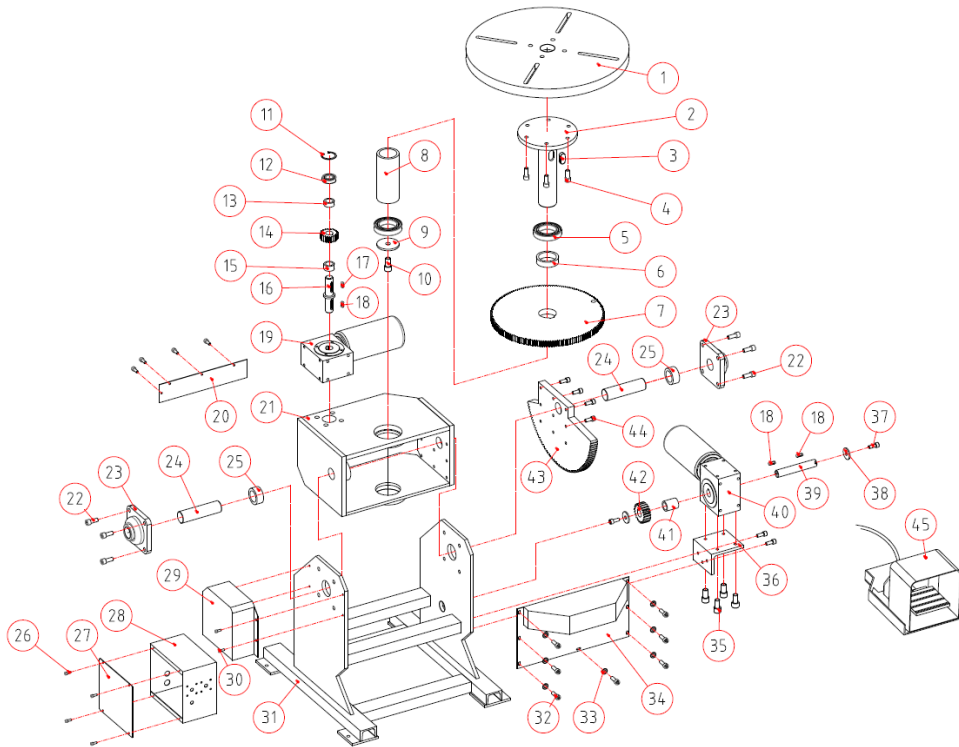


Nr.	Beschreibung des Geräts	Menge	Nr.	Beschreibung des Geräts	Menge
1	Arbeitstisch	1	17	Schraube M8X16	6
2	Unterer Anschluss des Arbeitstisches	1	18	Standbein	2
3	Schraube M6x16	6	19	Fuß	4
4	Axiales Kugellager	1	20	Fugenzapfen der Wandtafel	3
5	Schraube M6X16	4	21	Rechte Anschlussplatte des Motors	1
6	Oberer Anschluss des Motors	1	22	Schraube M6X20	4
7	Motor	1	23	Rillenkugellager	1
8	Linke Anschlussplatte des Motors	1	24	Rechte Wellenhülse	1
9	Schraube M6X20	4	25	Bestandteile der rechten Wand	2
10	Rillenkugellager	1	26	Rechter Anschluss	1
11	Verstärkungshülse	1	27	Schraube M6X12	3
12	Linke Wellenhülse	1	28	Verstellbarer Handstiel mit Arretierung	1
13	Linke Wandtafel	1	29	Schutzhülle	1
14	Linke Verbindung	1	30	Schraube M8X70	1
15	Schraube M6X16	3	31	Mutter M6	8

16 Flachdichtung

6

Zeichnung und Stückliste MSW-WPA-500250



Nr.	Beschreibung des Geräts	Menge	Nr.	Beschreibung des Geräts	Menge
1	Arbeitstisch	1	24	Spindel	2
2	Spindel	1	25	Wellenhülse	2
3	Flachschlüssel 18x20	1	26	Schraube M4X12	8
4	Schraube M12X30	6	27	Schutzvorrichtung für den Elektrokasten	1
5	Rillenkugellager	2	28	Elektrischer Kasten	1
6	Obere Wellenhülse	1	29	Seitenabdeckung	1
7	Großes Getriebe	1	30	Schraube M6X12	4
8	Untere Wellenhülse	1	31	Gestell	1
9	Untere Matte	1	32	Schraube M5X10	7
10	Schraube M6X30	1	33	Unterlegscheibe	7
11	Frühjahrswäsche	1	34	Vordere Blende	1
12	Rillenkugellager	1	35	Schraube M8X16	7
13	Obere Wellenhülse (klein)	1	36	Sitzplatte	1
14	Kleines Getriebe	1	37	Schraube M10X20	2
15	Untere Wellenhülse (klein)	1	38	Flache Unterlegscheibe	2
16	Welle	1	39	Welle des Getriebes	1
17	Schlüssel	1	40	Getriebe	1
18	Schlüssel	1	41	Abstandsbuchse	1
19	Getriebe	1	42	Gang	1
20	Hinterer Kotflügel	1	43	Sektor Getriebe	1
21	Rahmen des Hauptkörpers	1	44	Schraube M8X30	8
22	Schraube M12 X25	8	45	Fußpedal	1
23	Lager	2			



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Welding positioner	
Model	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Input voltage	230V~50Hz	
Rated power	400 W	125 W
Angle adjustable	-45-90°	0-135°
Rotation speed [rpm]	0 - 5	
Maximum load	500 kg	350 kg
Plate diameter	550 mm	330 mm
Weight	220 kg	40.35 kg
Dimensions (length x width x height, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Important: Keep This Manual for Future Reference!

This manual contains critical information, including safety warnings, assembly instructions, operating and maintenance procedures, and a parts list with diagrams. Keep this manual along with the invoice in a safe, dry place for future reference.

Safety Warnings and Precautions

Warning: Failure to follow these safety instructions can result in serious injury

Operating this machine involves certain hazards. Using the machine responsibly and with caution can significantly reduce the risk of personal injury. However, ignoring or overlooking standard safety precautions may lead to serious harm to the operator.

Read all instructions carefully before operating the machine.

1. General Safety Instructions

- Keep the work area clean. Cluttered areas increase the risk of injury.
- Observe work area conditions. Do not use machines or power tools in damp or wet locations. Do not expose them to rain. Ensure the work area is well-lit. Do not use electrically powered tools near flammable gases or liquids.
- Keep children away from work area. Children must never be allowed in the work area. Do not let them handle the machine, tools, or extension cords.
- Store idle equipment properly. When not in use, store tools in a dry location to prevent rust. Always lock up tools and keep them out of the reach of children.
- Do not use excessive force. Use the tool at the intended rate for safe and efficient operation. Do not use improper attachments to exceed the tool's capacity.
- Use only correct tools. Do not force a small tool or attachment to do the work of a large industrial tool. Use each tool only for its intended purpose.
- Wear appropriate clothing and protective gear. Do not wear loose clothing or jewellery, as they can be caught in moving parts. Wear protective, non-conductive clothing and non-skid footwear. Secure long hair with a suitable covering.
- Use eye and ear protection. Always wear ISO-approved impact safety goggles. Use a full-face shield if producing metal filings or wood chips. Wear an ISO-approved dust mask or respirator when working around metal, chemicals, dust, or mists.
- Do not overreach. Maintain proper footing and balance at all times. Avoid reaching over or across a running machine.
- Maintain tools with care. Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and accessory changes. Keep handles clean, dry, and free from oil and grease.
- Stay alert. Pay attention to what you are doing and use common sense. Do not operate the machine if you are tired.
- Check for damaged parts. Before using the machine, inspect parts for damage and ensure they operate properly. Check for alignment and binding of moving parts, broken components, or any condition that may affect operation. Repairing or replacing damaged parts should be carried out by a qualified technician.
- Guard against electric shock. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerator enclosures.
- Use only approved replacement parts and accessories. When servicing the machine, use only spare parts identical to the original ones. Only use accessories designed for this tool, available from the distributor.
- Do not operate tools under the influence of alcohol or drugs. Read warning labels on prescription medicine to determine if they impair judgment or reflexes. If in doubt, do not operate the tool.

- Do not leave the machine until it comes to a complete stop. Never leave a running machine unattended. Always shut it off when not in operation.
- Ensure the machine is disconnected from the power supply when performing maintenance, adjustments, or repairs.
- Ground all machines. Always ensure your machine is properly grounded to reduce the risk of electric shock.
- Do not use machines in hazardous environments. Avoid using powered machines in damp or wet locations or exposing them to rain. Keep the work area well-lit.
- Stop the machine before servicing or changing accessories.

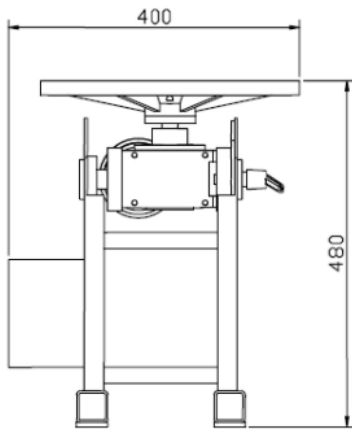
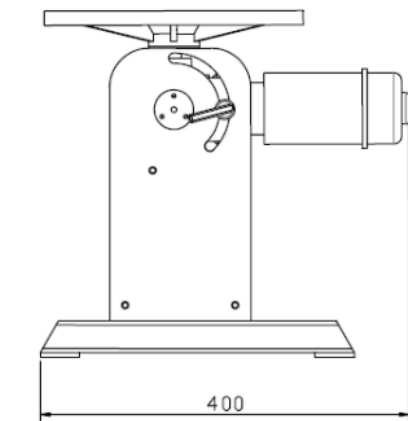
Safety Warnings Before Operation

- Anchor the machine securely to the floor before use to prevent it from tipping over.
- Ensure the worktable is level before attaching the workpiece.
- Ensure the adjusting clamp handle is securely locked before starting the machine to prevent the worktable from shifting during operation.
- Ensure the thrust ball bearing under the worktable is sufficiently lubricated before operating the worktable.
- Do not touch electrical switches with wet hands.
- Before powering on, ensure there are no persons or obstacles in the hazardous area around the rotating machine.
- Ensure the workpiece is securely fixed before rotating the worktable.
- Secure the workpiece with external support when adjusting the worktable angle to prevent movement and avoid operator injury.
- Keep all body parts away from the rotating machine.
- Do not exceed the machine's load capacity.
- Keep the table horizontal when moving the machine.

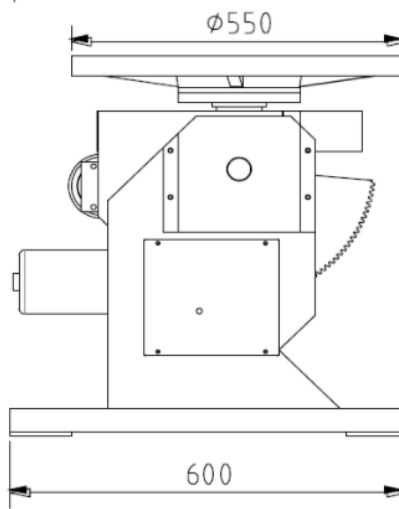
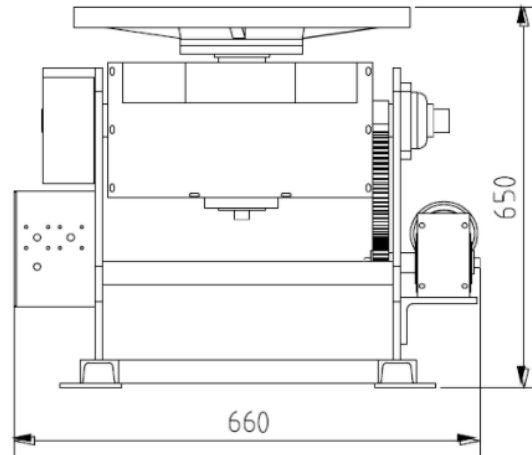
Note:

The warnings and instructions in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur while using this product. Common sense and caution are essential for the safe operation of this equipment and must be exercised by the operator.

2. Machine dimensions and overview



MSW-WPA-350120



MSW-WPA-500250

3. Operating Instructions

3.1 Operating the MSW-WPA-350120

Adjusting Worktable Rotation

Power on the machine. The worktable will begin to rotate when the foot switch is pressed and will stop rotating when the foot switch is released.

Control the direction of rotation using the rotary knob on the top of the electric box. Turning the knob clockwise will rotate the worktable in a forward (positive) direction; turning it counterclockwise will rotate it in a reverse (negative) direction. Setting the knob to the middle "tap" position will power off the rotation and stop the machine.

Adjust the rotation speed with the rotary knob located at the bottom of the electric box. Turn the knob clockwise to increase the speed and counterclockwise to decrease the speed. The worktable should rotate smoothly and steadily during operation.

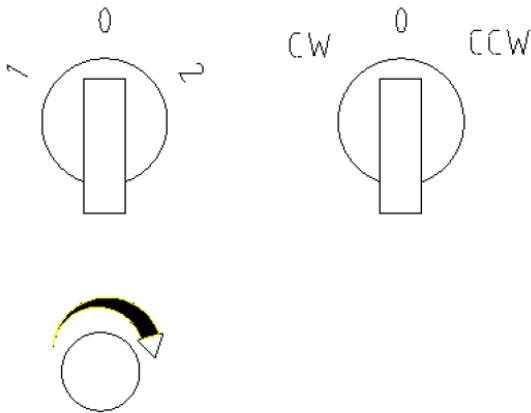
Adjusting the Worktable Angle

Ensure the machine has come to a complete stop before adjusting the worktable angle. Support the worktable firmly during adjustment; use multiple people if the workpiece is heavy.

Lift the locking hand shank upwards to unlock, then manually adjust the worktable to the desired angle.

Lower the locking hand shank after the adjustment is complete, ensuring it is securely locked to finish the angle adjustment.

3.2 Operating the MSW-WPA-500250



Left knob control: When the machine is powered on, the left knob controls the worktable's function:

- 0 - Power Off
- 1 - Table Tilt
- 2 - Table Horizontal Rotation

Right knob control: When the machine is powered off, the right knob controls the worktable's rotation direction:

- 0 - Power Off
- CW - Clockwise (Forward Rotation)
- CCW - Counterclockwise (Reverse Rotation)

Speed control: The lower knob adjusts the rotation speed of the worktable when it is rotating:

Turn clockwise to increase speed.

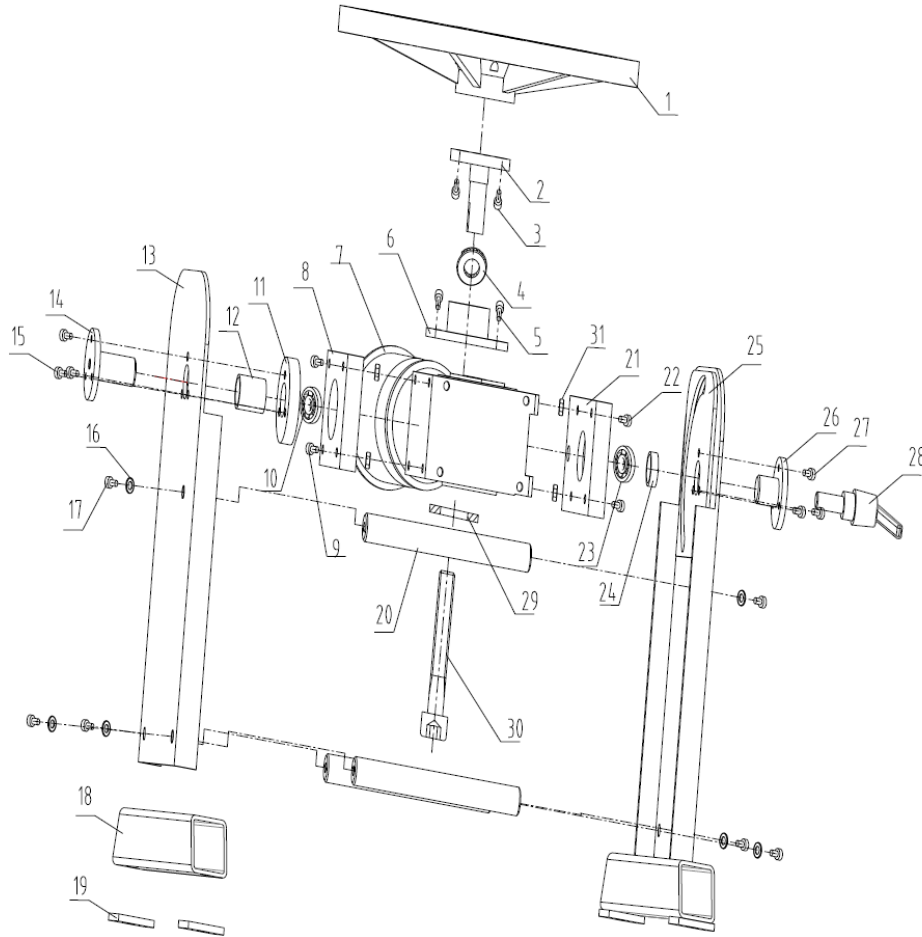
Turn counterclockwise to decrease speed.

Pedal switch operation: The worktable starts rotating when the pedal switch is pressed and stops when the pedal switch is released.

Warning: Ensure that the ends of the sector gear do not disengage from the pinion gear when the worktable is rotating to the 45° or 90° position. If this happens, the worktable may suddenly flip over, causing damage to the workpiece and potential injury to the operator.

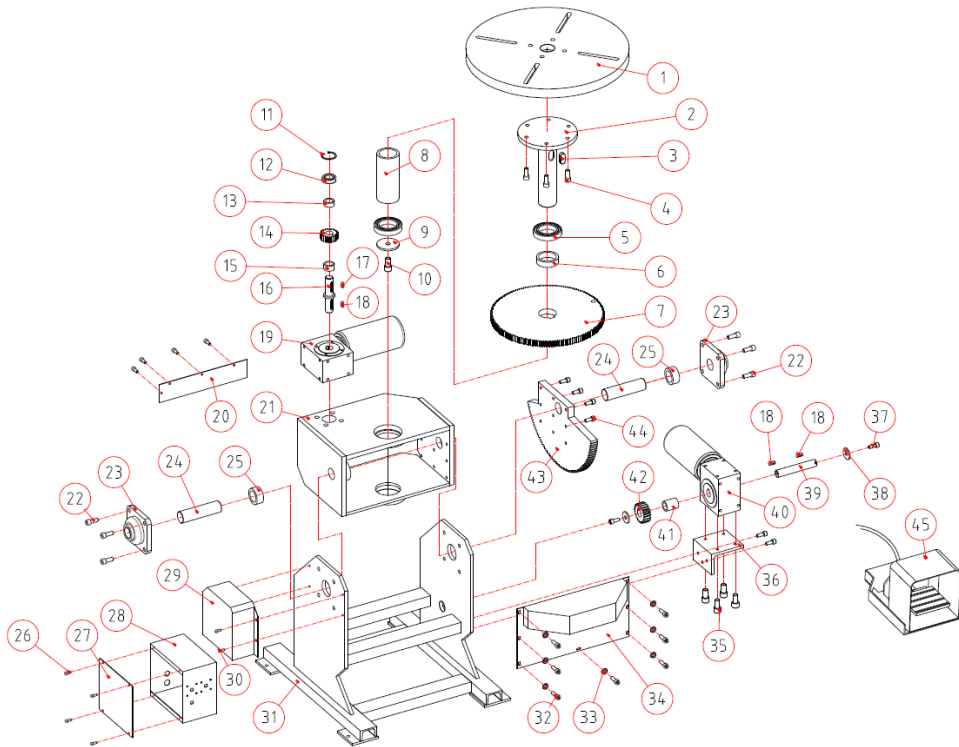
4. Exploded view and parts list

Drawing and parts list MSW-WPA-350120



No.	Description	Quantity	No.	Description	Quantity
1	Worktable	1	17	Screw M8X16	6
2	Lower connection of worktable	1	18	Leg	2
3	Screw M6x16	6	19	Foot	4
4	Thrust ball bearing	1	20	Joint pin of wallboard	3
5	Screw M6X16	4	21	Right junction plate of motor	1
6	Upper connection of Motor	1	22	Screw M6X20	4
7	Motor	1	23	Deep groove ball bearing	1
8	Left junction plate of motor	1	24	Right shaft sleeve	1
9	Screw M6X20	4	25	Components of right wall	2
10	Deep groove ball bearing	1	26	Right connection	1
11	Reinforcing sleeve	1	27	Screw M6X12	3
12	Left shaft sleeve	1	28	Adjustable locking hand shank	1
13	Left wallboard	1	29	Cover	1
14	Left connection	1	30	Screw M8X70	1
15	Screw M6X16	3	31	Nut M6	8
16	Flat gasket	6			

Drawing and parts list MSW-WPA-500250



No.	Description	Quantity	No.	Description	Quantity
1	Worktable	1	24	Spindle sleeve	2
2	Spindle	1	25	Shaft sleeve	2
3	Flat key 18x20	1	26	Screw M4X12	8
4	Screw M12X30	6	27	Electric box guard	1
5	Deep groove ball bearing	2	28	Electric box	1
6	Upper shaft sleeve	1	29	Side cover	1
7	Large gear	1	30	Screw M6X12	4
8	Lower shaft sleeve	1	31	Frame	1
9	Lower mat	1	32	Screw M5X10	7
10	Screw M6X30	1	33	Washer	7
11	Spring wash	1	34	Front cover	1
12	Deep groove ball bearing	1	35	Screw M8X16	7
13	Upper shaft sleeve (small)	1	36	Seat plate	1
14	Small gear	1	37	Screw M10X20	2
15	Lower shaft sleeve (small)	1	38	Flat washer	2
16	Shaft	1	39	Shaft of gear box	1
17	Key	1	40	Gear box	1
18	Key	1	41	Spacer bush	1
19	Gear box	1	42	Gear	1
20	Rear fender	1	43	Sector gear	1
21	Main body frame	1	44	Screw M8X30	8
22	Screw M12 X25	8	45	Foot pedal	1
23	Bearing	2			



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Pozycjoner spawalniczy	
Model	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Napięcie wejściowe	230V~50Hz	
Moc znamionowa	400 W	125 W
Zakres regulacji kąta	-45-90°	0-135°
Prędkość obrotowa [obr./min]	0 - 5	
Maksymalne obciążenie	500 kg	350 kg
Średnica płyty	550 mm	330 mm
Waga	220 kg	40.35 kg
Wymiary (długość x szerokość x wysokość, cm)	60x66x65	40x40x48

Ważne: Zachować tę instrukcję na przyszłość!

W niniejszej instrukcji znajdują się istotne informacje, m.in. ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje montażu, procedury obsługi i konserwacji oraz lista części z diagramami. Przechowywać tę instrukcję wraz z fakturą w bezpiecznym, suchym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Ostrzeżenia i środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie: Nieprzestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa może skutkować poważnymi obrażeniami

Użytkowanie tej maszyny wiąże się z pewnymi zagrożeniami. Odpowiedzialne i ostrożne korzystanie z urządzenia może znacznie zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała. Jednakże ignorowanie lub pomijanie standardowych środków ostrożności może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała operatora.

Przed uruchomieniem maszyny należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje.

1. Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości. Zagraczone miejsca zwiększają ryzyko obrażeń.
- Zwrócić uwagę na warunki panujące w miejscu pracy. Nie należy używać maszyn i elektronarzędzi w miejscach wilgotnych lub mokrych. Nie wystawiać ich na działanie deszczu. Upewnić się, że miejsce pracy jest dobrze oświetlone. Nie należy używać narzędzi zasilanych prądem elektrycznym w pobliżu łatwopalnych gazów lub cieczy.
- Trzymać dzieci z dala od miejsca pracy. Dzieciom nie wolno przebywać w miejscu pracy. Nie wolno im obsługiwać maszyny, narzędzi ani przedłużaczy.
- Przechowywać sprzęt beczynny w odpowiedni sposób. Gdy narzędzia nie są używane, przechowywać je w suchym miejscu, aby zapobiec rdzewieniu. Zawsze zamykać narzędzia i trzymać je poza zasięgiem dzieci.
- Nie stosować nadmiernej siły. Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, używać narzędzia zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy używać niewłaściwych akcesoriów przekraczających możliwości narzędzia.
- Używaj tylko odpowiednich narzędzi. Nie należy używać małego narzędzia lub przystawki do wykonywania pracy, która należy do dużego narzędzia przemysłowego. Używaj każdego narzędzia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nosić odpowiednią odzież i sprzęt ochronny. Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii, gdyż mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części ciała. Należy nosić odzież ochronną, nieprzewodzącą prądu oraz obuwie antypoślizgowe. Długie włosy należy zabezpieczyć odpowiednim nakryciem.
- Stosować ochronę oczu i uszu. Zawsze należy nosić okulary ochronne posiadające atest ISO. W przypadku powstawania opiłków metalu lub wiórów drewnianych należy stosować pełną osłonę twarzy. Podczas pracy w pobliżu metalu, chemikaliów, pyłu lub mgły należy nosić maskę przeciwpyłową lub respirator z certyfikatem ISO.
- Nie przesadzać. Zawsze zachowywać odpowiednią postawę i równowagę. Unikać sięgania ponad lub w poprzek pracującej maszyny.
- Należy dbać o narzędzia. Utrzymywać narzędzia naostrzone i czyste, aby zapewnić lepszą i bezpieczniejszą pracę. Postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów. Utrzymywać uchwyty w czystości, suchości i bez śladów oleju i smaru.
- Zachowywać czujność. Zwracać uwagę na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie obsługiwać maszyny w przypadku zmęczenia.
- Sprawdzić, czy części nie są uszkodzone. Przed użyciem maszyny należy sprawdzić, czy poszczególne części nie są uszkodzone i upewnić się, że działają prawidłowo. Sprawdzić ustawienie i połączenie ruchomych części, sprawdzić uszkodzone komponenty lub inne czynniki, które mogą mieć wpływ na działanie urządzenia. Naprawę lub wymianę uszkodzonych części powinien wykonywać wykwalifikowany serwisant.
- Chronić się przed porażeniem prądem. Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i obudowy lodówek.

- Stosować wyłącznie zatwierdzone części zamienne i akcesoria. Przy serwisowaniu maszyny należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. Stosować wyłącznie akcesoria przeznaczone do tego narzędzia, dostępne u dystrybutora.
- Nie należy obsługiwać narzędzi będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków. Przeczytaj ostrzeżenia na etykietach leków na receptę, aby ustalić, czy wpływają one negatywnie na zdolność oceny sytuacji lub odruchy. W razie wątpliwości nie należy używać narzędzia.
- Nie opuszczać maszyny, dopóki się całkowicie nie zatrzyma. Nigdy nie pozostawiać włączonej maszyny bez nadzoru. Zawsze wyłączać urządzenie, gdy nie jest używane.
- Podczas wykonywania prac konserwacyjnych, regulacji lub napraw należy upewnić się, że maszyna jest odłączona od zasilania.
- Uziemić wszystkie maszyny. Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, zawsze upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione.
- Nie używać maszyn w środowiskach niebezpiecznych. Unikać korzystania z urządzeń zasilanych prądem w miejscach wilgotnych lub mokrych oraz narażania ich na działanie deszczu. Utrzymywać dobre oświetlenie miejsca pracy.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub wymiany akcesoriów należy zatrzymać maszynę.

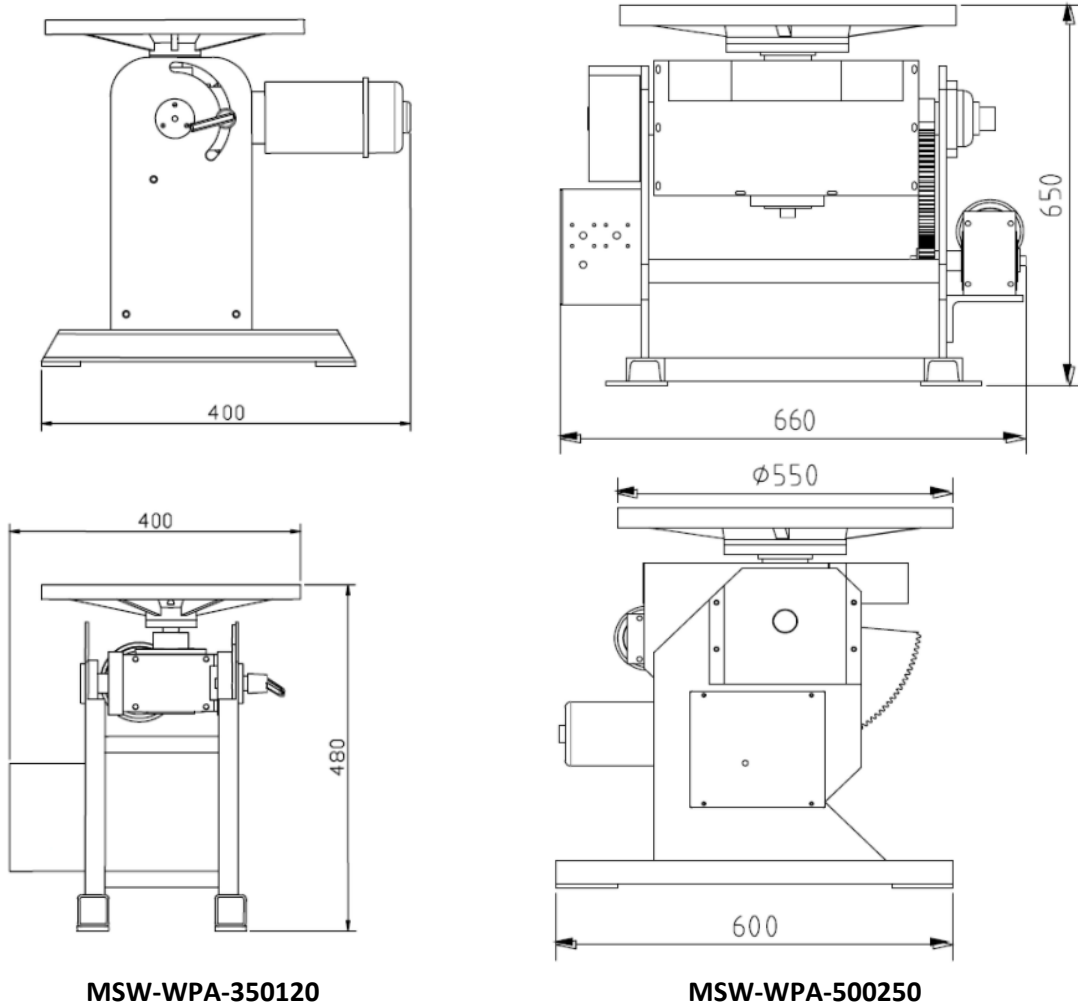
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania

- Przed użyciem należy przymocować maszynę do podłoża, aby zapobiec jej przewróceniu.
- Przed zamocowaniem przedmiotu obrabianego należy upewnić się, że stół roboczy jest wypoziomowany.
- Przed uruchomieniem maszyny należy upewnić się, że uchwyt zacisku regulacyjnego jest bezpiecznie zablokowany, aby zapobiec przesuwaniu się stołu roboczego podczas pracy.
- Przed przystąpieniem do obsługi stołu roboczego należy upewnić się, że łożysko kulkowe oporowe pod stołem roboczym jest odpowiednio nasmarowane.
- Nie dotykać wyłączników elektrycznych mokrymi rękami.
- Przed włączeniem zasilania należy upewnić się, że w strefie niebezpiecznej wokół obracającej się maszyny nie znajdują się żadne osoby ani przeszkody.
- Przed obróceniem stołu roboczego należy upewnić się, że obrabiany przedmiot jest solidnie zamocowany.
- Podczas regulacji kąta stołu roboczego należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot za pomocą zewnętrznego podparcia, aby zapobiec jego przemieszczaniu się i uniknąć obrażeń operatora.
- Trzymać wszystkie części ciała z dala od obracającej się maszyny.
- Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia maszyny.
- Podczas przesuwania maszyny należy utrzymywać stół w pozycji poziomej.

Notatka:

Ostrzeżenia i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji nie mogą objąć wszystkich możliwych warunków i sytuacji, jakie mogą wystąpić podczas użytkowania produktu. Aby bezpiecznie obsługiwać ten sprzęt, konieczne jest zachowanie zdrowego rozsądku i ostrożności, dlatego operator musi się nimi kierować.

2. Wymiary i przegląd maszyny



3. Instrukcja obsługi

3.1 Obsługa MSW-WPA-350120

Regulacja obrotu stołu roboczego

Włączyć maszynę. Stół roboczy zacznie się obracać po naciśnięciu przełącznika nożnego i zatrzyma się po jego zwolnieniu.

Kierunek obrotu można zmieniać za pomocą pokrętła znajdującego się na górze skrzynki elektrycznej. Obrót pokrętła zgodnie z ruchem wskazówek zegara spowoduje obrót stołu roboczego w kierunku do przodu (dodatnim); obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara spowoduje obrót w kierunku odwrotnym (ujemnym). Ustawienie pokrętła w środkowej pozycji spowoduje wyłączenie obrotów i zatrzymanie maszyny.

Prędkość obrotową można regulować za pomocą pokrętła znajdującego się na spodzie skrzynki elektrycznej. Aby zwiększyć prędkość, przekręć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a aby ją zmniejszyć, przekręć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Stół roboczy powinien obracać się płynnie i równomiernie w trakcie pracy.

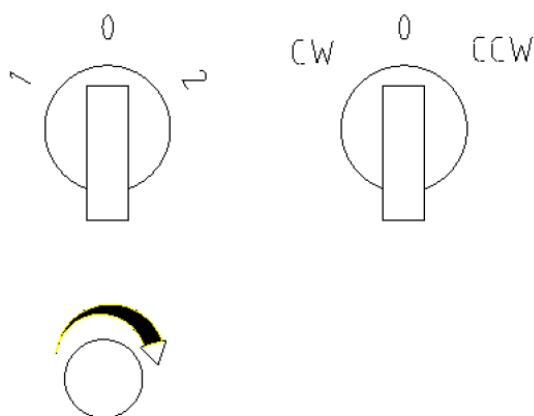
Regulacja kąta stołu roboczego

Przed zmianą kąta stołu roboczego należy upewnić się, że maszyna całkowicie się zatrzymała. Podczas regulacji należy mocno podeprzeć stół roboczy; jeśli obrabiany przedmiot jest ciężki, należy skorzystać z pomocy większej liczby osób.

Podnieść trzpień blokujący do góry, aby go odblokować, a następnie ręcznie ustawić stół roboczy pod żądanym kątem.

Po zakończeniu regulacji opuścić blokujący trzonek, upewniając się, że jest on bezpiecznie zablokowany, aby dokończyć regulację kąta.

3.2 Obsługa MSW-WPA-500250



Sterowanie za pomocą lewego pokrętła: Po włączeniu maszyny lewe pokrętło steruje funkcją stołu roboczego:

0 - Wyłączone zasilanie

1 - Pochylenie stołu

2 - Obrót poziomy stołu

Sterowanie prawym pokrętkiem: Po wyłączeniu maszyny, prawe pokrętło steruje kierunkiem obrotu stołu roboczego:

0 - Wyłączone zasilanie

CW - zgodnie z ruchem wskazówek zegara (obrót do przodu)

CCW - Przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (obrót w tył)

Regulacja prędkości: Dolne pokrętło reguluje prędkość obrotową stołu roboczego podczas jego obracania:

Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć prędkość.

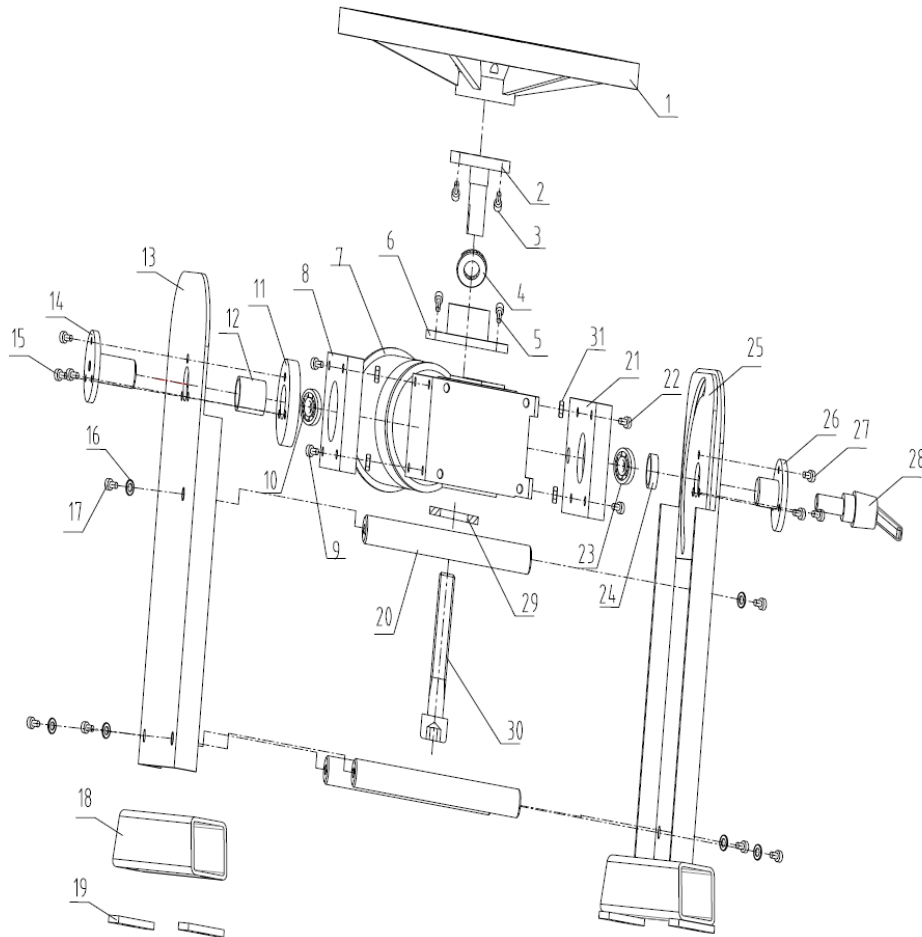
Obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć prędkość.

Działanie przełącznika pedałowego: Stół roboczy zaczyna się obracać po naciśnięciu przełącznika pedałowego i zatrzymuje się po jego zwolnieniu.

Ostrzeżenie: Należy upewnić się, że końce koła zębatego sektorowego nie odłączą się od koła zębatego, gdy stół roboczy obraca się do pozycji 45° lub 90°. Jeśli tak się stanie, stół roboczy może się nagle przewrócić, powodując uszkodzenie obrabianego przedmiotu i potencjalne obrażenia operatora.

4. Widok rozstrzelony i lista części

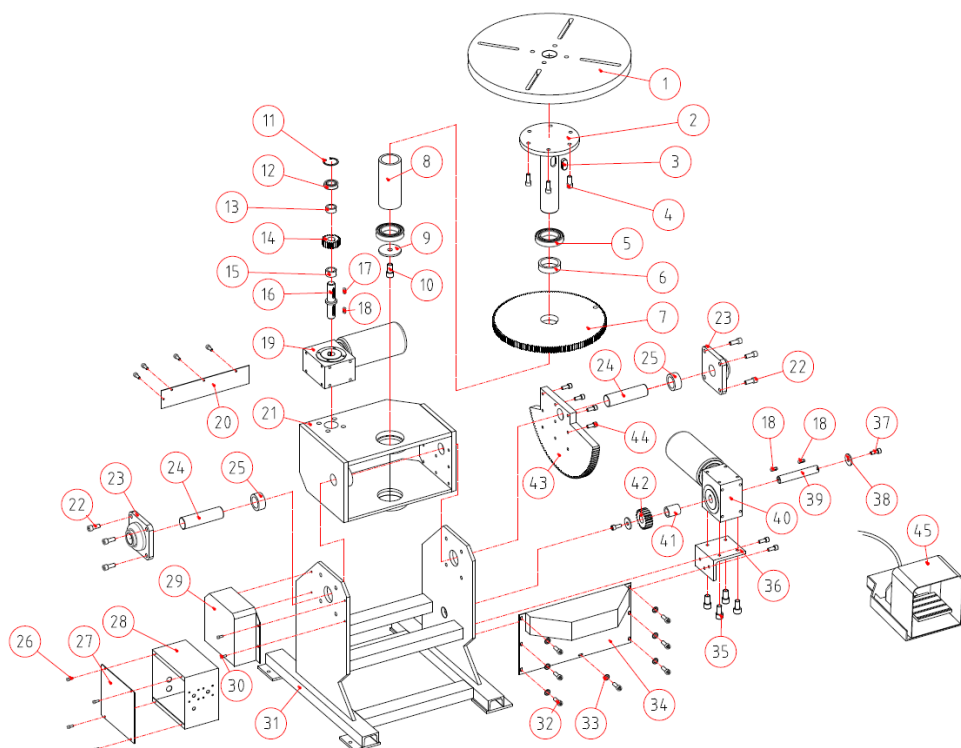
Rysunek i wykaz części MSW-WPA-350120



Nr	Opis urządzenia	Ilość	Nr	Opis urządzenia	Ilość
1	Stół roboczy	1	17	Śruba M8X16	6
2	Dolne połączenie stołu roboczego	1	18	Noga	2
3	Śruba M6x16	6	19	Stopka	4
4	Łożysko kulkowe oporowe	1	20	Kołek łączący płyty gipsowo-kartonowej	3
5	Śruba M6X16	4	21	Prawa płyta przyłączeniowa silnika	1
6	Górne połączenie silnika	1	22	Śruba M6X20	4
7	Silnik	1	23	Łożysko kulkowe głębokie	1
8	Lewa płyta przyłączeniowa silnika	1	24	Prawa tuleja wału	1
9	Śruba M6X20	4	25	Elementy prawej ściany	2
10	Łożysko kulkowe głębokie	1	26	Prawe połączenie	1
11	Rękaw wzmacniający	1	27	Śruba M6X12	3
12	Lewa tuleja wału	1	28	Regulowany blokowany trzonek ręczny	1
13	Lewa ściana ścienna	1	29	Pokrowiec	1
14	Połączenie lewe	1	30	Śruba M8X70	1
15	Śruba M6X16	3	31	Nakrętka M6	8

16 Uszczelka płaska 6

Rysunek i lista części MSW-WPA-500250



Nr	Opis urządzenia	Ilość	Nr	Opis urządzenia	Ilość
1	Stół roboczy	1	24	Wrzeciono	2
2	Wrzeciono	1	25	Tuleja wału	2
3	Klucz płaski 18x20	1	26	Śruba M4X12	8
4	Śruba M12X30	6	27	Ośłona skrzynki elektrycznej	1
5	Łożysko kulkowe głębokie	2	28	Skrzynka elektryczna	1
6	Górna tuleja wału	1	29	Ośłona boczna	1
7	Przekładnia duża	1	30	Śruba M6X12	4
8	Dolna tuleja wału	1	31	Stelaż	1
9	Mata dolna	1	32	Śruba M5X10	7
10	Śruba M6X30	1	33	Podkładka	7
11	Mycie wiosenne	1	34	Przednia pokrywa	1
12	Łożysko kulkowe głębokie	1	35	Śruba M8X16	7
13	Górna tuleja wału (mała)	1	36	Płyta siedziska	1
14	Mała przekładnia	1	37	Śruba M10X20	2
15	Dolna tuleja wału (mała)	1	38	Podkładka płaska	2
16	Wał	1	39	Wał skrzyni biegów	1
17	Klucz	1	40	Skrzynia biegów	1
18	Klucz	1	41	Tuleja dystansowa	1
19	Skrzynia biegów	1	42	Bieg	1
20	Błotnik tylny	1	43	Przekładnia sektorowa	1
21	Rama główna	1	44	Śruba M8X30	8
22	Śruba M12 X25	8	45	Pedał nożny	1
23	Łożysko	2			



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Stůl pro horní frézku	Svařovací polohovadlo	
Model	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Vstupní napětí	230V~50Hz	
Jmenovitý výkon	400 W	125 W
Nastavitelný úhel	-45-90°	0-135°
Rychlost otáčení [ot./min]	0 - 5	
Maximální zatížení	500 kg	350 kg
Průměr desky	550 mm	330 mm
Hmotnost	220 kg	40,35 kg
Rozměry (délka x šířka x výška, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Důležité: Uschovejte tento návod pro budoucí použití!

Tato příručka obsahuje důležité informace, včetně bezpečnostních varování, montážních pokynů, provozních a údržbových postupů a seznamu dílů s diagramy. Uschovejte tento návod spolu s fakturou na bezpečném a suchém místě pro budoucí použití.

Bezpečnostní upozornění a opatření

Varování: Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů může vést k vážnému zranění

Provoz tohoto stroje s sebou nese určitá nebezpečí. Odpovědné a opatrné používání stroje může výrazně snížit riziko zranění osob. Ignorování nebo přehlížení standardních bezpečnostních opatření však může vést k vážnému poškození obsluhy.

Před použitím stroje si pečlivě přečtěte všechny pokyny.

1. Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Udržujte pracovní prostor v čistotě. Nepořádek zvyšuje riziko zranění.
- Dodržujte podmínky na pracovišti. Stroje nebo elektrické nářadí nepoužívejte ve vlhkých nebo mokřích prostorách. Nevystavujte je dešti. Zajistěte, aby byl pracovní prostor dobře osvětlen. Elektricky poháněné nástroje nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů nebo kapalin.
- Udržujte děti mimo pracovní oblast. Děti nesmí být nikdy vpuštěny do pracovního prostoru. Nenechte je manipulovat se strojem, nástroji nebo prodlužovacími kabely.
- Nepoužívané vybavení řádně skladujte. Pokud nářadí nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě, aby se zabránilo korozi. Nářadí vždy zamykejte a uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte nadměrnou sílu. Pro bezpečný a efektivní provoz používejte nástroj předepsanou rychlostí. K překročení kapacity nástroje nepoužívejte nesprávné nástavce.
- Používejte pouze správné nástroje. Nenuťte malé nářadí nebo nástavec k práci velkého průmyslového nářadí. Používejte každý nástroj pouze k určenému účelu.
- Používejte vhodný oděv a ochranné pomůcky. Nenoste volné oblečení nebo šperky, protože se mohou zachytit do pohyblivých částí. Používejte ochranný, nevodivý oděv a neklouzavou obuv. Dlouhé vlasy zajistěte vhodnou pokrývkou.
- Používejte ochranu očí a sluchu. Vždy používejte ochranné brýle proti nárazu schválené ISO. Při výrobě kovových pilin nebo dřevěných třísek používejte celoobličejový štít. Při práci v blízkosti kovu, chemikálií, prachu nebo mlhy používejte protiprachovou masku nebo respirátor schválený ISO.
- Nepřesahujte. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Vyvarujte se sahání přes nebo přes běžící stroj.
- Pečlivě udržujte nářadí. Udržujte nástroje ostré a čisté pro lepší a bezpečnější výkon. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Udržujte rukojeti čisté, suché a bez oleje a mastnoty.
- Budte ve střehu. Dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepracujte se strojem, pokud jste unaveni.
- Zkontrolujte, zda nejsou poškozené díly. Před použitím stroje zkontrolujte díly, zda nejsou poškozené, a ujistěte se, že správně fungují. Zkontrolujte vyrovnaní a zablokování pohyblivých částí, zlomené součásti nebo jakýkoli stav, který může ovlivnit provoz. Opravu nebo výměnu poškozených dílů by měl provádět kvalifikovaný technik.
- Chraňte se před úrazem elektrickým proudem. Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a skříně ledniček.
- Používejte pouze schválené náhradní díly a příslušenství. Při servisu stroje používejte pouze náhradní díly identické s originálními. Používejte pouze příslušenství určené pro tento nástroj, dostupné u distributora.
- Nepracujte s nářadím pod vlivem alkoholu nebo drog. Přečtěte si varovné štítky na lécích na předpis, abyste zjistili, zda zhoršují úsudek nebo reflexy. V případě pochybností s nářadím nepracujte.

- Neopouštějte stroj, dokud se úplně nezastaví. Nikdy nenechávejte běžící stroj bez dozoru. Vždy jej vypněte, když není v provozu.
- Při provádění údržby, seřizování nebo oprav se ujistěte, že je stroj odpojen od napájení.
- Uzemněte všechny stroje. Vždy se ujistěte, že je váš stroj řádně uzemněn, abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte stroje v nebezpečném prostředí. Vyhněte se používání elektrických strojů ve vlhkých nebo mokrých místech a nevystavujte je dešti. Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený.
- Před servisem nebo výměnou příslušenství zastavte stroj.

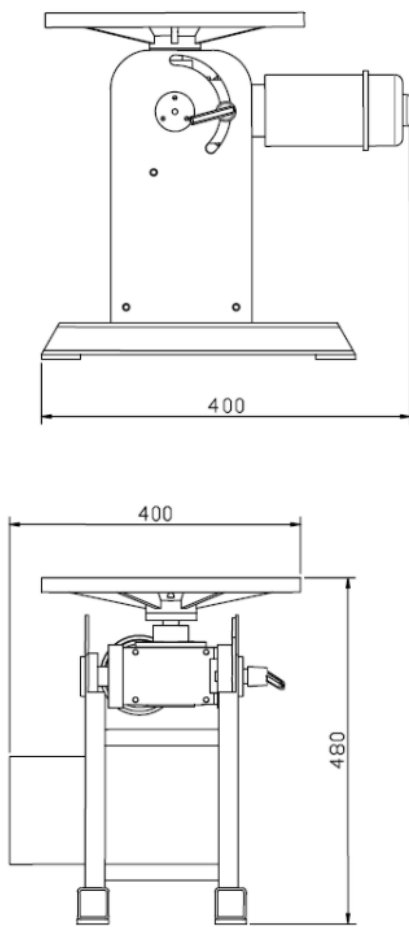
Bezpečnostní upozornění před provozem

- Před použitím stroj bezpečně ukotvěte k podlaze, abyste zabránili jeho převrácení.
- Před připevněním obrobku se ujistěte, že je pracovní stůl ve vodorovné poloze.
- Před spuštěním stroje se ujistěte, že je rukojeť nastavovací svorky bezpečně zajištěna, aby se zabránilo posunutí pracovního stolu během provozu.
- Před použitím pracovního stolu se ujistěte, že je axiální kuličkové ložisko pod pracovním stolem dostatečně namazáno.
- Nedotýkejte se elektrických spínačů mokřýma rukama.
- Před zapnutím se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti kolem rotujícího stroje nenacházejí žádné osoby nebo překážky.
- Před otočením pracovního stolu se ujistěte, že je obrobek bezpečně upevněn.
- Při nastavování úhlu pracovního stolu zajistěte obrobek vnější podpěrou, abyste zabránili pohybu a předešli zranění obsluhy.
- Udržujte všechny části těla mimo dosah rotujícího stroje.
- Nepřekračujte nosnost stroje.
- Při přemísťování stroje udržujte stůl vodorovně.

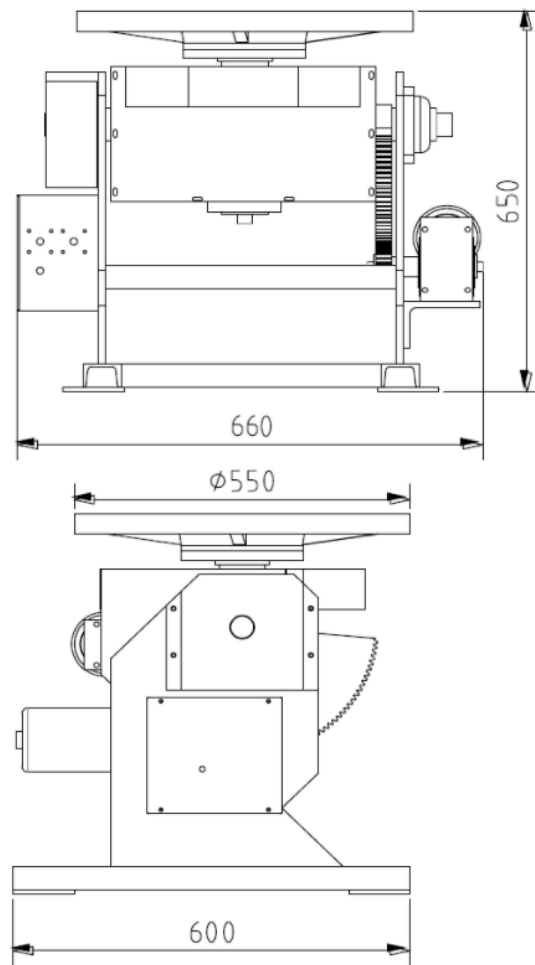
Poznámka:

Varování a pokyny v této příručce nemohou pokrýt všechny možné podmínky a situace, které mohou nastat při používání tohoto produktu. Zdravý rozum a opatrnost jsou nezbytné pro bezpečný provoz tohoto zařízení a musí je používat obsluha.

2. Rozměry a přehled stroje



MSW-WPA-350120



MSW-WPA-500250

3. Návod k obsluze

3.1 Obsluha MSW-WPA-350120

Nastavení rotace pracovního stolu

Zapněte stroj. Pracovní stůl se začne otáčet po stisknutí nožního spínače a přestane se otáčet, když nožní spínač uvolníte.

Ovládejte směr otáčení pomocí otočného knoflíku na horní straně elektrické skříňky. Otočením knoflíku ve směru hodinových ručiček otočíte pracovní stůl v dopředném (kladném) směru; otočením proti směru hodinových ručiček se otočí v opačném (záporném) směru. Nastavením knoflíku do střední polohy "klepnutí" vypnete otáčení a zastavíte stroj.

Nastavte rychlost otáčení pomocí otočného knoflíku umístěného ve spodní části elektrické skříňky. Otáčejte knoflíkem ve směru hodinových ručiček pro zvýšení rychlosti a proti směru hodinových ručiček pro snížení rychlosti. Pracovní stůl by se měl během provozu otáčet hladce a stabilně.

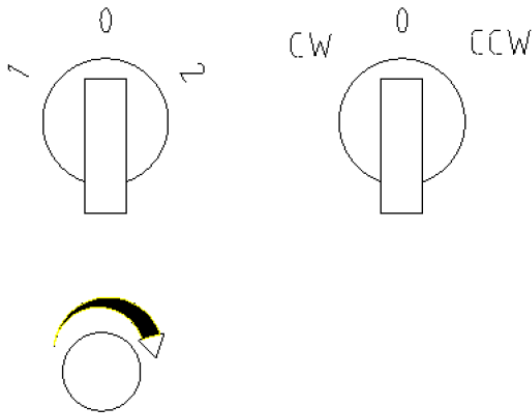
Nastavení úhlu pracovního stolu

Před nastavením úhlu pracovního stolu se ujistěte, že se stroj úplně zastavil. Při seřizování pevně podepřete pracovní stůl; pokud je obrobek těžký, použijte více lidí.

Zvedněte zajišťovací násadu nahoru pro odjištění a poté ručně nastavte pracovní stůl do požadovaného úhlu.

Po dokončení nastavení spusťte zajišťovací rukojeť a ujistěte se, že je bezpečně zajištěna, aby bylo nastavení úhlu dokončeno.

3.2 Obsluha MSW-WPA-500250



Ovládání levým knoflíkem: Když je stroj zapnutý, levý knoflík ovládá funkci pracovního stolu:

0 - Vypnout

1 - Naklonění stolu

2 - Horizontální otáčení stolu

Pravý knoflík: Když je stroj vypnutý, pravý knoflík ovládá směr otáčení pracovního stolu:

0 - Vypnout

CW - Ve směru hodinových ručiček (rotace vpřed)

CCW - Proti směru hodinových ručiček (reverzní rotace)

Ovládání rychlosti: Spodní knoflík nastavuje rychlost otáčení pracovního stolu, když se otáčí:

Otáčením po směru hodinových ručiček zvýšíte rychlost.

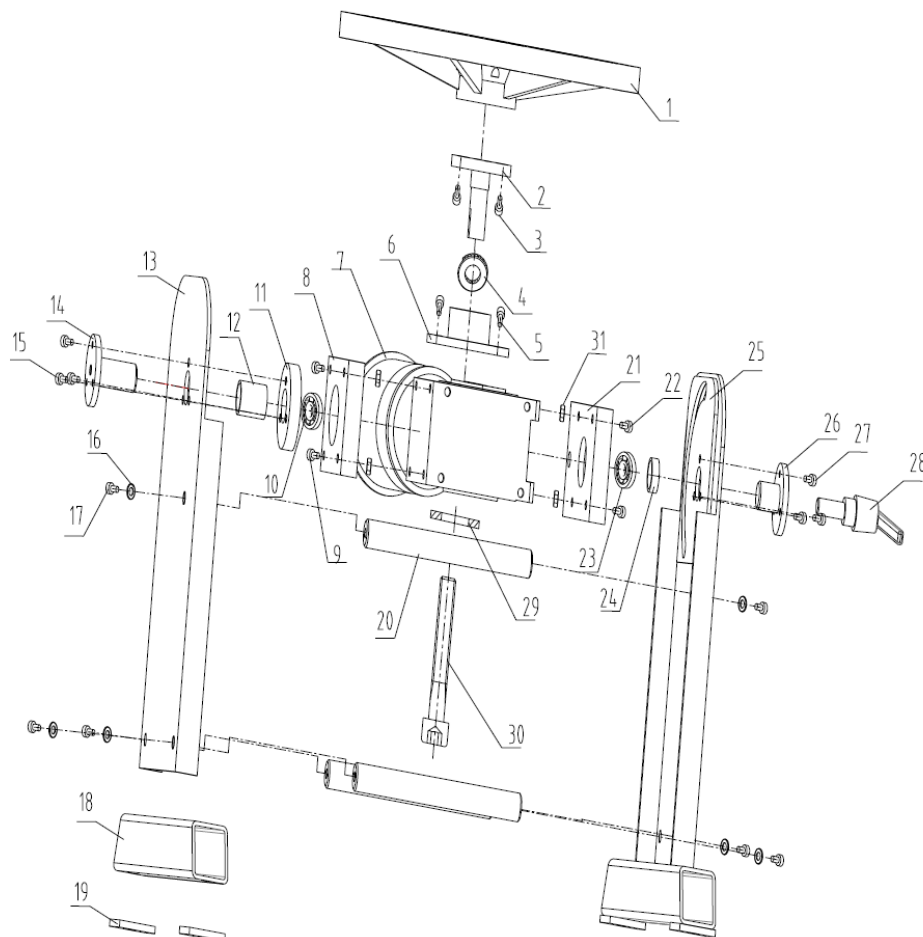
Otáčením proti směru hodinových ručiček rychlost snížíte.

Obsluha pedálového spínače: Pracovní stůl se začne otáčet po stisknutí pedálového spínače a zastaví se po uvolnění pedálového spínače.

Varování: Zajistěte, aby se konce ozubeného segmentu neodpojily od pastorku, když se pracovní stůl otáčí do polohy 45° nebo 90°. Pokud k tomu dojde, může se pracovní stůl náhle převrátit a způsobit poškození obrobku a potenciální zranění obsluhy.

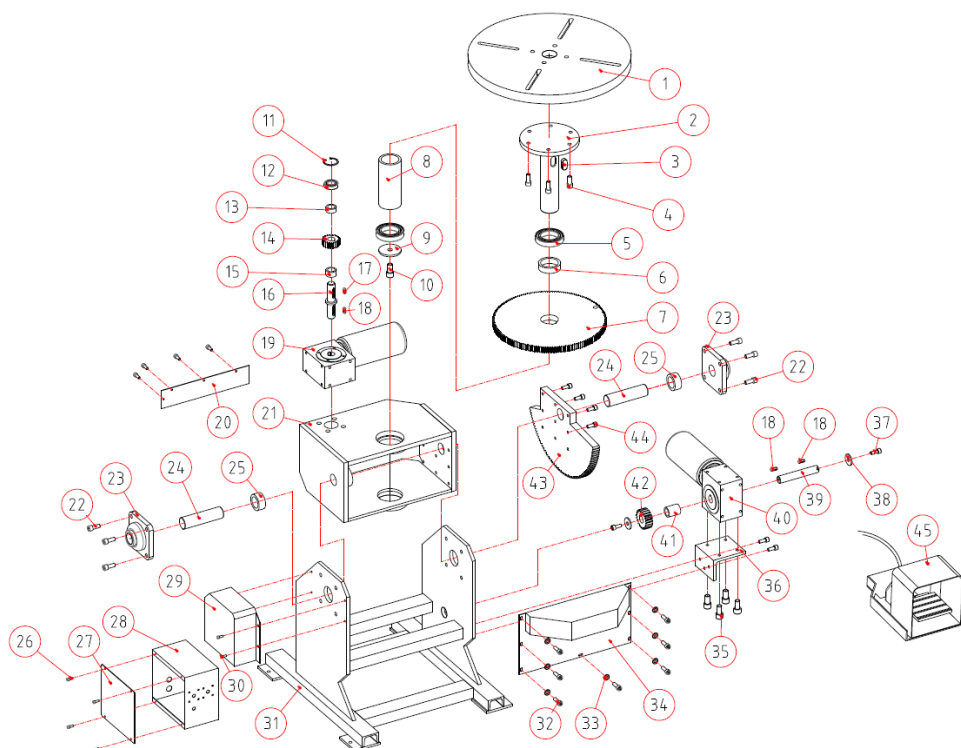
4. Rozložený pohled a kusovník

Výkres a seznam dílů MSW-WPA-350120



Č.	Popis zařízení	Počet	Č.	Popis zařízení	Počet
1	Pracovní stůl	1	17	Šroub M8X16	6
2	Spodní připojení pracovního stolu	1	18	Noha	2
3	Šroub M6x16	6	19	Noha	4
4	Axiální kuličkové ložisko	1	20	Spojovací kolík nástěnné desky	3
5	Šroub M6X16	4	21	Pravá spojovací deska motoru	1
6	Horní připojení motoru	1	22	Šroub M6X20	4
7	Motor	1	23	Kuličkové ložisko s hlubokou drážkou	1
8	Levá spojovací deska motoru	1	24	Pravé pouzdro hřídele	1
9	Šroub M6X20	4	25	Komponenty pravé stěny	2
10	Kuličkové ložisko s hlubokou drážkou	1	26	Správné připojení	1
11	Zpevňující rukáv	1	27	Šroub M6X12	3
12	Levé pouzdro hřídele	1	28	Nastavitelná aretační rukojeť	1
13	Levá nástěnná deska	1	29	Kryt	1
14	Levé připojení	1	30	Šroub M8X70	1
15	Šroub M6X16	3	31	Matice M6	8
16	Ploché těsnění	6			

Výkres a seznam dílů MSW-WPA-500250



Č.	Popis zařízení	Počet	Č.	Popis zařízení	Počet
1	Pracovní stůl	1	24	Vřeteno	2
2	Vřeteno	1	25	Pouzdro hřídele	2
3	Plochý klíč 18x20	1	26	Šroub M4X12	8
4	Šroub M12X30	6	27	Ochranný kryt elektrické skříňky	1
5	Kuličkové ložisko s hlubokou drážkou	2	28	Elektrická skříň	1
6	Horní pouzdro hřídele	1	29	Boční kryt	1
7	Velká převodovka	1	30	Šroub M6X12	4
8	Spodní pouzdro hřídele	1	31	Rám	1
9	Spodní podložka	1	32	Šroub M5X10	7
10	Šroub M6X30	1	33	Bezpečnostní podložka	7
11	Jarní mytí	1	34	Přední záslepka	1
12	Kuličkové ložisko s hlubokou drážkou	1	35	Šroub M8X16	7
13	Horní pouzdro hřídele (malé)	1	36	Sedací deska	1
14	Malá převodovka	1	37	Šroub M10X20	2
15	Spodní pouzdro hřídele (malé)	1	38	Plochá podložka	2
16	Hřídel	1	39	Hřídel převodovky	1
17	Klíč	1	40	Převodovka	1
18	Klíč	1	41	Distanční pouzdro	1
19	Převodovka	1	42	Chod	1
20	Zadní blatník	1	43	Sektorové vybavení	1
21	Hlavní rám těla	1	44	Šroub M8X30	8
22	Šroub M12 X25	8	45	Nožní pedál	1
23	Ložisko	2			



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Positionneur de soudage	
Modèle	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Tension d'entrée	230 V ~ 50 Hz	
Puissance nominale	400 W	125 W
Angle réglable	-45-90°	0-135°
Vitesse de rotation [tr/min]	0 - 5	
Charge maximale	500 kg	350 kg
Diamètre de la plaque	550 mm	330 mm
Poids	220 kg	40,35 kg
Dimensions (longueur x largeur x hauteur, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Important : conservez ce manuel pour référence ultérieure !

Ce manuel contient des informations essentielles, notamment des avertissements de sécurité, des instructions d'assemblage, des procédures d'utilisation et de maintenance, ainsi qu'une liste de pièces avec des schémas. Conservez ce manuel ainsi que la facture dans un endroit sûr et sec pour référence ultérieure.

Avertissements et précautions de sécurité

Avertissement : le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves

L'utilisation de cette machine comporte certains dangers. Utiliser la machine de manière responsable et avec prudence peut réduire considérablement le risque de blessures corporelles. Cependant, ignorer ou négliger les précautions de sécurité standard peut entraîner de graves blessures pour l'opérateur.

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser la machine.

1. Consignes générales de sécurité

- Gardez la zone de travail propre. Les zones encombrées augmentent le risque de blessures.
- Respecter les conditions de la zone de travail. N'utilisez pas de machines ou d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Ne les exposez pas à la pluie. Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée. N'utilisez pas d'outils électriques à proximité de gaz ou de liquides inflammables.
- Gardez les enfants éloignés de la zone de travail. Les enfants ne doivent jamais être autorisés dans la zone de travail. Ne les laissez pas manipuler la machine, les outils ou les rallonges.
- Entrez correctement l'équipement inutilisé. Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez les outils dans un endroit sec pour éviter la rouille. Rangez toujours les outils sous clé et gardez-les hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de force excessive. Utilisez l'outil au rythme prévu pour un fonctionnement sûr et efficace. N'utilisez pas d'accessoires inappropriés pour dépasser la capacité de l'outil.
- Utilisez uniquement des outils appropriés. Ne forcez pas un petit outil ou un accessoire à effectuer le travail d'un gros outil industriel. Utilisez chaque outil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Portez des vêtements appropriés et un équipement de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ils peuvent être happés par les pièces mobiles. Portez des vêtements de protection non conducteurs et des chaussures antidérapantes. Fixez les cheveux longs avec une couverture adaptée.
- Utilisez une protection pour les yeux et les oreilles. Portez toujours des lunettes de protection contre les chocs homologuées ISO. Utilisez un écran facial complet si vous produisez de la limaille de métal ou des copeaux de bois. Portez un masque anti-poussière ou un respirateur approuvé ISO lorsque vous travaillez à proximité de métal, de produits chimiques, de poussière ou de brouillards.
- Ne vous étendez pas trop. Maintenez une bonne position et un bon équilibre à tout moment. Évitez de vous pencher au-dessus ou à travers une machine en marche.
- Entretien des outils avec soin. Gardez les outils bien aiguisés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivez les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires. Gardez les poignées propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- Restez vigilant. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué.
- Vérifiez les pièces endommagées. Avant d'utiliser la machine, inspectez les pièces pour détecter tout dommage et assurez-vous qu'elles fonctionnent correctement. Vérifiez l'alignement et la liaison des pièces mobiles, des composants cassés ou de toute condition pouvant affecter le fonctionnement. La réparation ou le remplacement des pièces endommagées doit être effectué par un technicien qualifié.

- Protégez-vous contre les chocs électriques. Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des enceintes de réfrigérateur.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires approuvés. Lors de l'entretien de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques à celles d'origine. Utilisez uniquement des accessoires conçus pour cet outil, disponibles auprès du distributeur.
- N'utilisez pas d'outils sous l'influence de l'alcool ou de drogues. Lisez les avertissements figurant sur les étiquettes des médicaments sur ordonnance pour déterminer s'ils altèrent le jugement ou les réflexes. En cas de doute, n'utilisez pas l'outil.
- Ne laissez pas la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Ne laissez jamais une machine en marche sans surveillance. Toujours l'éteindre lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que la machine est débranchée de l'alimentation électrique lorsque vous effectuez des opérations d'entretien, de réglage ou de réparation.
- Reliez toutes les machines à la terre. Assurez-vous toujours que votre machine est correctement mise à la terre pour réduire le risque de choc électrique.
- N'utilisez pas les machines dans des environnements dangereux. Évitez d'utiliser des machines électriques dans des endroits humides ou mouillés ou de les exposer à la pluie. Gardez la zone de travail bien éclairée.
- Arrêtez la machine avant de procéder à l'entretien ou de changer les accessoires.

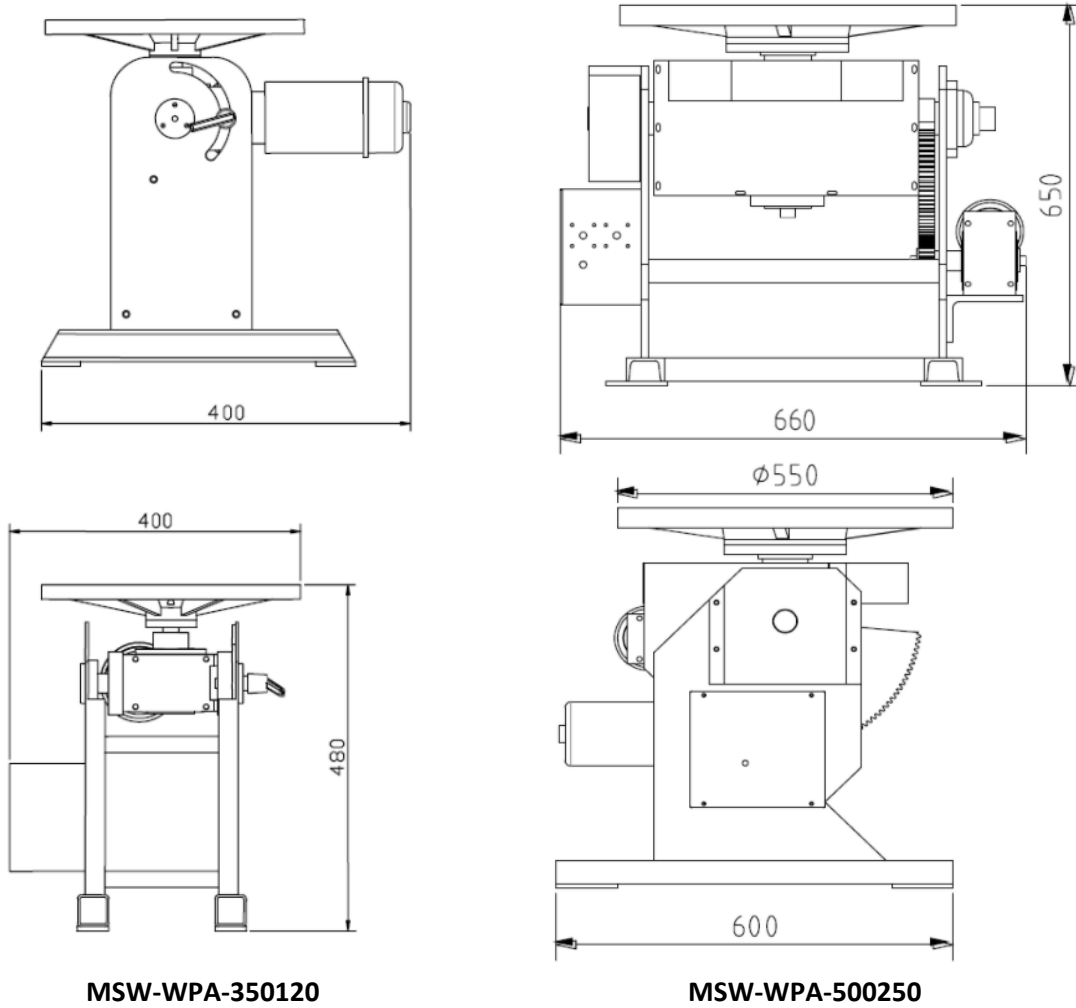
Avertissements de sécurité avant l'utilisation

- Ancrez solidement la machine au sol avant utilisation pour éviter qu'elle ne bascule.
- Assurez-vous que la table de travail est de niveau avant de fixer la pièce.
- Assurez-vous que la poignée de serrage de réglage est bien verrouillée avant de démarrer la machine pour éviter que la table de travail ne bouge pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que le roulement à billes de butée sous la table de travail est suffisamment lubrifié avant d'utiliser la table de travail.
- Ne touchez pas les interrupteurs électriques avec les mains mouillées.
- Avant la mise sous tension, assurez-vous qu'aucune personne ni aucun obstacle ne se trouve dans la zone dangereuse autour de la machine rotative.
- Assurez-vous que la pièce est solidement fixée avant de faire pivoter la table de travail.
- Fixez la pièce avec un support externe lors du réglage de l'angle de la table de travail pour éviter tout mouvement et éviter les blessures de l'opérateur.
- Gardez toutes les parties du corps éloignées de la machine rotative.
- Ne pas dépasser la capacité de charge de la machine.
- Maintenez la table horizontale lorsque vous déplacez la machine.

Note:

Les avertissements et instructions contenus dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent survenir lors de l'utilisation de ce produit. Le bon sens et la prudence sont essentiels pour l'utilisation sûre de cet équipement et doivent être exercés par l'opérateur.

2. Dimensions et aperçu de la machine



3. Mode d'emploi

3.1 Utilisation du MSW-WPA-350120

Réglage de la rotation de la table de travail

Allumez la machine. La table de travail commencera à tourner lorsque la pédale sera enfoncée et s'arrêtera de tourner lorsque la pédale sera relâchée.

Contrôler le sens de rotation à l'aide du bouton rotatif situé sur le dessus du boîtier électrique. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre fera tourner la table de travail dans le sens avant (positif) ; le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la fera tourner dans le sens arrière (négatif). En réglant le bouton sur la position médiane « tap » cela arrêtera la rotation et arrêtera la machine.

Réglez la vitesse de rotation à l'aide du bouton rotatif situé en bas du boîtier électrique. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer. La table de travail doit tourner en douceur et de manière régulière pendant le fonctionnement.

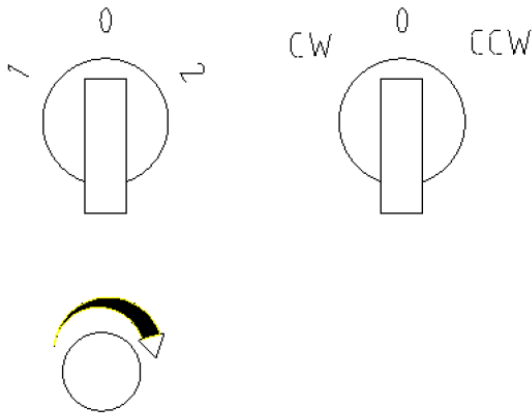
Réglage de l'angle de la table de travail

Assurez-vous que la machine est complètement arrêtée avant de régler l'angle de la table de travail. Soutenez fermement la table de travail pendant le réglage ; faites appel à plusieurs personnes si la pièce est lourde.

Soulevez la tige de verrouillage vers le haut pour déverrouiller, puis ajustez manuellement la table de travail à l'angle souhaité.

Une fois le réglage terminé, abaissez la tige de verrouillage en vous assurant qu'elle est bien verrouillée pour terminer le réglage de l'angle.

3.2 Utilisation du MSW-WPA-500250



Bouton de commande gauche : Lorsque la machine est sous tension, le bouton gauche contrôle la fonction de la table de travail :

- 0 - Éteindre
- 1 - Inclinaison de la table
- 2 - Rotation horizontale du tableau

Bouton de commande droit : Lorsque la machine est éteinte, le bouton droit contrôle le sens de rotation de la table de travail :

- 0 - Éteindre
- CW - Sens horaire (rotation vers l'avant)
- CCW - Sens inverse des aiguilles d'une montre (rotation inverse)

Contrôle de vitesse : Le bouton inférieur règle la vitesse de rotation de la table de travail lorsqu'elle tourne :

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse.

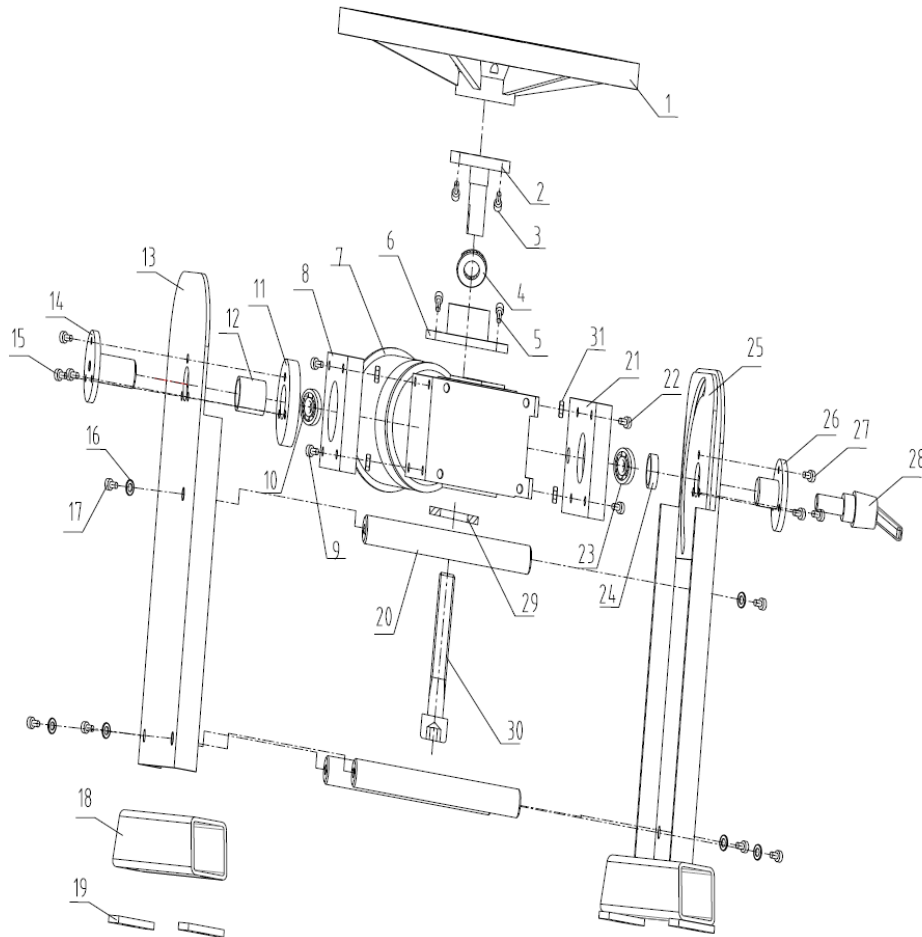
Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la vitesse.

Fonctionnement de l'interrupteur à pédale : la table de travail commence à tourner lorsque l'interrupteur à pédale est enfoncé et s'arrête lorsque l'interrupteur à pédale est relâché.

Avertissement : Assurez-vous que les extrémités du secteur ne se désengagent pas du pignon lorsque la table de travail tourne vers la position 45° ou 90°. Si cela se produit, la table de travail peut soudainement se renverser, provoquant des dommages à la pièce et des blessures potentielles à l'opérateur.

4. Vue éclatée et liste des pièces

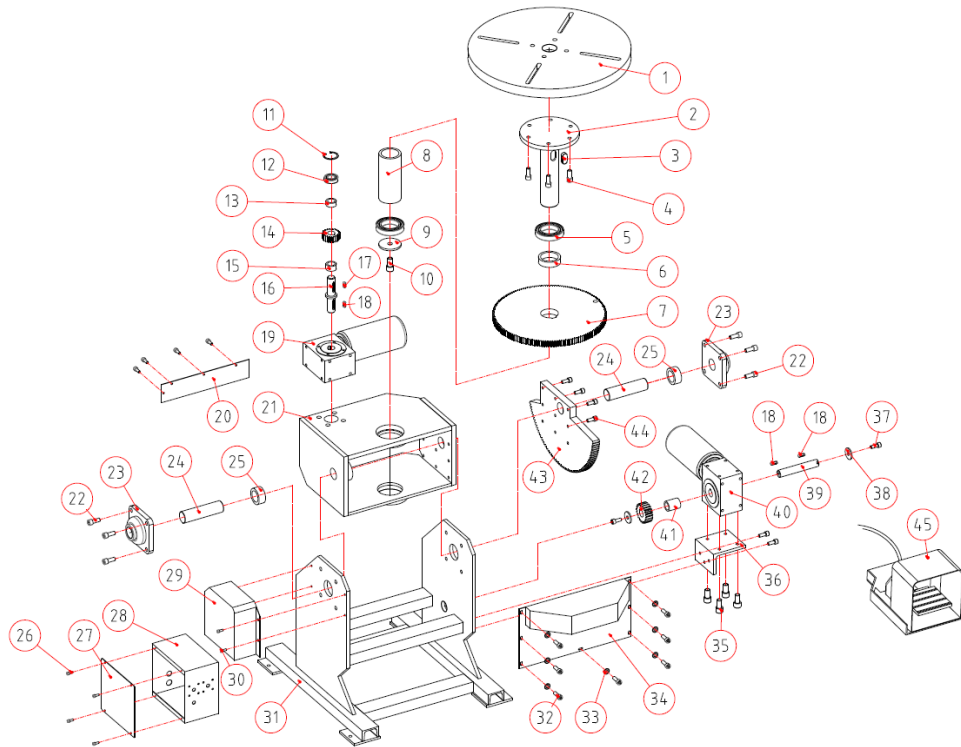
Dessin et liste des pièces MSW-WPA-350120



N°	Description de l'appareil	Quantité	N°	Description de l'appareil	Quantité
1	Table de travail	1	17	Vis M8X16	6
2	Raccordement inférieur de la table de travail	1	18	Pied	2
3	Vis M6x16	6	19	Pied	4
4	Butée à billes	1	20	Goupille d'assemblage de plaque de plâtre	3
5	Vis M6X16	4	21	Plaque de jonction droite du moteur	1
6	Connexion supérieure du moteur	1	22	Vis M6X20	4
7	Moteur	1	23	Roulement à billes à gorge profonde	1
8	Plaque de jonction gauche du moteur	1	24	Manchon d'arbre droit	1
9	Vis M6X20	4	25	Composants du mur droit	2
10	Roulement à billes à gorge profonde	1	26	Connexion correcte	1
11	Manchon de renfort	1	27	Vis M6X12	3
12	Manchon d'arbre gauche	1	28	Tige de verrouillage réglable	1
13	Panneau mural gauche	1	29	Couverture	1

14	Connexion gauche	1	30	Vis M8X70	1
15	Vis M6X16	3	31	Écrou M6	8
16	Joint plat	6			

Dessin et liste des pièces MSW-WPA-500250



N°	Description de l'appareil	Quantité	N°	Description de l'appareil	Quantité
1	Table de travail	1	24	Broche	2
2	Broche	1	25	Manchon d'arbre	2
3	Clé plate 18x20	1	26	Vis M4X12	8
4	Vis M12X30	6	27	Protection de boîtier électrique	1
5	Roulement à billes à gorge profonde	2	28	Coffret électrique	1
6	Manchon d'arbre supérieur	1	29	Carter latéral	1
7	Engrenage grand	1	30	Vis M6X12	4
8	Manchon d'arbre inférieur	1	31	Châssis	1
9	Tapis inférieur	1	32	Vis M5X10	7
10	Vis M6X30	1	33	Rondelle de protection	7
11	Lavage de printemps	1	34	Capuchon arrière	1
12	Roulement à billes à gorge profonde	1	35	Vis M8X16	7
13	Manchon d'arbre supérieur (petit)	1	36	Plaque de siège	1
14	Engrenage petit	1	37	Vis M10X20	2
15	Manchon d'arbre inférieur (petit)	1	38	Rondelle plate	2
16	Arbre	1	39	Arbre de boîte de vitesses	1
17	Clé	1	40	Transmission	1
18	Clé	1	41	Douille d'espacement	1
19	Transmission	1	42	Pignon vitesse	1
20	Garde-boue arrière	1	43	Engrenage de secteur	1
21	Cadre du corps principal	1	44	Vis M8X30	8
22	Vis M12 X25	8	45	Pédale	1
23	Roulement	2			



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Posizionatore per saldatura	
Modello	Codice articolo MSW-WPA-500250	Codice articolo MSW-WPA-350120
Tensione di ingresso	230V~50Hz	
Potenza nominale	400W	125W
Angolo regolabile	-45-90°	0-135°
Velocità di rotazione [rpm]	0 - 5	
Carico massimo	500 chili	350 chili
Diametro della piastra	550 millimetri	330 millimetri
Peso	220 chili	40,35 kg
Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza, cm)	Dimensioni: 60 x 66 x 65	Dimensioni: 40x40x48

Importante: conservare questo manuale per riferimento futuro!

Questo manuale contiene informazioni essenziali, tra cui avvertenze di sicurezza, istruzioni di montaggio, procedure operative e di manutenzione e un elenco delle parti con diagrammi. Conservare il presente manuale insieme alla fattura in un luogo sicuro e asciutto per poterlo consultare in futuro.

Avvertenze e precauzioni di sicurezza

Attenzione: la mancata osservanza di queste istruzioni di sicurezza può causare gravi lesioni

L'uso di questa macchina comporta determinati rischi. Utilizzando la macchina in modo responsabile e con cautela è possibile ridurre notevolmente il rischio di lesioni personali. Tuttavia, ignorare o trascurare le normali precauzioni di sicurezza può causare gravi danni all'operatore.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare la macchina.

1. Istruzioni generali di sicurezza

- Mantenere pulita l'area di lavoro. Le aree disordinate aumentano il rischio di lesioni.
- Osservare le condizioni dell'area di lavoro. Non utilizzare macchinari o utensili elettrici in luoghi umidi o bagnati. Non esporli alla pioggia. Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben illuminata. Non utilizzare utensili elettrici in prossimità di gas o liquidi infiammabili.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro. Non permettere mai ai bambini di accedere all'area di lavoro. Non lasciare che tocchino la macchina, gli utensili o le prolunghe.
- Conservare correttamente le attrezzature inutilizzate. Quando non vengono utilizzati, riporre gli utensili in un luogo asciutto per evitare che arrugginiscono. Chiudere sempre a chiave gli utensili e tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare una forza eccessiva. Utilizzare l'utensile alla velocità prevista per un funzionamento sicuro ed efficiente. Non utilizzare accessori non adatti che possano superare la capacità dell'utensile.
- Utilizzare solo gli utensili adatti. Non forzare un piccolo utensile o accessorio a svolgere il lavoro di un grande utensile industriale. Utilizzare ogni strumento solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli, poiché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento. Indossare indumenti protettivi e non conduttivi e calzature antiscivolo. Raccogliere i capelli lunghi con una copertura adatta.
- Utilizzare protezioni per occhi e orecchie. Indossare sempre occhiali di sicurezza antiurto omologati ISO. Utilizzare una visiera protettiva completa se si producono limature metalliche o trucioli di legno. Indossare una maschera antipolvere o un respiratore omologati ISO quando si lavora in presenza di metallo, sostanze chimiche, polvere o nebbie.
- Non esagerare. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati. Evitare di sporgersi sopra o attraverso un tapis roulant.
- Mantene gli utensili con cura. Mantieni gli utensili affilati e puliti per prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Mantenere le maniglie pulite, asciutte e prive di olio e grasso.
- Restate vigili. Presta attenzione a ciò che fai e usa il buon senso. Non utilizzare la macchina se si è stanchi.
- Controllare che non vi siano parti danneggiate. Prima di utilizzare la macchina, ispezionare i componenti per individuare eventuali danni e accertarsi che funzionino correttamente. Controllare l'allineamento e il bloccaggio delle parti mobili, dei componenti rotti o qualsiasi condizione che possa comprometterne il funzionamento. La riparazione o la sostituzione delle parti danneggiate deve essere effettuata da un tecnico qualificato.
- Proteggersi dalle scosse elettriche. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e involucri di frigoriferi.

- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori approvati. Durante la manutenzione della macchina, utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio identici a quelli originali. Utilizzare esclusivamente accessori progettati per questo utensile, disponibili presso il distributore.
- Non utilizzare gli utensili sotto l'effetto di alcol o droghe. Leggere le etichette di avvertenza sui farmaci da prescrizione per verificare se compromettono la capacità di giudizio o i riflessi. In caso di dubbi, non utilizzare l'utensile.
- Non lasciare la macchina finché non si è fermata completamente. Non lasciare mai incustodita una macchina in funzione. Spegnerlo sempre quando non è in funzione.
- Assicurarci che la macchina sia scollegata dall'alimentazione elettrica durante gli interventi di manutenzione, regolazione o riparazione.
- Mettere a terra tutte le macchine. Assicurarci sempre che la macchina sia adeguatamente messa a terra per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare macchinari in ambienti pericolosi. Evitare di utilizzare macchine elettriche in luoghi umidi o bagnati o di esporle alla pioggia. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata.
- Arrestare la macchina prima di effettuare interventi di manutenzione o di sostituire gli accessori.

Avvertenze di sicurezza prima dell'operazione

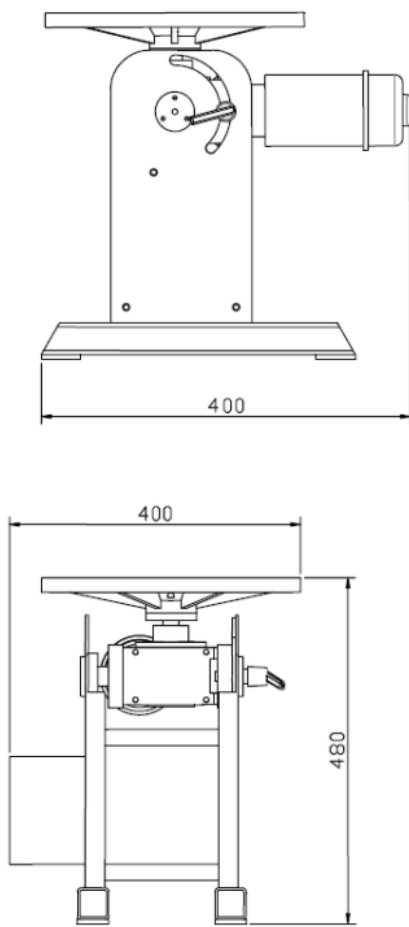
- Prima dell'uso, fissare saldamente la macchina al pavimento per evitare che si ribalti.
- Prima di fissare il pezzo in lavorazione, assicurarsi che il tavolo di lavoro sia livellato.
- Prima di avviare la macchina, assicurarsi che la maniglia del morsetto di regolazione sia bloccata saldamente per evitare che il tavolo di lavoro si sposti durante il funzionamento.
- Prima di azionare il tavolo da lavoro, assicurarsi che il cuscinetto a sfere reggispinta sotto il tavolo da lavoro sia sufficientemente lubrificato.
- Non toccare gli interruttori elettrici con le mani bagnate.
- Prima di accendere la macchina, assicurarsi che non vi siano persone o ostacoli nell'area pericolosa attorno alla macchina rotante.
- Prima di ruotare il tavolo di lavoro, assicurarsi che il pezzo in lavorazione sia fissato saldamente.
- Durante la regolazione dell'angolazione del tavolo di lavoro, fissare il pezzo in lavorazione con un supporto esterno per evitare movimenti e lesioni all'operatore.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla macchina rotante.
- Non superare la capacità di carico della macchina.
- Mantenere il tavolo orizzontale quando si sposta la macchina.

Nota:

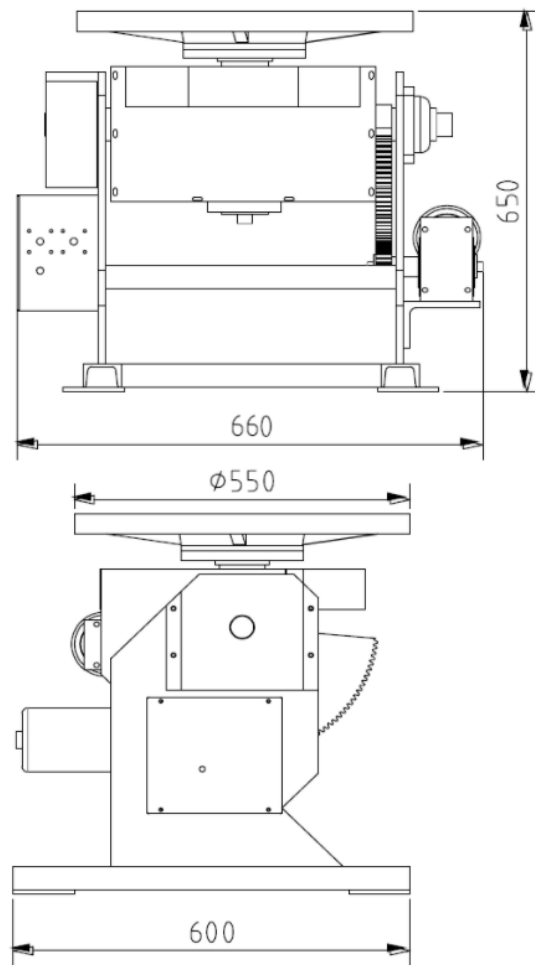
Le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che potrebbero verificarsi durante l'utilizzo di questo prodotto. Il buon

senso e la cautela sono essenziali per il funzionamento sicuro di questa apparecchiatura e devono essere adottati dall'operatore.

2. Dimensioni e panoramica della macchina



Codice articolo MSW-WPA-350120



Codice articolo MSW-WPA-500250

3. Istruzioni per l'uso

3.1 Funzionamento del MSW-WPA-350120

Regolazione della rotazione del tavolo da lavoro

Accendere la macchina. Il tavolo da lavoro inizierà a ruotare quando si preme l'interruttore a pedale e smetterà di ruotare quando l'interruttore a pedale verrà rilasciato.

Controllare la direzione di rotazione utilizzando la manopola girevole posta sulla parte superiore della scatola elettrica. Ruotando la manopola in senso orario il tavolo di lavoro ruoterà in avanti (direzione positiva); ruotandola in senso antiorario il tavolo di lavoro ruoterà in indietro (direzione negativa). Impostando la manopola sulla posizione centrale "tap" la rotazione si interrompe e la macchina si ferma.

Regolare la velocità di rotazione tramite la manopola girevole posta nella parte inferiore della scatola elettrica. Ruotare la manopola in senso orario per aumentare la velocità e in senso antiorario per diminuirla. Durante il funzionamento, il tavolo di lavoro deve ruotare in modo fluido e costante.

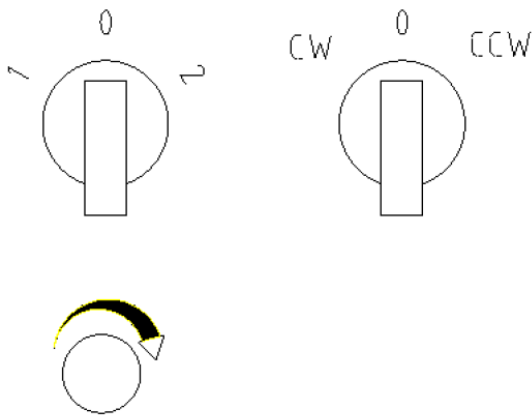
Regolazione dell'angolazione del tavolo da lavoro

Prima di regolare l'angolazione del piano di lavoro, assicurarsi che la macchina si sia fermata completamente. Sostenere saldamente il tavolo da lavoro durante la regolazione; se il pezzo da lavorare è pesante, impiegare più persone.

Sollevare il gambo di bloccaggio verso l'alto per sbloccarlo, quindi regolare manualmente il tavolo di lavoro all'angolazione desiderata.

Una volta completata la regolazione, abbassare il gambo di bloccaggio, assicurandosi che sia bloccato saldamente per completare la regolazione dell'angolazione.

3.2 Funzionamento del MSW-WPA-500250



Controllo manopola sinistra: quando la macchina è accesa, la manopola sinistra controlla la funzione del tavolo di lavoro:

- 0 - Spegnimento
- 1 - Inclinazione del tavolo
- 2 - Rotazione orizzontale del tavolo

Controllo manopola destra: quando la macchina è spenta, la manopola destra controlla la direzione di rotazione del tavolo di lavoro:

- 0 - Spegnimento
- CW - In senso orario (rotazione in avanti)
- CCW - In senso antiorario (rotazione inversa)

Controllo della velocità: la manopola inferiore regola la velocità di rotazione del tavolo di lavoro quando è in rotazione:

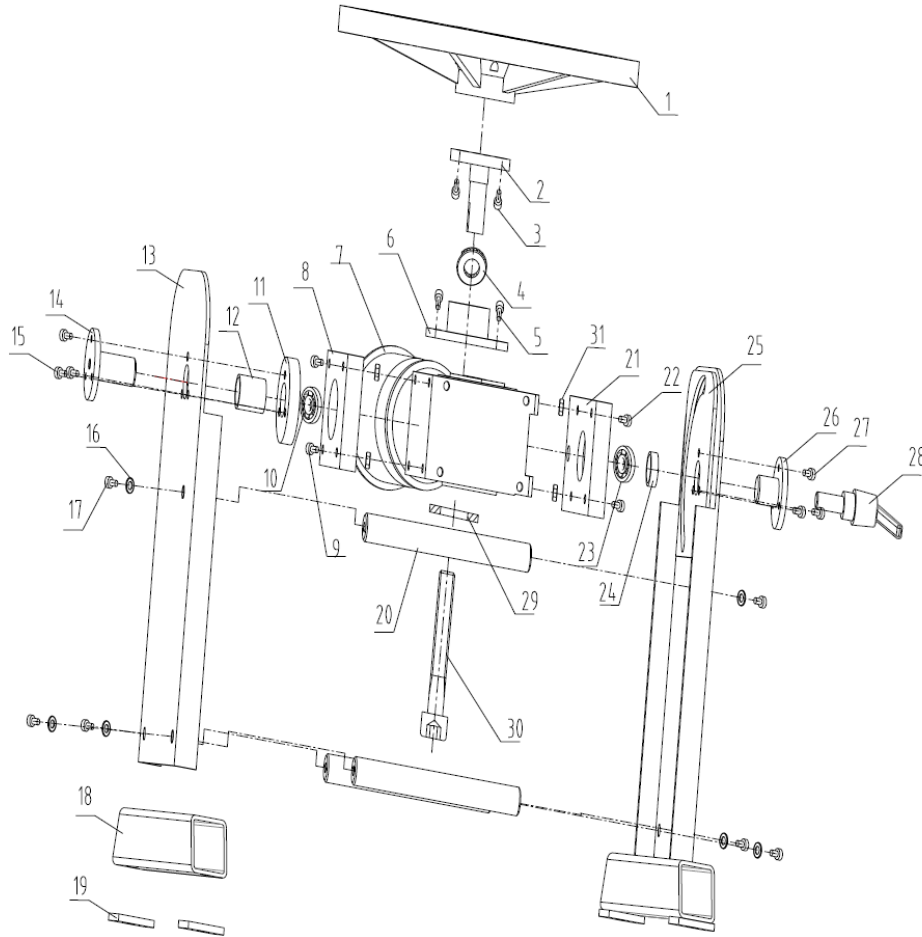
- Girare in senso orario per aumentare la velocità.
- Girare in senso antiorario per diminuire la velocità.

Funzionamento dell'interruttore a pedale: il tavolo di lavoro inizia a ruotare quando si preme l'interruttore a pedale e si ferma quando lo si rilascia.

Attenzione: assicurarsi che le estremità del settore dentato non si stacchino dal pignone quando il tavolo di lavoro ruota nella posizione 45° o 90°. In tal caso, il tavolo di lavoro potrebbe ribaltarsi improvvisamente, danneggiando il pezzo in lavorazione e causando potenziali lesioni all'operatore.

4. Vista esplosa ed elenco delle parti

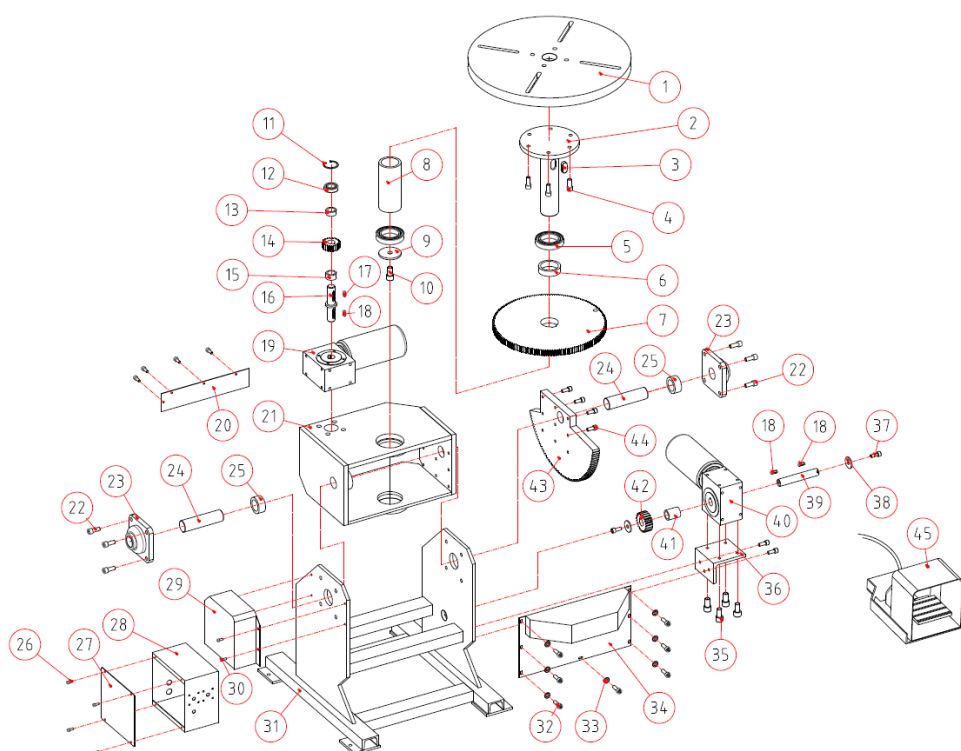
Disegno e lista dei pezzi MSW-WPA-350120



N.	Descrizione del dispositivo	Quantità	N.	Descrizione del dispositivo	Quantità
1	Tavolo da lavoro	1	17	Vite M8X16	6
2	Collegamento inferiore del tavolo di lavoro	1	18	Gamba	2
3	Vite M6X16	6	19	Piede	4
4	Cuscinetto a sfere di spinta	1	20	Perno di giunzione del pannello di cartongesso	3
5	Vite M6X16	4	21	Piastra di giunzione destra del motore	1
6	Collegamento superiore del motore	1	22	Vite M6X20	4
7	Motore	1	23	Cuscinetto a sfere a gola profonda	1
8	Piastra di giunzione sinistra del motore	1	24	Manicotto albero destro	1
9	Vite M6X20	4	25	Componenti della parete destra	2
10	Cuscinetto a sfere a gola profonda	1	26	Collegamento corretto	1
11	Manicotto di rinforzo	1	27	Vite M6X12	3

12	Manicotto albero sinistro	1	28	Gambo di bloccaggio regolabile	1
13	Pannello di cartongesso sinistro	1	29	Copertura	1
14	Collegamento sinistro	1	30	Vite M8X70	1
15	Vite M6X16	3	31	Dado M6	8
16	Guarnizione piatta	6			

Disegno e lista dei pezzi MSW-WPA-500250



N.	Descrizione del dispositivo	Quantità	N.	Descrizione del dispositivo	Quantità
1	Tavolo da lavoro	1	24	Mandrino	2
2	Mandrino	1	25	Manicotto dell'albero	2
3	Chiave piatta 18x20	1	26	Vite M4X12	8
4	Vite M12X30	6	27	Protezione della scatola elettrica	1
5	Cuscinetto a sfere a gola profonda	2	28	Scatola elettrica	1
6	Manicotto dell'albero superiore	1	29	Copertura laterale	1
7	Ingranaggio grande	1	30	Vite M6X12	4
8	Manicotto albero inferiore	1	31	Telaio	1
9	Tappetino inferiore	1	32	Vite M5X10	7
10	Vite M6X30	1	33	Rondella di protezione	7
11	Lavaggio primaverile	1	34	Tappo anteriore	1
12	Cuscinetto a sfere a gola profonda	1	35	Vite M8X16	7
13	Manicotto dell'albero superiore (piccolo)	1	36	Piastra del sedile	1
14	Ingranaggio piccolo	1	37	Vite M10X20	2
15	Manicotto albero inferiore (piccolo)	1	38	Rondella piana	2
16	Albero	1	39	Albero del cambio	1
17	Chiave	1	40	Cambio	1
18	Chiave	1	41	Boccola distanziatrice	1
19	Cambio	1	42	Marcia	1
20	Parafango posteriore	1	43	Ingranaggio di settore	1
21	Telaio del corpo principale	1	44	Vite M8X30	8
22	Vite M12 X25	8	45	Pedale	1
23	Cuscinetto	2			



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Posicionador de soldadura	
Modelo	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Tensión de entrada	230 V ~ 50 Hz	
Potencia nominal	400 W	125 W
Ángulo ajustable	-45-90°	0-135°
Velocidad de rotación [rpm]	0 - 5	
Carga máxima	500 kilos	350 kilos
Diámetro de la placa	550 milímetros	330 milímetros
Peso	220 kilos	40,35 kilos
Dimensiones (largo x ancho x alto, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Importante: ¡Conserve este manual para futuras consultas!

Este manual contiene información importante, incluidas advertencias de seguridad, instrucciones de montaje, procedimientos de operación y mantenimiento y una lista de piezas con diagramas. Guarde este manual junto con la factura en un lugar seguro y seco para futuras consultas.

Advertencias y precauciones de seguridad

Advertencia: No seguir estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves.

El manejo de esta máquina conlleva ciertos peligros. Utilizar la máquina de forma responsable y con precaución puede reducir significativamente el riesgo de lesiones personales. Sin embargo, ignorar o pasar por alto las precauciones de seguridad estándar puede provocar daños graves al operador.

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar la máquina.

1. Instrucciones generales de seguridad

- Mantenga limpia el área de trabajo. Las áreas desordenadas aumentan el riesgo de lesiones.
- Observar las condiciones del área de trabajo. No utilice máquinas ni herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados. No los exponga a la lluvia. Asegúrese de que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice herramientas eléctricas cerca de gases o líquidos inflamables.
- Mantenga a los niños alejados del área de trabajo. Nunca se debe permitir que los niños estén en el área de trabajo. No permita que manipulen la máquina, las herramientas ni los cables de extensión.
- Guarde adecuadamente el equipo que no utilice. Cuando no estén en uso, guarde las herramientas en un lugar seco para evitar la oxidación. Mantenga siempre las herramientas bajo llave y fuera del alcance de los niños.
- No utilice fuerza excesiva. Utilice la herramienta a la velocidad indicada para un funcionamiento seguro y eficiente. No utilice accesorios inadecuados que excedan la capacidad de la herramienta.
- Utilice únicamente herramientas adecuadas. No fuerce una herramienta o accesorio pequeño para realizar el trabajo de una herramienta industrial grande. Utilice cada herramienta únicamente para el fin previsto.
- Use ropa y equipo de protección adecuados. No use ropa suelta ni joyas, ya que podrían quedar atrapadas en las piezas móviles. Utilice ropa protectora no conductora y calzado antideslizante. Sujete el cabello largo con una cubierta adecuada.
- Utilice protección para los ojos y los oídos. Utilice siempre gafas de seguridad contra impactos homologadas según ISO. Utilice una pantalla facial completa si produce virutas de metal o virutas de madera. Use una máscara antipolvo o un respirador aprobados por ISO cuando trabaje cerca de metales, productos químicos, polvo o nieblas.
- No se exceda. Mantenga una posición adecuada y el equilibrio en todo momento. Evite alcanzar objetos por encima o a través de una máquina en funcionamiento.
- Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para lubricación y cambios de accesorios. Mantenga los mangos limpios, secos y libres de aceite y grasa.
- Mantente alerta. Presta atención a lo que haces y usa el sentido común. No utilice la máquina si está cansado.
- Compruebe si hay piezas dañadas. Antes de utilizar la máquina, inspeccione las piezas para detectar daños y asegúrese de que funcionan correctamente. Verifique la alineación y el atascamiento de las partes móviles, componentes rotos o cualquier condición que pueda afectar el funcionamiento. La reparación o sustitución de piezas dañadas deberá ser realizada por un técnico cualificado.
- Protéjase contra descargas eléctricas. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y carcasas de refrigeradores.

- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios aprobados. Al realizar el mantenimiento de la máquina, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Utilice únicamente accesorios diseñados para esta herramienta, disponibles a través del distribuidor.
- No opere herramientas bajo la influencia del alcohol o drogas. Lea las etiquetas de advertencia de los medicamentos recetados para determinar si afectan el juicio o los reflejos. En caso de duda, no utilice la herramienta.
- No abandone la máquina hasta que se detenga por completo. Nunca deje una máquina en funcionamiento sin supervisión. Apáguelo siempre cuando no esté en uso.
- Asegúrese de que la máquina esté desconectada de la fuente de alimentación cuando realice mantenimiento, ajustes o reparaciones.
- Conecte a tierra todas las máquinas. Asegúrese siempre que su máquina esté correctamente conectada a tierra para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice máquinas en entornos peligrosos. Evite utilizar máquinas eléctricas en lugares húmedos o mojados o exponerlas a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- Detenga la máquina antes de realizar tareas de mantenimiento o cambiar accesorios.

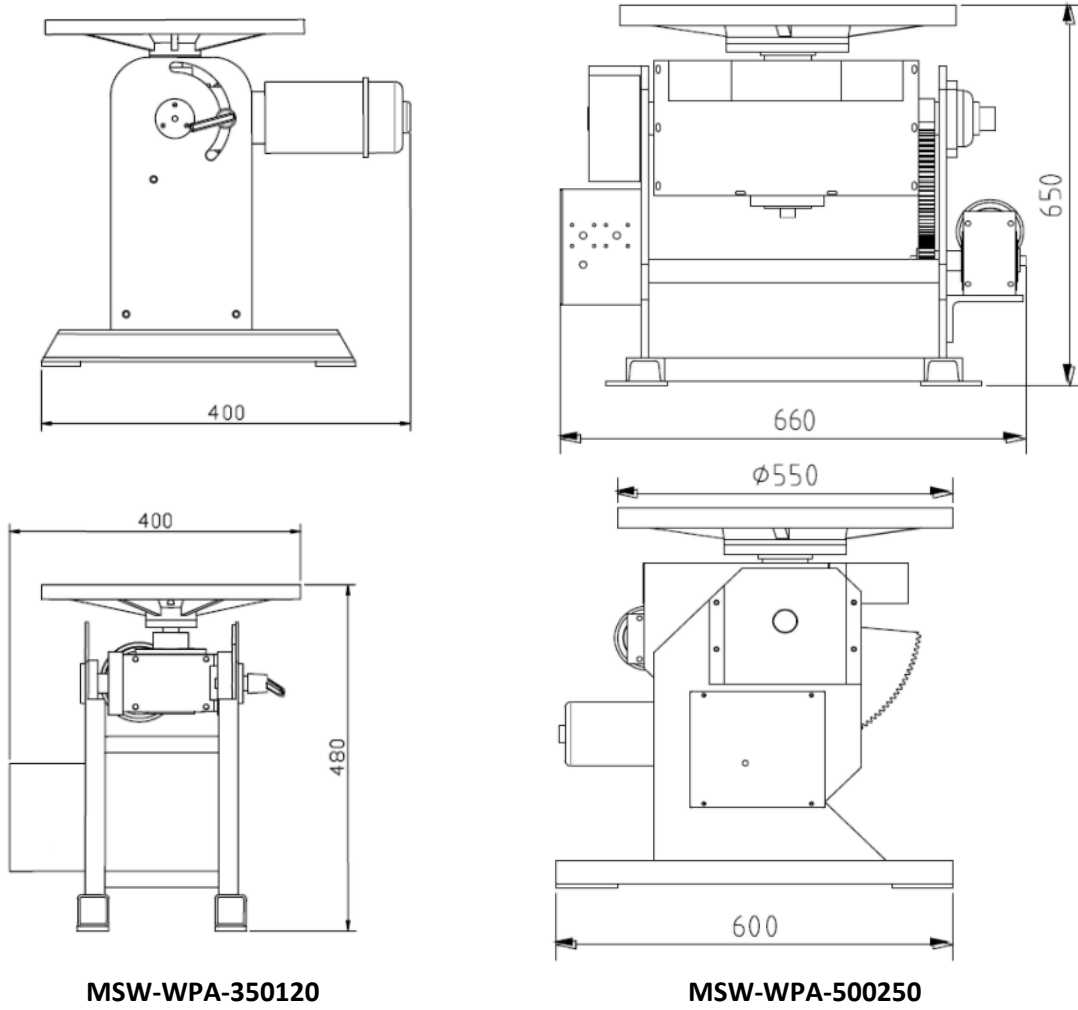
Advertencias de seguridad antes de la operación

- Ancle la máquina de forma segura al suelo antes de usarla para evitar que se vuelque.
- Asegúrese de que la mesa de trabajo esté nivelada antes de colocar la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que la manija de la abrazadera de ajuste esté bien bloqueada antes de encender la máquina para evitar que la mesa de trabajo se mueva durante el funcionamiento.
- Asegúrese de que el cojinete de bolas de empuje debajo de la mesa de trabajo esté suficientemente lubricado antes de operar la mesa de trabajo.
- No toque los interruptores eléctricos con las manos mojadas.
- Antes de encender, asegúrese de que no haya personas ni obstáculos en el área peligrosa alrededor de la máquina giratoria.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté fijada de forma segura antes de girar la mesa de trabajo.
- Asegure la pieza de trabajo con soporte externo al ajustar el ángulo de la mesa de trabajo para evitar movimiento y evitar lesiones al operador.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la máquina giratoria.
- No exceda la capacidad de carga de la máquina.
- Mantenga la mesa en posición horizontal al mover la máquina.

Nota:

Las advertencias e instrucciones de este manual no pueden cubrir todas las posibles condiciones y situaciones que pueden ocurrir durante el uso de este producto. El sentido común y la precaución son esenciales para el funcionamiento seguro de este equipo y el operador debe tenerlos en cuenta.

2. Dimensiones y descripción general de la máquina



3. Instrucciones de funcionamiento

3.1 Funcionamiento del MSW-WPA-350120

Ajuste de la rotación de la mesa de trabajo

Encienda la máquina. La mesa de trabajo comenzará a girar cuando se presione el interruptor de pie y dejará de girar cuando se suelte el interruptor de pie.

Controle la dirección de rotación utilizando el botón giratorio en la parte superior de la caja eléctrica. Al girar la perilla en el sentido de las agujas del reloj, la mesa de trabajo rotará en dirección hacia adelante (positiva); al girarla en el sentido contrario a las agujas del reloj, la rotará en dirección inversa (negativa). Al colocar la perilla en la posición central, se apagará la rotación y se detendrá la máquina.

Ajuste la velocidad de rotación con el botón giratorio ubicado en la parte inferior de la caja eléctrica. Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad y en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla. La mesa de trabajo debe girar de manera suave y constante durante el funcionamiento.

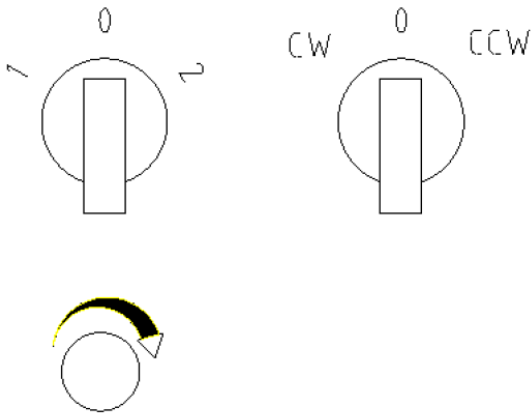
Ajuste del ángulo de la mesa de trabajo

Asegúrese de que la máquina se haya detenido por completo antes de ajustar el ángulo de la mesa de trabajo. Apoye firmemente la mesa de trabajo durante el ajuste; utilice varias personas si la pieza de trabajo es pesada.

Levante el vástago de bloqueo hacia arriba para desbloquearlo y luego ajuste manualmente la mesa de trabajo al ángulo deseado.

Baje el vástago de bloqueo manual una vez completado el ajuste, asegurándose de que esté bloqueado de forma segura para finalizar el ajuste del ángulo.

3.2 Funcionamiento del MSW-WPA-500250



Control de perilla izquierda: Cuando la máquina está encendida, la perilla izquierda controla la función de la mesa de trabajo:

- 0 - Apagado
- 1 - Inclinación de la mesa
- 2 - Rotación horizontal de la mesa

Control de perilla derecha: Cuando la máquina está apagada, la perilla derecha controla la dirección de rotación de la mesa de trabajo:

- 0 - Apagado
- CW - Sentido horario (rotación hacia adelante)
- CCW - Sentido contrario a las agujas del reloj (rotación inversa)

Control de velocidad: La perilla inferior ajusta la velocidad de rotación de la mesa de trabajo cuando está girando:

Gire en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la velocidad.

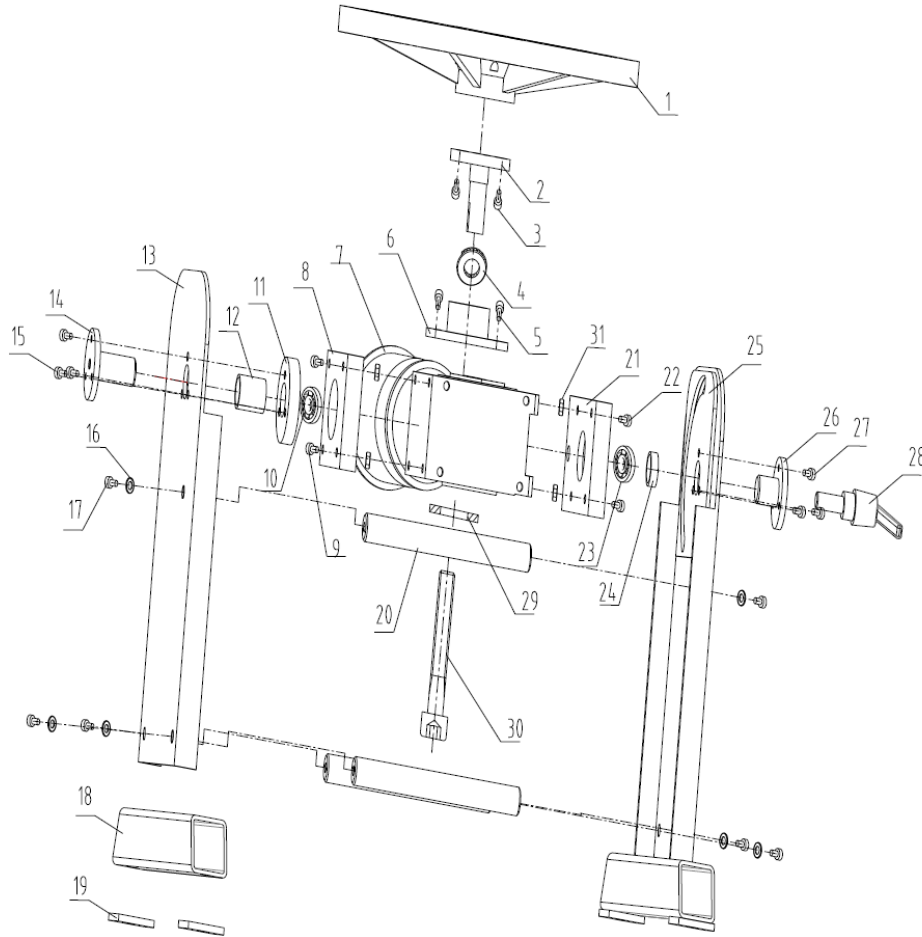
Gire en sentido antihorario para disminuir la velocidad.

Funcionamiento del interruptor de pedal: La mesa de trabajo comienza a girar cuando se presiona el interruptor de pedal y se detiene cuando se suelta el interruptor de pedal.

Advertencia: Asegúrese de que los extremos del engranaje sectorial no se desenganchen del piñón cuando la mesa de trabajo esté girando a la posición de 45° o 90°. Si esto sucede, la mesa de trabajo puede volcarse repentinamente, causando daños a la pieza de trabajo y posibles lesiones al operador.

4. Vista despiezada y lista de piezas

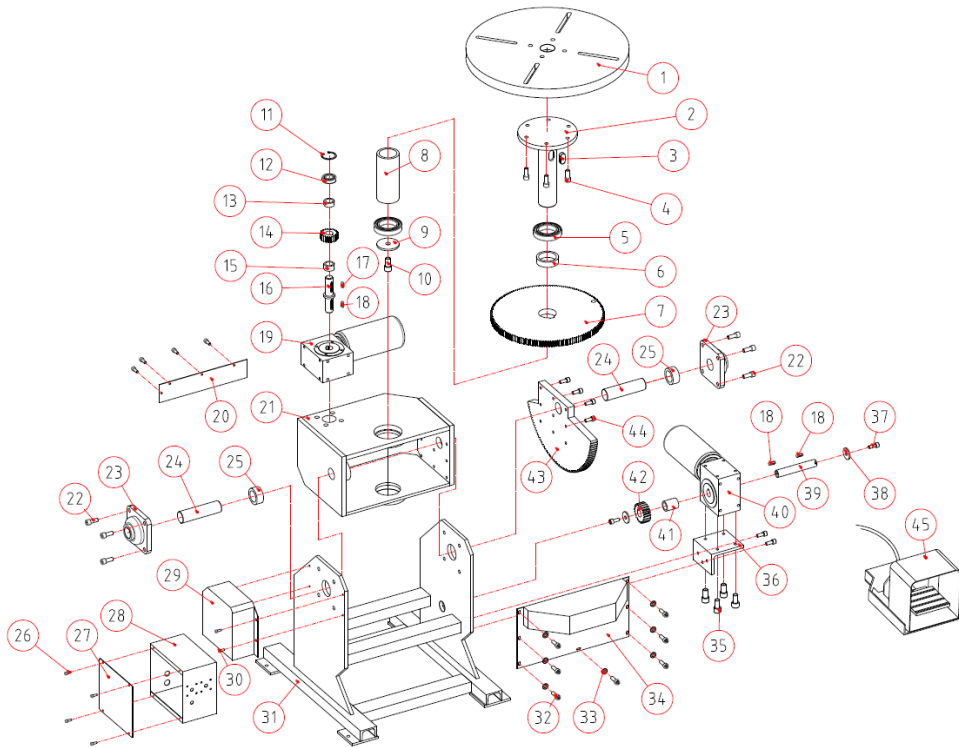
Plano y lista de piezas MSW-WPA-350120



Nr.	Descripción del dispositivo	Cantidad	Nr.	Descripción del dispositivo	Cantidad
1	Mesa de trabajo	1	17	Tornillo M8X16	6
2	Conexión inferior de la mesa de trabajo	1	18	Pierna	2
3	Tornillo M6x16	6	19	Pie	4
4	Cojinete de bolas de empuje	1	20	Pasador de unión del tablero de yeso	3
5	Tornillo M6X16	4	21	Placa de unión derecha del motor	1
6	Conexión superior del motor	1	22	Tornillo M6X20	4
7	Motor	1	23	Rodamiento de bolas de ranura profunda	1
8	Placa de unión izquierda del motor	1	24	Manguito del eje derecho	1
9	Tornillo M6X20	4	25	Componentes de la pared derecha	2
10	Rodamiento de bolas de ranura profunda	1	26	Conexión correcta	1
11	Manga de refuerzo	1	27	Tornillo M6X12	3
12	Manguito del eje izquierdo	1	28	Mango de mano con bloqueo ajustable	1

13	Tablero de yeso izquierdo	1	29	Funda	1
14	Conexión izquierda	1	30	Tornillo M8X70	1
15	Tornillo M6X16	3	31	Tuerca M6	8
16	Junta plana	6			

Plano y lista de piezas MSW-WPA-500250



Nr.	Descripción del dispositivo	Cantidad	Nr.	Descripción del dispositivo	Cantidad
1	Mesa de trabajo	1	24	Husillo	2
2	Husillo	1	25	Manguito del eje	2
3	Llave plana 18x20	1	26	Tornillo M4X12	8
4	Tornillo M12X30	6	27	Protector de caja eléctrica	1
5	Rodamiento de bolas de ranura profunda	2	28	Caja eléctrica	1
6	Manguito del eje superior	1	29	Protección lateral	1
7	Engranaje grande	1	30	Tornillo M6X12	4
8	Manguito del eje inferior	1	31	Bastidor	1
9	Esterilla inferior	1	32	Tornillo M5X10	7
10	Tornillo M6X30	1	33	Arandela de seguridad	7
11	Lavado de primavera	1	34	Tapón delantero	1
12	Rodamiento de bolas de ranura profunda	1	35	Tornillo M8X16	7
13	Manguito del eje superior (pequeño)	1	36	Placa de asiento	1
14	Engranaje pequeño	1	37	Tornillo M10X20	2
15	Manguito del eje inferior (pequeño)	1	38	Arandela plana	2
16	Eje	1	39	Eje de caja de cambios	1
17	Llave	1	40	Caja de cambios	1
18	Llave	1	41	Casquillo espaciador	1
19	Caja de cambios	1	42	Marcha	1
20	Guardabarros trasero	1	43	Engranaje sectorial	1
21	Bastidor del cuerpo principal	1	44	Tornillo M8X30	8
22	Tornillo M12 X25	8	45	Pedal de pie	1
23	Cojinete	2			



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	Hegesztési pozicionáló	
Modell	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Bemeneti feszültség	230V~50Hz	
Névleges teljesítmény	400W	125W
Szög állítható	-45-90°	0-135°
Forgási sebesség [rpm]	0 - 5	
Maximális terhelhetőség	500 kg	350 kg
Lemez átmérője	550 mm	330 mm
Súly	220 kg	40.35 kg
Méretetek (hossz x szélesség x magasság, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Fontos: Tartsa meg ezt a kézikönyvet a későbbi használatra!

Ez a kézikönyv kritikus információkat tartalmaz, beleértve a biztonsági figyelmeztetéseket, összeszerelési utasításokat, üzemeltetési és karbantartási eljárásokat, valamint egy alkatrészjegyzéket ábrákkal. Tartsa ezt a kézikönyvet a számlával együtt biztonságos, száraz helyen a későbbi használatra.

Biztonsági figyelmeztetések és óvintézkedések

Figyelmeztetés: A biztonsági utasítások be nem tartása súlyos sérülést okozhat.

A gép üzemeltetése bizonyos veszélyekkel jár. A gép felelősségteljes és óvatos használata jelentősen csökkentheti a személyi sérülés kockázatát. A szokásos biztonsági óvintézkedések figyelmen kívül hagyása vagy figyelmen kívül hagyása azonban súlyos károkat okozhat a kezelőnek.

A gép üzemeltetése előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást.

1. Általános biztonsági utasítások

- Tartsa tisztán a munkaterületet. A zsúfolt területek növelik a sérülés kockázatát.
- Figyelje meg a munkaterület körülményeit. Ne használjon gépeket vagy elektromos szerszámokat nedves vagy nedves helyeken. Ne tegye ki őket esőnek. Gondoskodjon a munkaterület megfelelő megvilágításáról. Ne használjon elektromos meghajtású szerszámokat gyúlékony gázok vagy folyadékok közelében.
- Tartsa távol a gyermekeket a munkaterülettől. Gyermekek soha nem tartózkodhatnak a munkaterületen. Ne hagyja, hogy kezeljék a gépet, a szerszámokat vagy a hosszabbító kábeleket.
- Tárolja megfelelően a használaton kívüli berendezéseket. Ha nem használja a szerszámokat, a rozsdásodás megelőzése érdekében tárolja azokat száraz helyen. Mindig zárja el a szerszámokat, és tartsa azokat a gyermekek elől elzárva.
- Ne alkalmazzon túlzott erőt. A biztonságos és hatékony működés érdekében használja a szerszámot a tervezett sebességgel. Ne használjon nem megfelelő tartozékokat a szerszám kapacitásának túllépésére.
- Csak megfelelő szerszámokat használjon. Ne kényszerítsen egy kis szerszámot vagy tartozékot egy nagy ipari szerszám munkájának elvégzésére. Minden eszközt csak a rendeltetésszerű használatra használjon.
- Viseljen megfelelő ruházatot és védőfelszerelést. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszereket, mivel azok beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Viseljen nem vezető védőruházatot és csúszásmentes lábbelit. A hosszú hajat megfelelő fedővel rögzítse.
- Használjon szem- és fülvédőt. Mindig viseljen ISO által jóváhagyott ütésvédelmi szemüveget. Használjon teljes arcvédőt, ha fémreszeléket vagy faforgácsot termel. Fém, vegyi anyagok, por vagy köd közelében végzett munka esetén viseljen ISO-engedéllyel rendelkező porvédő maszkot vagy légzőkészüléket.
- Ne essünk túlzásokba. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Kerülje a futó gép fölé vagy átnyúlást.
- A szerszámokat gondosan tartsa karban. Tartsa a szerszámokat élesen és tisztán a jobb és biztonságosabb teljesítmény érdekében. Kövesse a kenésre és a tartozékok cseréjére vonatkozó utasításokat. Tartsa a fogantyúkat tisztán, szárazon, olaj- és zsírmentesen.
- Maradj éber. Figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan esztét. Ne kezelje a gépet, ha fáradt.
- Ellenőrizze a sérült alkatrészeket. A gép használata előtt ellenőrizze az alkatrészeket sérülések szempontjából, és győződjön meg arról, hogy azok megfelelően működnek. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek igazítását és kötését, a törött alkatrészeket vagy bármilyen olyan állapotot, amely befolyásolhatja a működést. A sérült alkatrészek javítását vagy cseréjét szakképzett szakembernek kell elvégeznie.
- Védelem az áramütés ellen. Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, kályhakkal és hűtőszekrények burkolatával.

- Csak jóváhagyott cserealkatrészeket és tartozékokat használjon. A gép karbantartásakor csak az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használjon. Csak ehhez a szerszámhoz tervezett, a forgalmazótól beszerezhető tartozékokat használjon.
- Ne kezelje a szerszámokat alkohol vagy kábítószer hatása alatt. Olvassa el a vényköteles gyógyszerek figyelmeztető címkéit, hogy megállapítsa, nem rontják-e az ítélőképességet vagy a reflexeket. Kétség esetén ne működtesse a szerszámot.
- Ne hagyja el a gépet, amíg az teljesen meg nem áll. Soha ne hagyjon felügyelet nélkül egy futó gépet. Mindig kapcsolja ki, ha nem üzemel.
- Karbantartás, beállítások vagy javítások elvégzésekor gondoskodjon arról, hogy a gép le legyen választva a tápellátásról.
- Minden gépet földeljen le. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében mindig gondoskodjon a gép megfelelő földeléséről.
- Ne használja a gépeket veszélyes környezetben. Kerülje a motoros gépek nedves vagy nedves helyeken történő használatát, illetve az esőnek való kitettséget. Tartsa a munkaterületet jól megvilágítva.
- Állítsa le a gépet a szervizelés vagy a tartozékok cseréje előtt.

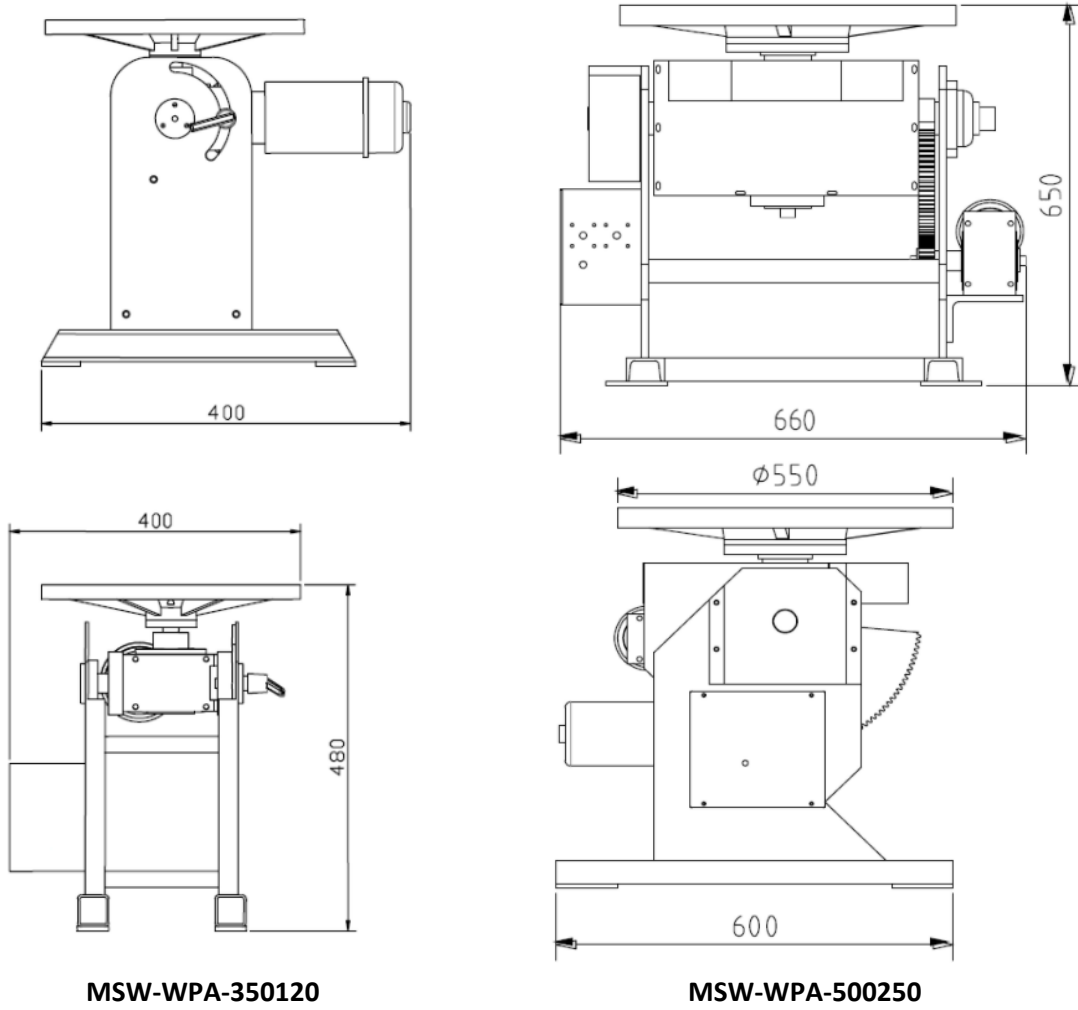
Biztonsági figyelmeztetések működés előtt

- Használat előtt rögzítse a gépet biztonságosan a padlóhoz, hogy megakadályozza a felborulást.
- A munkadarab rögzítése előtt győződjön meg arról, hogy a munkaasztal vízszintes.
- A gép beindítása előtt győződjön meg arról, hogy a beállító bilincs fogantyúja biztonságosan rögzítve van, hogy megakadályozza a munkaasztal elmozdulását működés közben.
- Győződjön meg róla, hogy a munkaasztal alatti nyomógolyós csapágyat kellően megolajozták, mielőtt a munkaasztalt működtetné.
- Ne érintse meg az elektromos kapcsolókat nedves kézzel.
- A bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a forgó gép körüli veszélyes területen nincsenek személyek vagy akadályok.
- A munkaasztal forgatása előtt győződjön meg arról, hogy a munkadarab biztonságosan rögzítve van.
- A munkadarabot külső támasszal rögzítse a munkaasztal szögének beállításakor, hogy megakadályozza a mozgást és elkerülje a kezelő sérülését.
- Tartsa távol minden testrészét a forgó géptől.
- Ne lépje túl a gép terhelhetőségét.
- A gép mozgásakor tartsa vízszintesen az asztalt.

Megjegyzés:

A jelen kézikönyvben található figyelmeztetések és utasítások nem fedhetnek le minden olyan lehetséges körülményt és helyzetet, amely a termék használata során előfordulhat. A berendezés biztonságos üzemeltetéséhez elengedhetetlen a józan ész és az óvatosság, amelyet a kezelőnek kell gyakorolnia.

2. A gép méretei és áttekintése



3. Használati utasítás

3.1 Az MSW-WPA-350120 kezelése

A munkaasztal elforgatásának beállítása

Kapcsolja be a gépet. A munkaasztal a lábkapcsoló megnyomásakor elkezdi forogni, és a lábkapcsoló elengedésekor leáll.

A forgás irányát az elektromos doboz tetején található forgatógombbal szabályozhatja. A gomb az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával a munkaasztal előrefelé (pozitív irányba), az óramutató járásával ellentétes irányba (negatív irányba) forog. Ha a gombot a középső "csap" állásba állítja, a forgás kikapcsol és leállítja a gépet.

Állítsa be a forgási sebességet az elektromos doboz alján található forgatógombbal. A sebesség növeléséhez forgassa a gombot az óramutató járásával megegyező irányba, a sebesség csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétesen. A munkaasztalnak simán és egyenletesen kell forognia működés közben.

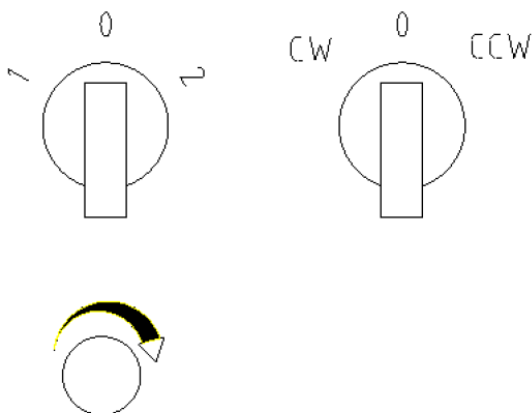
A munkaasztal szögének beállítása

A munkaasztal szögének beállítása előtt győződjön meg arról, hogy a gép teljesen megállt. A beállítás során szilárdan támassza meg a munkaasztalt; ha a munkadarab nehéz, több személyt is alkalmazzon.

Emelje felfelé a reteszelő kézi szárat a feloldáshoz, majd kézzel állítsa be a munkaasztalt a kívánt szögbe.

A beállítás befejezése után engedje le a reteszelő kézi szárat, és a szögbeállítás befejezéséhez győződjön meg arról, hogy biztonságosan rögzül.

3.2 Az MSW-WPA-500250 üzemeltetése



Bal oldali gombbal vezérlés: A gép bekapcsolásakor a bal oldali gomb vezérli a munkaasztal funkcióját:

- 0 - Kikapcsolás
- 1 - Az asztal dőlése
- 2 - Asztal vízszintes elforgatása

Jobb gombbal vezérlés: A jobb oldali gomb vezérli a munkaasztal forgási irányát, amikor a gép ki van kapcsolva:

- 0 - Kikapcsolás
- CW - az óramutató járásával megegyező irányban (előrefelé forgás)
- CCW - az óramutató járásával ellentétes irányban (fordított forgás)

Sebességszabályozás: Az alsó gomb a munkaasztal forgási sebességét állítja be forgás közben:

A sebesség növeléséhez forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

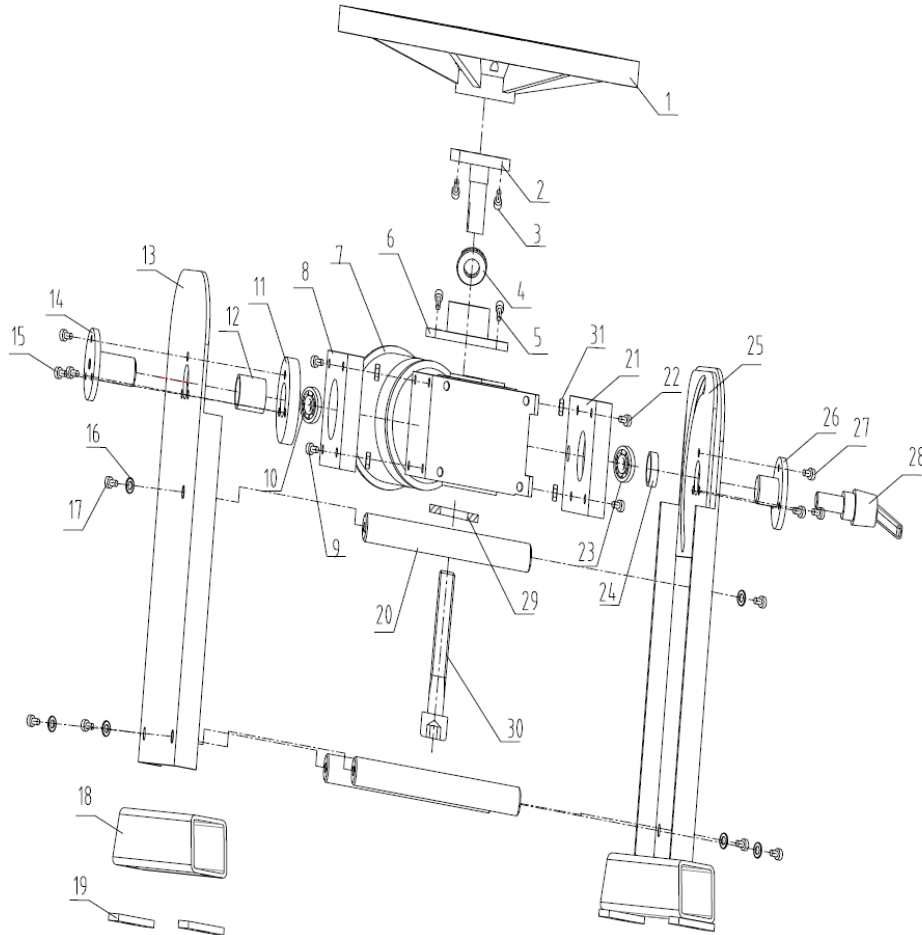
Az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva csökkentheti a sebességet.

Pedálkapcsoló működtetése: A pedálkapcsoló megnyomásakor a munkaasztal forogni kezd, és a pedálkapcsoló felengedésekor leáll.

Figyelmeztetés: Győződjön meg róla, hogy a szektorrész végei nem válnak ki a fogaskerékből, amikor a munkaasztal 45°-os vagy 90°-os helyzetbe forog. Ha ez megtörténik, a munkaasztal hirtelen felborulhat, ami a munkadarab sérülését és a kezelő esetleges sérülését okozhatja.

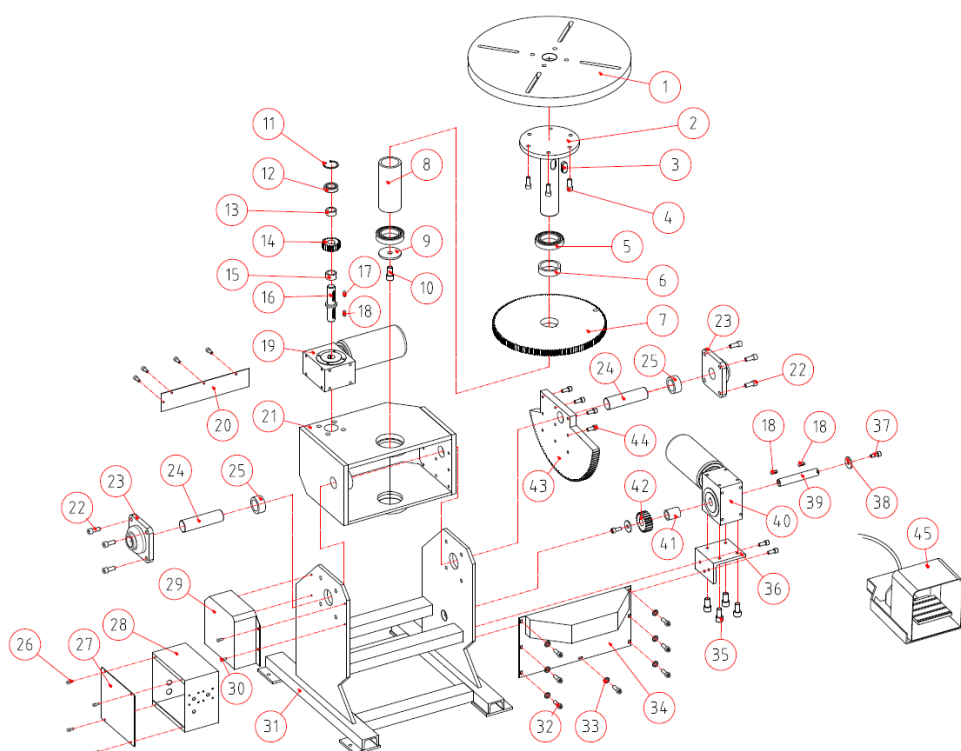
4. Robbanáskép és alkatrészjegyzék

Rajz és alkatrészlista MSW-WPA-350120



Nr	A készülék leírása	Mennyiség	Nr	A készülék leírása	Mennyiség
1	Munkaasztal	1	17	M8X16 csavar	6
2	A munkaasztal alsó csatlakozása	1	18	Láb	2
3	M6x16 csavar	6	19	Erősítőelem	4
4	Tológyócsapág	1	20	Falécek közös csapja	3
5	M6X16 csavar	4	21	A motor jobb oldali csatlakozólemeze	1
6	A motor felső csatlakozása	1	22	M6X20 csavar	4
7	Motor	1	23	Mélyhornyú golyóscsapág	1
8	A motor bal oldali csatlakozólemeze	1	24	Jobb oldali tengelyhüvely	1
9	M6X20 csavar	4	25	A jobb fal elemei	2
10	Mélyhornyú golyóscsapág	1	26	Jobb oldali csatlakozás	1
11	Erősítő hüvely	1	27	M6X12 csavar	3
12	Bal oldali tengelyhüvely	1	28	Állítható reteszelő kézi szár	1
13	Bal oldali faléc	1	29	Huzat	1
14	Bal oldali csatlakozás	1	30	M8X70 csavar	1
15	M6X16 csavar	3	31	M6-os anya	8
16	Lapos tömítés	6			

Rajz és alkatrészjegyzék MSW-WPA-500250



Nr	A készülék leírása	Mennyiség	Nr	A készülék leírása	Mennyiség
1	Munkaasztal	1	24	Orsótartó	2
2	Orsótartó	1	25	tengelyhüvely	2
3	Lapos kulcs 18x20	1	26	M4X12 csavar	8
4	M12X30 csavar	6	27	Elektromos dobozvédő	1
5	Mélyhornyú golyóscsapágy	2	28	Elektromos doboz	1
6	Felső tengelyhüvely	1	29	Oldalsó védőelem	1
7	Nagy fogaskerekek	1	30	M6X12 csavar	4
8	Alsó tengelyhüvely	1	31	Váz	1
9	Alsó szőnyeg	1	32	M5X10 csavar	7
10	M6X30 csavar	1	33	Mosógép	7
11	Tavaszi mosás	1	34	Elülső sapka	1
12	Mélyhornyú golyóscsapágy	1	35	M8X16 csavar	7
13	Felső tengelyhüvely (kicsi)	1	36	Ülőlap	1
14	Kis fogaskerék	1	37	M10X20 csavar	2
15	Alsó tengelyhüvely (kicsi)	1	38	Laposalátét	2
16	Tengely	1	39	A sebességváltó tengelye	1
17	Billentyű	1	40	Váltó	1
18	Billentyű	1	41	Távolító persely	1
19	Váltó	1	42	Fordulat	1
20	Hátsó sárvédő	1	43	Ágazati fogaskerék	1
21	Főkarosszéria váz	1	44	M8X30 csavar	8
22	M12 X25 csavar	8	45	Lámpedál	1
23	Csapágy	2			



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	Svejsepositioner	
Model	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Indgangsspænding	230V~50Hz	
Nominel effekt	400W	125W
Justerbar vinkel	-45-90°	0-135°
Rotationshastighed [rpm]	0 - 5	
Maksimal belastning	500 kg	350 kg
Pladens diameter	550 mm	330 mm
Vægt	220 kg	40,35 kg
Mål (længde x bredde x højde, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Vigtigt: Gem denne manual til fremtidig brug!

Denne manual indeholder vigtige oplysninger, herunder sikkerhedsadvarsler, monteringsanvisninger, drifts- og vedligeholdelsesprocedurer samt en stykliste med diagrammer. Opbevar denne vejledning sammen med fakturaen på et sikkert, tørt sted til senere brug.

Sikkerhedsadvarsler og forholdsregler

Advarsel: Manglende overholdelse af disse sikkerhedsinstruktioner kan resultere i alvorlig personskade

Betjening af denne maskine indebærer visse farer. Ansvarlig og forsigtig brug af maskinen kan reducere risikoen for personskade betydeligt. Men hvis man ignorerer eller overser almindelige sikkerhedsforanstaltninger, kan det føre til alvorlig skade på brugeren.

Læs alle instruktioner omhyggeligt, før du bruger maskinen.

1. Generelle sikkerhedsinstruktioner

- Hold arbejdsområdet rent. Rodede områder øger risikoen for skader.
- Hold øje med forholdene i arbejdsområdet. Brug ikke maskiner eller elværktøj på fugtige eller våde steder. Udsæt dem ikke for regn. Sørg for, at arbejdsområdet er godt oplyst. Brug ikke elektrisk drevet værktøj i nærheden af brandfarlige gasser eller væsker.
- Hold børn væk fra arbejdsområdet. Børn må aldrig opholde sig i arbejdsområdet. Lad dem ikke håndtere maskinen, værktøjet eller forlængerledningerne.
- Opbevar inaktivt udstyr korrekt. Opbevar værktøjet tørt, når det ikke er i brug, for at undgå rust. Lås altid værktøjet inde, og opbevar det utilgængeligt for børn.
- Brug ikke overdreven kraft. Brug værktøjet med den tilsigtede hastighed for sikker og effektiv drift. Brug ikke forkert tilbehør til at overskride værktøjets kapacitet.
- Brug kun korrekt værktøj. Tving ikke et lille værktøj eller redskab til at gøre arbejdet for et stort industrielt værktøj. Brug kun hvert værktøj til det formål, det er beregnet til.
- Brug passende tøj og beskyttelsesudstyr. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker, da de kan komme i klemme i bevægelige dele. Bær beskyttende, ikke-ledende tøj og skridsikert fodtøj. Fastgør langt hår med en passende beklædning.
- Brug øjen- og høreværn. Brug altid ISO-godkendte sikkerhedsbriller. Brug en fuld ansigtsskærm, hvis du producerer metalspåner eller træspåner. Brug en ISO-godkendt støvmaske eller åndedrætsværn, når du arbejder i nærheden af metal, kemikalier, støv eller tåge.
- Lad være med at gå for vidt. Bevar altid et godt fodfæste og en god balance. Undgå at række ud over eller hen over en kørende maskine.
- Vedligehold værktøjet med omhu. Hold værktøjet skarpt og rent, så det fungerer bedre og mere sikkert. Følg anvisningerne for smøring og udskiftning af tilbehør. Hold håndtagene rene, tørre og fri for olie og fedt.
- Vær på vagt. Vær opmærksom på, hvad du gør, og brug din sunde fornuft. Betjen ikke maskinen, hvis du er træt.
- Tjek for beskadigede dele. Før du bruger maskinen, skal du undersøge delene for skader og sikre, at de fungerer korrekt. Tjek for justering og binding af bevægelige dele, ødelagte komponenter eller andre forhold, der kan påvirke driften. Reparation eller udskiftning af beskadigede dele skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Beskyt mod elektrisk stød. Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabskabinetter.
- Brug kun godkendte reservedele og tilbehør. Brug kun reservedele, der er identiske med de originale, når du udfører service på maskinen. Brug kun tilbehør, der er beregnet til dette værktøj, og som kan købes hos forhandleren.
- Brug ikke værktøjet, hvis du er påvirket af alkohol eller stoffer. Læs advarslerne på receptpligtig medicin for at finde ud af, om de nedsætter dømmekraften eller reflekserne. Hvis du er i tvivl, må du ikke bruge værktøjet.

- Forlad ikke maskinen, før den er standset helt. Efterlad aldrig en kørende maskine uden opsyn. Sluk altid for den, når den ikke er i brug.
- Sørg for, at maskinen er frakoblet strømforsyningen, når der udføres vedligeholdelse, justeringer eller reparationer.
- Jord alle maskiner. Sørg altid for, at din maskine er korrekt jordet for at reducere risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke maskiner i farlige miljøer. Undgå at bruge eldrevne maskiner på fugtige eller våde steder eller at udsætte dem for regn. Hold arbejdsområdet godt oplyst.
- Stop maskinen, før du udfører service eller skifter tilbehør.

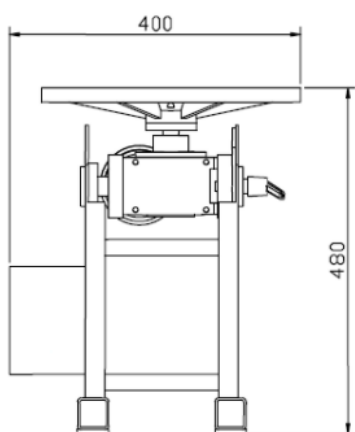
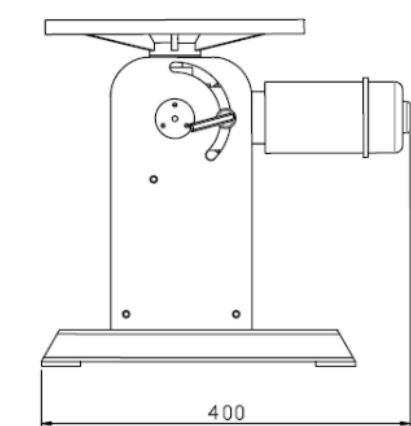
Sikkerhedsadvarsler før brug

- Forankr maskinen sikkert i gulvet før brug for at forhindre, at den vælter.
- Sørg for, at arbejdsbordet er i vater, før du sætter emnet fast.
- Sørg for, at justeringsklemmens håndtag er forsvarligt låst, før maskinen startes, så arbejdsbordet ikke forskydes under arbejdet.
- Sørg for, at kuglelejet under arbejdsbordet er tilstrækkeligt smurt, før arbejdsbordet tages i brug.
- Rør ikke ved elektriske kontakter med våde hænder.
- Før du tænder, skal du sikre dig, at der ikke er nogen personer eller forhindringer i det farlige område omkring den roterende maskine.
- Sørg for, at arbejdsområdet er forsvarligt fastgjort, før arbejdsbordet drejes.
- Fastgør arbejdsområdet med ekstern støtte, når du justerer arbejdsbordets vinkel for at forhindre bevægelse og undgå skader på operatøren.
- Hold alle kropsdele væk fra den roterende maskine.
- Overskrid ikke maskinens belastningskapacitet.
- Hold bordet vandret, når du flytter maskinen.

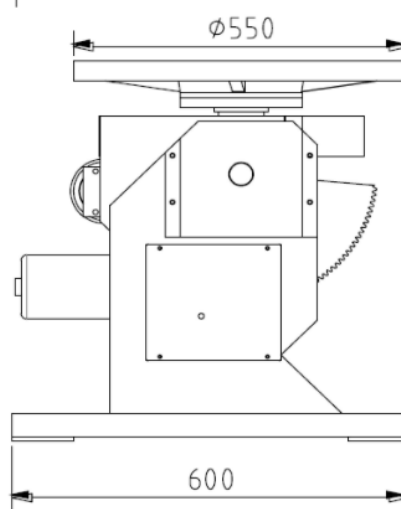
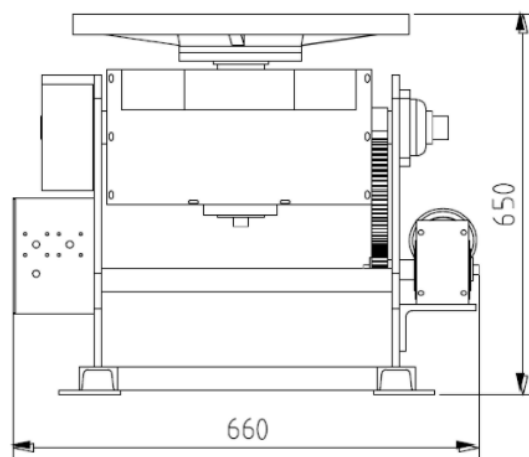
Bemærk:

Advarslerne og instruktionerne i denne manual kan ikke dække alle mulige forhold og situationer, der kan opstå under brugen af dette produkt. Sund fornuft og forsigtighed er afgørende for sikker betjening af dette udstyr og skal udvises af operatøren.

2. Maskinens dimensioner og oversigt



MSW-WPA-350120



MSW-WPA-500250

3. Betjeningsvejledning

3.1 Betjening af MSW-WPA-350120

Justering af arbejdsbordets rotation

Tænd for maskinen. Arbejdsbordet begynder at rotere, når der trykkes på fodkontakten, og holder op med at rotere, når fodkontakten slippes.

Styr rotationsretningen ved hjælp af drejeknappen på toppen af elboksen. Ved at dreje knappen med uret drejes arbejdsbordet fremad (positivt); ved at dreje den mod uret drejes det baglæns (negativt). Hvis du sætter knappen i den midterste "tap"-position, slukker du for rotationen og stopper maskinen.

Juster rotationshastigheden med drejeknappen i bunden af den elektriske boks. Drej knappen med uret for at øge hastigheden og mod uret for at sænke hastigheden. Arbejdsbordet skal kunne rotere jævnt og stabilt under arbejdet.

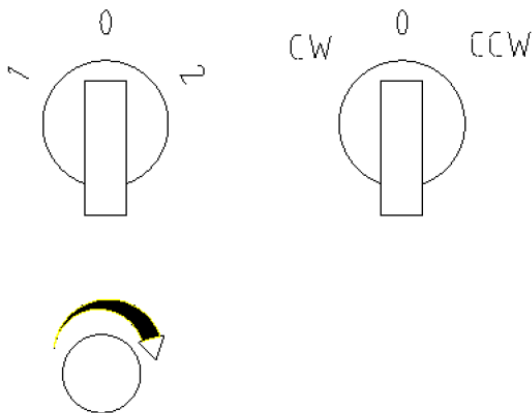
Justering af arbejdsbordets vinkel

Sørg for, at maskinen er standset helt, før du justerer arbejdsbordets vinkel. Støt arbejdsbordet godt under justeringen; brug flere personer, hvis arbejdsbordet er tungt.

Løft låsehåndtaget opad for at låse det op, og juster derefter arbejdsbordet manuelt til den ønskede vinkel.

Sænk låsehåndtaget, når justeringen er færdig, og sørg for, at det er forsvarligt låst for at afslutte vinkeljusteringen.

3.2 Betjening af MSW-WPA-500250



Kontrol med venstre knap: Når maskinen er tændt, styrer den venstre knap arbejdsbordets funktion:

- 0 - Sluk for strømmen
- 1 - Bordets hældning
- 2 - Horizontal rotation af bordet

Højre drejeknap: Når maskinen er slukket, styrer den højre knap arbejdsbordets rotationsretning:

- 0 - Sluk for strømmen
- CW - med uret (fremadrettet rotation)
- CCW - mod uret (omvendt rotation)

Kontrol af hastighed: Den nederste knap justerer arbejdsbordets rotationshastighed, når det roterer:

Drej med uret for at øge hastigheden.

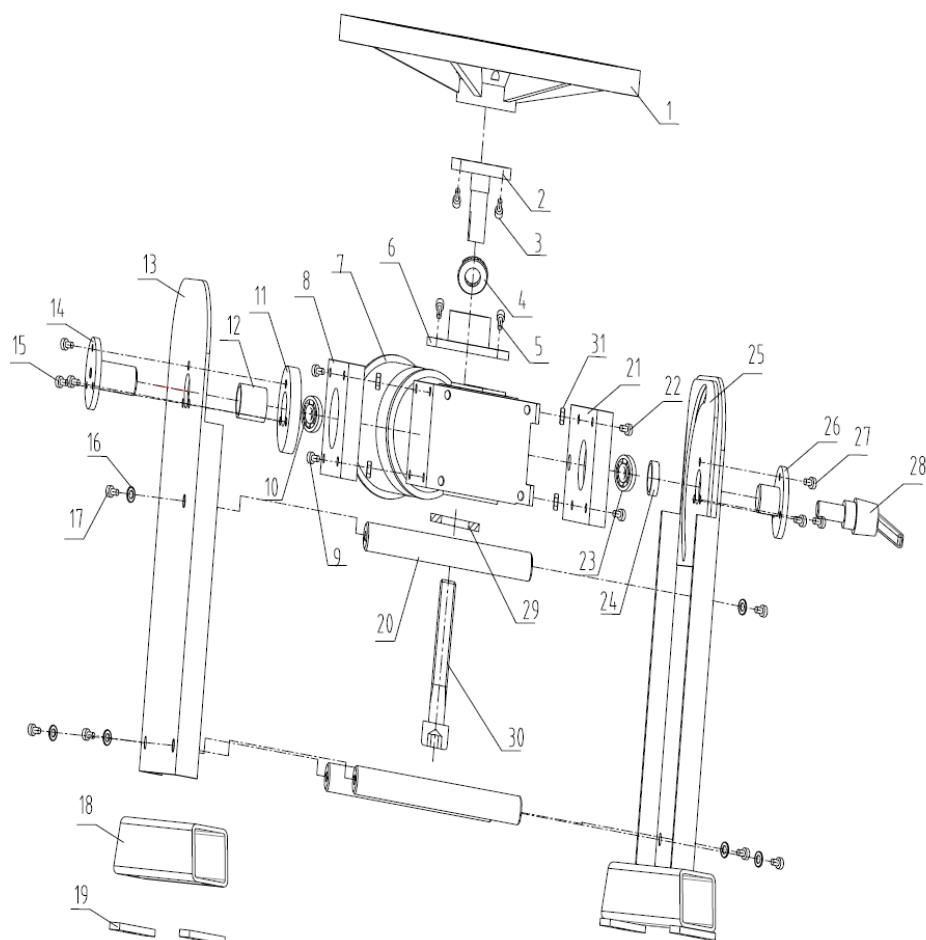
Drej mod uret for at sænke hastigheden.

Betjening med pedalfbryder: Arbejdsbordet begynder at rotere, når der trykkes på pedalfbryderen, og stopper, når pedalfbryderen slippes.

Advarsel: Sørg for, at enderne på sektorhjulet ikke løsner sig fra tandhjulet, når arbejdsbordet roterer til 45° eller 90° position. Hvis det sker, kan arbejdsbordet pludselig vælte og forårsage skade på arbejdssemnet og potentiel personskaade på operatøren.

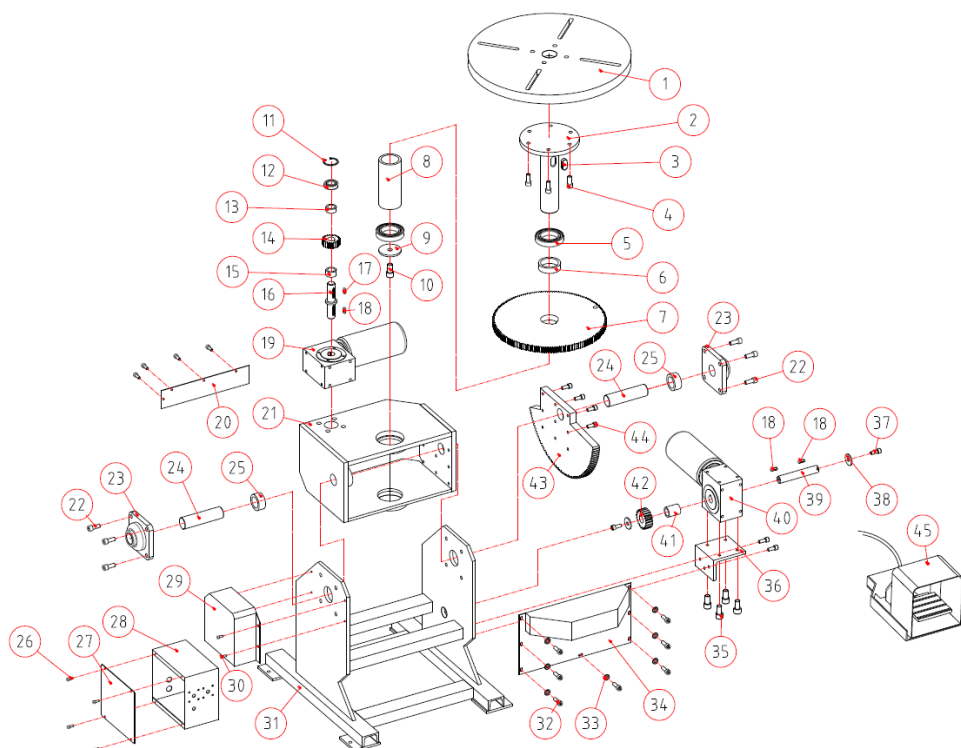
4. Eksploderet billede og stykliste

Tegning og stykliste MSW-WPA-350120



Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal	Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal
1	Arbejdsbord	1	17	Skrue M8X16	6
2	Nedre tilslutning af arbejdsbord	1	18	Fod	2
3	Skrue M6x16	6	19	Fod	4
4	Trykkugleleje	1	20	Samlestift af vægplade	3
5	Skrue M6X16	4	21	Højre forbindelsesplade på motoren	1
6	Motorens øverste tilslutning	1	22	Skrue M6X20	4
7	Motor	1	23	Kugleleje med dyb rille	1
8	Motorens venstre forbindelsesplade	1	24	Højre akselbøsning	1
9	Skrue M6X20	4	25	Komponenter i højre væg	2
10	Kugleleje med dyb rille	1	26	Rigtig forbindelse	1
11	Forstærkende ærme	1	27	Skrue M6X12	3
12	Venstre akselbøsning	1	28	Justerbart håndskafte med låsemekanisme	1
13	Venstre vægplade	1	29	Overtræk	1
14	Venstre forbindelse	1	30	Skrue M8X70	1
15	Skrue M6X16	3	31	Møtrik M6	8
16	Flad pakning	6			

Tegning og styklister MSW-WPA-500250



Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal	Nr.	Beskrivelse af apparatet	Antal
1	Arbejdsbord	1	24	Spindel	2
2	Spindel	1	25	Akselbøsning	2
3	Flad nøgle 18x20	1	26	Skrue M4X12	8
4	Skrue M12X30	6	27	Beskyttelse af elboks	1
5	Kugleleje med dyb rille	2	28	Elektrisk boks	1
6	Øvre akselbøsning	1	29	Sidedæksel	1
7	Stort gear	1	30	Skrue M6X12	4
8	Nedre akselbøsning	1	31	Ramme	1
9	Nedre måtte	1	32	Skrue M5X10	7
10	Skrue M6X30	1	33	Underlagsskive	7
11	Forårsvask	1	34	Forhætte	1
12	Kugleleje med dyb rille	1	35	Skrue M8X16	7
13	Øvre akselbøsning (lille)	1	36	Sædeplade	1
14	Lille gear	1	37	Skrue M10X20	2
15	Nedre akselbøsning (lille)	1	38	Flad underlagsskive	2
16	Aksel	1	39	Gearkassens aksel	1
17	Nøgle	1	40	Gearkasse	1
18	Nøgle	1	41	Afstandsbojsning	1
19	Gearkasse	1	42	Gear	1
20	Bagskærm	1	43	Sektorens gear	1
21	Hovedkroppens ramme	1	44	Skrue M8X30	8
22	Skrue M12 X25	8	45	Fodpedal	1
23	Leje	2			



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	Hitsausasemointilaite	
Malli	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Tulojännite	230V ~ 50Hz	
Nimellisteho	400 W	125 W
Kulma säädettävissä	-45-90°	0-135°
Pyörimisnopeus [rpm]	0 - 5	
Suurin kuormitus	500 kg	350 kg
Levyn halkaisija	550 mm	330 mm
Paino	220 kg	40,35 kg
Mitat (pituus x leveys x korkeus, cm)	60 x 66 x 65	40x40x48

Tärkeää: Säilytä tämä käsikirja tulevaa käyttöä varten!

Tämä käsikirja sisältää tärkeitä tietoja, mukaan lukien turvallisuusvaroitukset, asennusohjeet, käyttö- ja huoltomenettelyt sekä osaluettelon kaavioineen. Säilytä tämä käyttöopas laskun kanssa turvallisessa ja kuivassa paikassa tulevaa tarvetta varten.

Turvallisuusvaroitukset ja varotoimet

Varoitus: Näiden turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen

Tämän koneen käyttöön liittyy tiettyjä vaaroja. Koneen vastuullinen ja varovainen käyttö voi vähentää merkittävästi henkilövahinkojen riskiä. Tavallisten turvatoimien huomiotta jättäminen tai huomiotta jättäminen voi kuitenkin aiheuttaa vakavaa haittaa käyttäjälle.

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen koneen käyttöä.

1. Yleiset turvallisuusohjeet

- Pidä työalue puhtaana. Sotkuiset alueet lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Noudata työalueen olosuhteita. Älä käytä koneita tai sähkötyökaluja kosteissa tai märissä tiloissa. Älä altista niitä sateelle. Varmista, että työalue on hyvin valaistu. Älä käytä sähkökäyttöisiä työkaluja syttyvien kaasujen tai nesteiden lähellä.
- Pidä lapset poissa työalueelta. Lapsia ei saa koskaan päästää työalueelle. Älä anna heidän käsitellä konetta, työkaluja tai jatkojohtoja.
- Säilytä käyttämättömät laitteet asianmukaisesti. Kun työkalut eivät ole käytössä, säilytä niitä kuivassa paikassa ruostumisen estämiseksi. Lukitse työkalut aina ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä liiallista voimaa. Käytä työkalua suunnitellulla nopeudella turvallisen ja tehokkaan toiminnan varmistamiseksi. Älä käytä sopimattomia lisälaitteita ylittääksesi työkalun kapasiteetin.
- Käytä vain oikeita työkaluja. Älä pakota pientä työkalua tai lisälaitetta tekemään suuren teollisuustyökalun työtä. Käytä jokaista työkalua vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Käytä asianmukaisia vaatteita ja suojarusteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, koska ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä suojaavia, sähköä johtamattomia vaatteita ja liukumattomia jalkineita. Kiinnitä pitkät hiukset sopivalla peitteellä.
- Käytä silmä- ja kuulosuojaimia. Käytä aina ISO-hyväksytyjä törmäyssuojalaseja. Käytä koko kasvonsuojainta, jos valmistat metalliviilaa tai puulastuja. Käytä ISO-hyväksytyjä pölynaamaria tai hengityssuojainta työskennellessäsi metallin, kemikaalien, pölyn tai sumujen lähellä.
- Älä kurota liikaa. Säilytä koko ajan oikea jalansija ja tasapaino. Vältä kurkottamista käynnissä olevan koneen yli tai poikki.
- Huolla työkaluja huolellisesti. Pidä työkalut terävinä ja puhtaina parantaaksesi ja turvallisempaa suorituskykyä. Noudata voitelu- ja tarvikkeiden vaihto-ohjeita. Pidä kahvat puhtaina, kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
- Pysy valppaana. Kiinnitä huomiota siihen, mitä olet tekemässä, ja käytä maalaisjärkeä. Älä käytä konetta, jos olet väsynyt.
- Tarkista vaurioituneiden osien varalta. Ennen kuin käytät konetta, tarkista osat vaurioiden varalta ja varmista, että ne toimivat oikein. Tarkista liikkuvien osien kohdistus ja kiinnittyminen, rikkoutuneita osia tai muita olosuhteita, jotka voivat vaikuttaa toimintaan. Vaurioituneiden osien korjaaminen tai vaihtaminen on annettava pätevän teknikon tehtäväksi.
- Suojaa sähköiskulta. Vältä kehon kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpatteriin, lieseihin ja jääkaapin koteloihin.
- Käytä vain hyväksytyjä varaosia ja lisävarusteita. Käytä konetta huollettaessa vain alkuperäisten kanssa identtisiä varaosia. Käytä vain tälle työkalulle suunniteltuja lisävarusteita, jotka ovat saatavilla jälleenmyyjältä.

- Älä käytä työkaluja alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Lue reseptilääkkeiden varoitusetiketit selvittääksesi, heikentävätkö ne harkintakykyä tai refleksejä. Jos olet epävarma, älä käytä työkalua.
- Älä jätä konetta, ennen kuin se on täysin pysähtynyt. Älä koskaan jätä käynnissä olevaa konetta ilman valvontaa. Sammuta se aina, kun se ei ole käytössä.
- Varmista, että kone on irrotettu virtalähteestä, kun suoritat huoltoa, säätöjä tai korjauksia.
- Maadoita kaikki koneet. Varmista aina, että koneesi on kunnolla maadoitettu sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Älä käytä koneita vaarallisissa ympäristöissä. Vältä sähkökäyttöisten koneiden käyttöä kosteissa tai märissä tiloissa tai niiden altistamista sateelle. Pidä työalue hyvin valaistuna.
- Pysäytä kone ennen huoltoa tai lisävarusteiden vaihtamista.

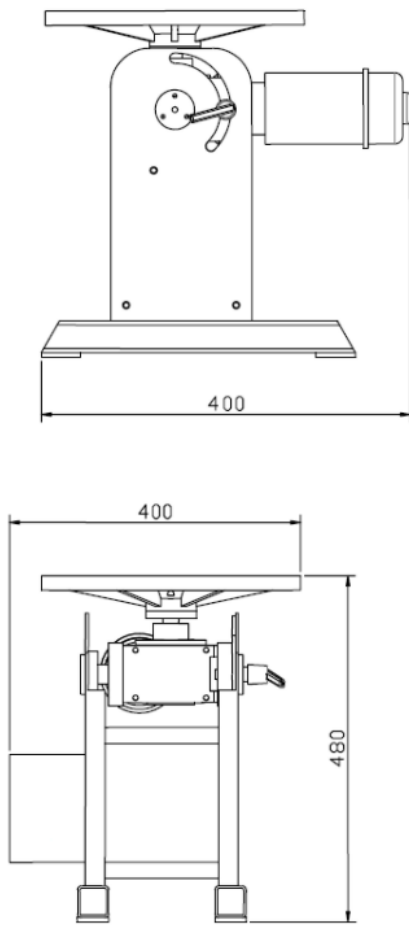
Turvallisuusvaroitukset ennen käyttöä

- Kiinnitä kone tukevasti lattiaan ennen käyttöä, jotta se ei pääse kaatumaan.
- Varmista, että työpöytä on vaakasuorassa ennen työkappaleen kiinnittämistä.
- Varmista, että säätöpuristimen kahva on kunnolla lukittu ennen koneen käynnistämistä, jotta työpöytä ei pääse liikkumaan käytön aikana.
- Varmista, että työpöydän alla oleva painekuulalaakeri on voideltu riittävästi ennen työpöydän käyttöä.
- Älä koske sähkökytkimiin märillä käsillä.
- Varmista ennen virran kytkemistä päälle, ettei pyörivän koneen vaara-alueella ole ihmisiä tai esteitä.
- Varmista, että työkappale on kunnolla kiinnitetty ennen kuin käännät työpöytää.
- Kiinnitä työkappale ulkoisella tuella työpöydän kulmaa säätäessäsi estääksesi liikkumisen ja käyttäjän loukkaantumisen.
- Pidä kaikki kehon osat poissa pyörivästä koneesta.
- Älä ylitä koneen kantavuutta.
- Pidä pöytä vaakasuorassa, kun siirrät konetta.

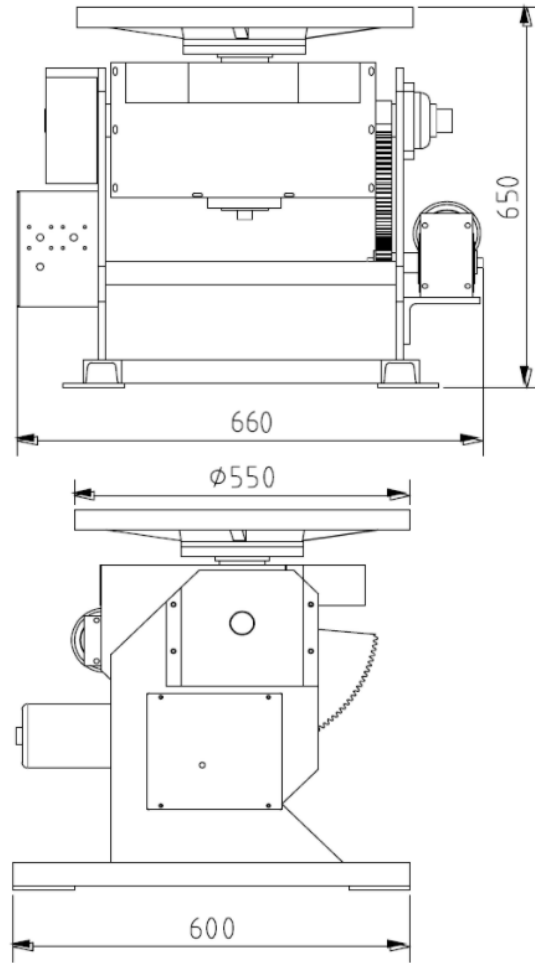
Huomautus:

Tämän oppaan varoitukset ja ohjeet eivät voi kattaa kaikkia mahdollisia olosuhteita ja tilanteita, joita voi esiintyä tämän tuotteen käytön aikana. Maalaisjärki ja varovaisuus ovat välttämättömiä tämän laitteen turvalliselle käytölle, ja käyttäjän on käytettävä niitä.

2. Koneen mitat ja yleiskuvaus



MSW-WPA-350120



MSW-WPA-500250

3. Käyttöohjeet

3.1 MSW-WPA-350120:n käyttö

Työpöydän pyöriksen säätö

Kytke koneeseen virta. Työpöytä alkaa pyöriä, kun jalkakytkintä painetaan, ja lakkaa pyörimästä, kun jalkakytkin vapautetaan.

Ohjaa pyörimissuuntaa sähkökotelon päällä olevalla kiertonupilla. Nupin kääntäminen myötäpäivään pyörittää työpöytää eteenpäin (positiiviseen) suuntaan; sen kääntäminen vastapäivään pyörittää sitä vastakkaiseen (negatiiviseen) suuntaan. Nupin asettaminen keskiasentoon "hana" sammuttaa pyörimisen ja pysäyttää koneen.

Säädä pyörimisnopeutta sähkökotelon pohjassa olevalla kiertonupilla. Käännä nuppia myötäpäivään lisätäksesi nopeutta ja vastapäivään vähentääksesi nopeutta. Työpöydän tulee pyöriä tasaisesti ja tasaisesti käytön aikana.

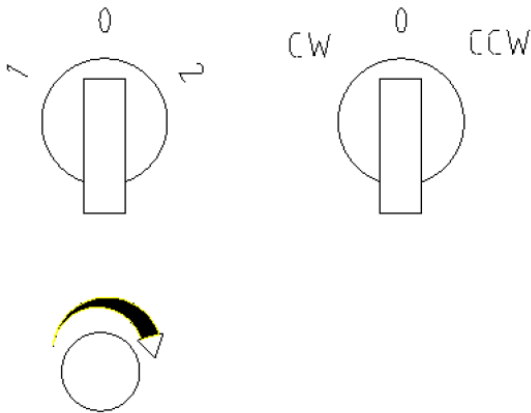
Työpöydän kulman säätäminen

Varmista, että kone on pysähtynyt kokonaan ennen kuin säädät työpöydän kulmaa. Tue työpöytää tukevasti säädön aikana; käytä useita ihmisiä, jos työkappale on painava.

Avaa lukitus nostamalla lukitusvartta ylöspäin ja säädä sitten työpöytä manuaalisesti haluttuun kulmaan.

Laske lukitusvarsi alas, kun säätö on valmis, varmistaen, että se lukittuu kunnolla kulman säädön viimeistelemiseksi.

3.2 MSW-WPA-500250:n käyttö



Vasen nappi: Kun koneeseen on kytketty virta, vasen nappi ohjaa työpöydän toimintaa:

- 0 - Virta pois
- 1 - Pöydän kallistus
- 2 - Pöydän vaakakierto

Oikeanpuoleinen nappi: Kun koneen virta on katkaistu, oikea nappi ohjaa työpöydän pyörimissuuntaa:

- 0 - Virta pois
- CW - myötäpäivään (kierto eteenpäin)
- CCW – vastapäivään (käänteinen kierto)

Nopeudensäätö: Alempi nappi säätelee työpöydän pyörimisnopeutta sen pyöriessä:

Lisää nopeutta kääntämällä myötäpäivään.

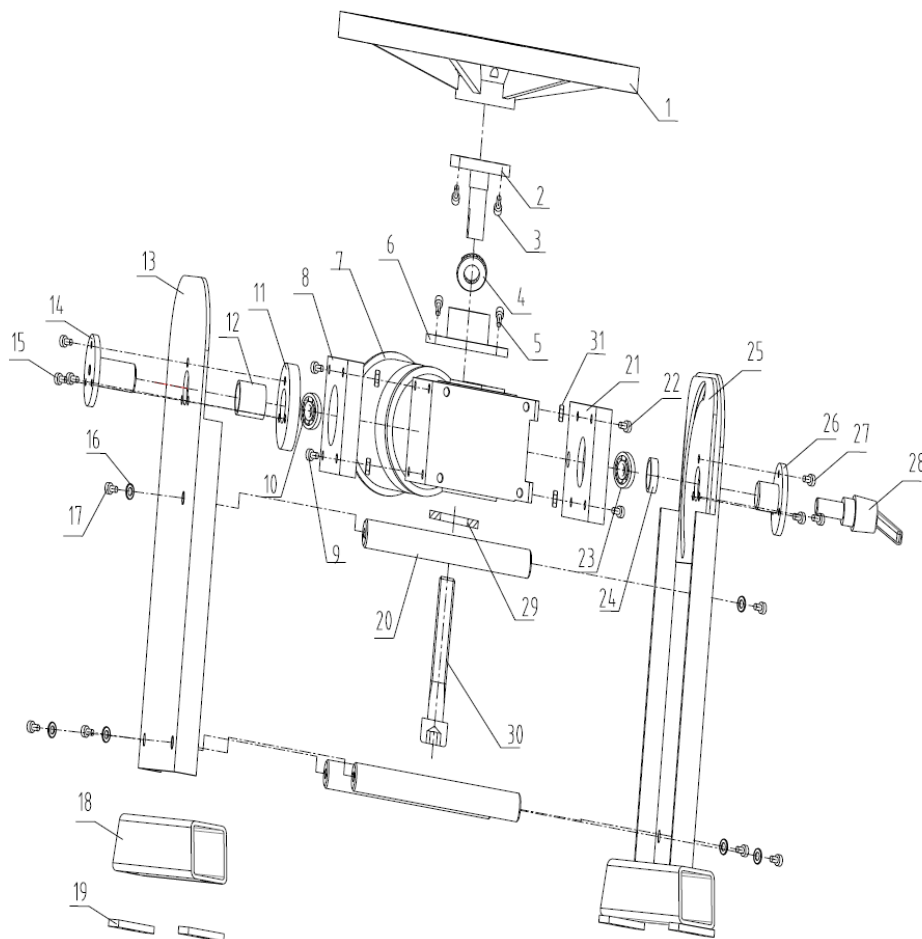
Kierrä vastapäivään vähentääksesi nopeutta.

Poljinkytkimen toiminta: Työpöytä alkaa pyöriä, kun poljinkytkintä painetaan ja pysähtyy, kun poljinkytkin vapautetaan.

Varoitus: Varmista, että sektorihammaspyörän päät eivät irtoa hammaspyörästä, kun työpöytä pyörii 45° tai 90° asentoon. Jos näin tapahtuu, työpöytä voi äkillisesti kaatua, mikä voi vahingoittaa työkappaletta ja mahdollisesti loukkaantua käyttäjälle.

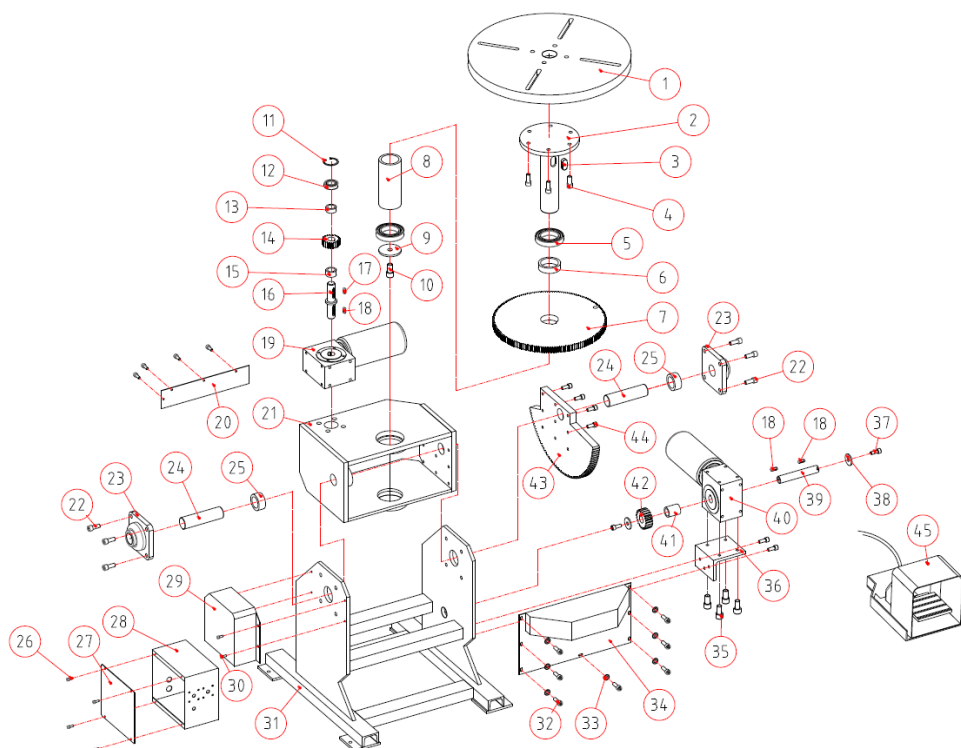
4. Räjätyskuva ja osaluettelo

Piirustus ja osaluettelo MSW-WPA-350120



Järj. nro	Kuvaus	Määrä	Järj. nro	Kuvaus	Määrä
1	Työpöytä	1	17	Ruuvi M8X16	6
2	Työpöydän alempi liitântä	1	18	Jalka	2
3	Ruuvi M6x16	6	19	Jalka	4
4	Painekuulalaakeri	1	20	Seinälevyn liitostappi	3
5	Ruuvi M6X16	4	21	Moottorin oikea liitântälevy	1
6	Moottorin yläliitântä	1	22	Ruuvi M6X20	4
7	Moottori	1	23	Syväurainen kuulalaakeri	1
8	Moottorin vasen liitoslevy	1	24	Oikean akselin holkki	1
9	Ruuvi M6X20	4	25	Oikean seinän osat	2
10	Syväurainen kuulalaakeri	1	26	Oikea kytkentä	1
11	Vahvistusholkki	1	27	Ruuvi M6X12	3
12	Vasen akseliholkki	1	28	Säädettävä lukittava käsivarsi	1
13	Vasen seinälevy	1	29	Kansi	1
14	Vasen yhteys	1	30	Ruuvi M8X70	1
15	Ruuvi M6X16	3	31	Mutteri M6	8
16	Litteä tiviste	6			

Piirustus ja osaluettelo MSW-WPA-500250



Järj. nro	Kuvaus	Määrä	Järj. nro	Kuvaus	Määrä
1	Työpöytä	1	24	Kara	2
2	Kara	1	25	Akselin holkki	2
3	Litettä avain 18x20	1	26	Ruuvi M4X12	8
4	Ruuvi M12X30	6	27	Sähkölaatikon suoja	1
5	Syväurainen kuulalaakeri	2	28	Sähkölaatikko	1
6	Ylempi akseliholkki	1	29	Sivukansi	1
7	Suuri vaihde	1	30	Ruuvi M6X12	4
8	Alempi akseliholkki	1	31	Kehys	1
9	Alempi matto	1	32	Ruuvi M5X10	7
10	Ruuvi M6X30	1	33	Pesukone	7
11	Kevät pesu	1	34	Etukansi	1
12	Syväurainen kuulalaakeri	1	35	Ruuvi M8X16	7
13	Akselin yläholkki (pieni)	1	36	Istuinlevy	1
14	Pienet varusteet	1	37	Ruuvi M10X20	2
15	Alempi akseliholkki (pieni)	1	38	Tasainen aluslevy	2
16	Akseli	1	39	Vaihteiston akseli	1
17	Avain	1	40	Vaihdelaatikko	1
18	Avain	1	41	Välikeholkki	1
19	Vaihdelaatikko	1	42	Gear	1
20	Takalokasuoja	1	43	Sektorin varusteet	1
21	Rungon päärunko	1	44	Ruuvi M8X30	8
22	Ruuvi M12 X25	8	45	Jalkapoljin	1
23	Laakeri	2			



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	Laspositioneerder	
Model	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Ingangsspanning	230V~50Hz	
Nominaal vermogen	400 Watt	125 Watt
Hoek verstelbaar	-45-90°	0-135°
Rotatiesnelheid [rpm]	0 - 5	
Maximale belasting	500kg	350kg
Plaatdiameter	550mm	330mm
Gewicht	220kg	40,35kg
Afmetingen (lengte x breedte x hoogte, cm)	60x66x65	40x40x48

Belangrijk: bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie, waaronder veiligheidswaarschuwingen, montage-instructies, bedienings- en onderhoudsprocedures en een onderdelenlijst met diagrammen. Bewaar deze handleiding samen met de factuur op een veilige, droge plaats voor toekomstig gebruik.

Veiligheidswaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

Waarschuwing: Als u deze veiligheidsinstructies niet opvolgt, kan dit leiden tot ernstig letsel.

Het bedienen van deze machine brengt bepaalde gevaren met zich mee. Als u de machine verantwoord en voorzichtig gebruikt, kunt u het risico op persoonlijk letsel aanzienlijk verkleinen. Het negeren of over het hoofd zien van standaardveiligheidsmaatregelen kan echter leiden tot ernstig letsel bij de gebruiker.

Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u de machine bedient.

1. Algemene veiligheidsinstructies

- Houd de werkplek schoon. Rommelige ruimtes vergroten het risico op verwondingen.
- Let op de omstandigheden op de werkplek. Gebruik geen machines of elektrisch gereedschap op vochtige of natte plaatsen. Stel ze niet bloot aan regen. Zorg ervoor dat de werkplek goed verlicht is. Gebruik geen elektrisch gereedschap in de buurt van ontvlambare gassen of vloeistoffen.
- Houd kinderen uit de buurt van de werkplek. Kinderen mogen nooit in de werkruimte komen. Laat hen niet met de machine, het gereedschap of verlengsnoeren omgaan.
- Berg apparatuur die u niet gebruikt op de juiste manier op. Wanneer u het gereedschap niet gebruikt, bewaar het dan op een droge plaats om roest te voorkomen. Berg gereedschap altijd op en houd het buiten bereik van kinderen.
- Gebruik geen buitensporige kracht. Gebruik het gereedschap met de juiste snelheid voor een veilige en efficiënte werking. Gebruik geen ongeschikte hulpstukken om de capaciteit van het gereedschap te overschrijden.
- Gebruik alleen het juiste gereedschap. Gebruik geen klein gereedschap of hulpstuk om het werk van een groot industrieel gereedschap te doen. Gebruik elk gereedschap alleen waarvoor het bedoeld is.
- Draag geschikte kleding en beschermende uitrusting. Draag geen losse kleding of sieraden, omdat deze vast kunnen komen te zitten in bewegende delen. Draag beschermende, niet-geleidende kleding en schoenen met antislipzolen. Bedek lang haar met een geschikte haarbedekking.
- Draag oog- en gehoorbescherming. Draag altijd een ISO-goedgekeurde veiligheidsbril. Draag een volledig gezichtsscherm als er metaalvijsel of houtsnippers vrijkomen. Draag een ISO-goedgekeurd stofmasker of ademhalingstoestel wanneer u met metaal, chemicaliën, stof of nevel werkt.
- Ga niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht. Vermijd het om over een draaiende machine heen te reiken.
- Onderhoud gereedschap zorgvuldig. Houd gereedschap scherp en schoon voor betere en veiligere prestaties. Volg de instructies voor het smeren en vervangen van accessoires. Houd de handgrepen schoon, droog en vrij van olie en vet.
- Blijf alert. Let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik de machine niet als u moe bent.
- Controleer op beschadigde onderdelen. Controleer de onderdelen op schade en controleer of ze goed werken voordat u de machine gebruikt. Controleer de uitlijning en binding van bewegende onderdelen, controleer kapotte componenten en andere omstandigheden die de werking kunnen beïnvloeden. Het repareren of vervangen van beschadigde onderdelen dient te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.
- Wees beschermd tegen elektrische schokken. Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkastbehuizingen.

- Gebruik uitsluitend goedgekeurde vervangende onderdelen en accessoires. Gebruik bij het onderhoud van de machine uitsluitend reserveonderdelen die identiek zijn aan de originele onderdelen. Gebruik uitsluitend accessoires die speciaal voor dit gereedschap zijn ontworpen en verkrijgbaar zijn bij de distributeur.
- Gebruik geen gereedschap als u onder invloed bent van alcohol of drugs. Lees de waarschuwingslabels op voorgeschreven medicijnen om te bepalen of ze het oordeelsvermogen of de reflexen beïnvloeden. Indien u twijfelt, mag u het gereedschap niet gebruiken.
- Laat de machine niet achter totdat deze volledig tot stilstand is gekomen. Laat een draaiende machine nooit onbeheerd achter. Schakel het apparaat altijd uit als u het niet gebruikt.
- Zorg ervoor dat de machine losgekoppeld is van de stroomvoorziening wanneer u onderhoud, aanpassingen of reparaties uitvoert.
- Aard alle machines. Zorg er altijd voor dat uw apparaat goed geaard is om het risico op een elektrische schok te verkleinen.
- Gebruik machines niet in gevaarlijke omgevingen. Gebruik gemotoriseerde machines niet op vochtige of natte locaties en stel ze niet bloot aan regen. Zorg ervoor dat de werkplek goed verlicht is.
- Stop de machine voordat u onderhoud uitvoert of accessoires vervangt.

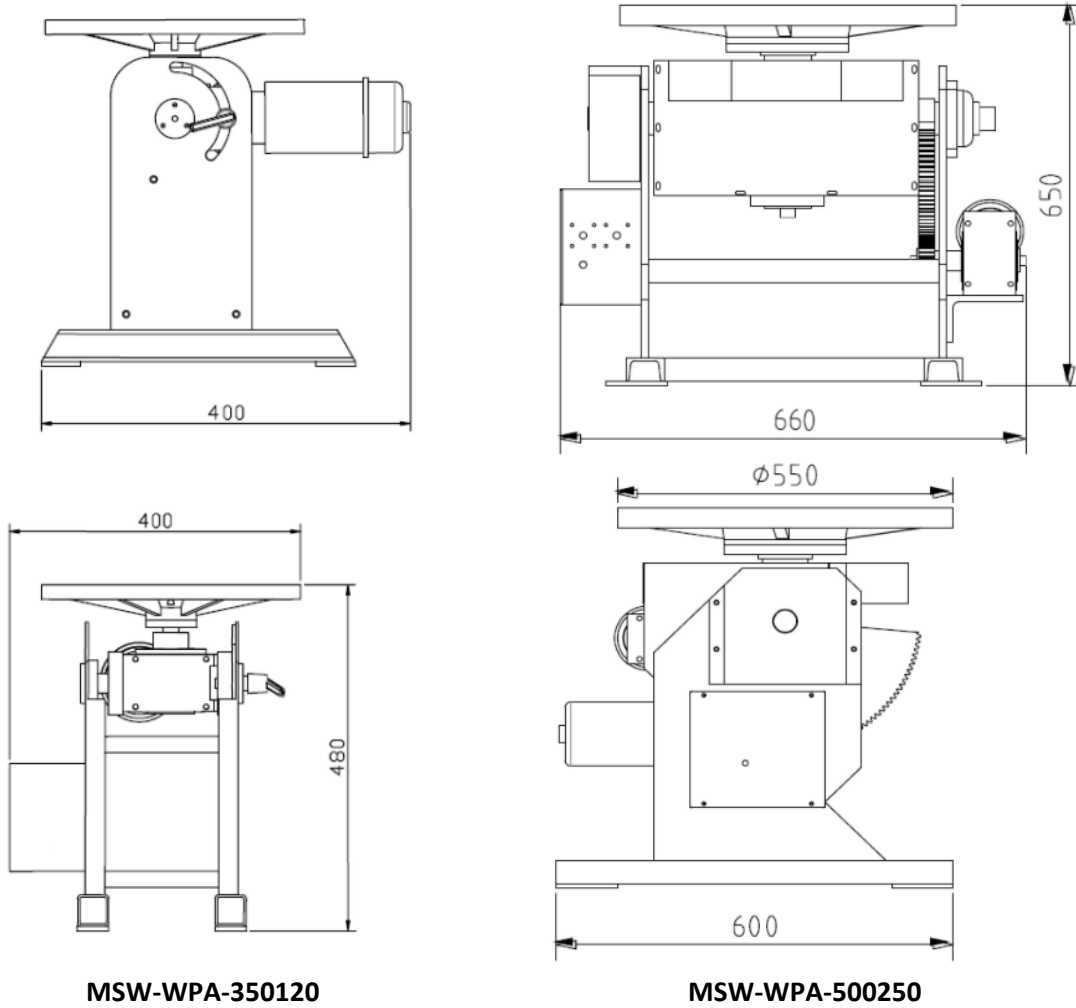
Veiligheidswaarschuwingen vóór gebruik

- Veranker het apparaat vóór gebruik stevig aan de vloer om te voorkomen dat het omvalt.
- Zorg ervoor dat de werktafel waterpas staat voordat u het werkstuk bevestigt.
- Zorg ervoor dat de hendel van de afstelklem goed is vergrendeld voordat u de machine start, om te voorkomen dat de werktafel tijdens het gebruik verschuift.
- Zorg ervoor dat het kogellager onder de werktafel voldoende gesmeerd is voordat u de werktafel bedient.
- Raak elektrische schakelaars niet aan met natte handen.
- Controleer voordat u het apparaat inschakelt of er zich geen personen of obstakels in de gevarenzone rond de draaiende machine bevinden.
- Zorg ervoor dat het werkstuk stevig vastzit voordat u de werktafel draait.
- Zet het werkstuk vast met een externe ondersteuning wanneer u de hoek van de werktafel aanpast. Zo voorkomt u dat het werkstuk beweegt en dat de gebruiker gewond raakt.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de draaiende machine.
- Overschrijd de laadcapaciteit van de machine niet.
- Houd de tafel horizontaal wanneer u de machine verplaatst.

Opmerking:

De waarschuwingen en instructies in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties dekken die zich kunnen voordoen bij het gebruik van dit product. Gezond verstand en voorzichtigheid zijn essentieel voor de veilige bediening van deze apparatuur en moeten door de bediener in acht worden genomen.

2. Machine-afmetingen en overzicht



MSW-WPA-350120

MSW-WPA-500250

3. Gebruiksaanwijzing

3.1 De MSW-WPA-350120 bedienen

Werktafelrotatie aanpassen

Zet het apparaat aan. De werktafel begint te draaien wanneer u de voetschakelaar indrukt en stopt met draaien wanneer u de voetschakelaar loslaat.

Regel de draairichting met de draaiknop bovenop de elektrische kast. Als u de knop met de klok mee draait, draait de werktafel vooruit (positief); als u de knop tegen de klok in draait, draait de werktafel achteruit (negatief). Als u de knop op de middelste 'tik'-positie zet, wordt de rotatie uitgeschakeld en stopt de machine.

Pas de rotatiesnelheid aan met de draaiknop aan de onderkant van de elektrische doos. Draai de knop met de klok mee om de snelheid te verhogen en tegen de klok in om de snelheid te verlagen. De werktafel moet tijdens het gebruik soepel en gelijkmatig draaien.

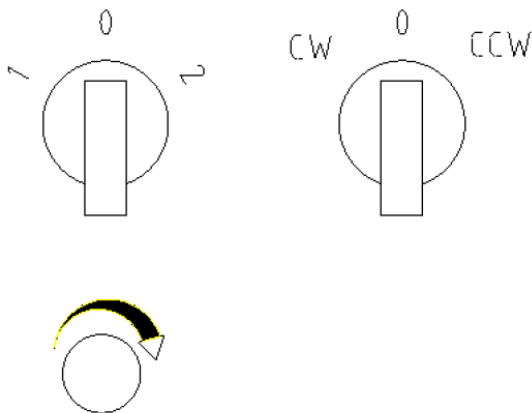
De werktafelhoek aanpassen

Zorg ervoor dat de machine volledig tot stilstand is gekomen voordat u de hoek van de werktafel aanpast. Zorg ervoor dat de werktafel stevig staat tijdens het afstellen. Als het werkstuk zwaar is, kunt u dit met meerdere personen doen.

Til de vergrendelingshandgreep omhoog om te ontgrendelen en stel de werktafel vervolgens handmatig in op de gewenste hoek.

Laat de vergrendelingshandschacht zakken nadat de afstelling is voltooid. Zorg ervoor dat deze stevig is vergrendeld om de hoekafstelling te voltooien.

3.2 De MSW-WPA-500250 bedienen



Bedienung mit Linkerknopf: Wenn die Maschine eingeschaltet ist, steuert Sie mit dem Linkerknopf die Funktionen der Werktafel:

- 0 - Ausschalten
- 1 - Tafelkanteling
- 2 - Horizontale Rotation der Tafel

Bedienung mit dem Rechterknopf: Wenn die Maschine ausgeschaltet ist, steuert der Rechterknopf die Drehrichtung der Werktafel:

- 0 - Ausschalten
- CW - Mit der Uhr zusammen (Vorderwärtsrotation)
- CCW - Gegen die Uhr in (Umgekehrte Rotation)

Geschwindigkeitsregelung: Mit dem unteren Knopf steuern Sie die Rotationsgeschwindigkeit der Werktafel, wenn diese dreht:

Drehen Sie mit der Uhr zusammen, um die Geschwindigkeit zu erhöhen.

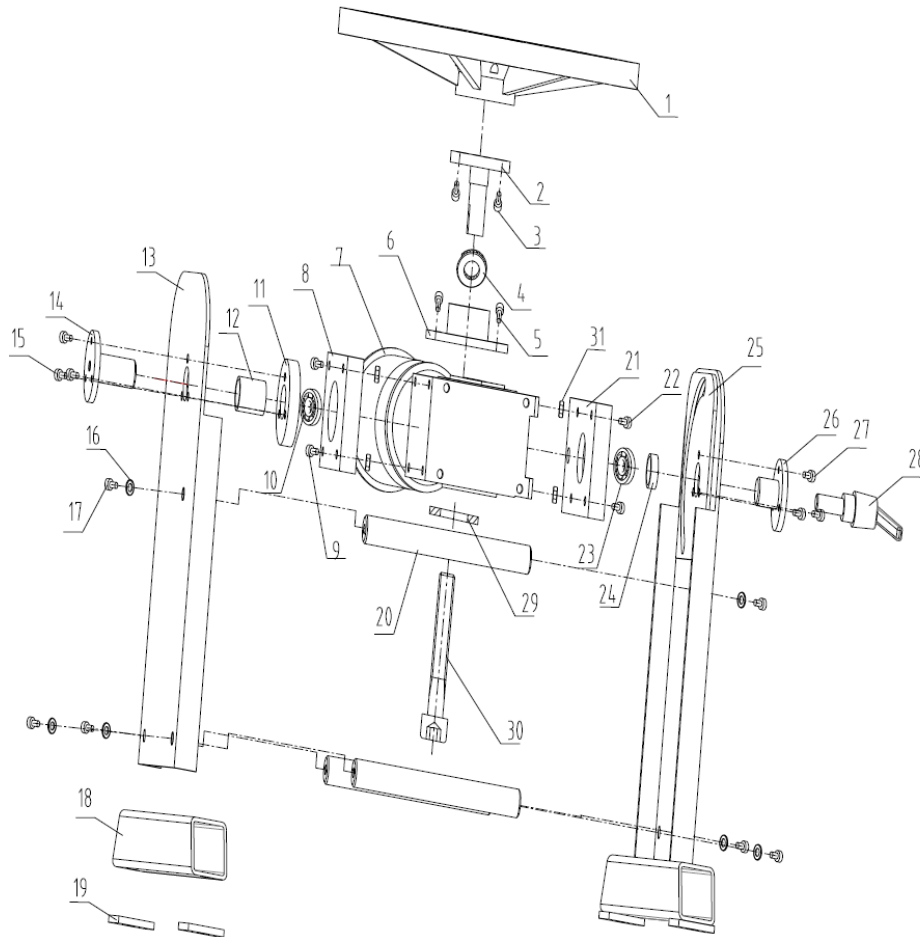
Drehen Sie gegen die Uhr in, um die Geschwindigkeit zu senken.

Wirkung des Pedalschalters: Die Werktafel beginnt zu drehen, wenn der Pedalschalter gedrückt wird und stoppt, wenn der Pedalschalter losgelassen wird.

Warnung: Achten Sie darauf, dass die Enden des Sektorzahnrads nicht von dem Nocken abheben, wenn die Werktafel nach 45° oder 90° dreht. Wenn dies geschieht, kann die Werktafel plötzlich kippen, wodurch das Werkstück beschädigt wird und der Benutzer verletzt werden kann.

4. Exploded view en onderdelenlijst

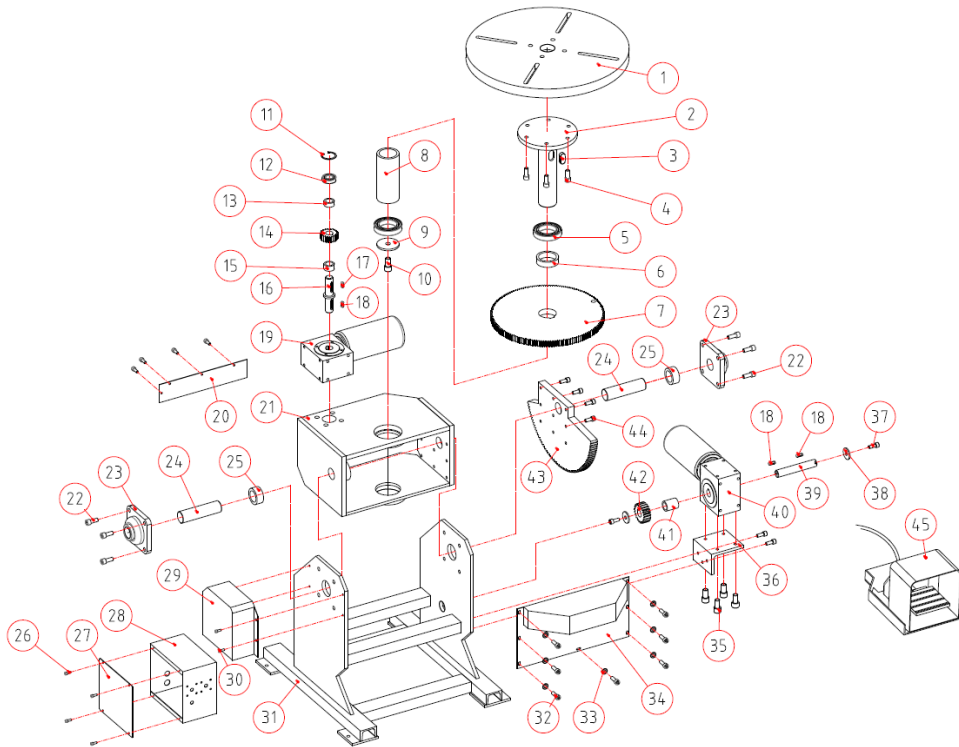
Tekening en onderdelenlijst MSW-WPA-350120



Nee.	Beschrijving	aantal	Nee.	Beschrijving	aantal
1	Werktafel	1	17	Schroef M8X16	6
2	Onderste aansluiting van werktafel	1	18	Fod	2
3	Schroef M6x16	6	19	Voet	4
4	Stuwkracht kogellager	1	20	Verbindingspen van gipsplaat	3
5	Schroef M6X16	4	21	Rechter aansluitplaat van motor	1
6	Bovenste aansluiting van de motor	1	22	Schroef M6X20	4
7	Motor	1	23	Diepgroefkogellager	1
8	Linker aansluitplaat van motor	1	24	Rechter asbus	1
9	Schroef M6X20	4	25	Componenten van de rechterwand	2
10	Diepgroefkogellager	1	26	Juiste verbinding	1
11	Verstevigingshuls	1	27	Schroef M6X12	3
12	Linker schachtbus	1	28	Verstelbare vergrendelbare handschacht	1
13	Linker wandplaat	1	29	Deksel	1
14	Linker verbinding	1	30	Schroef M8X70	1
15	Schroef M6X16	3	31	Moer M6	8

16 Vlakke pakking 6

Tekening en onderdelenlijst MSW-WPA-500250



Ne	Beschrijving	aantal	Nee	Beschrijving	aantal
e.			.		
1	Werktafel	1	24	Spindel	2
2	Spindel	1	25	Asbus	2
3	Platte sleutel 18x20	1	26	Schroef M4X12	8
4	Schroef M12X30	6	27	Elektrische kastbeveiliging	1
5	Diepgroefkogellager	2	28	Elektrische doos	1
6	Bovenste schachtbus	1	29	Zijdeksel	1
7	Grote versnelling	1	30	Schroef M6X12	4
8	Onderste schachtbus	1	31	Kader	1
9	Onderste mat	1	32	Schroef M5X10	7
10	Schroef M6X30	1	33	Wasmachine	7
11	Lentewas	1	34	Voorkant	1
12	Diepgroefkogellager	1	35	Schroef M8X16	7
13	Bovenste schachtbus (klein)	1	36	Zitplaat	1
14	Klein tandwiel	1	37	Schroef M10X20	2
15	Onderste asbus (klein)	1	38	Platte ring	2
16	Schacht	1	39	As van versnellingsbak	1
17	Sleutel	1	40	Versnellingsbak	1
18	Sleutel	1	41	Afstandsbus	1
19	Versnellingsbak	1	42	Versnelling	1
20	Achterspatbord	1	43	Sector versnelling	1
21	Hoofdframe van de carrosserie	1	44	Schroef M8X30	8
22	Schroef M12 X25	8	45	Voetpedaal	1
23	Handelswijze	2			



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	Sveiseposisjoner	
Modell	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Inngangsspenning	230V~50Hz	
Nominell effekt	400 W	125 W
Vinkel justerbar	-45-90°	0-135°
Rotasjonshastighet [rpm]	0 - 5	
Maksimal belastning	500 kg	350 kg
Tallerkendidiameter	550 mm	330 mm
Vekt	220 kg	40,35 kg
Dimensjoner (lengde x bredde x høyde, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Viktig: Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse!

Denne håndboken inneholder viktig informasjon, inkludert sikkerhetsadvarsler, monteringsinstruksjoner, drifts- og vedlikeholdsprosedyrer og en delaliste med diagrammer. Oppbevar denne håndboken sammen med fakturaen på et trygt, tørt sted for fremtidig referanse.

Sikkerhetsadvarsler og forholdsregler

Advarsel: Unnlatelse av å følge disse sikkerhetsinstruksjonene kan føre til alvorlig skade

Bruk av denne maskinen innebærer visse farer. Å bruke maskinen ansvarlig og med forsiktighet kan redusere risikoen for personskade betraktelig. Men å ignorere eller overse standard sikkerhetstiltak kan føre til alvorlig skade på operatøren.

Les alle instruksjoner nøye før du bruker maskinen.

1. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Hold arbeidsområdet rent. Rotete områder øker risikoen for skader.
- Vær oppmerksom på arbeidsområdets forhold. Ikke bruk maskiner eller elektroverktøy på fuktige eller våte steder. Ikke utsett dem for regn. Sørg for at arbeidsområdet er godt opplyst. Ikke bruk elektrisk drevet verktøy i nærheten av brennbare gasser eller væsker.
- Hold barn unna arbeidsområdet. Barn må aldri tillates i arbeidsområdet. Ikke la dem håndtere maskinen, verktøyene eller skjøteledningene.
- Oppbevar inaktivt utstyr riktig. Når det ikke er i bruk, oppbevar verktøyet på et tørt sted for å forhindre rust. Lås alltid verktøy og oppbevar det utilgjengelig for barn.
- Ikke bruk overdreven kraft. Bruk verktøyet til tiltenkt hastighet for sikker og effektiv drift. Ikke bruk upassende tilbehør for å overskride verktøyets kapasitet.
- Bruk kun riktig verktøy. Ikke tving et lite verktøy eller tilbehør til å gjøre arbeidet med et stort industriverktøy. Bruk hvert verktøy kun til det tiltenkte formålet.
- Bruk passende klær og verneutstyr. Ikke bruk løse klær eller smykker, da de kan sette seg fast i bevegelige deler. Bruk beskyttende, ikke-ledende klær og sklisiske fottøy. Fest langt hår med et passende dekke.
- Bruk øye- og hørselsvern. Bruk alltid ISO-godkjente slagvernbriller. Bruk en helskjerm hvis du produserer metallspån eller treflis. Bruk en ISO-godkjent støvmaske eller åndedrettsvern når du arbeider rundt metall, kjemikalier, støv eller tåke.
- Ikke overdriv. Oppretthold riktig fotfeste og balanse til enhver tid. Unngå å nå over eller på tvers av en kjørende maskin.
- Vedlikehold verktøy med omhu. Hold verktøy skarpe og rene for bedre og sikrere ytelse. Følg instruksjonene for smøring og bytte av tilbehør. Hold håndtakene rene, tørre og fri for olje og fett.
- Vær på vakt. Vær oppmerksom på hva du gjør og bruk sunn fornuft. Ikke bruk maskinen hvis du er trøtt.
- Se etter skadede deler. Før du bruker maskinen, inspiser delene for skader og kontroller at de fungerer som de skal. Sjekk for justering og binding av bevegelige deler, ødelagte komponenter eller andre forhold som kan påvirke driften. Reparasjon eller utskifting av skadede deler bør utføres av en kvalifisert tekniker.
- Beskytt mot elektrisk støt. Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.
- Bruk kun godkjente reservedeler og tilbehør. Ved service på maskinen, bruk kun reservedeler som er identiske med de originale. Bruk kun tilbehør designet for dette verktøyet, tilgjengelig fra distributøren.
- Ikke bruk verktøy under påvirkning av alkohol eller narkotika. Les advarselsetiketter på reseptbelagte medisiner for å finne ut om de svekker dømmekraft eller reflekser. Hvis du er i tvil, ikke bruk verktøyet.

- Ikke forlat maskinen før den har stoppet helt. La aldri en kjørende maskin være uten tilsyn. Slå den alltid av når den ikke er i drift.
- Sørg for at maskinen er koblet fra strømforsyningen når du utfører vedlikehold, justeringer eller reparasjoner.
- Jord alle maskiner. Sørg alltid for at maskinen er ordentlig jordet for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk maskiner i farlige miljøer. Unngå å bruke motordrevne maskiner på fuktige eller våte steder eller utsett dem for regn. Hold arbeidsområdet godt opplyst.
- Stopp maskinen før service eller bytte av tilbehør.

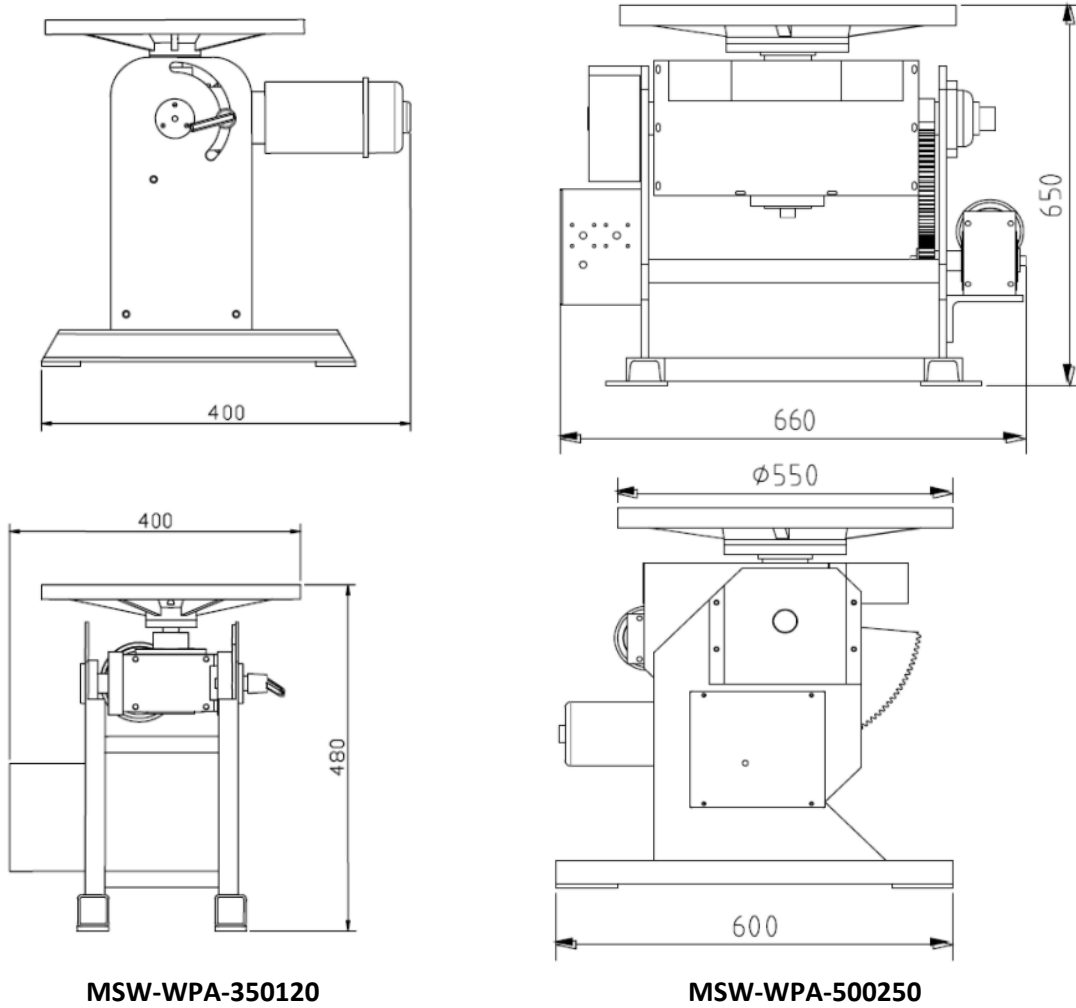
Sikkerhetsadvarsler før bruk

- Fest maskinen godt til gulvet før bruk for å forhindre at den velter.
- Sørg for at arbeidsbordet er plant før du fester arbeidsstykket.
- Sørg for at justeringsklemmehåndtaket er sikkert låst før du starter maskinen for å forhindre at arbeidsbordet forskyves under drift.
- Sørg for at aksialkulelageret under arbeidsbordet er tilstrekkelig smurt før du bruker arbeidsbordet.
- Ikke berør elektriske brytere med våte hender.
- Før strømmen slås på, sørg for at det ikke er personer eller hindringer i det farlige området rundt den roterende maskinen.
- Sørg for at arbeidsstykket er sikkert festet før du roterer arbeidsbordet.
- Sikre arbeidsstykket med ekstern støtte når du justerer arbeidsbordets vinkel for å forhindre bevegelse og unngå operatørskader.
- Hold alle kroppsdeler unna den roterende maskinen.
- Ikke overskrid maskinens lastekapasitet.
- Hold bordet vannrett når du flytter maskinen.

Note:

Advarslene og instruksjonene i denne håndboken kan ikke dekke alle mulige forhold og situasjoner som kan oppstå mens du bruker dette produktet. Sunn fornuft og forsiktighet er avgjørende for sikker bruk av dette utstyret og må utøves av operatøren.

2. Maskindimensjoner og oversikt



3. Bruksanvisning

3.1 Bruke MSW-WPA-350120

Justering av arbeidsbordrotasjon

Slå på maskinen. Arbeidsbordet vil begynne å rotere når fotbryteren trykkes inn og vil slutte å rotere når fotbryteren slippes.

Kontroller rotasjonsretningen med dreieknappen på toppen av den elektriske boksen. Ved å dreie knotten med klokken vil arbeidsbordet rotere i en forover (positiv) retning; å dreie den mot klokken vil rotere den i motsatt (negativ) retning. Hvis du setter knappen til den midterste "tapp"-posisjonen, slås rotasjonen av og maskinen stoppes.

Juster rotasjonshastigheten med dreieknappen på bunnen av den elektriske boksen. Vri knappen med klokken for å øke hastigheten og mot klokken for å redusere hastigheten. Arbeidsbordet skal rotere jevnt og jevnt under drift.

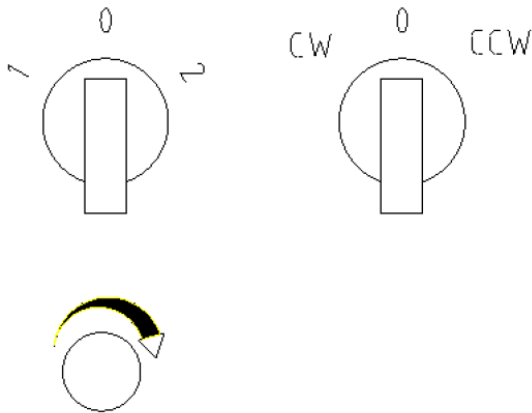
Justering av arbeidsbordvinkelen

Sørg for at maskinen har stoppet helt før du justerer arbeidsbordets vinkel. Støtt arbeidsbordet godt under justeringen; bruk flere personer hvis arbeidsstykket er tungt.

Løft låsehåndskiftet oppover for å låse opp, og juster deretter arbeidsbordet manuelt til ønsket vinkel.

Senk låsehåndskiftet etter at justeringen er fullført, og sørg for at den er sikkert låst for å fullføre vinkeljusteringen.

3.2 Bruke MSW-WPA-500250



Venstre knottkontroll: Når maskinen er slått på, kontrollerer venstre knott arbeidsbordets funksjon:

- 0 - Slå av
- 1 - Bordtilt
- 2 - Bord horisontal rotasjon

Høyre knottkontroll: Når maskinen er slått av, kontrollerer den høyre knotten arbeidsbordets rotasjonsretning:

- 0 - Slå av
- CW - med klokken (rotasjon fremover)
- CCW - mot klokken (reversert rotasjon)

Hastighetskontroll: Den nedre knappen justerer rotasjonshastigheten til arbeidsbordet når det roterer:

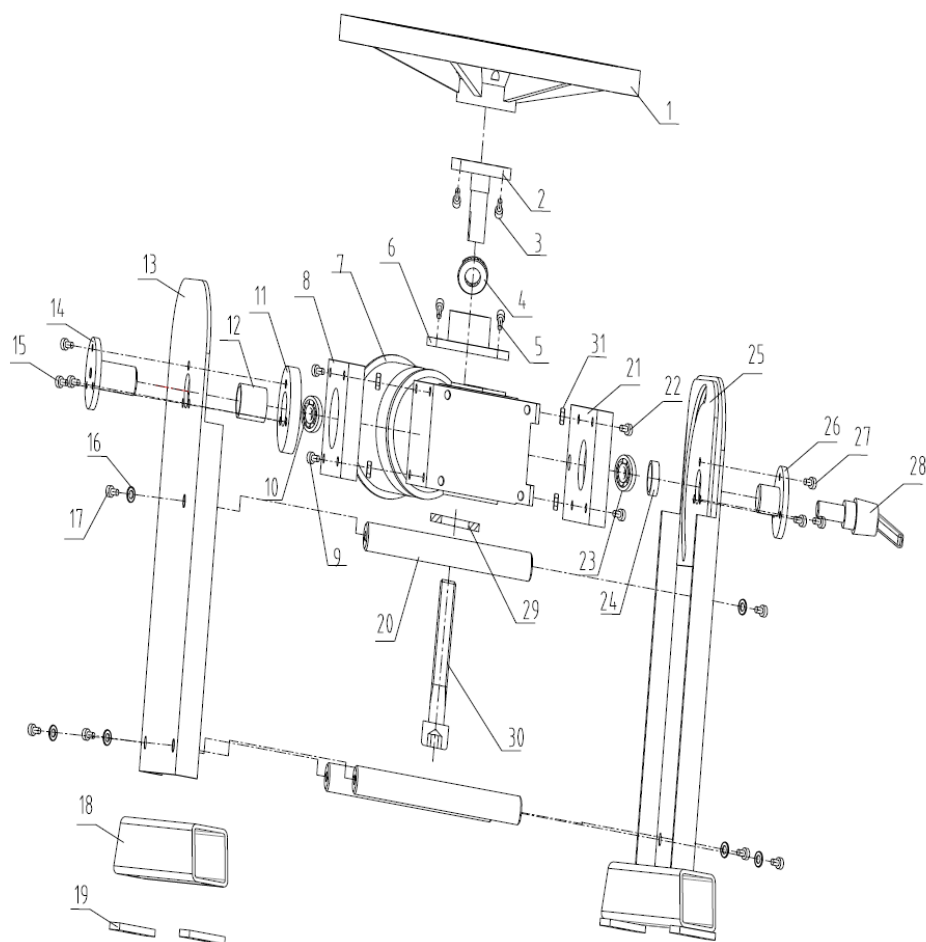
- Vri med klokken for å øke hastigheten.
- Vri mot klokken for å redusere hastigheten.

Pedalbryterdrift: Arbeidsbordet begynner å rotere når pedalbryteren trykkes inn og stopper når pedalbryteren slippes.

Advarsel: Pass på at endene av sektorgiret ikke løsner fra pinjonghjulet når arbeidsbordet roterer til 45° eller 90° posisjon. Hvis dette skjer, kan arbeidsbordet plutselig velte og forårsake skade på arbeidsstykket og potensiell skade på operatøren.

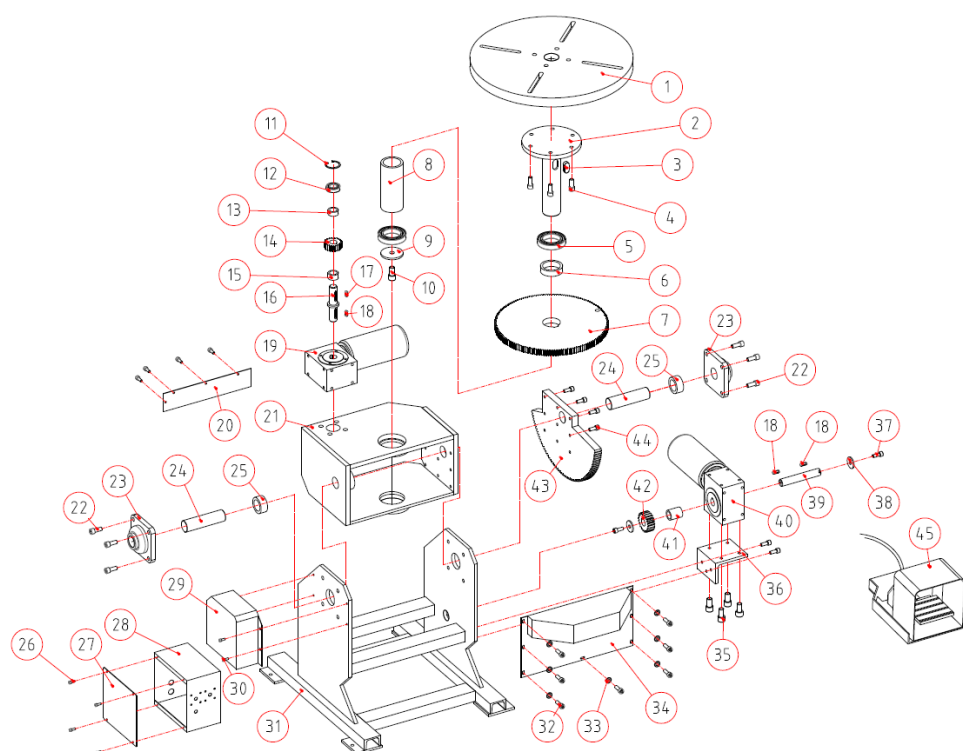
4. Sprengt bilde og deleliste

Tegning og deleliste MSW-WPA-350120



Nr.	Beskrivelse	Antall	Nr.	Beskrivelse	Antall
1	Arbeidsbord	1	17	Skrue M8X16	6
2	Nedre tilkobling av arbeidsbord	1	18	Bein	2
3	Skrue M6x16	6	19	Fot	4
4	Trykkulelager	1	20	Skjøtestift av veggplate	3
5	Skrue M6X16	4	21	Høyre koblingsplate til motor	1
6	Øvre tilkobling av motor	1	22	Skrue M6X20	4
7	Motor	1	23	Dype sporkulelager	1
8	Venstre koblingsplate til motor	1	24	Høyre akselhylse	1
9	Skrue M6X20	4	25	Komponenter av høyre vegg	2
10	Dype sporkulelager	1	26	Riktig tilkobling	1
11	Forsterkende hylse	1	27	Skrue M6X12	3
12	Venstre akselhylse	1	28	Justerbart låsehåndskaft	1
13	Venstre veggplate	1	29	Lokk	1
14	Venstre tilkobling	1	30	Skrue M8X70	1
15	Skrue M6X16	3	31	Mutter M6	8
16	Flat pakning	6			

Tegning og deleliste MSW-WPA-500250



Nr.	Beskrivelse	Antall	Nr.	Beskrivelse	Antall
1	Arbeidsbord	1	24	Spindel	2
2	Spindel	1	25	Skaftthylse	2
3	Flatnøkkel 18x20	1	26	Skrue M4X12	8
4	Skrue M12X30	6	27	Elektrisk boksvakt	1
5	Dype sporkulelager	2	28	Elektrisk boks	1
6	Øvre skafthylse	1	29	Sidedeksel	1
7	Stort utstyr	1	30	Skrue M6X12	4
8	Nedre akselhylse	1	31	Ramme	1
9	Nedre matte	1	32	Skrue M5X10	7
10	Skrue M6X30	1	33	Vaskemaskin	7
11	Vårvask	1	34	Frontdeksel	1
12	Dype sporkulelager	1	35	Skrue M8X16	7
13	Øvre skafthylse (liten)	1	36	Seteplate	1
14	Lite utstyr	1	37	Skrue M10X20	2
15	Nedre akselhylse (liten)	1	38	Flat skive	2
16	Aksel	1	39	Aksel på girkasse	1
17	Nøkkel	1	40	Girkasse	1
18	Nøkkel	1	41	Avstandsبوسning	1
19	Girkasse	1	42	Utstyr	1
20	Bakskjerm	1	43	Sektorutstyr	1
21	Hovedkroppssramme	1	44	Skrue M8X30	8
22	Skrue M12 X25	8	45	Fotpedal	1
23	Peiling	2			



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	Svetspositionerare	
Modell	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Ingångsspänning	230V~50Hz	
Märkeffekt	400 W	125 W
Vinkel justerbar	-45-90°	0-135°
Rotationshastighet [rpm]	0 - 5	
Max belastning	500 kg	350 kg
Tallrikens diameter	550 mm	330 mm
Vikt	220 kg	40,35 kg
Mått (längd x bredd x höjd, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Viktigt: Spara denna handbok för framtida referens!

Denna manual innehåller viktig information, inklusive säkerhetsvarningar, monteringsinstruktioner, drift- och underhållsprocedurer och en reservdelslista med diagram. Förvara denna handbok tillsammans med fakturan på en säker, torr plats för framtida referens.

Säkerhetsvarningar och försiktighetsåtgärder

Varning: Underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner kan resultera i allvarliga skador

Att använda denna maskin innebär vissa risker. Att använda maskinen ansvarsfullt och med försiktighet kan avsevärt minska risken för personskador. Att ignorera eller förbise standardsäkerhetsåtgärder kan dock leda till allvarlig skada för operatören.

Läs alla instruktioner noggrant innan du använder maskinen.

1. Allmänna säkerhetsinstruktioner

- Håll arbetsområdet rent. Belamrade områden ökar risken för skador.
- Observera arbetsområdets förhållanden. Använd inte maskiner eller elverktyg på fuktiga eller våta platser. Utsätt dem inte för regn. Se till att arbetsområdet är väl upplyst. Använd inte elektriskt drivna verktyg i närheten av brandfarliga gaser eller vätskor.
- Håll barn borta från arbetsområdet. Barn får aldrig vistas i arbetsområdet. Låt dem inte hantera maskinen, verktygen eller förlängningssladdar.
- Förvara inaktiv utrustning på rätt sätt. När de inte används, förvara verktyg på en torr plats för att förhindra rost. Lås alltid verktyg och förvara dem utom räckhåll för barn.
- Använd inte överdriven kraft. Använd verktyget i avsedd hastighet för säker och effektiv drift. Använd inte felaktiga tillbehör för att överskrida verktygets kapacitet.
- Använd endast rätt verktyg. Tvinga inte ett litet verktyg eller tillbehör för att utföra arbetet med ett stort industriverktyg. Använd endast varje verktyg för dess avsedda ändamål.
- Bär lämpliga kläder och skyddsutrustning. Bär inte löst sittande kläder eller smycken, eftersom de kan fastna i rörliga delar. Bär skyddande, icke-ledande kläder och halkfria skor. Fäst långt hår med lämplig täckning.
- Använd ögon- och hörselskydd. Bär alltid ISO-godkända skyddsglasögon. Använd en helskärm om du producerar metallspån eller träflis. Bär en ISO-godkänd dammask eller andningsskydd när du arbetar runt metall, kemikalier, damm eller dimma.
- Överdriv inte. Behåll alltid rätt fotfäste och balans. Undvik att sträcka dig över eller tvärs över en löpande maskin.
- Underhåll verktygen med omsorg. Håll verktygen skarpa och rena för bättre och säkrare prestanda. Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör. Håll handtagen rena, torra och fria från olja och fett.
- Håll dig alert. Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte maskinen om du är trött.
- Kontrollera om det finns skadade delar. Innan du använder maskinen, inspektera delar för skador och se till att de fungerar korrekt. Kontrollera om rörliga delar, trasiga komponenter eller andra tillstånd som kan påverka driften är inriktade och fastklämda. Reparation eller byte av skadade delar bör utföras av en kvalificerad tekniker.
- Skydda mot elektriska stötar. Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåpsskåp.
- Använd endast godkända reservdelar och tillbehör. Vid service av maskinen, använd endast reservdelar som är identiska med originalet. Använd endast tillbehör avsedda för detta verktyg, tillgängliga från distributören.
- Använd inte verktyg under påverkan av alkohol eller droger. Läs varningsetiketter på receptbelagda läkemedel för att avgöra om de försämrar omdöme eller reflexer. Om du är osäker, använd inte verktyget.

- Lämna inte maskinen förrän den har stannat helt. Lämna aldrig en rullande maskin obevakad. Stäng alltid av den när den inte är i drift.
- Se till att maskinen är bortkopplad från strömförsörjningen när du utför underhåll, justeringar eller reparationer.
- Jorda alla maskiner. Se alltid till att din maskin är ordentligt jordad för att minska risken för elektriska stötar.
- Använd inte maskiner i farliga miljöer. Undvik att använda motordrivna maskiner på fuktiga eller våta platser eller utsätta dem för regn. Håll arbetsområdet väl upplyst.
- Stoppa maskinen innan du servar eller byter tillbehör.

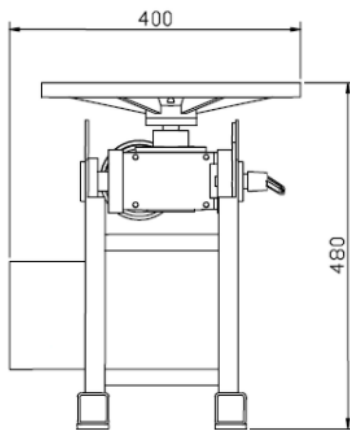
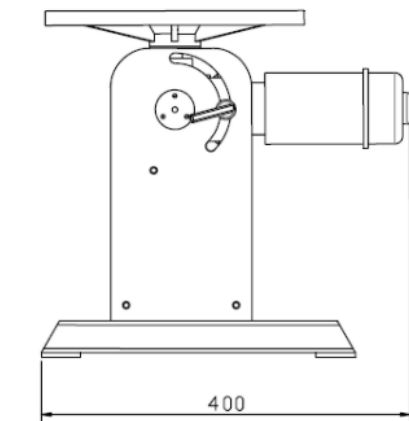
Säkerhetsvarningar före användning

- Förankra maskinen ordentligt i golvet före användning för att förhindra att den välter.
- Se till att arbetsbordet är plant innan du fäster arbetsstycket.
- Se till att justerklämmans handtag är ordentligt låst innan du startar maskinen för att förhindra att arbetsbordet förskjuts under drift.
- Se till att axialkullagret under arbetsbordet är tillräckligt smord innan du använder arbetsbordet.
- Rör inte elektriska strömbrytare med våta händer.
- Innan strömmen slås på, se till att det inte finns några personer eller hinder i riskområdet runt den roterande maskinen.
- Se till att arbetsstycket är säkert fixerat innan du roterar arbetsbordet.
- Säkra arbetsstycket med externt stöd när du justerar arbetsbordets vinkel för att förhindra rörelse och undvika operatörsskador.
- Håll alla kroppsdelar borta från den roterande maskinen.
- Överskrid inte maskinens lastkapacitet.
- Håll bordet horisontellt när du flyttar maskinen.

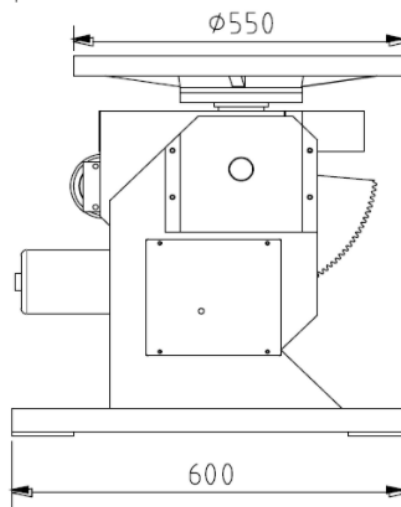
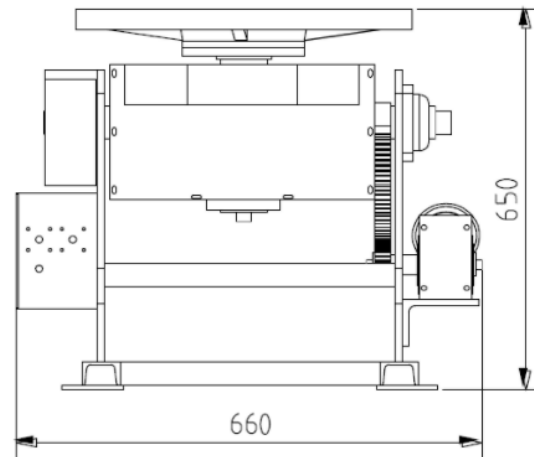
Notera:

Varningarna och instruktionerna i denna handbok kan inte täcka alla möjliga tillstånd och situationer som kan uppstå när du använder denna produkt. Sunt förnuft och försiktighet är avgörande för säker användning av denna utrustning och måste utövas av operatören.

2. Maskinmått och översikt



MSW-WPA-350120



MSW-WPA-500250

3. Bruksanvisning

3.1 Använda MSW-WPA-350120

Justering av arbetsbordsrotation

Slå på maskinen. Arbetsbordet kommer att börja rotera när fotkontakten trycks ned och slutar rotera när fotpedalen släpps.

Styr rotationsriktningen med hjälp av vridknappen på toppen av elboxen. Om du vrider vredet medurs kommer arbetsbordet att roteras framåt (positivt); om du vrider den moturs roterar den i omvänd (negativ) riktning. Om du ställer in ratten i mitten "kran"-läget stänger du av rotationen och stoppar maskinen.

Justera rotationshastigheten med vridknappen som finns längst ner på elboxen. Vrid ratten medurs för att öka hastigheten och moturs för att minska hastigheten. Arbetsbordet ska rotera jämnt och stadigt under drift.

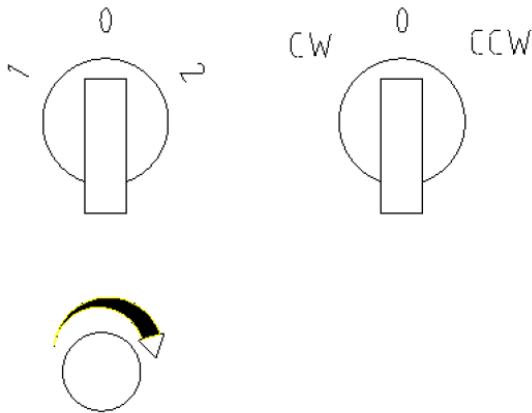
Justering av arbetsbordsvinkeln

Se till att maskinen har stannat helt innan du justerar arbetsbordets vinkel. Stöd arbetsbordet stadigt under justeringen; använd flera personer om arbetsstycket är tungt.

Lyft låshandskftet uppåt för att låsa upp, justera sedan manuellt arbetsbordet till önskad vinkel.

Sänk det låsande handskftet efter att justeringen är klar och se till att den är ordentligt låst för att avsluta vinkeljusteringen.

3.2 Använda MSW-WPA-500250



Vänster rattreglage: När maskinen är påslagen styr den vänstra ratten arbetsbordets funktion:

- 0 - Stäng av
- 1 - Bordlutning
- 2 - Bords horisontell rotation

Höger rattkontroll: När maskinen är avstängd styr den högra ratten arbetsbordets rotationsriktning:

- 0 - Stäng av
- CW - Medurs (rotation framåt)
- CCW - Moturs (omvänd rotation)

Hastighetskontroll: Den nedre vredet justerar arbetsbordets rotationshastighet när det roterar:

Vrid medurs för att öka hastigheten.

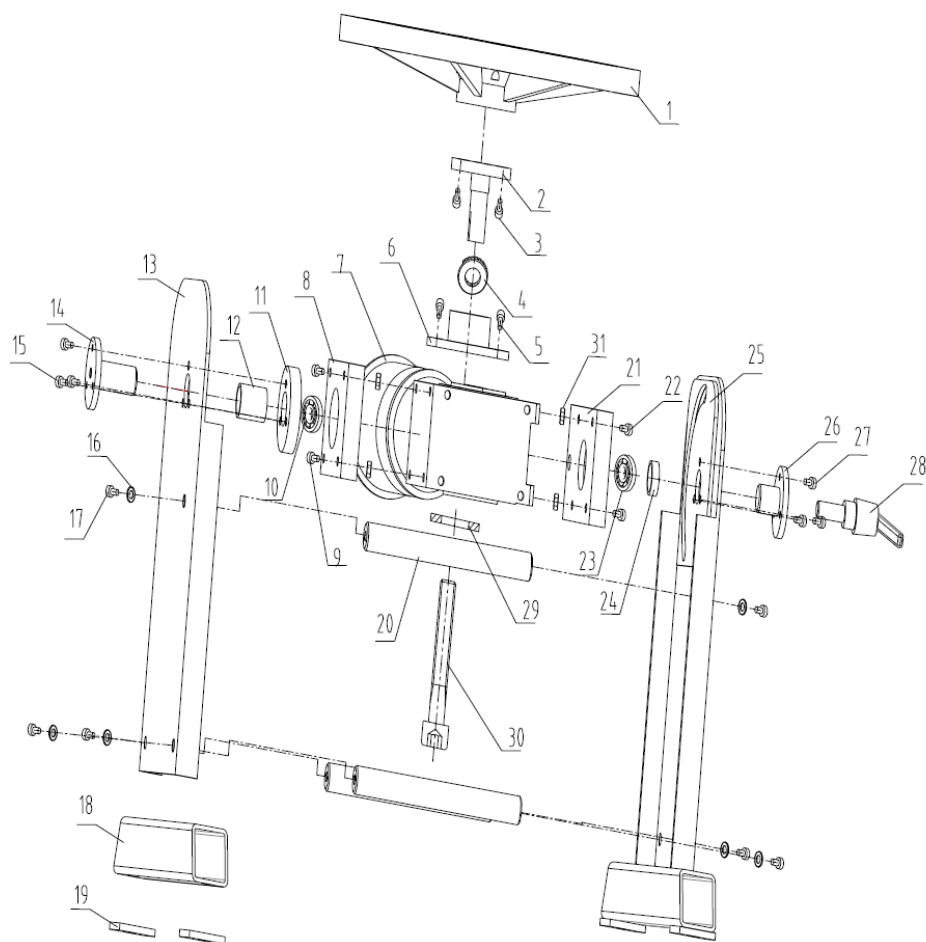
Vrid moturs för att minska hastigheten.

Pedalomkopplare: Arbetsbordet börjar rotera när pedalomkopplaren trycks ned och stannar när pedalomkopplaren släpps.

Varning: Se till att ändarna på sektordrevet inte frigörs från kugghjulet när arbetsbordet roterar till 45° eller 90° läge. Om detta händer kan arbetsbordet plötsligt välta, vilket kan orsaka skador på arbetsstycket och potentiell skada på operatören.

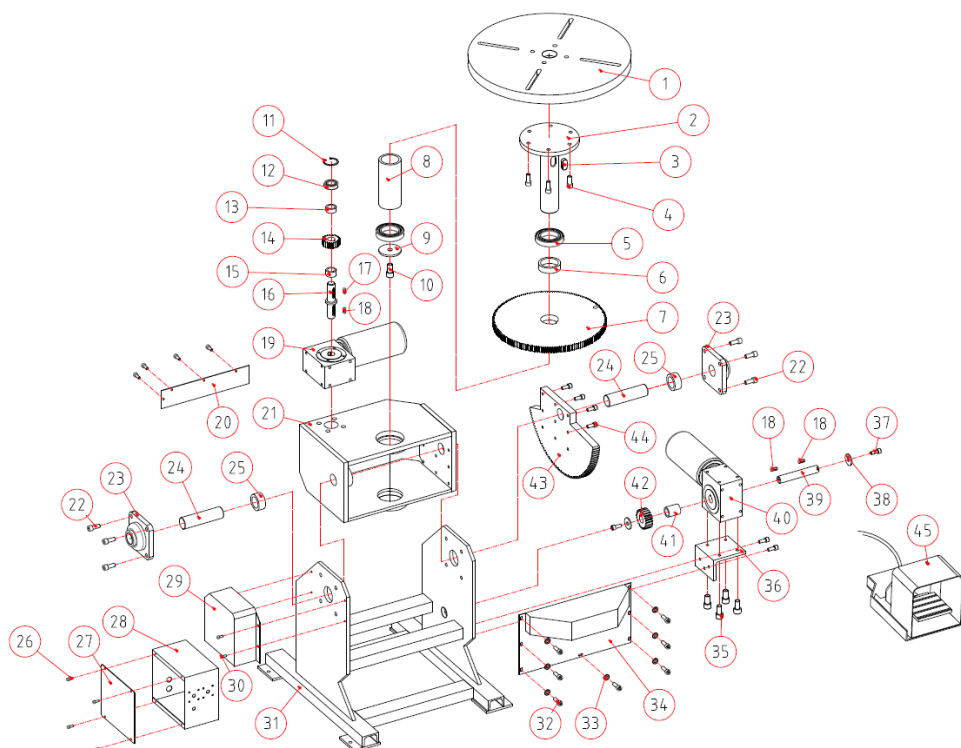
4. Sprängskiss och reservdelstlista

Ritning och reservdelstlista MSW-WPA-350120



Nr.	Beskrivning	Antal	Nr.	Beskrivning	Antal
1	Arbetsbord	1	17	Skruv M8X16	6
2	Nedre anslutning av arbetsbord	1	18	Ben	2
3	Skruv M6x16	6	19	Fot	4
4	Tryckkullager	1	20	Fogstift av väggskiva	3
5	Skruv M6X16	4	21	Motorns högra kopplingsplatta	1
6	Övre anslutning av motor	1	22	Skruv M6X20	4
7	Motor	1	23	Spårkullager	1
8	Motorns vänstra kopplingsplatta	1	24	Höger axelhylsa	1
9	Skruv M6X20	4	25	Komponenter av höger vägg	2
10	Spårkullager	1	26	Rätt anslutning	1
11	Förstärkande hylsa	1	27	Skruv M6X12	3
12	Vänster axelhylsa	1	28	Justerbart låsande handskaft	1
13	Vänster väggskiva	1	29	Lock	1
14	Vänster anslutning	1	30	Skruv M8X70	1
15	Skruv M6X16	3	31	Mutter M6	8
16	Platt packning	6			

Ritning och reservdelslista MSW-WPA-500250



Nr.	Beskrivning	Antal	Nr.	Beskrivning	Antal
1	Arbetsbord	1	24	Spindel	2
2	Spindel	1	25	Skaftthylsa	2
3	Platt nyckel 18x20	1	26	Skruv M4X12	8
4	Skruv M12X30	6	27	Elboxskydd	1
5	Spårkullager	2	28	Elbox	1
6	Övre skafthylsa	1	29	Sidoskydd	1
7	Stor utrustning	1	30	Skruv M6X12	4
8	Nedre axelhylsa	1	31	Ram	1
9	Nedre matta	1	32	Skruv M5X10	7
10	Skruv M6X30	1	33	Bricka	7
11	Vårtvätt	1	34	Främre omslag	1
12	Spårkullager	1	35	Skruv M8X16	7
13	Övre skafthylsa (liten)	1	36	Sittplatta	1
14	Litet redskap	1	37	Skruv M10X20	2
15	Nedre axelhylsa (liten)	1	38	Platt bricka	2
16	Axel	1	39	Axel på växellåda	1
17	Tangent	1	40	Växellåda	1
18	Tangent	1	41	Distansbussning	1
19	Växellåda	1	42	Redskap	1
20	Bakskärm	1	43	Sektorutrustning	1
21	Huvudkroppssram	1	44	Skruv M8X30	8
22	Skruv M12 X25	8	45	Fotpedal	1
23	Lager	2			



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Posicionador de soldagem	
Modelo	RSU-WPA-500250	RSU-WPA-350120
Tensão de entrada	230 V~50 Hz	
Potência nominal	400 W	125 W
Ângulo ajustável	-45-90°	0-135°
Velocidade de rotação [rpm]	0 - 5	
Carga máxima	500 kg	350 kg
Diâmetro da placa	550 milímetros	330 milímetros
Peso	220 kg	40,35 kg
Dimensões (comprimento x largura x altura, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Importante: Guarde este manual para referência futura!

Este manual contém informações críticas, incluindo avisos de segurança, instruções de montagem, procedimentos de operação e manutenção e uma lista de peças com diagramas. Guarde este manual junto com a fatura em local seguro e seco para referência futura.

Avisos e precauções de segurança

Aviso: O não cumprimento destas instruções de segurança pode resultar em ferimentos graves

Operar esta máquina envolve certos perigos. Usar a máquina com responsabilidade e cuidado pode reduzir significativamente o risco de ferimentos pessoais. Entretanto, ignorar ou negligenciar as precauções de segurança padrão pode causar sérios danos ao operador.

Leia todas as instruções cuidadosamente antes de operar a máquina.

1. Instruções gerais de segurança

- Mantenha a área de trabalho limpa. Áreas desorganizadas aumentam o risco de ferimentos.
- Observe as condições da área de trabalho. Não utilize máquinas ou ferramentas elétricas em locais úmidos ou molhados. Não os exponha à chuva. Certifique-se de que a área de trabalho esteja bem iluminada. Não utilize ferramentas elétricas perto de gases ou líquidos inflamáveis.
- Mantenha as crianças longe da área de trabalho. Nunca é permitido que crianças entrem na área de trabalho. Não deixe que eles manuseiem a máquina, as ferramentas ou os cabos de extensão.
- Armazene adequadamente os equipamentos ociosos. Quando não estiverem em uso, guarde as ferramentas em um local seco para evitar ferrugem. Sempre tranque as ferramentas e mantenha-as fora do alcance das crianças.
- Não use força excessiva. Use a ferramenta na taxa pretendida para uma operação segura e eficiente. Não utilize acessórios inadequados para exceder a capacidade da ferramenta.
- Utilize somente ferramentas corretas. Não force uma ferramenta ou acessório pequeno a fazer o trabalho de uma ferramenta industrial grande. Utilize cada ferramenta somente para a finalidade a que se destina.
- Use roupas adequadas e equipamentos de proteção. Não use roupas largas ou joias, pois elas podem ficar presas em peças móveis. Use roupas protetoras não condutoras e calçados antiderrapantes. Proteja os cabelos longos com uma cobertura adequada.
- Use proteção para os olhos e ouvidos. Use sempre óculos de segurança contra impactos aprovados pela ISO. Use uma proteção facial completa ao produzir limalhas de metal ou aparas de madeira. Use uma máscara contra poeira ou um respirador aprovado pela ISO ao trabalhar perto de metais, produtos químicos, poeira ou névoas.
- Não se esforce demais. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio. Evite esticar os braços sobre ou através de uma máquina em funcionamento.
- Cuide bem das ferramentas. Mantenha as ferramentas afiadas e limpas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções para lubrificação e troca de acessórios. Mantenha as alças limpas, secas e livres de óleo e graxa.
- Fique alerta. Preste atenção ao que você está fazendo e use o bom senso. Não opere a máquina se estiver cansado.
- Verifique se há peças danificadas. Antes de usar a máquina, inspecione as peças quanto a danos e certifique-se de que estejam funcionando corretamente. Verifique o alinhamento e a fixação de peças móveis, componentes quebrados ou qualquer condição que possa afetar a operação. O reparo ou a substituição de peças danificadas deve ser realizado por um técnico qualificado.
- Proteja-se contra choques elétricos. Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e gabinetes de geladeiras.

- Utilize somente peças de reposição e acessórios aprovados. Ao fazer a manutenção da máquina, utilize somente peças de reposição idênticas às originais. Utilize somente acessórios projetados para esta ferramenta, disponíveis no distribuidor.
- Não opere ferramentas sob influência de álcool ou drogas. Leia os rótulos de advertência dos medicamentos prescritos para determinar se eles prejudicam o julgamento ou os reflexos. Em caso de dúvida, não opere a ferramenta.
- Não abandone a máquina até que ela pare completamente. Nunca deixe uma máquina em funcionamento sem supervisão. Desligue-o sempre que não estiver em operação.
- Certifique-se de que a máquina esteja desconectada da fonte de alimentação ao realizar manutenção, ajustes ou reparos.
- Aterre todas as máquinas. Certifique-se sempre de que sua máquina esteja devidamente aterrada para reduzir o risco de choque elétrico.
- Não utilize máquinas em ambientes perigosos. Evite usar máquinas elétricas em locais úmidos ou molhados ou expô-las à chuva. Mantenha a área de trabalho bem iluminada.
- Pare a máquina antes de fazer manutenção ou trocar acessórios.

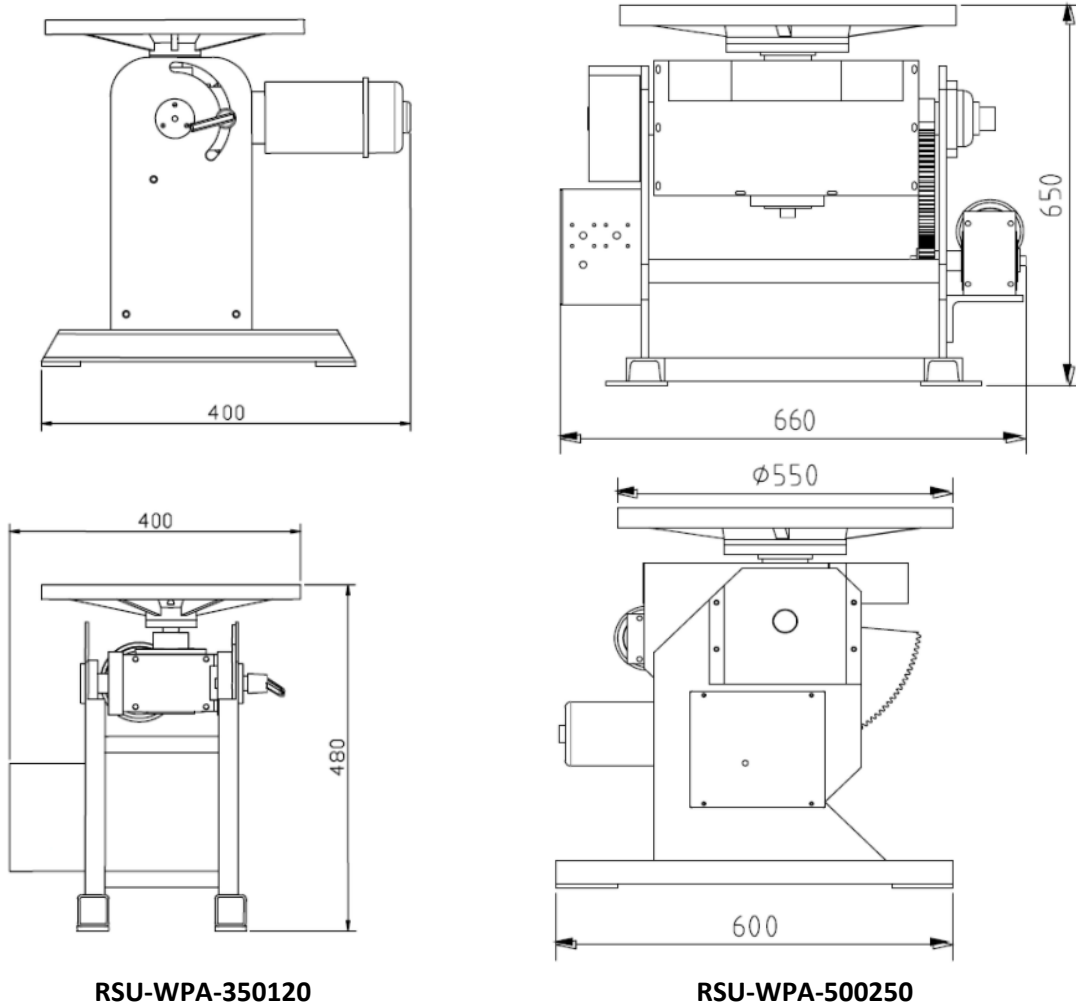
Avisos de segurança antes da operação

- Fixe a máquina firmemente no chão antes de usá-la para evitar que ela tombe.
- Certifique-se de que a mesa de trabalho esteja nivelada antes de fixar a peça de trabalho.
- Certifique-se de que a alavanca de ajuste da braçadeira esteja firmemente travada antes de ligar a máquina para evitar que a mesa de trabalho se mova durante a operação.
- Certifique-se de que o rolamento de esferas axial sob a mesa de trabalho esteja suficientemente lubrificado antes de operar a mesa de trabalho.
- Não toque em interruptores elétricos com as mãos molhadas.
- Antes de ligar, certifique-se de que não há pessoas ou obstáculos na área perigosa ao redor da máquina rotativa.
- Certifique-se de que a peça de trabalho esteja firmemente fixada antes de girar a mesa de trabalho.
- Prenda a peça de trabalho com suporte externo ao ajustar o ângulo da mesa de trabalho para evitar movimentos e ferimentos ao operador.
- Mantenha todas as partes do corpo longe da máquina rotativa.
- Não exceda a capacidade de carga da máquina.
- Mantenha a mesa na horizontal ao mover a máquina.

Observação:

Os avisos e instruções neste manual não podem abranger todas as condições e situações possíveis que podem ocorrer durante o uso deste produto. Bom senso e cautela são essenciais para a operação segura deste equipamento e devem ser exercidos pelo operador.

2. Dimensões e visão geral da máquina



3. Instruções de operação

3.1 Operando o MSW-WPA-350120

Ajustando a rotação da mesa de trabalho

Ligue a máquina. A mesa de trabalho começará a girar quando o pedal for pressionado e parará de girar quando o pedal for liberado.

Controle a direção de rotação usando o botão giratório na parte superior da caixa elétrica. Girar o botão no sentido horário girará a mesa de trabalho na direção para frente (positiva); girá-lo no sentido anti-horário girará na direção reversa (negativa). Ajustar o botão na posição central "tap" desligará a rotação e parará a máquina.

Ajuste a velocidade de rotação com o botão giratório localizado na parte inferior da caixa elétrica. Gire o botão no sentido horário para aumentar a velocidade e no sentido anti-horário para diminuí-la. A mesa de trabalho deve girar suave e firmemente durante a operação.

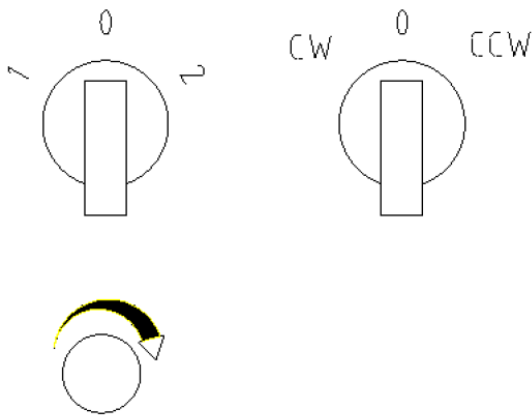
Ajustando o ângulo da mesa de trabalho

Certifique-se de que a máquina esteja completamente parada antes de ajustar o ângulo da mesa de trabalho. Apoie firmemente a mesa de trabalho durante o ajuste; use várias pessoas se a peça de trabalho for pesada.

Levante a haste de travamento para cima para destravar e, em seguida, ajuste manualmente a mesa de trabalho no ângulo desejado.

Abaixe a haste de travamento após concluir o ajuste, certificando-se de que ela esteja firmemente travada para finalizar o ajuste do ângulo.

3.2 Operando o MSW-WPA-500250



Controle do botão esquerdo: quando a máquina é ligada, o botão esquerdo controla a função da mesa de trabalho:

- 0 - Desligar
- 1 - Inclinação da mesa
- 2 - Rotação Horizontal da Mesa

Controle do botão direito: quando a máquina é desligada, o botão direito controla a direção de rotação da mesa de trabalho:

- 0 - Desligar
- CW - Sentido horário (rotação para frente)
- CCW - Sentido anti-horário (rotação reversa)

Controle de velocidade: O botão inferior ajusta a velocidade de rotação da mesa de trabalho quando ela está girando:

Gire no sentido horário para aumentar a velocidade.

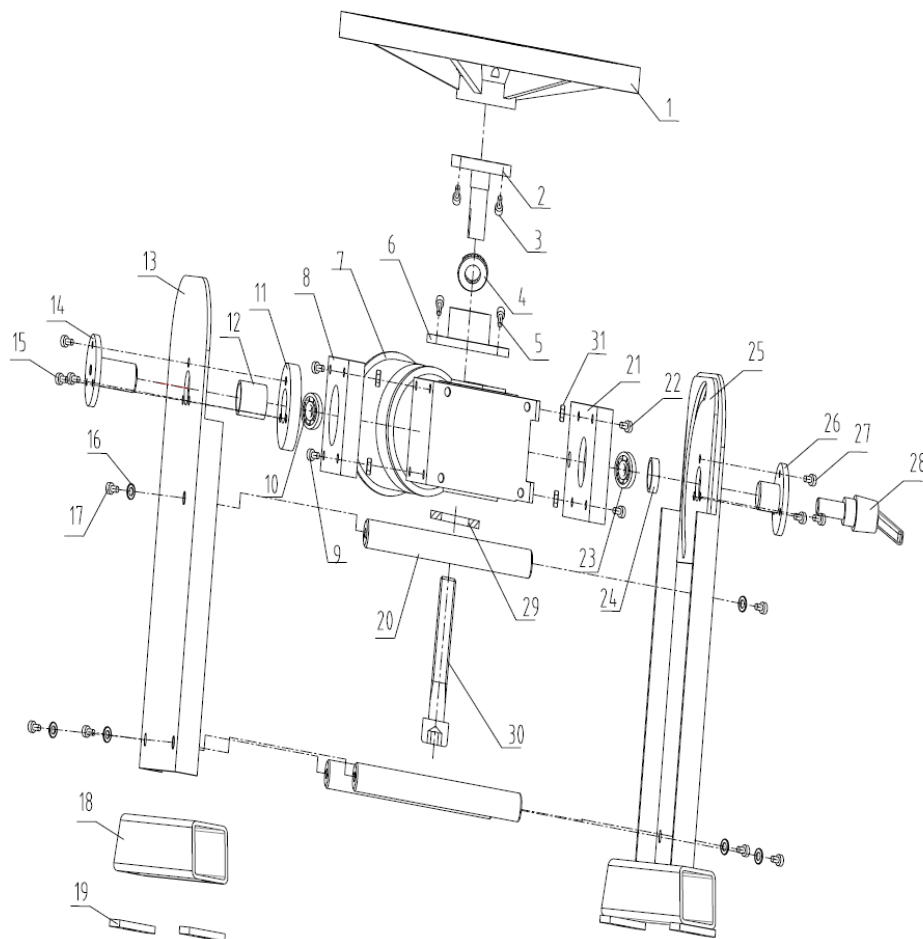
Gire no sentido anti-horário para diminuir a velocidade.

Operação do pedal: A mesa de trabalho começa a girar quando o pedal é pressionado e para quando o pedal é liberado.

Aviso: Certifique-se de que as extremidades da engrenagem do setor não se desengatem da engrenagem do pinhão quando a mesa de trabalho estiver girando para a posição de 45° ou 90°. Se isso acontecer, a mesa de trabalho pode tombar repentinamente, causando danos à peça de trabalho e possíveis ferimentos ao operador.

4. Vista explodida e lista de peças

Desenho e lista de peças MSW-WPA-350120

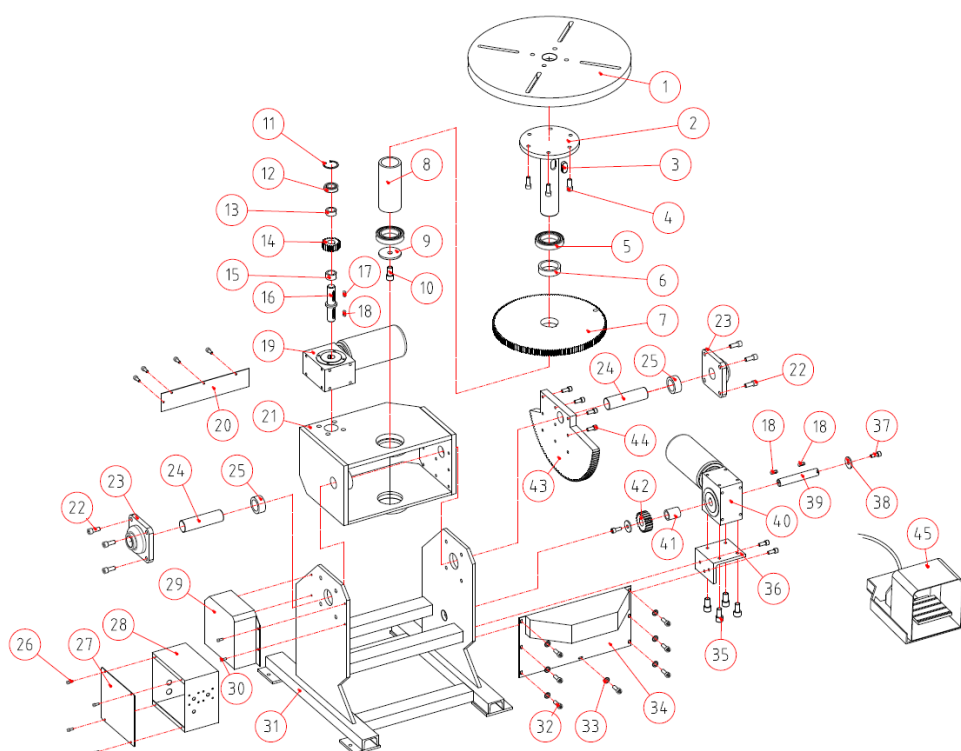


Não.	Descrição	Quantidade de	Não.	Descrição	Quantidade
1	Mesa de trabalho	1	17	Parafuso M8X16	6
2	Conexão inferior da mesa de trabalho	1	18	Perna	2
3	Parafuso M6x16	6	19	Pé	4
4	Rolamento de esferas axiais	1	20	Pino de junta de placa de gesso	3
5	Parafuso M6X16	4	21	Placa de junção direita do motor	1
6	Conexão superior do motor	1	22	Parafuso M6X20	4
7	Motor	1	23	Rolamento de esferas de sulco profundo	1
8	Placa de junção esquerda do motor	1	24	Manga do eixo direito	1
9	Parafuso M6X20	4	25	Componentes da parede direita	2
10	Rolamento de esferas de sulco profundo	1	26	Conexão correta	1
11	Manga de reforço	1	27	Parafuso M6X12	3

PT

12	Manga do eixo esquerdo	1	28	Haste de mão com trava ajustável	1
13	Painel esquerdo	1	29	Tampa	1
14	Conexão esquerda	1	30	Parafuso M8X70	1
15	Parafuso M6X16	3	31	Porca M6	8
16	Junta plana	6			

Desenho e lista de peças MSW-WPA-500250



N.º	Descrição	Quantidade	N.º	Descrição	Quantidade
1	Mesa de trabalho	1	24	Fuso	2
2	Fuso	1	25	Manga do eixo	2
3	Chave plana 18x20	1	26	Parafuso M4X12	8
4	Parafuso M12X30	6	27	Protetor de caixa elétrica	1
5	Rolamento de esferas de sulco profundo	2	28	Caixa elétrica	1
6	Manga do eixo superior	1	29	Capa lateral	1
7	Engrenagem grande	1	30	Parafuso M6X12	4
8	Manga do eixo inferior	1	31	Quadro	1
9	Tapete inferior	1	32	Parafuso M5X10	7
10	Parafuso M6X30	1	33	Máquina de lavar	7
11	Lavagem de primavera	1	34	Capa frontal	1
12	Rolamento de esferas de sulco profundo	1	35	Parafuso M8X16	7
13	Manga do eixo superior (pequena)	1	36	Placa de assento	1
14	Engrenagem pequena	1	37	Parafuso M10X20	2
15	Manga do eixo inferior (pequena)	1	38	Arruela plana	2
16	Haste	1	39	Eixo da caixa de engrenagens	1
17	Chave	1	40	Caixa de engrenagens	1
18	Chave	1	41	Bucha espaçadora	1
19	Caixa de engrenagens	1	42	Engrenagem	1
20	Para-lama traseiro	1	43	Engrenagem do setor	1
21	Estrutura do corpo principal	1	44	Parafuso M8X30	8
22	Parafuso M12 X25	8	45	Pedal	1
23	Consequência	2			



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	Polohovadlo na zváranie	
Model	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Vstupné napätie	230V ~ 50Hz	
Menovitý výkon	400 W	125 W
Nastaviteľný uhol	-45-90°	0-135°
Rýchlosť otáčania [ot./min]	0 - 5	
Maximálne zaťaženie	500 kg	350 kg
Priemer taniera	550 mm	330 mm
Hmotnosť	220 kg	40,35 kg
Rozmery (dĺžka x šírka x výška, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Dôležité: Tento návod si uschovajte pre budúce použitie!

Táto príručka obsahuje dôležité informácie vrátane bezpečnostných upozornení, montážnych pokynov, prevádzkových a údržbových postupov a zoznamu dielov s diagramami. Tento návod spolu s faktúrou uschovajte na bezpečnom a suchom mieste pre budúce použitie.

Bezpečnostné upozornenia a opatrenia

Upozornenie: Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok vážne zranenie

Prevádzka tohto stroja zahŕňa určité riziká. Zodpovedné a opatrné používanie stroja môže výrazne znížiť riziko zranenia osôb. Ignorovanie alebo prehliadanie štandardných bezpečnostných opatrení však môže viesť k vážnemu poškodeniu obsluhy.

Pred obsluhou stroja si pozorne prečítajte všetky pokyny.

1. Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Udržujte pracovný priestor čistý. Neporiadok zvyšuje riziko zranenia.
- Sledujte podmienky na pracovisku. Stroje alebo elektrické náradie nepoužívajte vo vlhkých alebo mokrych priestoroch. Nevystavujte ich dažďu. Uistite sa, že pracovná plocha je dobre osvetlená. Elektricky poháňané náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých plynov alebo kvapalín.
- Udržujte deti mimo pracovného priestoru. Deti sa nikdy nesmú dostať do pracovného priestoru. Nedovoľte im manipulovať so strojom, nástrojmi alebo predlžovacími káblami.
- Nepoužívané vybavenie správne skladujte. Keď náradie nepoužívate, skladujte ho na suchom mieste, aby ste predišli hrdzi. Náradie vždy uzamknite a uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte nadmernú silu. Pre bezpečnú a efektívnu prevádzku používajte náradie v predpísanom množstve. Na prekročenie kapacity nástroja nepoužívajte nesprávne príslušenstvo.
- Používajte len správne nástroje. Netlačte na malé náradie alebo nástavec silou, aby vykonávali prácu veľkého priemyselného náradia. Každý nástroj používajte iba na určený účel.
- Noste vhodný odev a ochranné vybavenie. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, pretože sa môžu zachytiť o pohyblivé časti. Noste ochranný, nevodivý odev a protišmykovú obuv. Dlhé vlasy zaistite vhodnou pokrývkou.
- Používajte ochranu očí a sluchu. Vždy používajte ochranné okuliare proti nárazu schválené ISO. Pri výrobe kovových pilín alebo drevených triesok použite celotvárový štít. Pri práci v blízkosti kovu, chemikálií, prachu alebo hmly používajte protiprachovú masku alebo respirátor schválenú ISO.
- Nepresahujte. Vždy udržujte správny postoj a rovnováhu. Vyhnite sa naťahovaniu nad alebo cez bežiaci stroj.
- O náradie sa starajte. Udržujte nástroje ostré a čisté pre lepší a bezpečnejší výkon. Postupujte podľa pokynov na mazanie a výmenu príslušenstva. Udržujte rukoväte čisté, suché a bez oleja a mastnoty.
- Budte v strehu. Venujte pozornosť tomu, čo robíte a používajte zdravý rozum. Neobsluhujte stroj, ak ste unavení.
- Skontrolujte poškodené diely. Pred použitím stroja skontrolujte diely, či nie sú poškodené a uistite sa, že správne fungujú. Skontrolujte zarovnanie a spojenie pohyblivých častí, zlomených komponentov alebo akéhokoľvek stavu, ktorý môže ovplyvniť prevádzku. Opravu alebo výmenu poškodených častí by mal vykonávať kvalifikovaný technik.
- Chráňte pred úrazom elektrickým prúdom. Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.
- Používajte iba schválené náhradné diely a príslušenstvo. Pri servise stroja používajte iba náhradné diely identické s originálnymi. Používajte iba príslušenstvo určené pre toto náradie, ktoré je dostupné u distribútora.

- Nepracujte s nástrojmi pod vplyvom alkoholu alebo drog. Prečítajte si varovné štítky na liekoch na predpis, aby ste zistili, či zhoršujú úsudok alebo reflexy. Ak máte pochybnosti, nástroj nepoužívajte.
- Neopúšťajte stroj, kým sa úplne nezastaví. Nikdy nenechávajte bežiaci stroj bez dozoru. Vždy ho vypnite, keď nie je v prevádzke.
- Pri vykonávaní údržby, úprav alebo opráv sa uistite, že je stroj odpojený od zdroja napájania.
- Uzemnite všetky stroje. Vždy sa uistite, že je váš stroj správne uzemnený, aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Stroje nepoužívajte v nebezpečnom prostredí. Vyhýbajte sa používaniu elektrických strojov na vlhkých alebo mokrých miestach ani ich nevystavujte dažďu. Udržujte pracovný priestor dobre osvetlený.
- Pred servisom alebo výmenou príslušenstva zastavte stroj.

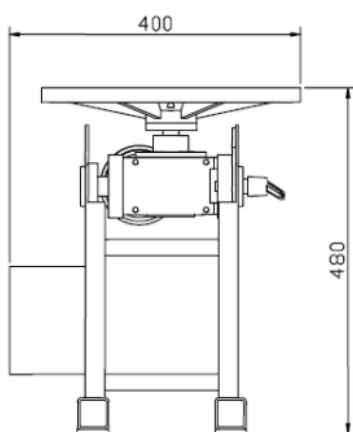
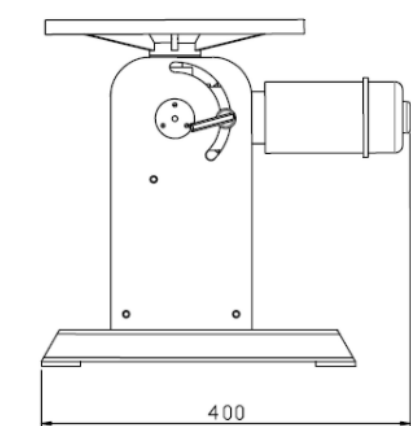
Bezpečnostné upozornenia pred prevádzkou

- Pred použitím stroj bezpečne ukotvte k podlahe, aby ste zabránili jeho prevráteniu.
- Pred pripevnením obrobku sa uistite, že je pracovný stôl vo vodorovnej polohe.
- Pred spustením stroja sa uistite, že rukoväť nastavovacej svorky je bezpečne zaistená, aby sa zabránilo posunutiu pracovného stola počas prevádzky.
- Pred použitím pracovného stola sa uistite, že axiálne guľôčkové ložisko pod pracovným stolom je dostatočne namazané.
- Nedotýkajte sa elektrických spínačov mokrými rukami.
- Pred zapnutím sa uistite, že sa v nebezpečnej oblasti okolo rotujúceho stroja nenachádzajú žiadne osoby ani prekážky.
- Pred otáčaním pracovného stola sa uistite, že je obrobok bezpečne upevnený.
- Pri nastavovaní uhla pracovného stola zaistite obrobok vonkajšou podperou, aby ste zabránili pohybu a predišli zraneniu operátora.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu rotujúceho stroja.
- Neprekračujte nosnosť stroja.
- Pri premiestňovaní stroja udržiajte stôl vodorovne.

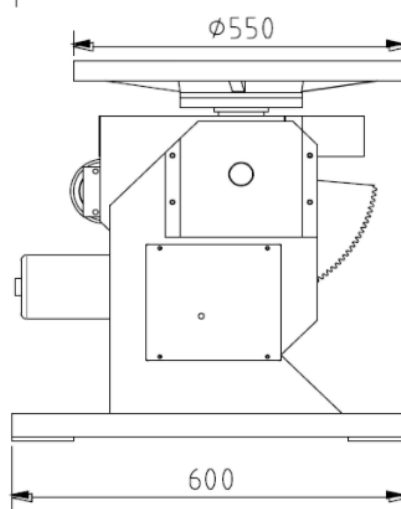
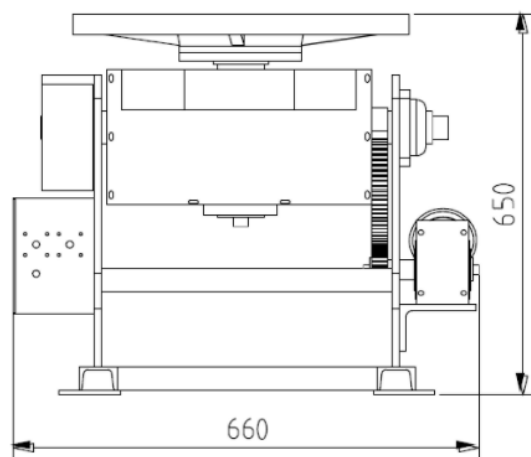
Poznámka:

Varovania a pokyny v tejto príručke nemôžu pokryť všetky možné podmienky a situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní tohto produktu. Zdravý rozum a opatrnosť sú nevyhnutné pre bezpečnú prevádzku tohto zariadenia a obsluha ich musí uplatňovať.

2. Rozmery a prehľad stroja



MSW-WPA-350120



MSW-WPA-500250

3. Návod na obsluhu

3.1 Obsluha MSW-WPA-350120

Nastavenie rotácie pracovného stola

Zapnite stroj. Pracovný stôl sa začne otáčať po stlačení nožného spínača a prestane sa otáčať, keď nožný spínač uvoľníte.

Ovládajte smer otáčania pomocou otočného gombíka na hornej strane elektrickej skrinky. Otočením gombíka v smere hodinových ručičiek sa pracovný stôl otočí dopredu (kladným) smerom; otočením proti smeru hodinových ručičiek sa otočí v opačnom (zápornom) smere. Nastavením gombíka do strednej polohy "kohútik" vypnete rotáciu a zastavíte stroj.

Nastavte rýchlosť otáčania pomocou otočného gombíka umiestneného v spodnej časti elektrickej skrinky. Otáčaním gombíka v smere hodinových ručičiek zvýšite rýchlosť a proti smeru hodinových ručičiek rýchlosť znížite. Pracovný stôl by sa mal počas prevádzky otáčať hladko a stabilne.

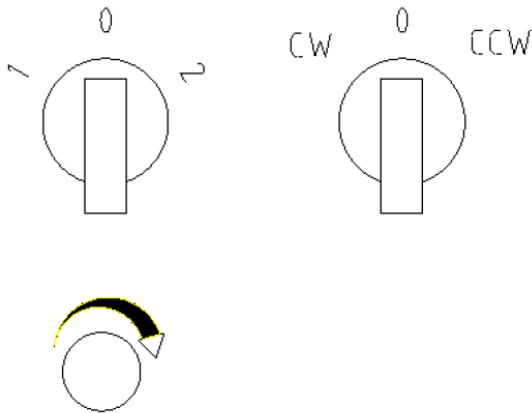
Nastavenie uhla pracovného stola

Pred nastavením uhla pracovného stola sa uistite, že sa stroj úplne zastavil. Pri nastavovaní pevne podprite pracovný stôl; ak je obrobok ťažký, použite viacero ľudí.

Zdvihnite uzamykaciu rúčku nahor, aby ste odomkli, potom ručne nastavte pracovný stôl do požadovaného uhla.

Po dokončení nastavenia spustite uzamykaciu násadu a uistite sa, že je bezpečne zaistená, aby sa nastavenie uhla dokončilo.

3.2 Obsluha MSW-WPA-500250



Ovládanie ľavým gombíkom: Keď je stroj zapnutý, ľavý gombík ovláda funkciu pracovného stola:

0 - Vypnutie

1 - Naklonenie stola

2 - Horizontálne otáčanie stola

Pravý gombík: Keď je stroj vypnutý, pravý gombík ovláda smer otáčania pracovného stola:

0 - Vypnutie

CW - V smere hodinových ručičiek (otočenie dopredu)

CCW – proti smeru hodinových ručičiek (obrátená rotácia)

Ovládanie rýchlosti: Spodný gombík nastavuje rýchlosť otáčania pracovného stola, keď sa otáča:

Otáčaním v smere hodinových ručičiek zvýšite rýchlosť.

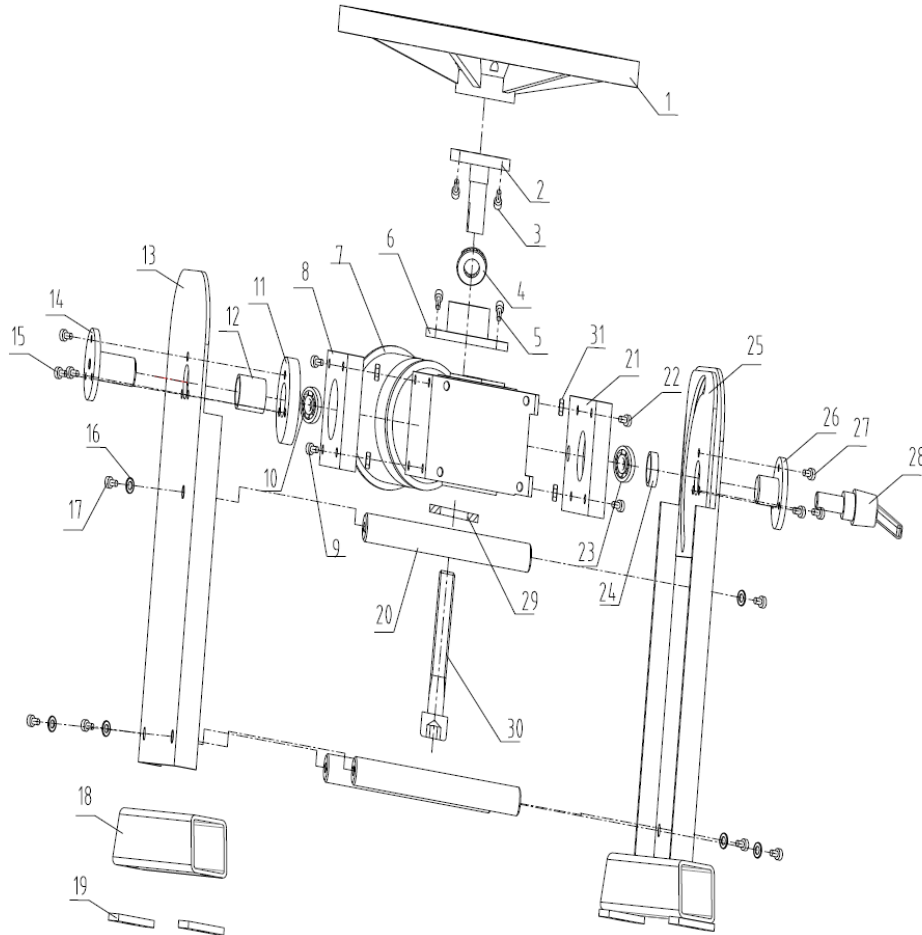
Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek znížite rýchlosť.

Prevádzka pedálového spínača: Pracovný stôl sa začne otáčať po stlačení pedálového spínača a zastaví sa, keď sa pedálový spínač uvoľní.

Varovanie: Zabezpečte, aby sa konce ozubeného segmentu neodpojili od ozubeného kolesa, keď sa pracovný stôl otáča do polohy 45° alebo 90°. Ak k tomu dôjde, pracovný stôl sa môže náhle prevrátiť, čo môže spôsobiť poškodenie obrobku a potenciálne zranenie obsluhy.

4. Rozložený pohľad a zoznam dielov

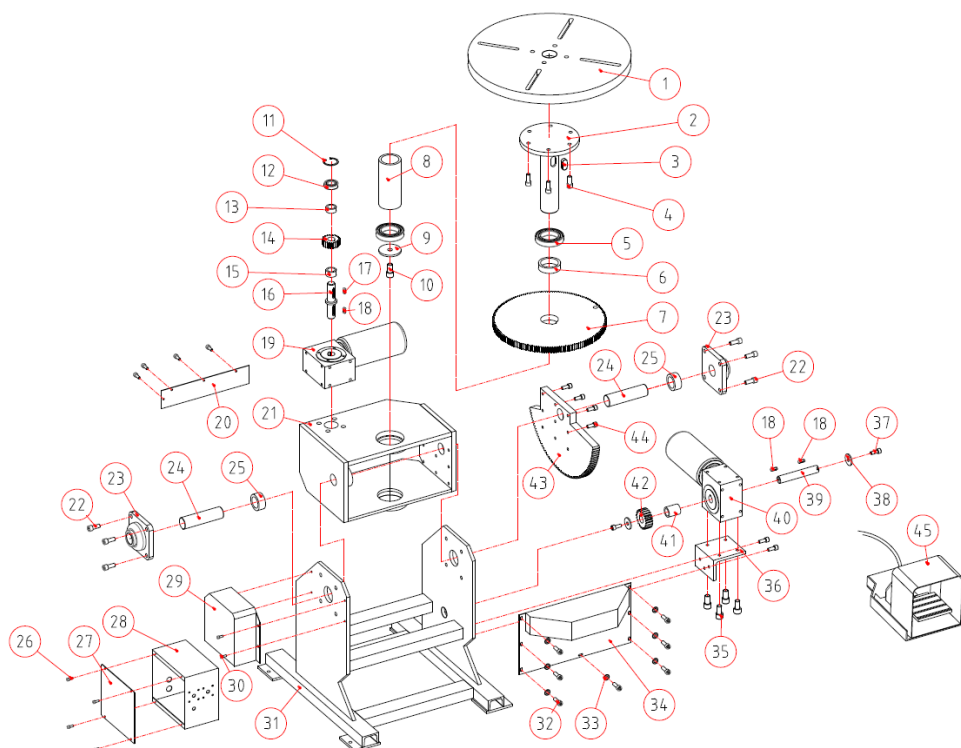
Výkres a zoznam dielov MSW-WPA-350120



Nie	Popis	Množstv	Nie	Popis	Množstvo
		0			
1	Pracovný stôl	1	17	Skrutka M8X16	6
2	Spodné pripojenie pracovného stola	1	18	Leg	2
3	Skrutka M6x16	6	19	Noha	4
4	Axiálne guľkové ložisko	1	20	Spojovací kolík nástennej dosky	3
5	Skrutka M6X16	4	21	Pravá spojovacia doska motora	1
6	Horné pripojenie motora	1	22	Skrutka M6X20	4
7	Motor	1	23	Guličkové ložisko s hlbokými drážkami	1
8	Ľavá spojovacia doska motora	1	24	Pravé puzdro hriadeľa	1
9	Skrutka M6X20	4	25	Komponenty pravej steny	2
10	Guličkové ložisko s hlbokými drážkami	1	26	Správne pripojenie	1
11	Spevňujúci rukáv	1	27	Skrutka M6X12	3
12	Ľavé puzdro hriadeľa	1	28	Nastaviteľná uzamykacia ručná stopka	1
13	Ľavá stenová doska	1	29	Kryt	1

14	Ľavé pripojenie	1	30	Skrutka M8X70	1
15	Skrutka M6X16	3	31	Matica M6	8
16	Ploché tesnenie	6			

Výkres a zoznam dielov MSW-WPA-500250



Nie	Popis	Množstvo	Nie	Popis	Množstvo
1	Pracovný stôl	1	24	Vreteno	2
2	Vreteno	1	25	Objímka hriadeľa	2
3	Plochý kľúč 18x20	1	26	Skrutka M4X12	8
4	Skrutka M12X30	6	27	Ochranný kryt elektrickej skrinky	1
5	Guličkové ložisko s hlbokými drážkami	2	28	Elektrická skrinka	1
6	Horné puzdro hriadeľa	1	29	Bočný kryt	1
7	Veľký prevod	1	30	Skrutka M6X12	4
8	Spodné puzdro hriadeľa	1	31	Rám	1
9	Spodná podložka	1	32	Skrutka M5X10	7
10	Skrutka M6X30	1	33	Podložka	7
11	Jarné umývanie	1	34	Predný kryt	1
12	Guličkové ložisko s hlbokými drážkami	1	35	Skrutka M8X16	7
13	Horné puzdro hriadeľa (malé)	1	36	Sedacia doska	1
14	Malá výbava	1	37	Skrutka M10X20	2
15	Spodné puzdro hriadeľa (malé)	1	38	Plochá podložka	2
16	Hriadeľ	1	39	Hriadeľ prevodovky	1
17	klúč	1	40	Prevodovka	1
18	klúč	1	41	Dištančné puzdro	1
19	Prevodovka	1	42	Výstroj	1
20	Zadný blatník	1	43	Sektorová výbava	1
21	Hlavný rám tela	1	44	Skrutka M8X30	8
22	Skrutka M12 X25	8	45	Nožný pedál	1
23	Ložisko	2			



Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Позиционер за заваряване	
Модел	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Входно напрежение	230V~50Hz	
Номинална мощност	400 W	125 W
Регулируем ъгъл	-45-90°	0-135°
Скорост на въртене [rpm]	0 - 5	
Максимално натоварване	500 кг	350 кг
Диаметър на плочата	550 мм	330 мм
Тегло	220 кг	40.35 кг
Размери (дължина x ширина x височина, см)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Важно: Запазете това ръководство за бъдещи справки!

Това ръководство съдържа важна информация, включително предупреждения за безопасност, инструкции за сглобяване, процедури за работа и поддръжка и списък с части с диаграми. Съхранявайте това ръководство заедно с фактурата на безопасно и сухо място за бъдещи справки.

Предупреждения и предпазни мерки за безопасност

Предупреждение: Неспазването на тези инструкции за безопасност може да доведе до сериозно нараняване

Работата с тази машина включва определени опасности. Използването на машината отговорно и предпазливо може значително да намали риска от нараняване.

Пренебрегването или пренебрегването на стандартните предпазни мерки обаче може да доведе до сериозно увреждане на оператора.

Прочетете внимателно всички инструкции, преди да работите с машината.

1. Общи инструкции за безопасност

- Поддържайте работното място чисто. Затрупаните зони увеличават риска от нараняване.
- Спазвайте условията на работната зона. Не използвайте машини или електрически инструменти на влажни или мокри места. Не ги излагайте на дъжд. Уверете се, че работната зона е добре осветена. Не използвайте електрически инструменти в близост до запалими газове или течности.
- Дръжте децата далеч от работната зона. Никога не трябва да се допускат деца в работната зона. Не им позволявайте да боравят с машината, инструментите или удължителните кабели.
- Съхранявайте неизползваното оборудване правилно. Когато не се използват, съхранявайте инструментите на сухо място, за да предотвратите ръжда. Винаги заключвайте инструментите и ги дръжте далеч от деца.
- Не използвайте прекомерна сила. Използвайте инструмента с предвидената скорост за безопасна и ефективна работа. Не използвайте неподходящи приставки, за да надвишите капацитета на инструмента.
- Използвайте само правилни инструменти. Не насилвайте малък инструмент или приспособление да върши работата на голям индустриален инструмент. Използвайте всеки инструмент само по предназначение.
- Носете подходящо облекло и предпазни средства. Не носете широки дрехи или бижута, тъй като те могат да бъдат захванати от движещи се части. Носете защитно, непроводимо облекло и неплъзгащи се обувки. Прикрепете дългата коса с подходящо покритие.
- Използвайте защита за очите и ушите. Винаги носете одобрени от ISO предпазни очила за удар. Използвайте щит за цялото лице, ако произвеждате метални стружки или дървени стърготини. Носете одобрена от ISO маска за прах или респиратор, когато работите около метал, химикали, прах или мъгла.
- Не прекалявайте. Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Избягвайте да посягате над или през работеща машина.
- Поддържайте инструментите внимателно. Поддържайте инструментите остри и чисти за по-добра и по-безопасна работа. Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоарите. Поддържайте дръжките чисти, сухи и без масло и грес.
- Бъдете нащрек. Обърнете внимание на това, което правите и използвайте здрав разум. Не работете с машината, ако сте уморени.
- Проверете за повредени части. Преди да използвате машината, проверете частите за повреди и се уверете, че работят правилно. Проверете за подравняване и свързване на движещи се части, счупени компоненти или всяко състояние, което може да повлияе на работата. Ремонтът или подмяната на повредени части трябва да се извършват от квалифициран техник.

- Пазете от токов удар. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници.
- Използвайте само одобрени резервни части и аксесоари. При обслужване на машината използвайте само резервни части, идентични с оригиналните. Използвайте само аксесоари, предназначени за този инструмент, налични от дистрибутора.
- Не работете с инструменти под въздействието на алкохол или наркотици. Прочетете предупредителните етикети на лекарствата, отпускани с рецепта, за да определите дали те нарушават преценката или рефлексите. Ако се съмнявате, не работете с инструмента.
- Не напускайте машината, докато не спре напълно. Никога не оставяйте работеща машина без надзор. Винаги го изключвайте, когато не работи.
- Уверете се, че машината е изключена от захранването, когато извършвате поддръжка, настройки или ремонт.
- Заземете всички машини. Винаги се уверявайте, че вашата машина е правилно заземена, за да намалите риска от токов удар.
- Не използвайте машини в опасна среда. Избягвайте да използвате задвижвани машини на влажни или мокри места или да ги излагате на дъжд. Поддържайте работното място добре осветено.
- Спрете машината преди обслужване или смяна на аксесоари.

Предупреждения за безопасност преди работа

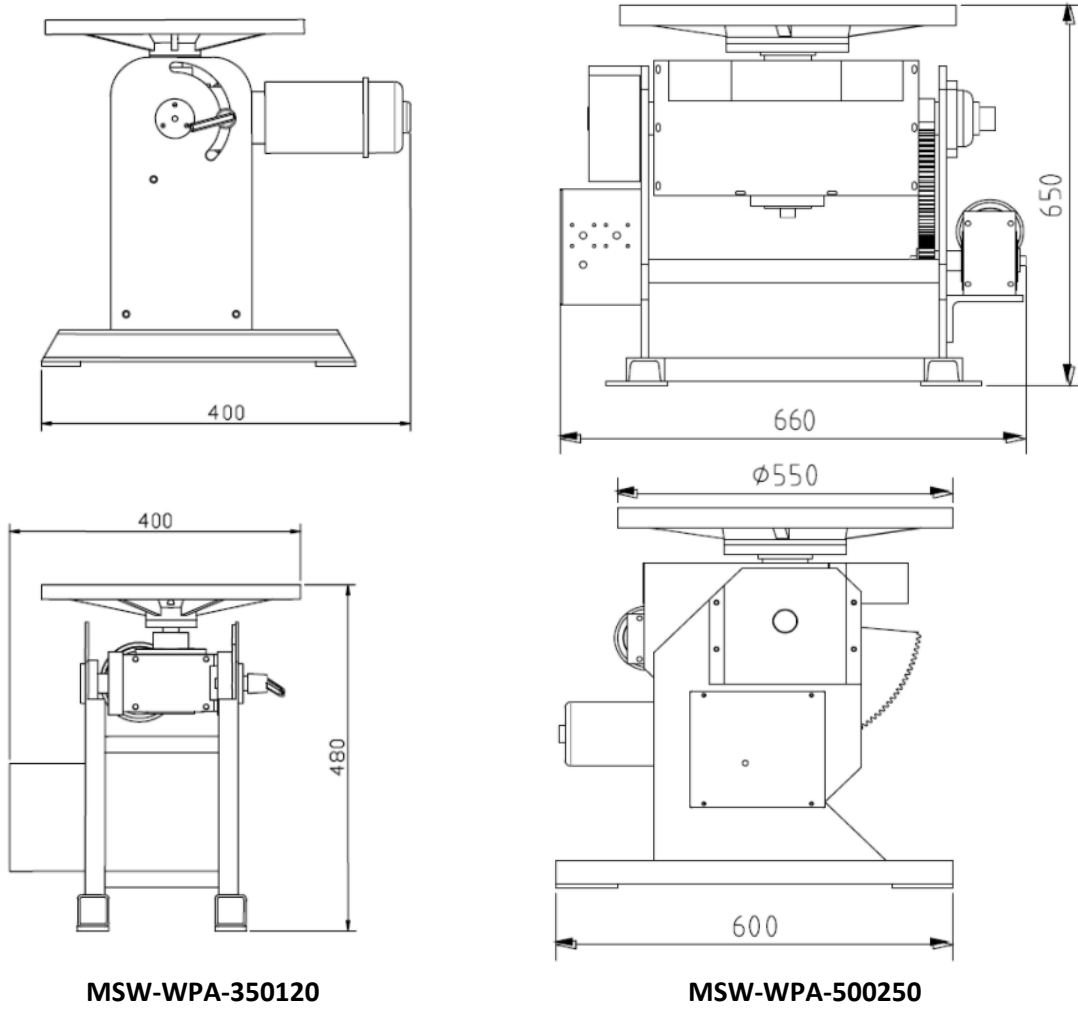
- Закрепете здраво машината към пода преди употреба, за да предотвратите преобръщане.
- Уверете се, че работната маса е равна, преди да прикрепите детайла.
- Уверете се, че дръжката на регулиращата скоба е здраво заключена, преди да стартирате машината, за да предотвратите изместване на работната маса по време на работа.
- Уверете се, че аксиалният сачмен лагер под работната маса е достатъчно смазан, преди да работите с работната маса.
- Не докосвайте електрическите ключове с мокри ръце.
- Преди да включите, се уверете, че няма хора или препятствия в опасната зона около въртящата се машина.
- Уверете се, че детайлът е надеждно фиксиран, преди да завъртите работната маса.
- Закрепете детайла с външна опора, когато регулирате ъгъла на работната маса, за да предотвратите движение и да избегнете нараняване на оператора.
- Дръжте всички части на тялото далеч от въртящата се машина.
- Не превишавайте товароносимостта на машината.

- Дръжте масата хоризонтална, когато местите машината.

Забележка:

Предупрежденията и инструкциите в това ръководство не могат да покрият всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат при използване на този продукт. Здравият разум и предпазливостта са от съществено значение за безопасната работа на това оборудване и трябва да бъдат проявени от оператора.

2. Размери и преглед на машината



3. Инструкции за работа

3.1 Работа с MSW-WPA-350120

Регулиране на ротацията на работната маса

Включете машината. Работната маса ще започне да се върти при натискане на крачния превключвател и ще спре да се върти, когато крачният превключвател бъде освободен.

Контролирайте посоката на въртене с помощта на въртящото се копче в горната част на електрическата кутия. Завъртането на копчето по посока на часовниковата стрелка ще завърти работната маса в посока напред (положителна); завъртането му обратно на часовниковата стрелка ще го завърти в обратна (отрицателна) посока. Поставянето на копчето в средна позиция "натискане" ще изключи въртенето и ще спре машината.

Регулирайте скоростта на въртене с въртящото се копче, разположено в долната част на електрическата кутия. Завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта и обратно на часовниковата стрелка, за да намалите скоростта. Работната маса трябва да се върти плавно и стабилно по време на работа.

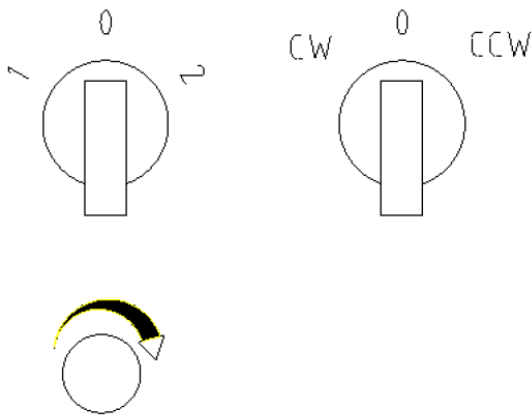
Регулиране на ъгъла на работната маса

Уверете се, че машината е спряла напълно, преди да регулирате ъгъла на работната маса. Подпрете здраво работната маса по време на настройката; използвайте няколко души, ако детайлът е тежък.

Повдигнете дръжката на заключващата ръка нагоре, за да отключите, след това ръчно регулирайте работната маса до желания ъгъл.

Спуснете заключващата дръжка на ръката, след като регулирането приключи, като се уверите, че е здраво заключено, за да завършите регулирането на ъгъла.

3.2 Работа с MSW-WPA-500250



Ляво копче за управление: Когато машината е включена, лявото копче управлява функцията на работната маса:

- 0 - Изключване
- 1 - Наклон на масата
- 2 - Хоризонтално завъртане на масата

Управление на десния бутон: Когато машината е изключена, десният бутон контролира посоката на въртене на работната маса:

- 0 - Изключване
- CW - по часовниковата стрелка (въртене напред)
- CCW - обратно на часовниковата стрелка (обратно въртене)

Контрол на скоростта: Долният бутон регулира скоростта на въртене на работната маса, когато се върти:

Завъртете по часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта.

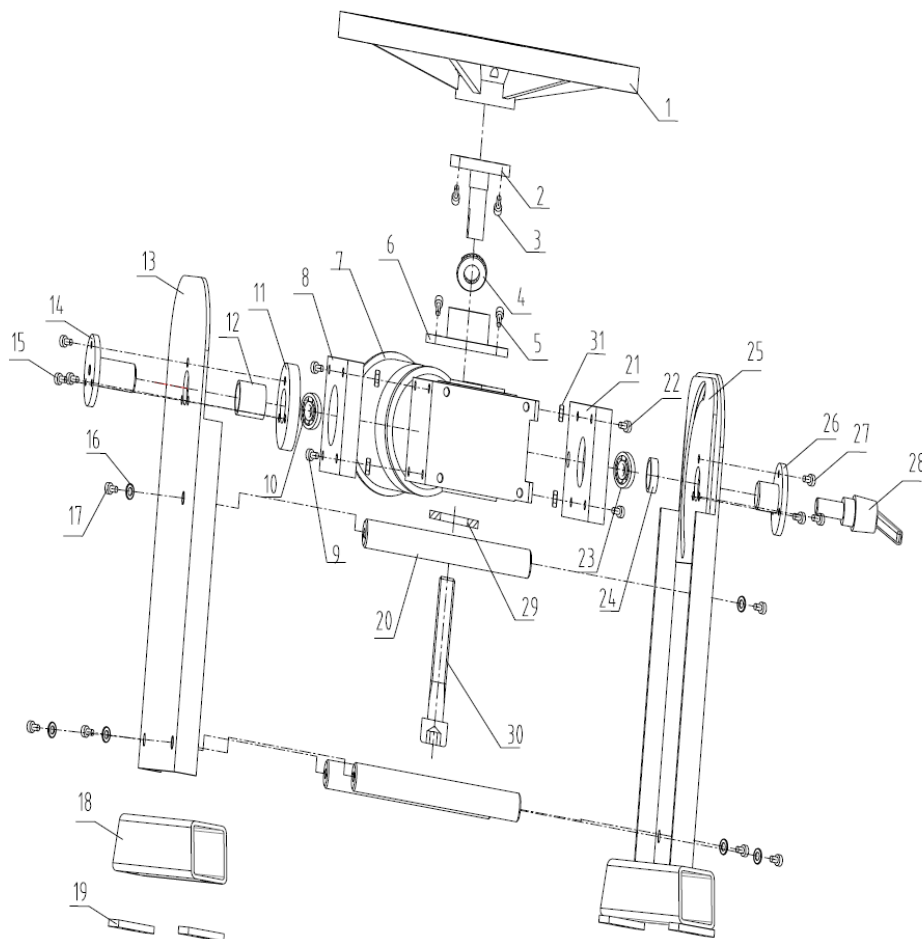
Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да намалите скоростта.

Работа на педалния превключвател: Работната маса започва да се върти при натискане на педалния превключвател и спира, когато педалния превключвател бъде освободен.

Предупреждение: Уверете се, че краищата на секторното зъбно колело не се отделят от зъбното колело, когато работната маса се върти на 45° или 90° позиция. Ако това се случи, работната маса може внезапно да се преобърне, причинявайки повреда на детайла и потенциално нараняване на оператора.

4. Разглобен изглед и списък с части

Чертеж и списък с части MSW-WPA-350120

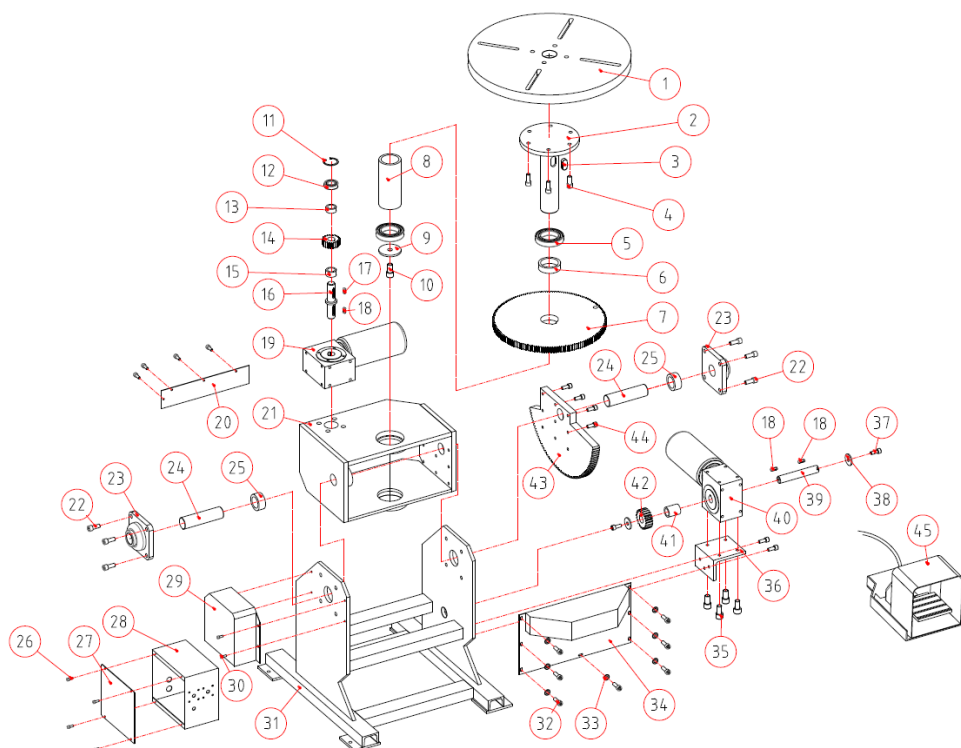


не	Описание	Количест во	не	Описание	Количество
1	Работна маса	1	17	Винт М8Х16	6
2	Долна връзка на работната маса	1	18	Крак	2
3	Винт М6х16	6	19	Крак	4
4	Аксиален сачмен лагер	1	20	Щифт за свързване на стена	3
5	Винт М6Х16	4	21	Дясна съединителна плоча на двигателя	1
6	Горна връзка на двигателя	1	22	Винт М6Х20	4
7	Мотор	1	23	Сачмен лагер с дълбоки канали	1
8	Лява съединителна плоча на двигателя	1	24	Дясна втулка на вала	1
9	Винт М6Х20	4	25	Компоненти на дясната стена	2
10	Сачмен лагер с дълбоки канали	1	26	Правилна връзка	1
11	Подсилваща втулка	1	27	Винт М6Х12	3
12	Лява втулка на вала	1	28	Регулируема заключваща се дръжка за ръка	1

BG

13	Лява стена	1	29	Капак	1
14	Лява връзка	1	30	Винт М8Х70	1
15	Винт М6Х16	3	31	Гайка М6	8
16	Плоско уплътнение	6			

Чертеж и списък с части MSW-WPA-500250



не	Описание	Количество	не	Описание	Количество
		во			о
1	Работна маса	1	24	Шпиндел	2
2	Шпиндел	1	25	Втулка на вала	2
3	Плосък ключ 18x20	1	26	Винт М4Х12	8
4	Винт М12Х30	6	27	Предпазител на електрическа кутия	1
5	Сачмен лагер с дълбоки канали	2	28	Електрическа кутия	1
6	Горна втулка на вала	1	29	Страничен капак	1
7	Голяма предавка	1	30	Винт М6Х12	4
8	Долна втулка на вала	1	31	Рамка	1
9	Долна постелка	1	32	Винт М5Х10	7
10	Винт М6Х30	1	33	Шайба	7
11	Пролетно пране	1	34	Преден капак	1
12	Сачмен лагер с дълбоки канали	1	35	Винт М8Х16	7
13	Горна втулка на вала (малка)	1	36	Плоча за сядане	1
14	Малка предавка	1	37	Винт М10Х20	2
15	Долна втулка на вала (малка)	1	38	Плоска шайба	2
16	Вал	1	39	Вал на скоростна кутия	1
17	Ключ	1	40	Скоростна кутия	1
18	Ключ	1	41	Дистанционна втулка	1
19	Скоростна кутия	1	42	Gear	1
20	Заден калник	1	43	Секторна екипировка	1
21	Основна рамка на тялото	1	44	Винт М8Х30	8
22	Винт М12 Х25	8	45	Крачен педал	1
23	Лагер	2			



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Θέση συγκόλλησης	
Μοντέλο	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Τάση εισόδου	230V~50Hz	
Ονομαστική ισχύς	400 W	125 W
Ρυθμιζόμενη γωνία	-45-90°	0-135°
Ταχύτητα περιστροφής [rpm]	0 - 5	
Μέγιστο φορτίο	500 κιλά	350 κιλά
Διάμετρος πλάκας	550 χλστ	330 χλστ
Βάρος	220 κιλά	40,35 κιλά
Διαστάσεις (μήκος x πλάτος x ύψος, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Σημαντικό: Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά!

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει κρίσιμες πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες συναρμολόγησης, διαδικασίες λειτουργίας και συντήρησης και μια λίστα ανταλλακτικών με διαγράμματα. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο μαζί με το τιμολόγιο σε ασφαλές, στεγνό μέρος για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις για την ασφάλεια

Προειδοποίηση: Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό

Η λειτουργία αυτού του μηχανήματος ενέχει ορισμένους κινδύνους. Η υπεύθυνη και προσεκτική χρήση του μηχανήματος μπορεί να μειώσει σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμού. Ωστόσο, η παράβλεψη ή η παράβλεψη των τυπικών προφυλάξεων ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρή βλάβη στον χειριστή.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

1. Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό. Οι ακατάστατες περιοχές αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Προσέξτε τις συνθήκες του χώρου εργασίας. Μη χρησιμοποιείτε μηχανήματα ή ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους με υγρασία ή υγρασία. Μην τα εκθέτετε στη βροχή. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καλά φωτισμένος. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υγρά.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τον χώρο εργασίας. Τα παιδιά δεν πρέπει ποτέ να επιτρέπονται στον χώρο εργασίας. Μην τους αφήνετε να χειρίζονται το μηχάνημα, τα εργαλεία ή τα καλώδια επέκτασης.
- Αποθηκεύστε σωστά τον εξοπλισμό σε αδράνεια. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, αποθηκεύστε τα εργαλεία σε στεγνό μέρος για να αποφύγετε τη σκουριά. Να κλειδώνετε πάντα τα εργαλεία και να τα φυλάσσετε μακριά από παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε υπερβολική δύναμη. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο στην προβλεπόμενη ταχύτητα για ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία. Μην χρησιμοποιείτε ακατάλληλα εξαρτήματα για να υπερβείτε τη χωρητικότητα του εργαλείου.
- Χρησιμοποιήστε μόνο σωστά εργαλεία. Μην πιέζετε ένα μικρό εργαλείο ή εξάρτημα να κάνει τη δουλειά ενός μεγάλου βιομηχανικού εργαλείου. Χρησιμοποιήστε κάθε εργαλείο μόνο για τον προορισμό του.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό και προστατευτικό εξοπλισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, καθώς μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη. Φοράτε προστατευτικά, μη αγωγικά ρούχα και αντιολισθητικά υποδήματα. Στερεώστε τα μακριά μαλλιά με κατάλληλο κάλυμμα.
- Χρησιμοποιήστε προστασία για τα μάτια και τα αυτιά. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά κρούσης εγκεκριμένα κατά ISO. Χρησιμοποιήστε ασπίδα για ολόκληρο το πρόσωπο εάν παράγετε μεταλλικά ρινίσματα ή ροκανίδια. Φοράτε μάσκα ή αναπνευστήρα εγκεκριμένης κατά ISO όταν εργάζεστε γύρω από μέταλλο, χημικά, σκόνη ή νέφη.
- Μην υπερβαίνετε. Διατηρήστε τη σωστή βάση και την ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αποφύγετε να φτάνετε πάνω ή πάνω από ένα μηχάνημα που λειτουργεί.
- Συντηρείτε τα εργαλεία με προσοχή. Διατηρήστε τα εργαλεία αιχμηρά και καθαρά για καλύτερη και ασφαλέστερη απόδοση. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και τις αλλαγές εξαρτημάτων. Διατηρείτε τις λαβές καθαρές, στεγνές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη.
- Μείνετε σε εγρήγορση. Δώστε προσοχή σε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική. Μη λειτουργείτε το μηχάνημα εάν είστε κουρασμένοι.
- Ελέγξτε για κατεστραμμένα μέρη. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, επιθεωρήστε τα εξαρτήματα για ζημιές και βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά. Ελέγξτε για ευθυγράμμιση και σύνδεση κινητών μερών, σπασμένων εξαρτημάτων ή οποιασδήποτε κατάστασης που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία. Η επισκευή ή η αντικατάσταση των κατεστραμμένων εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο τεχνικό.

- Προστατέψτε από ηλεκτροπληξία. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και περιβλήματα ψυγείου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Κατά το σέρβις του μηχανήματος, χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά πανομοιότυπα με τα γνήσια. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα που έχουν σχεδιαστεί για αυτό το εργαλείο, τα οποία διατίθενται από τον διανομέα.
- Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών. Διαβάστε τις προειδοποιητικές ετικέτες στα συνταγογραφούμενα φάρμακα για να διαπιστώσετε εάν βλάπτουν την κρίση ή τα αντανακλαστικά. Εάν έχετε αμφιβολίες, μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
- Μην αφήνετε το μηχάνημα μέχρι να σταματήσει τελείως. Μην αφήνετε ποτέ ένα μηχάνημα που λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Να το απενεργοποιείτε πάντα όταν δεν λειτουργεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος όταν εκτελείτε συντήρηση, ρυθμίσεις ή επισκευές.
- Γειώστε όλα τα μηχανήματα. Φροντίζετε πάντα το μηχάνημά σας να είναι σωστά γειωμένο για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανήματα σε επικίνδυνα περιβάλλοντα. Αποφύγετε τη χρήση μηχανημάτων με ρεύμα σε υγρούς ή υγρούς χώρους ή την έκθεσή τους στη βροχή. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο.
- Σταματήστε το μηχάνημα πριν από το σέρβις ή την αλλαγή εξαρτημάτων.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας πριν από τη λειτουργία

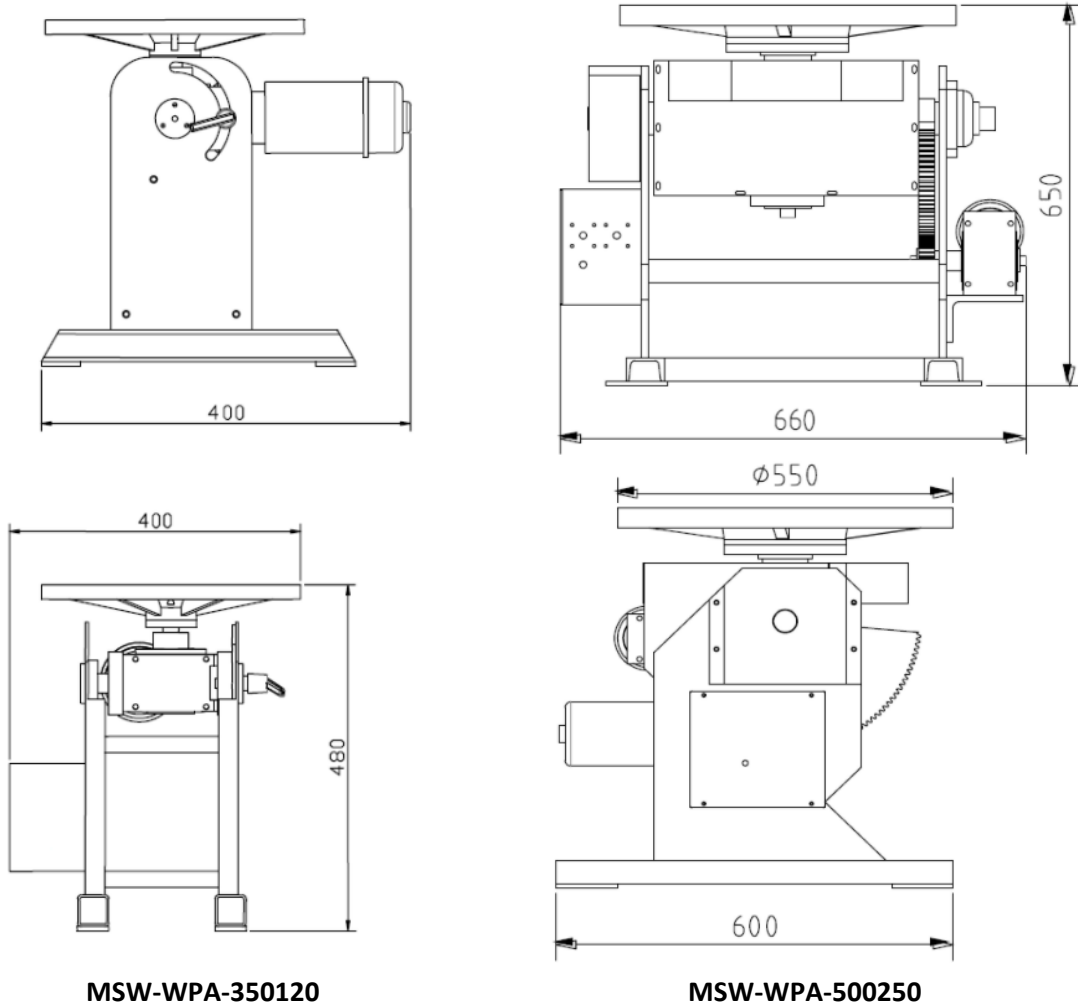
- Αγκυρώστε το μηχάνημα καλά στο πάτωμα πριν από τη χρήση για να μην ανατραπεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το τραπέζι εργασίας είναι επίπεδο πριν συνδέσετε το τεμάχιο εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η λαβή του σφιγκτήρα ρύθμισης έχει ασφαλίσει καλά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα για να αποτρέψετε τη μετατόπιση του πάγκου εργασίας κατά τη λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι το ρουλεμάν ώσης κάτω από το τραπέζι εργασίας είναι επαρκώς λιπασμένο πριν χρησιμοποιήσετε το τραπέζι εργασίας.
- Μην αγγίζετε τους ηλεκτρικούς διακόπτες με βρεγμένα χέρια.
- Πριν από την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα ή εμπόδια στην επικίνδυνη περιοχή γύρω από το περιστρεφόμενο μηχάνημα.
- Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας έχει στερεωθεί καλά πριν περιστρέψετε το τραπέζι εργασίας.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας με εξωτερικό στήριγμα όταν ρυθμίζετε τη γωνία του τραπεζιού εργασίας για να αποτρέψετε την κίνηση και να αποφύγετε τον τραυματισμό του χειριστή.
- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από το περιστρεφόμενο μηχάνημα.
- Μην υπερβαίνετε τη χωρητικότητα φορτίου του μηχανήματος.

- Κρατήστε το τραπέζι οριζόντια όταν μετακινείτε το μηχάνημα.

Σημείωμα:

Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η κοινή λογική και η προσοχή είναι απαραίτητα για την ασφαλή λειτουργία αυτού του εξοπλισμού και πρέπει να ασκούνται από τον χειριστή.

2. Διαστάσεις μηχανήματος και επισκόπηση



3. Οδηγίες λειτουργίας

3.1 Λειτουργία του MSW-WPA-350120

Ρύθμιση περιστροφής τραπέζιου εργασίας

Ενεργοποιήστε το μηχάνημα. Το τραπέζι εργασίας θα αρχίσει να περιστρέφεται όταν πατηθεί ο ποδοδιακόπτης και θα σταματήσει να περιστρέφεται όταν απελευθερωθεί ο ποδοδιακόπτης.

Ελέγξτε την φορά περιστροφής χρησιμοποιώντας το περιστροφικό κουμπί στο επάνω μέρος του ηλεκτρικού κουτιού. Περιστρέφοντας το κουμπί δεξιόστροφα, το τραπέζι εργασίας περιστρέφεται προς τα εμπρός (θετική) κατεύθυνση. στρέφοντάς το αριστερόστροφα θα το περιστρέψετε προς την αντίστροφη (αρνητική) κατεύθυνση. Η ρύθμιση του κουμπιού στη μεσαία θέση "βρύσης" θα απενεργοποιήσει την περιστροφή και θα σταματήσει το μηχάνημα.

Ρυθμίστε την ταχύτητα περιστροφής με το περιστροφικό κουμπί που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ηλεκτρικού κουτιού. Περιστρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ταχύτητα και αριστερόστροφα για να μειώσετε την ταχύτητα. Το τραπέζι εργασίας πρέπει να περιστρέφεται ομαλά και σταθερά κατά τη λειτουργία.

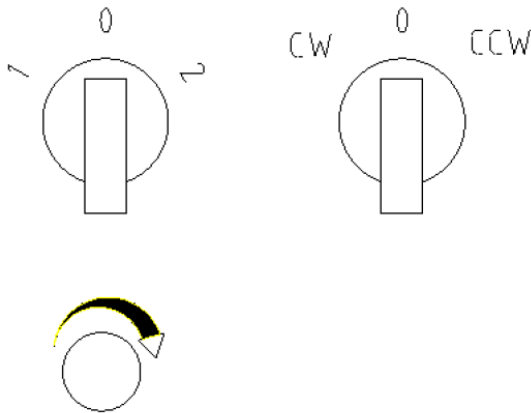
Ρύθμιση της γωνίας του τραπέζιου εργασίας

Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα έχει σταματήσει εντελώς πριν ρυθμίσετε τη γωνία του τραπέζιου εργασίας. Στηρίξτε σταθερά το τραπέζι εργασίας κατά τη ρύθμιση. χρησιμοποιήστε πολλά άτομα εάν το τεμάχιο εργασίας είναι βαρύ.

Ανασηκώστε το στέλεχος του χεριού ασφάλισης προς τα πάνω για να ξεκλειδώσετε και, στη συνέχεια, προσαρμόστε χειροκίνητα το τραπέζι εργασίας στην επιθυμητή γωνία.

Κατεβάστε το στέλεχος χειρός ασφάλισης μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει καλά για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση γωνίας.

3.2 Λειτουργία του MSW-WPA-500250



Έλεγχος αριστερού κουμπιού: Όταν το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο, το αριστερό κουμπί ελέγχει τη λειτουργία του τραπέζιου εργασίας:

- 0 - Απενεργοποίηση
- 1 - Κλίση τραπέζιου
- 2 - Οριζόντια περιστροφή πίνακα

Έλεγχος δεξιού κουμπιού: Όταν το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο, το δεξί κουμπί ελέγχει την κατεύθυνση περιστροφής του τραπέζιου εργασίας:

- 0 - Απενεργοποίηση
- CW - Δεξιόστροφα (Περисτροφή προς τα εμπρός)
- CCW - Αριστερόστροφα (Αντίστροφη περιστροφή)

Έλεγχος ταχύτητας: Το κάτω κουμπί ρυθμίζει την ταχύτητα περιστροφής του τραπέζιου όταν περιστρέφεται:

Γυρίστε δεξιόστροφα για να αυξήσετε την ταχύτητα.

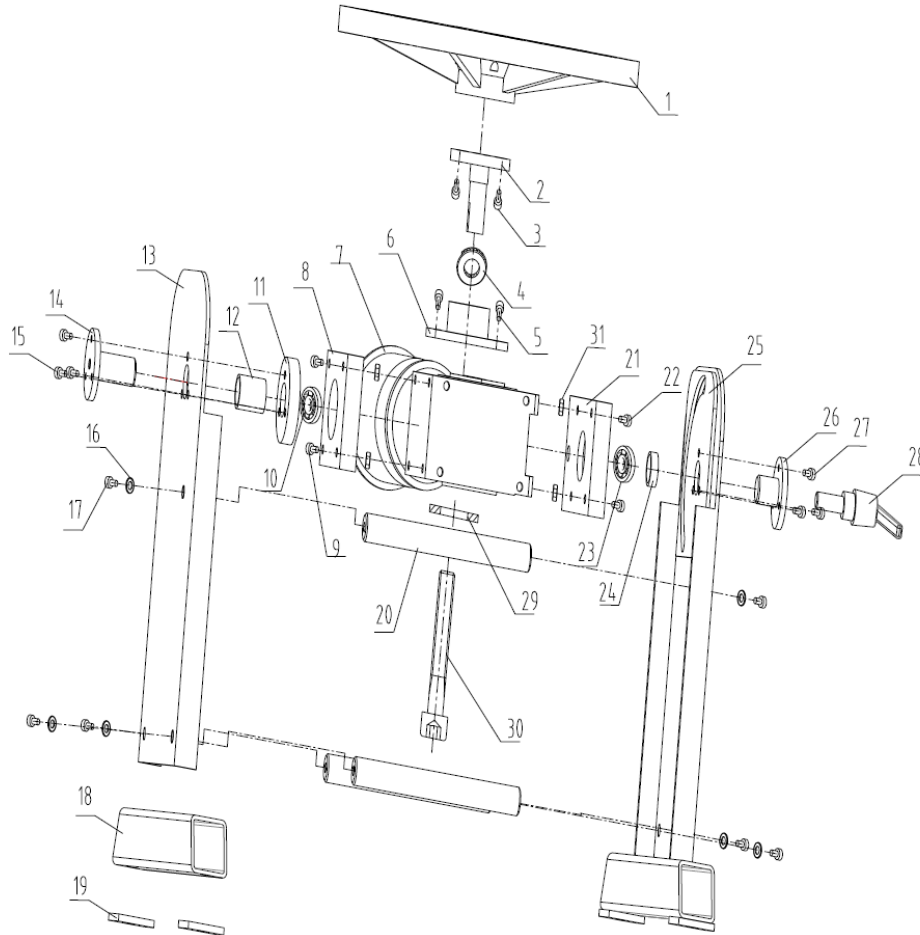
Περιστρέψτε αριστερόστροφα για να μειώσετε την ταχύτητα.

Λειτουργία διακόπτη πεντάλ: Το τραπέζι εργασίας αρχίζει να περιστρέφεται όταν πατηθεί ο διακόπτης πεντάλ και σταματά όταν απελευθερωθεί ο διακόπτης πεντάλ.

Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα του γραναζιού τομέων δεν αποδεσμεύονται από το γρανάζι του πινιόν όταν το τραπέζι εργασίας περιστρέφεται στη θέση 45° ή 90°. Εάν συμβεί αυτό, το τραπέζι εργασίας μπορεί να αναποδογυρίσει ξαφνικά, προκαλώντας ζημιά στο τεμάχιο εργασίας και πιθανό τραυματισμό του χειριστή.

4. Αναπτυγμένη προβολή και λίστα εξαρτημάτων

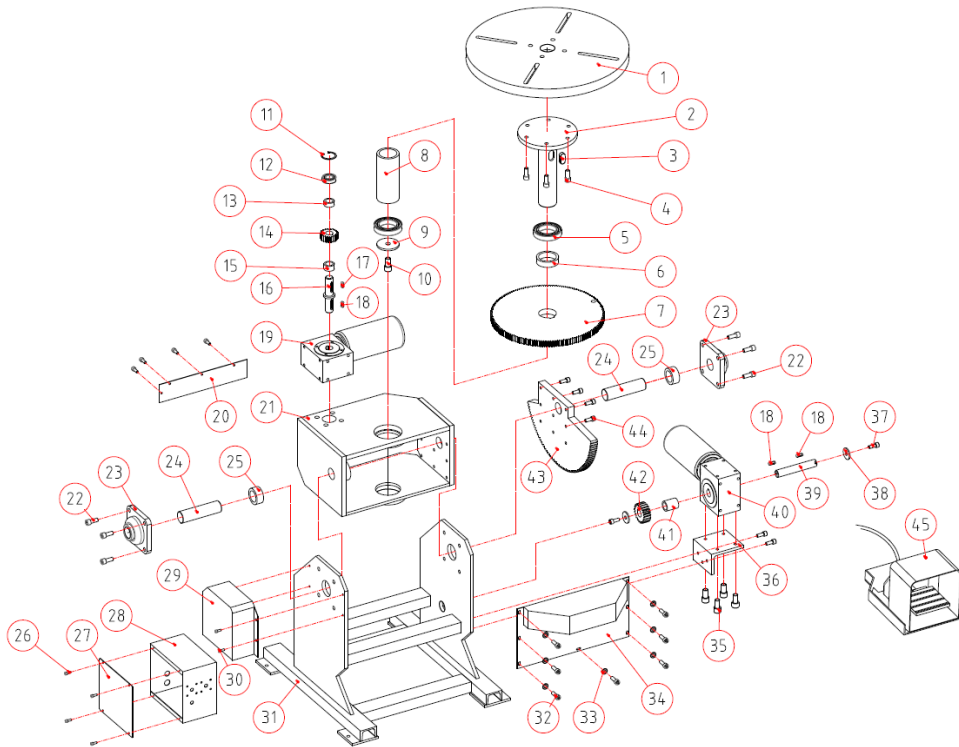
Λίστα σχεδίων και ανταλλακτικών MSW-WPA-350120



Οχι.	Περιγραφή	Ποσότητα	Οχι.	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Τράπεζα εργασίας	1	17	Βίδα M8X16	6
2	Κάτω σύνδεση του τραπεζιού εργασίας	1	18	Πόδι	2
3	Βίδα M6x16	6	19	Πόδι	4
4	Ρουλεμάν ώσης	1	20	Καρφίτσα αρμού της σανίδας τοίχου	3
5	Βίδα M6X16	4	21	Δεξιά πλάκα σύνδεσης κινητήρα	1
6	Επάνω σύνδεση κινητήρα	1	22	Βίδα M6X20	4
7	Μοτέρ	1	23	Ρουλεμάν με βαθύ αυλάκι	1
8	Αριστερή πλάκα σύνδεσης κινητήρα	1	24	Μανίκι δεξιού άξονα	1
9	Βίδα M6X20	4	25	Εξαρτήματα δεξιού τοίχου	2
10	Ρουλεμάν με βαθύ αυλάκι	1	26	Σωστή σύνδεση	1
11	Ενισχυτικό μανίκι	1	27	Βίδα M6X12	3
12	Αριστερό μανίκι άξονα	1	28	Ρυθμιζόμενο στέλεχος χειρός που κλειδώνει	1
13	Αριστερή σανίδα τοίχου	1	29	Κάλυμμα	1
14	Αριστερή σύνδεση	1	30	Βίδα M8X70	1

15	Βίδα M6X16	3	31	Παξιμάδι M6	8
16	Επίπεδη φλάντζα	6			

Λίστα σχεδίων και ανταλλακτικών MSW-WPA-500250



Οχι	Περιγραφή	Ποσότητα	Οχι.	Περιγραφή	Ποσότητα
1	Τράπεζα εργασίας	1	24	Ατρακτος	2
2	Ατρακτος	1	25	Μανίκι άξονα	2
3	Επίπεδο κλειδί 18x20	1	26	Βίδα M4X12	8
4	Βίδα M12X30	6	27	Ηλεκτρικό προστατευτικό κουτιού	1
5	Ρουλεμάν με βαθύ αυλάκι	2	28	Ηλεκτρικό κουτί	1
6	Άνω μανίκι άξονα	1	29	Πλαϊνό κάλυμμα	1
7	Μεγάλος εξοπλισμός	1	30	Βίδα M6X12	4
8	Κάτω χιτώνιο άξονα	1	31	Πλαίσιο	1
9	Κάτω χαλάκι	1	32	Βίδα M5X10	7
10	Βίδα M6X30	1	33	Ροδέλα	7
11	Ανοιξιάτικο πλύσιμο	1	34	Μπροστινό κάλυμμα	1
12	Ρουλεμάν με βαθύ αυλάκι	1	35	Βίδα M8X16	7
13	Άνω χιτώνιο άξονα (μικρό)	1	36	Πλάκα καθίσματος	1
14	Μικρός εξοπλισμός	1	37	Βίδα M10X20	2
15	Κάτω χιτώνιο άξονα (μικρό)	1	38	Επίπεδο πλυντήριο	2
16	Στέλεχος	1	39	Άξονας κιβωτίου ταχυτήτων	1
17	Κλειδί	1	40	Κιβώτιο ταχυτήτων	1
18	Κλειδί	1	41	Αποστάτης θάμνος	1
19	Κιβώτιο ταχυτήτων	1	42	Γρανάζι	1
20	Πίσω φτερό	1	43	Εξοπλισμός τομέα	1
21	Κύριο πλαίσιο σώματος	1	44	Βίδα M8X30	8
22	Βίδα M12 X25	8	45	Πεντάλ ποδιού	1
23	Ρουλεμάν	2			



Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni napori da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	Pozicioner za zavarivanje	
Model	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Ulazni napon	230V~50Hz	
Nazivna snaga	400 W	125 W
Kut podesiv	-45-90°	0-135°
Brzina vrtnje [rpm]	0 - 5	
Maksimalno opterećenje	500 kg	350 kg
Promjer ploče	550 mm	330 mm
Težina	220 kg	40,35 kg
Dimenzije (duljina x širina x visina, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Važno: čuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu!

Ovaj priručnik sadrži ključne informacije, uključujući sigurnosna upozorenja, upute za sastavljanje, postupke rada i održavanja te popis dijelova s dijagramima. Čuvajte ovaj priručnik zajedno s računom na sigurnom i suhom mjestu za buduću upotrebu.

Sigurnosna upozorenja i mjere opreza

Upozorenje: Nepoštivanje ovih sigurnosnih uputa može dovesti do ozbiljne ozljede

Rukovanje ovim strojem uključuje određene opasnosti. Korištenje stroja odgovorno i oprezno može značajno smanjiti rizik od ozljeda. Međutim, ignoriranje ili zanemarivanje standardnih sigurnosnih mjera opreza može uzrokovati ozbiljnu štetu operateru.

Pažljivo pročitajte sve upute prije rada sa strojem.

1. Opće sigurnosne upute

- Održavajte radni prostor čistim. Zatrpana područja povećavaju rizik od ozljeda.
- Pridržavajte se uvjeta u radnom području. Nemojte koristiti strojeve ili električne alate na vlažnim ili mokrim mjestima. Nemojte ih izlagati kiši. Provjerite je li radni prostor dobro osvijetljen. Nemojte koristiti alate na električni pogon u blizini zapaljivih plinova ili tekućina.
- Držite djecu dalje od radnog područja. Djeca nikada ne smiju biti u radnom području. Ne dopustite im da rukuju strojem, alatima ili produžnim kabelima.
- Pravilno skladištite neiskorištenu opremu. Kada se ne koriste, alate čuvajte na suhom mjestu kako biste spriječili hrđu. Alat uvijek zaključajte i držite ga izvan dohvata djece.
- Nemojte koristiti pretjeranu silu. Koristite alat predviđenom brzinom za siguran i učinkovit rad. Nemojte koristiti neodgovarajuće dodatke kako biste premašili kapacitet alata.
- Koristite samo ispravne alate. Nemojte prisiljavati mali alat ili nastavak da rade posao velikog industrijskog alata. Koristite svaki alat samo za njegovu namjenu.
- Nosite odgovarajuću odjeću i zaštitnu opremu. Ne nosite široku odjeću ili nakit jer ih mogu zahvatiti pokretni dijelovi. Nosite zaštitnu, neprovodljivu odjeću i neklizajuću obuću. Dugu kosu učvrstite odgovarajućim pokrivačem.
- Koristite zaštitu za oči i uši. Uvijek nosite zaštitne naočale za zaštitu od udara koje je odobrio ISO. Upotrijebite štitnik koji pokriva cijelo lice ako proizvodite metalne strugotine ili drvene iverje. Nosite masku protiv prašine odobrenu od strane ISO-a ili respirator kada radite oko metala, kemikalija, prašine ili magle.
- Nemojte pretjerivati. Održavajte pravilan oslonac i ravnotežu cijelo vrijeme. Izbjegavajte posegnuti preko ili preko stroja koji radi.
- Pažljivo održavajte alate. Držite alate oštirim i čistim za bolju i sigurniju izvedbu. Slijedite upute za podmazivanje i izmjene pribora. Držite ručke čistima, suhima i bez ulja i masti.
- Budite oprezni. Obratite pažnju na ono što radite i koristite zdrav razum. Nemojte rukovati strojem ako ste umorni.
- Provjerite ima li oštećenih dijelova. Prije uporabe stroja provjerite jesu li dijelovi oštećeni i provjerite da li ispravno rade. Provjerite jesu li pokretni dijelovi poravnati i spojeni, slomljene komponente ili bilo koje stanje koje može utjecati na rad. Popravak ili zamjenu oštećenih dijelova treba izvršiti kvalificirani tehničar.
- Zaštitite od strujnog udara. Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radiator, štednjaci i hladnjaci.
- Koristite samo odobrene zamjenske dijelove i pribor. Prilikom servisiranja stroja koristiti samo rezervne dijelove identične originalnim. Koristite samo dodatke namijenjene za ovaj alat, koje možete nabaviti kod distributera.
- Ne rukujte alatima pod utjecajem alkohola ili droga. Pročitajte naljepnice s upozorenjima na lijekovima koji se izdaju na recept kako biste utvrdili oštećuju li rasuđivanje ili reflekse. Ako ste u nedoumici, nemojte koristiti alat.

- Ne napuštajte stroj dok se potpuno ne zaustavi. Nikada ne ostavljajte upaljeni stroj bez nadzora. Uvijek ga isključite kada ne radi.
- Uvjerite se da je stroj isključen iz napajanja tijekom održavanja, podešavanja ili popravaka.
- Uzemljite sve strojeve. Uvijek provjerite je li vaš stroj pravilno uzemljen kako biste smanjili rizik od strujnog udara.
- Ne koristite strojeve u opasnim okruženjima. Izbjegavajte koristiti motorne strojeve na vlažnim ili mokrim mjestima ili ih izlagati kiši. Neka radno područje bude dobro osvijetljeno.
- Zaustavite stroj prije servisiranja ili mijenjanja pribora.

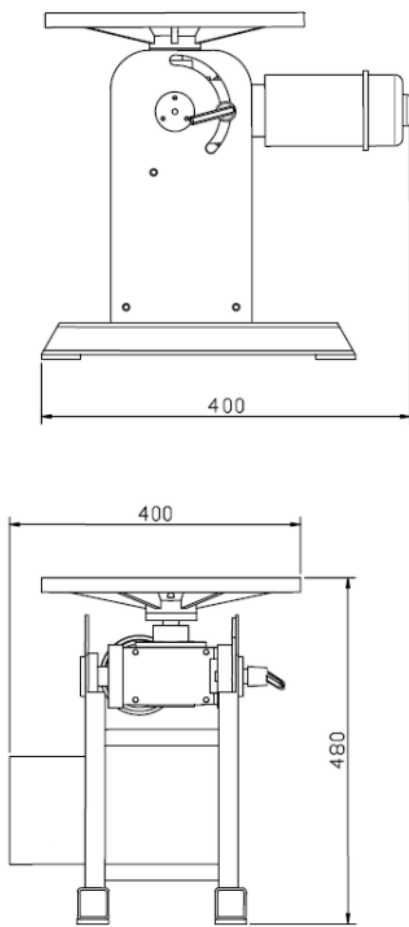
Sigurnosna upozorenja prije rada

- Stroj čvrsto pričvrstite za pod prije upotrebe kako biste spriječili prevrtanje.
- Uvjerite se da je radni stol ravan prije pričvršćivanja obratka.
- Provjerite je li ručka stezaljke za podešavanje dobro zaključana prije pokretanja stroja kako biste spriječili pomicanje radnog stola tijekom rada.
- Osigurajte da je potisni kuglični ležaj ispod radnog stola dovoljno podmazan prije rukovanja radnim stolom.
- Ne dirajte električne prekidače mokrim rukama.
- Prije uključivanja, uvjerite se da u opasnom području oko rotirajućeg stroja nema osoba ili prepreka.
- Prije okretanja radnog stola provjerite je li obradak dobro pričvršćen.
- Osigurajte obradak vanjskom potporom kada podešavate kut radnog stola kako biste spriječili pomicanje i ozljede operatera.
- Držite sve dijelove tijela podalje od rotirajućeg stroja.
- Nemojte prekoračiti nosivost stroja.
- Držite stol vodoravno kada pomičete stroj.

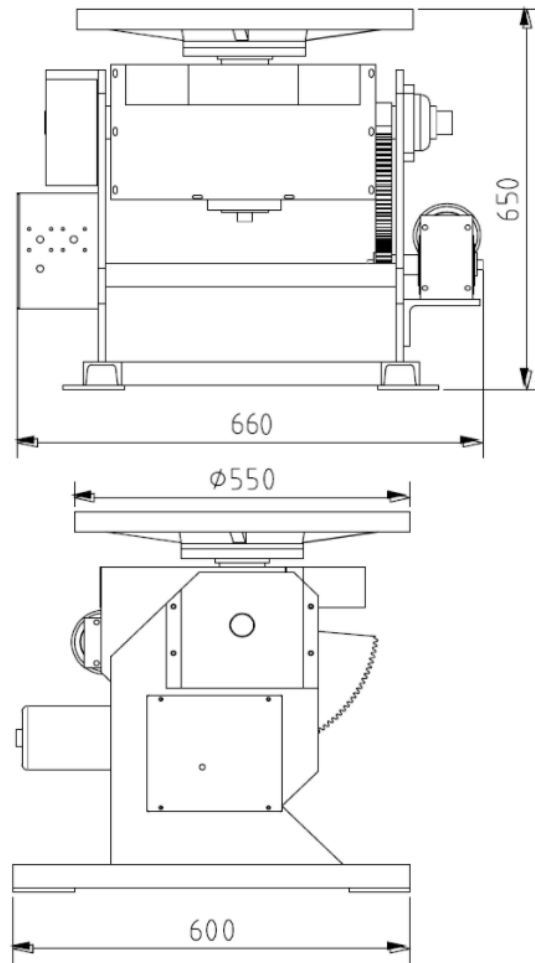
Bilješka:

Upozorenja i upute u ovom priručniku ne mogu pokriti sva moguća stanja i situacije koje se mogu dogoditi tijekom korištenja ovog proizvoda. Zdrav razum i oprez ključni su za siguran rad ove opreme i rukovatelj ih mora primijeniti.

2. Dimenzije i pregled stroja



MSW-WPA-350120



MSW-WPA-500250

3. Upute za rad

3.1 Rad s MSW-WPA-350120

Podešavanje rotacije radnog stola

Uključite stroj. Radni stol će se početi okretati kada se nožni prekidač pritisne i prestat će se okretati kada se nožni prekidač otpusti.

Upravljajte smjerom vrtnje pomoću okretnog gumba na vrhu električne kutije. Okretanje gumba u smjeru kazaljke na satu okretat će radni stol u smjeru naprijed (pozitivno); okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu okretat će se u obrnutom (negativnom) smjeru. Postavljanje gumba u srednji položaj "tap" isključit će rotaciju i zaustaviti stroj.

Podesite brzinu vrtnje pomoću okretnog gumba koji se nalazi na dnu električne kutije. Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu za povećanje brzine i suprotno od kazaljke na satu za smanjenje brzine. Radni stol bi se trebao okretati glatko i ravnomjerno tijekom rada.

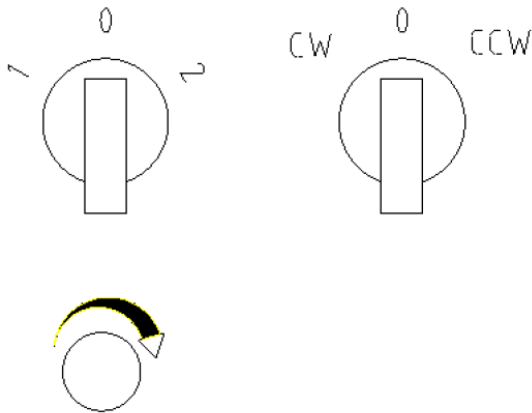
Podešavanje kuta radnog stola

Uvjerite se da se stroj potpuno zaustavio prije podešavanja kuta radnog stola. Čvrsto poduprite radni stol tijekom podešavanja; koristite više ljudi ako je obradak težak.

Podignite polugu za zaključavanje prema gore kako biste otključali, zatim ručno namjestite radni stol na željeni kut.

Spustite ručni držač za zaključavanje nakon što je podešavanje završeno, pazeći da je sigurno zaključano kako biste dovršili podešavanje kuta.

3.2 Rad s MSW-WPA-500250



Kontrola lijevog gumba: Kada je stroj uključen, lijevi gumb kontrolira funkciju radnog stola:

0 - isključivanje

1 - Nagib stola

2 - Horizontalna rotacija stola

Kontrola desnog gumba: Kada je stroj isključen, desni gumb kontrolira smjer rotacije radnog stola:

0 - Isključivanje

CW - u smjeru kazaljke na satu (rotacija prema naprijed)

CCW - suprotno od kazaljke na satu (obrnuta rotacija)

Kontrola brzine: Donji gumb podešava brzinu rotacije radnog stola kada se okreće:

Okrenite u smjeru kazaljke na satu za povećanje brzine.

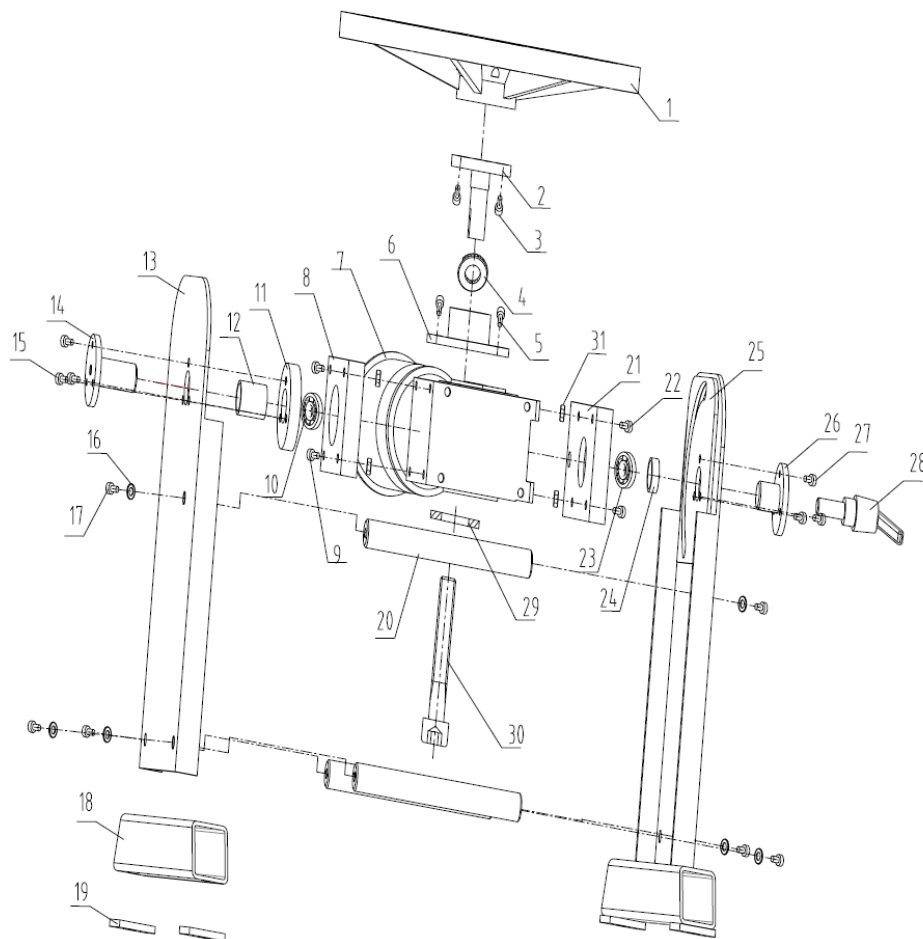
Okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za smanjenje brzine.

Rad prekidača pedale: Radni stol se počinje okretati kada se prekidač pedale pritisne i zaustavlja se kada se prekidač pedale otpusti.

Upozorenje: Pazite da se krajevi zupčanika sektora ne otkāče od zupčanika kada se radni stol okreće u položaj od 45° ili 90°. Ako se to dogodi, radni stol se može iznenada prevrnuti, uzrokujući oštećenje obratka i moguću ozljedu rukovatelja.

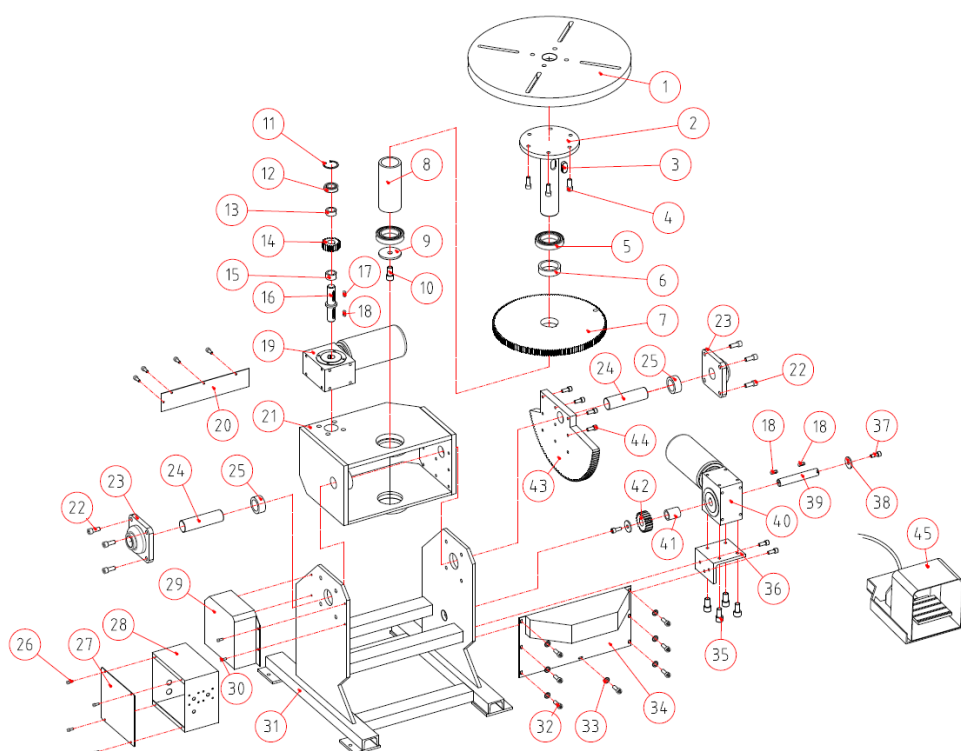
4. Rastavljeni prikaz i popis dijelova

Crtež i popis dijelova MSW-WPA-350120



Ne.	Opis	Količina	Ne.	Opis	Količina
1	Radni stol	1	17	Vijak M8X16	6
2	Donji priključak radnog stola	1	18	Noga	2
3	Vijak M6x16	6	19	Noga	4
4	Potisni kuglični ležaj	1	20	Zatik za spajanje zidne ploče	3
5	Vijak M6X16	4	21	Desna spojna ploča motora	1
6	Gornji priključak motora	1	22	Vijak M6X20	4
7	Motor	1	23	Kuglični ležaj s dubokim utorima	1
8	Lijeva spojna ploča motora	1	24	Desni rukavac osovine	1
9	Vijak M6X20	4	25	Komponente desnog zida	2
10	Kuglični ležaj s dubokim utorima	1	26	Pravi spoj	1
11	Ojačavajući rukav	1	27	Vijak M6X12	3
12	Lijevi rukavac osovine	1	28	Podesiva drška za zaključavanje	1
13	Lijeva zidna ploča	1	29	Poklopac	1
14	Lijevi priključak	1	30	Vijak M8X70	1
15	Vijak M6X16	3	31	Matica M6	8
16	Ravna brtva	6			

Crtež i popis dijelova MSW-WPA-500250



Ne.	Opis	Količina	Ne.	Opis	Količina
1	Radni stol	1	24	Vreteno	2
2	Vreteno	1	25	Čahura osovine	2
3	Ravni ključ 18x20	1	26	Vijak M4X12	8
4	Vijak M12X30	6	27	Zaštita električne kutije	1
5	Kuglični ležaj s dubokim utorima	2	28	Električna kutija	1
6	Gornji rukavac osovine	1	29	Bočni poklopac	1
7	Velika oprema	1	30	Vijak M6X12	4
8	Donji rukavac osovine	1	31	Okvir	1
9	Donja prostirka	1	32	Vijak M5X10	7
10	Vijak M6X30	1	33	Perilica	7
11	Proljetno pranje	1	34	Prednji poklopac	1
12	Kuglični ležaj s dubokim utorima	1	35	Vijak M8X16	7
13	Gornji rukavac osovine (mali)	1	36	Ploča za sjedenje	1
14	Mali zupčanik	1	37	Vijak M10X20	2
15	Donji rukavac osovine (mali)	1	38	Ravna podloška	2
16	Vratilo	1	39	Osovina mjenjačke kutije	1
17	Ključ	1	40	Mjenjač	1
18	Ključ	1	41	Odstojna čahura	1
19	Mjenjač	1	42	oprema	1
20	Stražnji blatobran	1	43	Sektorska oprema	1
21	Okvir glavnog tijela	1	44	Vijak M8X30	8
22	Vijak M12 X25	8	45	Nožna pedala	1
23	Ležaj	2			



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė	
Produkto pavadinimas	Suvirinimo pozicionierius	
Modelis	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Įėjimo įtampa	230V ~ 50Hz	
Nominali galia	400 W	125 W
Reguliuojamas kampas	-45-90°	0-135°
Sukimosi greitis [rpm]	0 - 5	
Maksimali apkrova	500 kg	350 kg
Plokštės skersmuo	550 mm	330 mm
Svoris	220 kg	40,35 kg
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis, cm)	60 x 66 x 65	40x40x48

Svarbu: išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje!

Šiame vadove pateikiama svarbi informacija, įskaitant saugos įspėjimus, surinkimo instrukcijas, naudojimo ir priežiūros procedūras bei dalių sąrašą su diagramomis. Šį vadovą kartu su sąskaita faktūra laikykite saugioje, sausoje vietoje, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Saugos įspėjimai ir atsargumo priemonės

Įspėjimas: Jei nesilaikysite šių saugos nurodymų, galite sunkiai susižaloti

Naudojant šią mašiną kyla tam tikrų pavojų. Naudojant mašiną atsakingai ir atsargiai, galima žymiai sumažinti sužalojimo riziką. Tačiau standartinių saugos priemonių nepaisymas arba nepaisymas gali sukelti rimtą žalą operatoriui.

Prieš naudodami mašiną, atidžiai perskaitykite visas instrukcijas.

1. Bendrosios saugos instrukcijos

- Laikykitės darbo vietą švarią. Netvarkingos vietos padidina traumų riziką.
- Laikykitės darbo zonos sąlygų. Nenaudokite mašinų ar elektrinių įrankių drėgnose arba šlapiose vietose. Nelaikykitės jų lietaus. Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų gerai apšviesta. Nenaudokite elektra varomų įrankių šalia degių dujų ar skysčių.
- Saugokite vaikus nuo darbo zonos. Vaikai niekada neturi būti įleidžiami į darbo zoną. Neleiskite jiems dirbti su mašina, įrankiais ar ilginamaisiais laidais.
- Tinkamai laikykite nenaudojamą įrangą. Kai nenaudojate, laikykite įrankius sausoje vietoje, kad išvengtumėte rūdžių. Visada užrakinkite įrankius ir laikykite juos vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nenaudokite per didelės jėgos. Norėdami saugiai ir efektyviai naudoti įrankį, naudokite numatytą greitį. Nenaudokite netinkamų priedų, kad viršytumėte įrankio talpą.
- Naudokite tik tinkamus įrankius. Neverskite mažo įrankio ar priedo atlikti didelio pramoninio įrankio darbo. Kiekvieną įrankį naudokite tik pagal paskirtį.
- Dėvėkite tinkamus drabužius ir apsaugines priemones. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų, nes juos gali įstrigti judančios dalys. Dėvėkite apsauginius, laidžius drabužius ir neslidžią avalynę. Ilgus plaukus pritvirtinkite tinkama danga.
- Naudokite akių ir ausų apsaugos priemones. Visada dėvėkite ISO patvirtintus apsauginius akinius nuo smūgio. Jei gaminate metalines drožles ar medžio drožles, naudokite visą veidą dengiantį skydą. Dirbdami aplink metalą, chemikalus, dulkes ar dulkes, dėvėkite ISO patvirtintą dulkių kaukę arba respiratorių.
- Nepersistenkite. Visada išlaikykite tinkamą koją ir pusiausvyrą. Venkite siekti veikiančios mašinos ar per ją.
- Atsargiai prižiūrėkite įrankius. Kad įrankiai būtų geresni ir saugesni, laikykite aštirus ir švarius. Vykdykite tepimo ir priedų keitimo instrukcijas. Laikykite rankenas švarias, sausas ir be alyvos ir riebalų.
- Būkite budrūs. Atkreipkite dėmesį į tai, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite mašinos, jei esate pavargę.
- Patikrinkite, ar nėra pažeistų dalių. Prieš naudodami mašiną, patikrinkite, ar dalys nepažeistos, ir įsitinkite, kad jos tinkamai veikia. Patikrinkite, ar judančios dalys yra sulygiuotos ir surištos, ar sugedę komponentai ar bet kokia būklė, galinti turėti įtakos veikimui. Pažeistas dalis taisyti arba pakeisti turi atlikti kvalifikuotas technikas.
- Apsauga nuo elektros smūgio. Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvo korpusai.
- Naudokite tik patvirtintas atsargines dalis ir priedus. Mašinos techninės priežiūros metu naudokite tik originalias atsargines dalis. Naudokite tik šiam įrankiui skirtus priedus, kuriuos galite įsigyti iš platintojo.

- Nevaldykite įrankių apsvaigę nuo alkoholio ar narkotikų. Perskaitykite įspėjamąsias etiketes ant receptinių vaistų, kad nustatytumėte, ar jie nedaro įtakos sprendimui ar refleksams. Jei abejojate, nenaudokite įrankio.
- Nepalikite mašinos, kol ji visiškai nesustos. Niekada nepalikite veikiančios mašinos be priežiūros. Visada ją išjunkite, kai neveikia.
- Įsitikinkite, kad mašina atjungta nuo maitinimo šaltinio, kai atliekate techninę priežiūrą, reguliavimą ar remontą.
- Įžeminkite visas mašinas. Visada įsitikinkite, kad jūsų įrenginys tinkamai įžemintas, kad sumažintumėte elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite mašinų pavojingoje aplinkoje. Venkite naudoti mašinas drėgnose ar šlapiose vietose ir nelaikykite jų nuo lietaus. Laikykite darbo vietą gerai apšviestą.
- Sustabdykite mašiną prieš atlikdami techninę priežiūrą arba keisdami priedus.

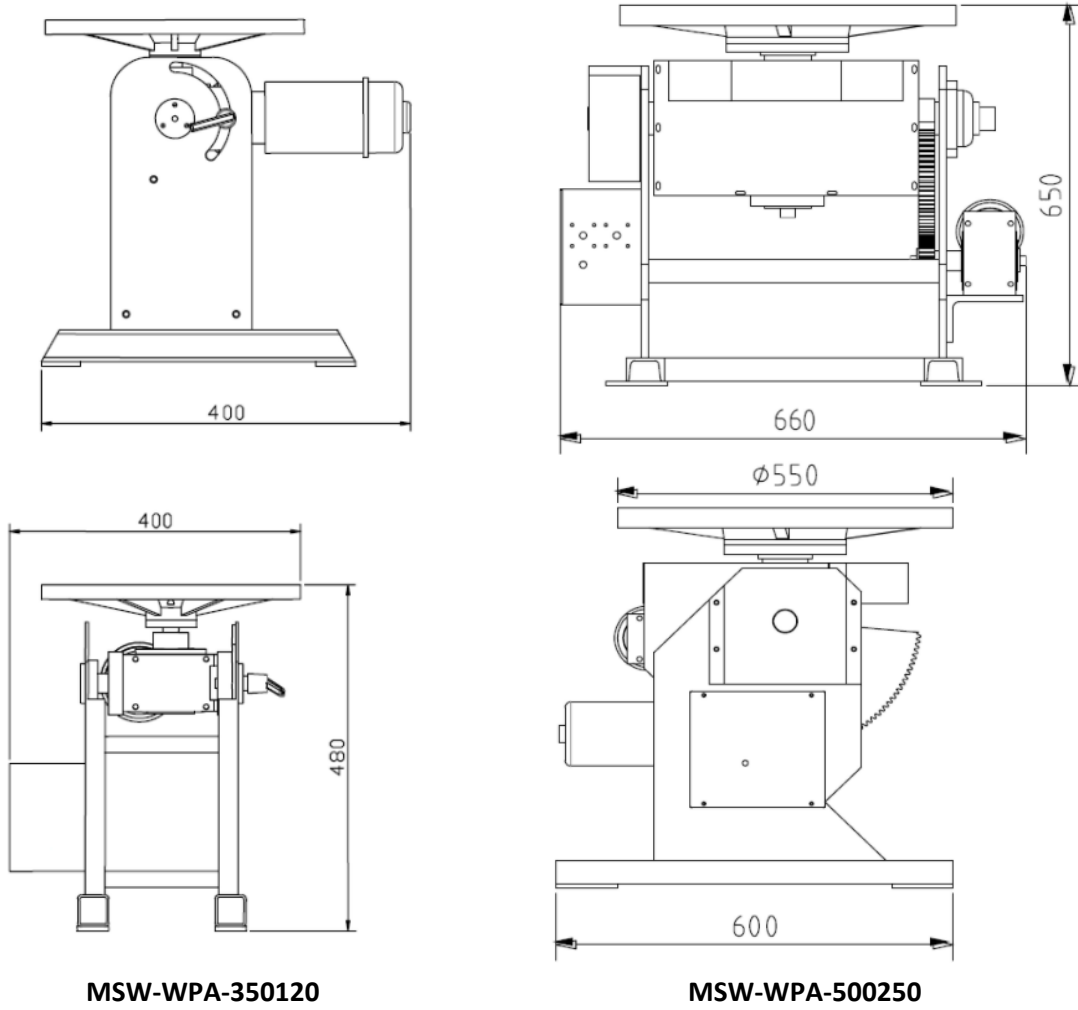
Saugos įspėjimai prieš naudojant

- Prieš naudodami mašiną tvirtai pritvirtinkite prie grindų, kad ji neapvirstų.
- Prieš pritvirtindami ruošinį įsitikinkite, kad darbo stalas yra lygus.
- Prieš paleisdami mašiną įsitikinkite, kad reguliavimo spaustuko rankena yra saugiai užfiksuota, kad darbo metu stalas nepasislinktų.
- Prieš naudodami stalą įsitikinkite, kad po stalu esantis atraminis rutulinis guolis yra pakankamai suteptas.
- Nelieskite elektros jungiklių šlapiomis rankomis.
- Prieš įjungdami maitinimą, įsitikinkite, kad aplink besisukantį įrenginį nėra žmonių ar kliūčių.
- Prieš sukdami darbatalį įsitikinkite, kad ruošinys yra tvirtai pritvirtintas.
- Reguluodami darbatalio kampą, ruošinį pritvirtinkite išorine atrama, kad išvengtumėte judėjimo ir nesužeistumėte operatoriaus.
- Visas kūno dalis laikykite toliau nuo besisukančios mašinos.
- Neviršykite mašinos keliamosios galios.
- Perkeldami mašiną stalą laikykite horizontaliai.

Pastaba:

Šiame vadove esantys įspėjimai ir instrukcijos negali apimti visų galimų sąlygų ir situacijų, kurios gali atsirasti naudojant šį gaminį. Sveikas protas ir atsargumas yra būtini saugiam šios įrangos naudojimui, todėl jų turi laikytis operatorius.

2. Mašinos matmenys ir apžvalga



3. Naudojimo instrukcijos

3.1 MSW-WPA-350120 valdymas

Darbo stalo sukimosi reguliavimas

Ijunkite mašiną. Stalinis stalas pradės sukintis paspaudus kojinių jungiklį ir nustos sukintis, kai kojinių jungiklis bus atleistas.

Valdykite sukimosi kryptį naudodami sukamąją rankenėlę, esančią elektros dėžutės viršuje. Sukant rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, darbo stalas sukasi į priekį (teigiama) kryptimi; sukant ją prieš laikrodžio rodyklę, jis sukasi atvirkštine (neigiama) kryptimi. Nustačius rankenėlę į vidurinę "čiaupo" padėtį, sukimas išjungs ir mašina sustabdys.

Sureguliuokite sukimosi greitį sukamąja rankenėle, esančia elektros dėžutės apačioje. Pasukite rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte greitį, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte greitį. Darbo metu stalas turi sukintis sklandžiai ir tolygiai.

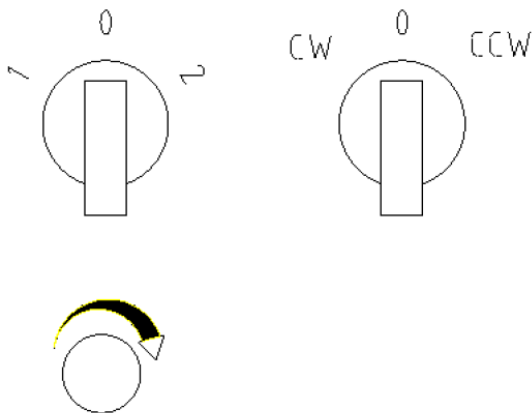
Darbo stalo kampo reguliavimas

Prieš reguliuodami darbo stalo kampą įsitinkite, kad mašina visiškai sustojo. Tvirtai atremkite darbo stalą reguliavimo metu; jei ruošinys sunkus, naudokite kelis žmones.

Pakelkite fiksuojamąjį kotą į viršų, kad atrakintumėte, tada rankiniu būdu sureguliuokite darbatalį norimu kampu.

Baigę reguliuoti nuleiskite fiksuojamąjį rankinę kotą ir įsitinkite, kad jis saugiai užsifiksavo, kad baigtumėte reguliuoti kampą.

3.2 MSW-WPA-500250 valdymas



Kairiosios rankenėlės valdymas: kai mašina įjungta, kairioji rankenėlė valdo darbo stalo funkciją:

0 – maitinimas išjungtas

1 – stalo pakreipimas

2 - Horizontalus stalo pasukimas

Dešinėsios rankenėlės valdymas: kai mašina išjungta, dešinioji rankenėlė valdo darbo stalo sukimosi kryptį:

0 – maitinimas išjungtas

CW – pagal laikrodžio rodyklę (sukimas į priekį)

CCW – prieš laikrodžio rodyklę (sukimas atgal)

Greičio valdymas: Apatinė rankenėlė reguliuoja darbo stalo sukimosi greitį, kai jis sukasi:

Pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte greitį.

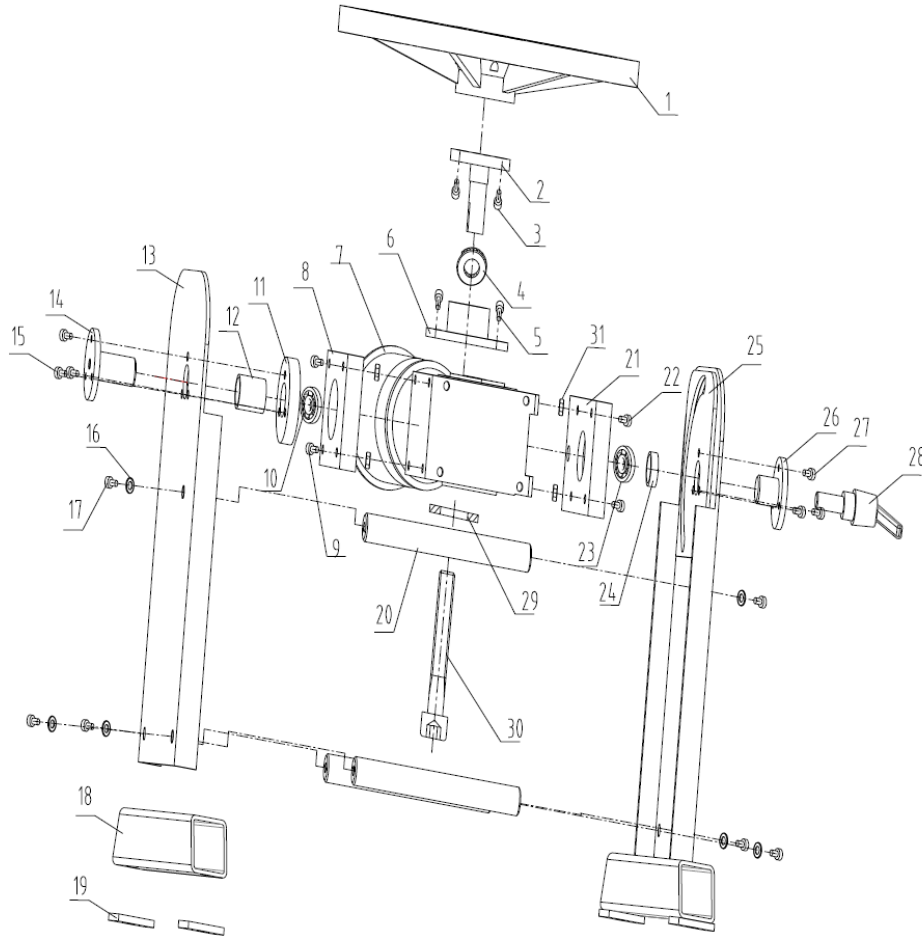
Norėdami sumažinti greitį, pasukite prieš laikrodžio rodyklę.

Pedalinio jungiklio veikimas: darbatalis pradeda sukintis paspaudus pedalo jungiklį ir sustoja, kai pedalo jungiklis atleidžiamas.

Įspėjimas: Užtikrinkite, kad sektoriaus krumpliaračio galai neatsijungtų nuo krumpliaračio, kai darbatalis sukasi į 45° arba 90° padėtį. Jei taip atsitiks, darbo stalas gali staiga apvirsti ir sugadinti ruošinį bei sužaloti operatorių.

4. Išskleistas vaizdas ir dalių sąrašas

Brėžinys ir dalių sąrašas MSW-WPA-350120



Nr.	Aprašymas	Kiekis	Nr.	Aprašymas	Kiekis
1	Darbo stalas	1	17	Varžtas M8X16	6
2	Apatinė darbo stalo jungtis	1	18	Kojos	2
3	Varžtas M6x16	6	19	Pėda	4
4	Traukos rutulinis guolis	1	20	Sienų plokštės jungtis	3
5	Varžtas M6X16	4	21	Dešinė variklio jungties plokštė	1
6	Viršutinė variklio jungtis	1	22	Varžtas M6X20	4
7	Variklis	1	23	Gilaus griovelio rutulinis guolis	1
8	Kairioji variklio jungties plokštė	1	24	Dešiniojo veleno įvorė	1
9	Varžtas M6X20	4	25	Dešinės sienos komponentai	2
10	Gilaus griovelio rutulinis guolis	1	26	Teisingas ryšys	1
11	Sustiprinanti rankovė	1	27	Varžtas M6X12	3
12	Kairė veleno rankovė	1	28	Reguliuojamas fiksuojamas rankinis kotas	1
13	Kairė sieninė lenta	1	29	Viršelis	1
14	Kairė jungtis	1	30	Varžtas M8X70	1
15	Varžtas M6X16	3	31	Veržlė M6	8
16	Plokščia tarpinė	6			



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului	
Numele produsului	Poziționator de sudură	
Model	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Tensiune de intrare	230V~50Hz	
Putere nominală	400 W	125 W
Unghi reglabil	-45-90°	0-135°
Viteza de rotație [rpm]	0 - 5	
Sarcina maxima	500 kg	350 kg
Diametrul plăcii	550 mm	330 mm
Greutate	220 kg	40,35 kg
Dimensiuni (lungime x latime x inaltime, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Important: Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare!

Acest manual conține informații critice, inclusiv avertismente de siguranță, instrucțiuni de asamblare, proceduri de operare și întreținere și o listă de piese cu diagrame. Păstrați acest manual împreună cu factura într-un loc sigur și uscat pentru referințe ulterioare.

Avertismente și precauții de siguranță

Avertisment: Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță poate duce la vătămări grave

Utilizarea acestei mașini implică anumite pericole. Utilizarea responsabilă și cu precauție a mașinii poate reduce semnificativ riscul de vătămare corporală. Cu toate acestea, ignorarea sau ignorarea măsurilor standard de siguranță poate duce la vătămări grave pentru operator.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina.

1. Instrucțiuni generale de siguranță

- Păstrați zona de lucru curată. Zonele aglomerate cresc riscul de rănire.
- Respectați condițiile zonei de lucru. Nu folosiți mașini sau scule electrice în locuri umede sau umede. Nu le expuneți la ploaie. Asigurați-vă că zona de lucru este bine iluminată. Nu folosiți unelte electrice lângă gaze sau lichide inflamabile.
- Țineți copiii departe de zona de lucru. Copiii nu trebuie să aibă niciodată voie în zona de lucru. Nu le lăsați să manipuleze mașina, uneltele sau prelungitoarele.
- Depozitați echipamentul inactiv în mod corespunzător. Când nu sunt utilizate, depozitați uneltele într-un loc uscat pentru a preveni rugină. Întotdeauna încuiați uneltele și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu folosiți forță excesivă. Utilizați unealta la ritmul prevăzut pentru o funcționare sigură și eficientă. Nu folosiți atașamente necorespunzătoare pentru a depăși capacitatea instrumentului.
- Folosiți numai instrumente corecte. Nu forțați o unealtă sau un atașament mic pentru a face munca unui instrument industrial mare. Utilizați fiecare unealtă numai în scopul propus.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată și echipament de protecție. Nu purtați haine largi sau bijuterii, deoarece acestea pot fi prinse de piesele mobile. Purtați îmbrăcăminte de protecție, neconductivă și încălțăminte antiderapante. Asigurați părul lung cu o acoperire adecvată.
- Folosiți protecție pentru ochi și urechi. Purtați întotdeauna ochelari de protecție la impact aprobați de ISO. Folosiți un scut integral dacă produceți pilitură de metal sau așchii de lemn. Purtați o mască de praf sau un respirator aprobat de ISO atunci când lucrați în jurul metalelor, substanțelor chimice, prafului sau aburii.
- Nu depășiți. Păstrați o poziție adecvată și echilibrul în orice moment. Evitați să vă întindeți peste sau peste o mașină care rulează.
- Întreține instrumentele cu grijă. Păstrați uneltele ascuțite și curate pentru o performanță mai bună și mai sigură. Urmați instrucțiunile pentru lubrifiere și schimbarea accesoriilor. Păstrați mânerurile curate, uscate și fără ulei și grăsime.
- Fii atent. Fii atent la ceea ce faci și folosește bunul simț. Nu utilizați mașina dacă sunteți obosit.
- Verificați dacă există piesele deteriorate. Înainte de a utiliza mașina, verificați piesele pentru a nu se deteriora și asigurați-vă că funcționează corect. Verificați alinierea și legarea pieselor în mișcare, componentelor rupte sau orice stare care poate afecta funcționarea. Repararea sau înlocuirea pieselor deteriorate trebuie efectuată de un tehnician calificat.
- Protejați-vă împotriva șocurilor electrice. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, calorifere, sobe și carcasele frigiderelor.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii aprobate. La întreținerea mașinii, utilizați numai piese de schimb identice cu cele originale. Utilizați numai accesorii concepute pentru acest instrument, disponibile de la distribuitor.

- Nu folosiți sculele sub influența alcoolului sau a drogurilor. Citiți etichetele de avertizare de pe medicamentele eliberate pe bază de rețetă pentru a determina dacă afectează judecata sau reflexele. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați unealta.
- Nu părăsiți mașina până când nu se oprește complet. Nu lăsați niciodată o mașină în funcțiune nesupravegheată. Opriti-l întotdeauna când nu este în funcțiune.
- Asigurați-vă că mașina este deconectată de la sursa de alimentare când efectuați întreținere, ajustări sau reparații.
- Împământați toate mașinile. Asigurați-vă întotdeauna că aparatul dumneavoastră este împământat corespunzător pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Nu folosiți mașinile în medii periculoase. Evitați utilizarea mașinilor cu motor în locuri umede sau umede sau expunerea lor la ploaie. Păstrați zona de lucru bine iluminată.
- Opriti mașina înainte de a efectua întreținerea sau schimbarea accesoriilor.

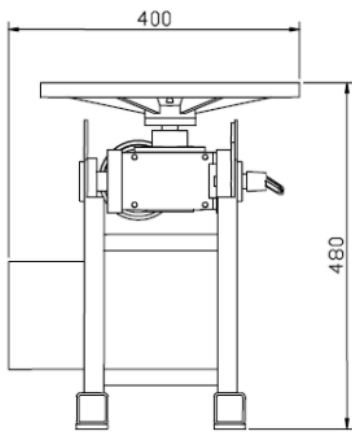
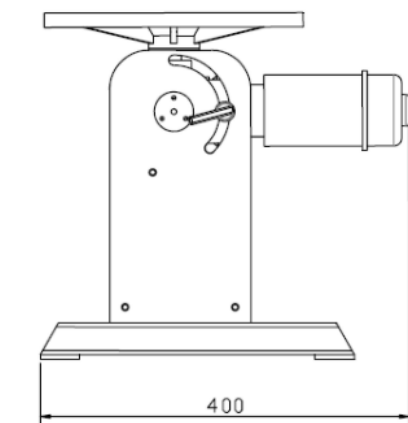
Avertismente de siguranță înainte de exploatare

- Fixați mașina în siguranță pe podea înainte de utilizare, pentru a preveni răsturnarea acesteia.
- Asigurați-vă că masa de lucru este orizontală înainte de a atașa piesa de lucru.
- Asigurați-vă că mânerul clemei de reglare este bine blocat înainte de a porni mașina pentru a preveni deplasarea mesei de lucru în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că rulmentul axial cu bile de sub masa de lucru este lubrifiat suficient înainte de a utiliza masa de lucru.
- Nu atingeți întrerupătoarele electrice cu mâinile ude.
- Înainte de pornire, asigurați-vă că nu există persoane sau obstacole în zona periculoasă din jurul mașinii rotative.
- Asigurați-vă că piesa de prelucrat este bine fixată înainte de a roti masa de lucru.
- Asigurați piesa de prelucrat cu suport extern atunci când reglați unghiul mesei de lucru pentru a preveni mișcarea și a evita rănirea operatorului.
- Țineți toate părțile corpului departe de mașina rotativă.
- Nu depășiți capacitatea de încărcare a mașinii.
- Țineți masa orizontală când mutați mașina.

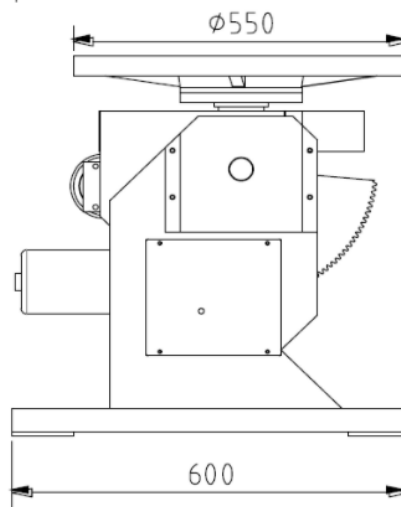
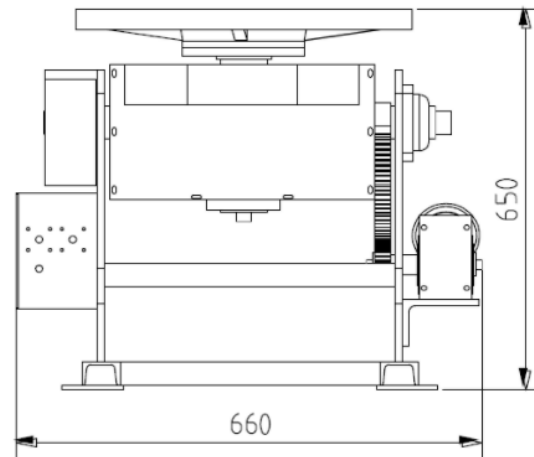
Nota:

Avertismentele și instrucțiunile din acest manual nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea în timpul utilizării acestui produs. Bunul simț și precauție sunt esențiale pentru funcționarea în siguranță a acestui echipament și trebuie să fie exercitate de către operator.

2. Dimensiunile mașinii și prezentarea generală



MSW-WPA-350120



MSW-WPA-500250

3. Instrucțiuni de utilizare

3.1 Operarea MSW-WPA-350120

Reglarea rotației mesei de lucru

Porniți mașina. Masa de lucru va începe să se rotească când comutatorul cu picior este apăsat și se va opri din rotire când comutatorul cu picior este eliberat.

Controlați direcția de rotație folosind butonul rotativ din partea de sus a cutiei electrice. Rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic va roti masa de lucru într-o direcție înainte (pozitivă); rotind-o în sens invers acelor de ceasornic o va roti în sens invers (negativ). Setarea butonului în poziția de mijloc „apăsare” va opri rotația și va opri mașina.

Reglați viteza de rotație cu butonul rotativ situat în partea de jos a cutiei electrice. Rotiți butonul în sensul acelor de ceasornic pentru a crește viteza și în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce viteza. Masa de lucru trebuie să se rotească lin și constant în timpul funcționării.

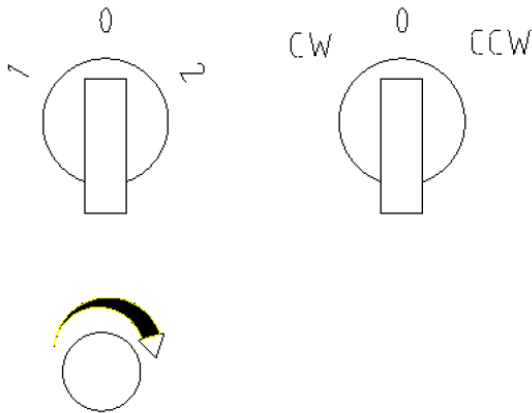
Reglarea unghiului mesei de lucru

Asigurați-vă că mașina sa oprit complet înainte de a regla unghiul mesei de lucru. Susține masa de lucru ferm în timpul ajustării; folosiți mai multe persoane dacă piesa de prelucrat este grea.

Ridicați mânerul de blocare în sus pentru a debloca, apoi reglați manual masa de lucru la unghiul dorit.

Coborâți mânerul de blocare după finalizarea ajustării, asigurându-vă că este blocat în siguranță pentru a finaliza reglarea unghiului.

3.2 Operarea MSW-WPA-500250



Controlul butonului din stânga: Când mașina este pornită, butonul din stânga controlează funcția mesei de lucru:

0 - Oprire

1 - Înclinarea mesei

2 - Rotație orizontală a mesei

Butonul de control din dreapta: Când mașina este oprită, butonul din dreapta controlează direcția de rotație a mesei de lucru:

0 - Oprire

CW - în sensul acelor de ceasornic (rotire înainte)

CCW - în sens invers acelor de ceasornic (rotație inversă)

Controlul vitezei: butonul inferior reglează viteza de rotație a mesei de lucru atunci când acesta se rotește:

Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a crește viteza.

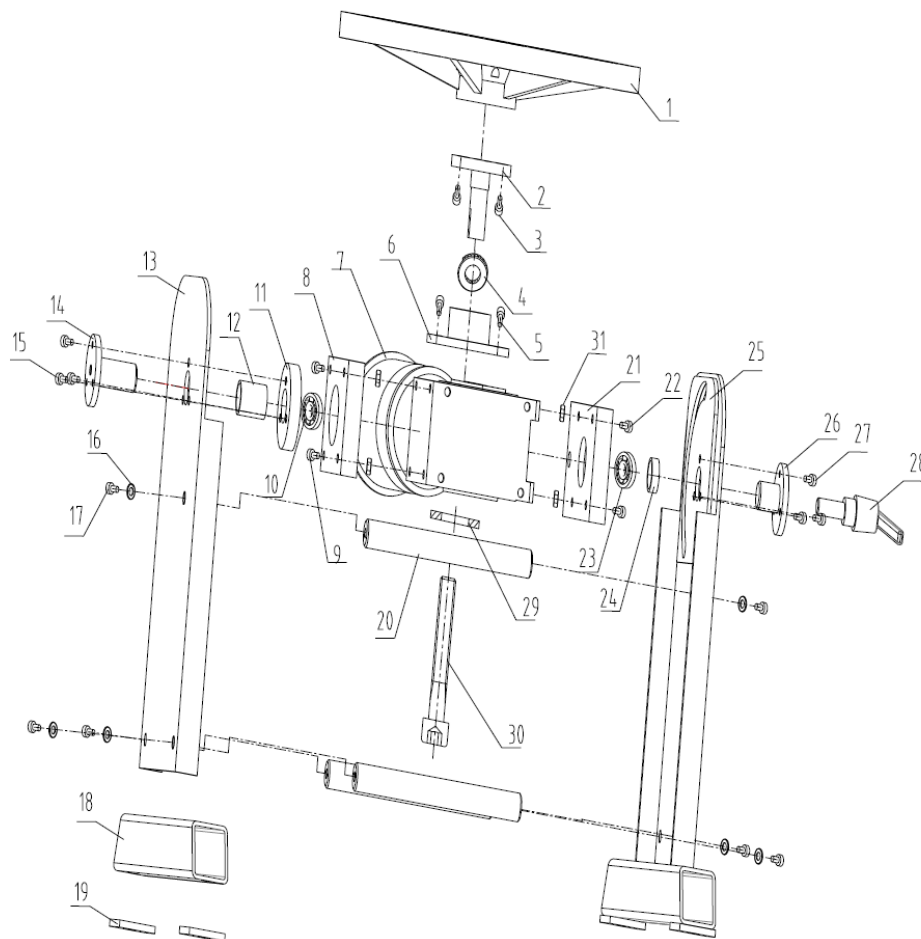
Rotiți în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce viteza.

Funcționarea comutatorului pedalei: Masa de lucru începe să se rotească atunci când comutatorul pedalei este apăsat și se oprește când comutatorul pedalei este eliberat.

Avertisment: Asigurați-vă că capetele angrenajului sectorial nu se decuplează din pinionul angrenajului atunci când masa de lucru se rotește în poziția de 45° sau 90°. Dacă se întâmplă acest lucru, masa de lucru se poate răsturna brusc, provocând deteriorarea piesei de prelucrat și potențiale rănirea operatorului.

4. Vedere explodată și lista de piese

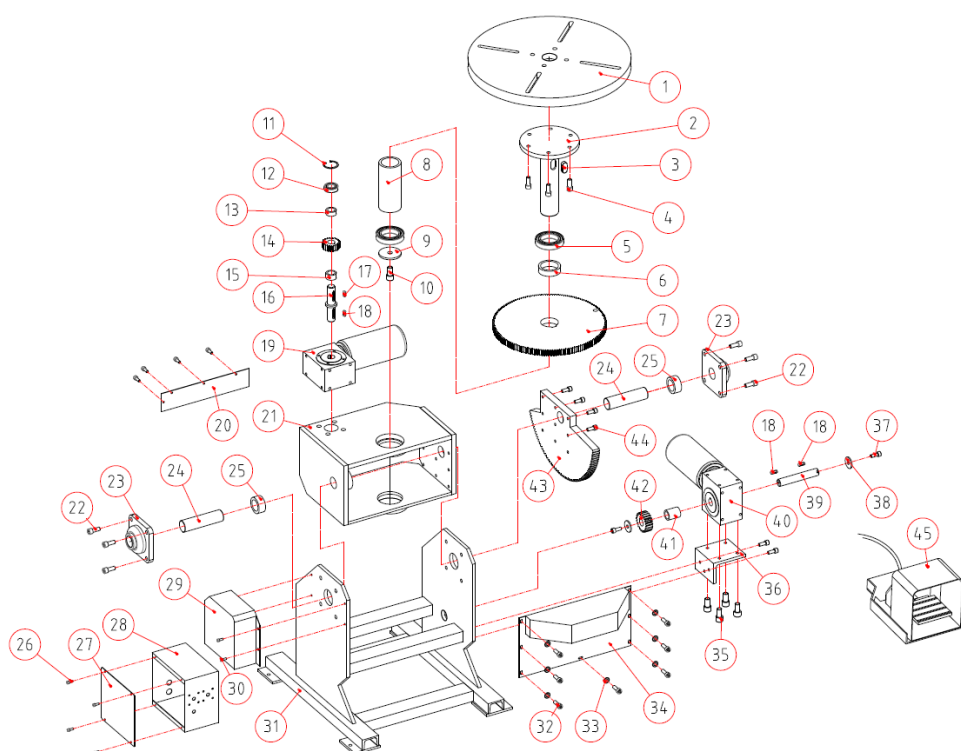
Desen și listă de piese MSW-WPA-350120



Nu.	Descriere	Cantitate	Nu.	Descriere	Cantitate
1	Masa de lucru	1	17	Șurub M8X16	6
2	Conexiune inferioară a mesei de lucru	1	18	Picior	2
3	Surub M6x16	6	19	Picior	4
4	Rulment axial cu bile	1	20	Știftul de îmbinare al plăcii de perete	3
5	Șurub M6X16	4	21	Placa de joncțiune din dreapta a motorului	1
6	Conexiunea superioară a motorului	1	22	Șurub M6X20	4
7	Motor	1	23	Rulment adânc cu bile	1
8	Placa de joncțiune din stânga a motorului	1	24	Manșonul arborelui drept	1
9	Șurub M6X20	4	25	Componentele peretelui drept	2
10	Rulment adânc cu bile	1	26	Conexiune corectă	1
11	Manșon de întărire	1	27	Șurub M6X12	3
12	Manșon arbore stânga	1	28	Tija de mână reglabilă de blocare	1
13	Placă de perete din stânga	1	29	Acoperi	1
14	Conexiune din stânga	1	30	Șurub M8X70	1

15	Șurub M6X16	3	31	Piulita M6	8
16	Garnitură plată	6			

Desen și lista de piese MSW-WPA-500250



Nu.	Descriere	Cantitate	Nu.	Descriere	Cantitate
1	Masa de lucru	1	24	Ax	2
2	Ax	1	25	Manșon arborelui	2
3	Cheie plată 18x20	1	26	Șurub M4X12	8
4	Surub M12X30	6	27	Aparat cutie electrica	1
5	Rulment adânc cu bile	2	28	Cutie electrica	1
6	Manșon superior arborelui	1	29	Capac lateral	1
7	Unelte mari	1	30	Șurub M6X12	4
8	Manșon arborelui inferior	1	31	Cadru	1
9	Covorașul inferior	1	32	Șurub M5X10	7
10	Surub M6X30	1	33	Mașină de spălat	7
11	Spălare de primăvară	1	34	Capac frontal	1
12	Rulment adânc cu bile	1	35	Șurub M8X16	7
13	Manșon superior arborelui (mic)	1	36	Placa scaunului	1
14	Unelte mici	1	37	Șurub M10X20	2
15	Manșon arborelui inferior (mic)	1	38	Mașină de spălat plată	2
16	Arbore	1	39	Arborele cutiei de viteze	1
17	Cheie	1	40	Cutie de viteze	1
18	Cheie	1	41	Tufa distanțier	1
19	Cutie de viteze	1	42	Unelte	1
20	Aripa spate	1	43	Unelte de sector	1
21	Cadru corpului principal	1	44	Surub M8X30	8
22	Surub M12 X25	8	45	Pedala de picior	1
23	Rulment	2			



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napori, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Pozicioner za varjenje	
Model	MSW-WPA-500250	MSW-WPA-350120
Vhodna napetost	230V~50Hz	
Nazivna moč	400 W	125 W
Nastavljiv kot	-45-90°	0-135°
Hitrost vrtenja [rpm]	0 - 5	
Največja obremenitev	500 kg	350 kg
Premer plošče	550 mm	330 mm
Teža	220 kg	40,35 kg
Dimenzije (dolžina x širina x višina, cm)	60 x 66 x 65	40 x 40 x 48

Pomembno: Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo!

Ta priročnik vsebuje kritične informacije, vključno z varnostnimi opozorili, navodili za sestavljanje, postopki delovanja in vzdrževanja ter seznamom delov z diagrami. Ta priročnik skupaj z računom hranite na varnem in suhem mestu za prihodnjo uporabo.

Varnostna opozorila in previdnostni ukrepi

Opozorilo: Neupoštevanje teh varnostnih navodil lahko povzroči resne poškodbe

Delovanje tega stroja vključuje določene nevarnosti. Odgovorna in previdna uporaba stroja lahko znatno zmanjša tveganje telesnih poškodb. Vendar lahko neupoštevanje ali spregledanje standardnih varnostnih ukrepov povzroči resno škodo operaterju.

Pred uporabo stroja natančno preberite vsa navodila.

1. Splošna varnostna navodila

- Delovno območje naj bo čisto. Zatrpana območja povečujejo tveganje za poškodbe.
- Upoštevajte razmere na delovnem mestu. Ne uporabljajte strojev ali električnih orodij v vlažnih ali mokrih prostorih. Ne izpostavljajte jih dežju. Prepričajte se, da je delovno območje dobro osvetljeno. Ne uporabljajte električnih orodij v bližini vnetljivih plinov ali tekočin.
- Otroke držite stran od delovnega območja. Otroci nikoli ne smejo biti v delovnem območju. Ne dovolite jim, da rokujejo s strojem, orodjem ali podaljški.
- Neuporabno opremo pravilno shranjujte. Ko orodja ne uporabljate, ga hranite na suhem mestu, da preprečite rjo. Orodja vedno zaklenite in jih hranite izven dosega otrok.
- Ne uporabljajte prekomerne sile. Orodje uporabljajte s predvideno hitrostjo za varno in učinkovito delovanje. Ne uporabljajte neustreznih priključkov, da bi presegli zmogljivost orodja.
- Uporabljajte samo ustrezna orodja. Ne silite majhnega orodja ali priključka, da opravi delo velikega industrijskega orodja. Vsako orodje uporabljajte samo za predvideni namen.
- Nosite primerna oblačila in zaščitno opremo. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, saj se lahko ujamejo v gibljive dele. Nosite zaščitna, neprevodna oblačila in nedrsečo obutev. Dolge lase zavarujte z ustrezno prevleko.
- Uporabljajte zaščito za oči in ušesa. Vedno nosite zaščitna očala, odobrena s standardom ISO. Če izdelujete kovinske opilke ali lesne sekance, uporabite ščitnik za celoten obraz. Pri delu v bližini kovine, kemikalij, prahu ali megle nosite masko za prah ali respirator, ki ga je odobril ISO.
- Ne pretiravajte. Ves čas ohranjajte pravilno nogo in ravnotežje. Izogibajte se seganju čez ali čez delujoč stroj.
- Skrbno vzdržujte orodje. Orodja naj bodo ostra in čista za boljše in varnejše delovanje. Sledite navodilom za mazanje in zamenjavo dodatne opreme. Ročaji naj bodo čisti, suhi in brez olja in masti.
- Ostanite pozorni. Bodite pozorni na to, kar počnete, in uporabljajte zdrav razum. Ne upravljajte stroja, če ste utrujeni.
- Preverite poškodovane dele. Pred uporabo stroja preverite, ali so deli poškodovani in se prepričajte, da pravilno delujejo. Preverite poravnavo in vezavo gibljivih delov, zlomljene komponente ali kakršno koli stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje. Popravilo ali zamenjavo poškodovanih delov mora opraviti usposobljen tehnik.
- Zaščitite pred električnim udarom. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in ohišja hladilnikov.
- Uporabljajte samo odobrene nadomestne dele in dodatke. Pri servisiranju stroja uporabljajte le nadomestne dele, ki so enaki originalnim. Uporabljajte samo pribor, zasnovan za to orodje, ki je na voljo pri distributerju.

- Orodja ne uporabljajte pod vplivom alkohola ali mamil. Preberite opozorilne oznake na zdravilih na recept, da ugotovite, ali poslabšajo presojo ali reflekse. Če ste v dvomih, ne uporabljajte orodja.
- Ne zapustite stroja, dokler se popolnoma ne ustavi. Delujočega stroja nikoli ne puščajte brez nadzora. Vedno ga izklopite, ko ne deluje.
- Prepričajte se, da je stroj med vzdrževanjem, nastavitvami ali popravili izklopljen iz električnega omrežja.
- Ozemljite vse stroje. Vedno se prepričajte, da je vaša naprava pravilno ozemljena, da zmanjšate tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte strojev v nevarnih okoljih. Izogibajte se uporabi električnih strojev na vlažnih ali mokrih lokacijah ali jih izpostavljajte dežju. Delovno območje naj bo dobro osvetljeno.
- Pred servisiranjem ali zamenjavo dodatkov zaustavite stroj.

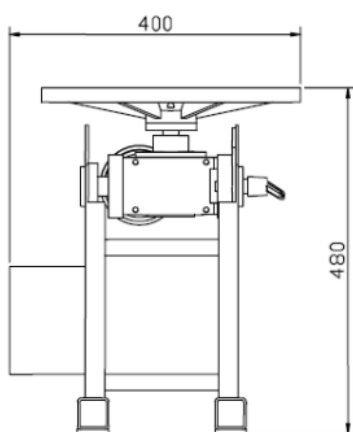
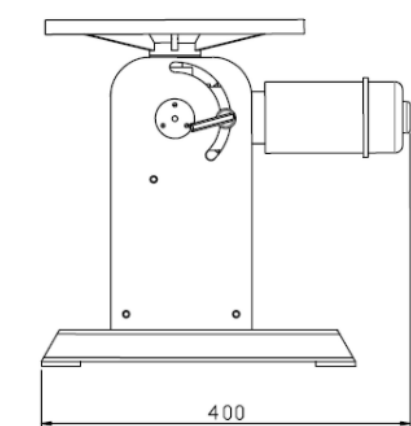
Varnostna opozorila pred uporabo

- Stroj pred uporabo varno pritrdite na tla, da preprečite, da bi se prevrnil.
- Preden pritrdite obdelovanec, se prepričajte, da je delovna miza ravna.
- Preden zaženete stroj, se prepričajte, da je ročaj nastavljive spone varno zaklenjen, da preprečite premikanje delovne mize med delovanjem.
- Pred uporabo delovne mize se prepričajte, da je potisni kroglični ležaj pod delovno mizo dovolj namazan.
- Ne dotikajte se električnih stikal z mokrimi rokami.
- Pred vklopom se prepričajte, da v nevarnem območju okoli vrtečega se stroja ni oseb ali ovir.
- Prepričajte se, da je obdelovanec varno pritrjen, preden zavrtite delovno mizo.
- Zavarujte obdelovanec z zunanjo podporo, ko nastavljate kot delovne mize, da preprečite premikanje in poškodbe operaterja.
- Vse dele telesa držite stran od vrtečega se stroja.
- Ne prekoračite nosilnosti stroja.
- Ko premikate stroj, naj bo miza vodoravna.

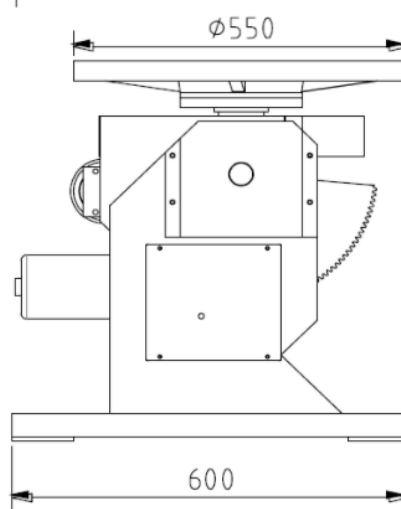
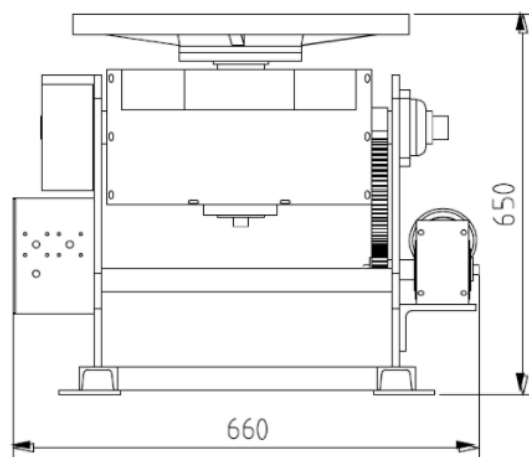
Opomba:

Opozorila in navodila v tem priročniku ne morejo zajeti vseh možnih stanj in situacij, do katerih lahko pride med uporabo tega izdelka. Zdrava pamet in previdnost sta bistvenega pomena za varno delovanje te opreme in ju mora upravljavec upoštevati.

2. Mere in pregled stroja



MSW-WPA-350120



MSW-WPA-500250

3. Navodila za uporabo

3.1 Upravljanje MSW-WPA-350120

Prilagoditev rotacije delovne mize

Vklopite stroj. Delovna miza se bo začela vrteti, ko pritisnete nožno stikalo, in se bo nehala vrteti, ko nožno stikalo spustite.

Smer vrtenja krmilite z vrtljivim gumbom na vrhu električne omarice. Z obračanjem gumba v smeri urinega kazalca se delovna miza zavrti v smeri naprej (pozitivno); če ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, se bo zavrtel v obratni (negativni) smeri. Če gumb nastavite v srednji položaj "tap", boste izklopili vrtenje in zaustavili stroj.

Hitrost vrtenja nastavite z vrtljivim gumbom na dnu električne omarice. Obrnite gumb v smeri urinega kazalca, da povečate hitrost, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate hitrost. Delovna miza se mora med delovanjem vrteti gladko in enakomerno.

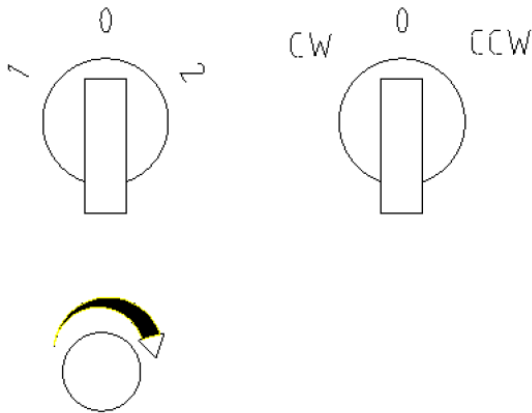
Prilagoditev kota delovne mize

Prepričajte se, da se je stroj popolnoma ustavil, preden nastavite kot delovne mize. Delovno mizo med nastavljanjem trdno podpirajte; uporabite več ljudi, če je obdelovanec težak.

Dvignite zaklepno steblo navzgor, da odklenete, nato pa ročno nastavite delovno mizo na želeni kot.

Ko je nastavev končana, spustite zaklepno steblo roke in se prepričajte, da je varno zaklenjeno, da dokončate nastavev kota.

3.2 Upravljanje MSW-WPA-500250



Upravljanje levega gumba: Ko je stroj vklopljen, levi gumb upravlja funkcijo delovne mize:

- 0 - Izklop
- 1 - Nagib mize
- 2 - Vodoravna rotacija mize

Upravljanje desnega gumba: Ko je stroj izklopljen, desni gumb krmili smer vrtenja delovne mize:

- 0 - Izklop
- CW - v smeri urinega kazalca (vrtenje naprej)
- CCW - v nasprotni smeri urinega kazalca (obratna rotacija)

Nadzor hitrosti: spodnji gumb prilagaja hitrost vrtenja delovne mize, ko se ta vrti:

Obrnite v smeri urinega kazalca, da povečate hitrost.

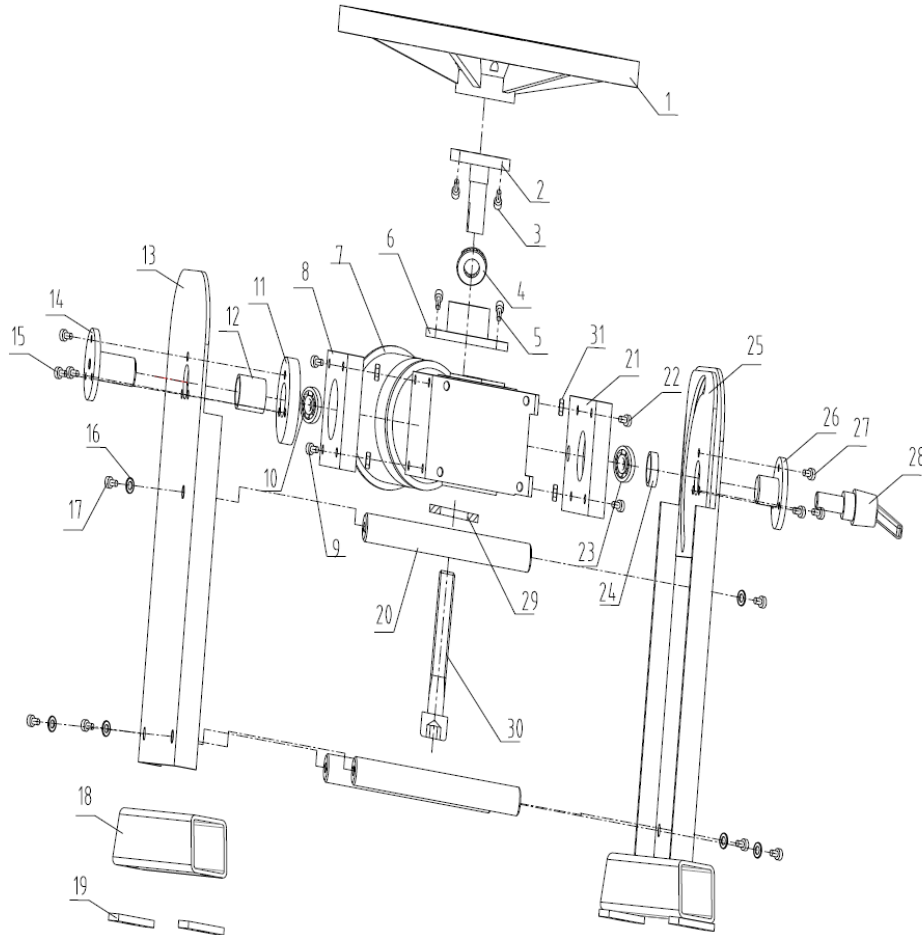
Obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da zmanjšate hitrost.

Delovanje stikala pedala: Delovna miza se začne vrteti, ko pritisnete stikalo pedala, in se ustavi, ko stikalo pedala spustite.

Opozorilo: Prepričajte se, da se konci sektorskega zobnika ne ločijo od zobnika, ko se delovna miza vrti v položaj 45° ali 90°. Če se to zgodi, se lahko delovna miza nenadoma prevrne, kar povzroči poškodbe obdelovanca in možne poškodbe operaterja.

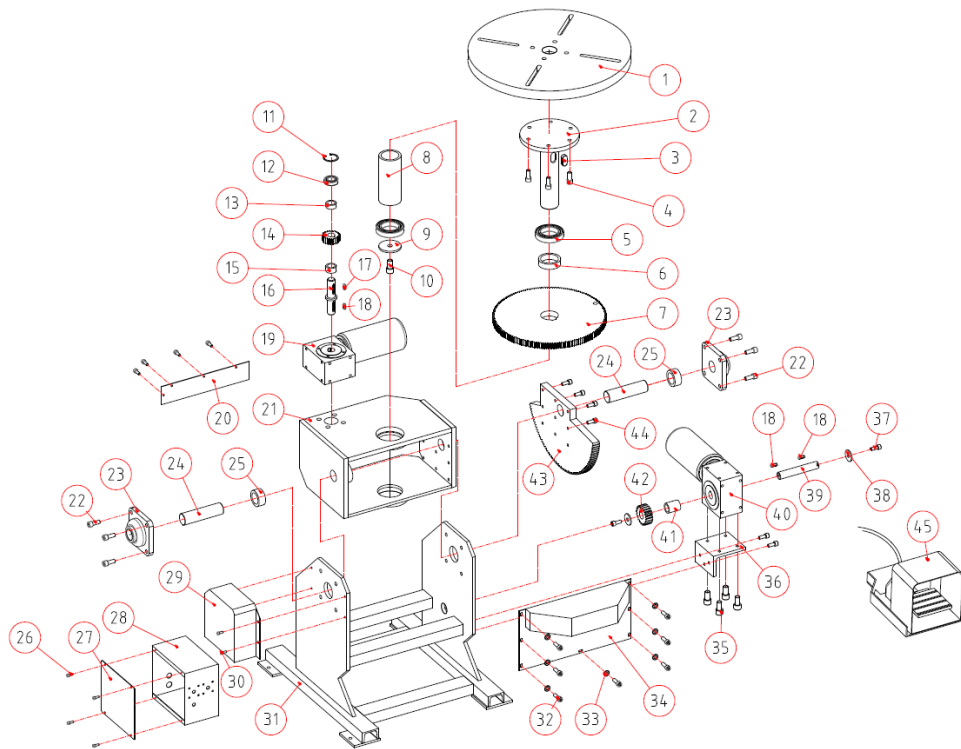
4. Eksplodiran pogled in seznam delov

Risba in seznam delov MSW-WPA-350120



št.	Opis	Količina	št.	Opis	Količina
1	Delovna miza	1	17	Vijak M8X16	6
2	Spodnja povezava delovne mize	1	18	noga	2
3	Vijak M6x16	6	19	Stopalo	4
4	Potisni kroglični ležaj	1	20	Spojni zatič stenske plošče	3
5	Vijak M6X16	4	21	Desna spojna plošča motorja	1
6	Zgornja povezava motorja	1	22	Vijak M6X20	4
7	Motor	1	23	Kroglični ležaj z globokimi utori	1
8	Leva spojna plošča motorja	1	24	Desni tulec gredi	1
9	Vijak M6X20	4	25	Sestavine desne stene	2
10	Kroglični ležaj z globokimi utori	1	26	Pravilna povezava	1
11	Ojačitveni tulec	1	27	Vijak M6X12	3
12	Levi tulec gredi	1	28	Nastavljivo ročno steblo z zaklepom	1
13	Leva stenska plošča	1	29	Pokrov	1
14	Leva povezava	1	30	Vijak M8X70	1
15	Vijak M6X16	3	31	Matica M6	8
16	Ploščato tesnilo	6			

Risba in seznam delov MSW-WPA-500250



št.	Opis	Količina	št.	Opis	Količina
1	Delovna miza	1	24	Vrezeno	2
2	Vreteno	1	25	Tulec gredi	2
3	Ploščati ključ 18x20	1	26	Vijak M4X12	8
4	Vijak M12X30	6	27	Zaščita električne omarice	1
5	Kroglični ležaj z globokimi utori	2	28	Električna škatla	1
6	Zgornji tulec gredi	1	29	Stranski pokrov	1
7	Velika oprema	1	30	Vijak M6X12	4
8	Spodnji tulec gredi	1	31	Okvir	1
9	Spodnja podloga	1	32	Vijak M5X10	7
10	Vijak M6X30	1	33	Pralni stroj	7
11	Pomladno pranje	1	34	Sprednja platnica	1
12	Kroglični ležaj z globokimi utori	1	35	Vijak M8X16	7
13	Zgornji tulec gredi (majhen)	1	36	Sedežna plošča	1
14	Majhna oprema	1	37	Vijak M10X20	2
15	Spodnji tulec gredi (majhen)	1	38	Ravna podložka	2
16	Gred	1	39	Gred menjalnika	1
17	Ključ	1	40	Menjalnik	1
18	Ključ	1	41	Distančna puša	1
19	Menjalnik	1	42	Gear	1
20	Zadnji blatnik	1	43	Sektorsko orodje	1
21	Glavni okvir telesa	1	44	Vijak M8X30	8
22	Vijak M12 X25	8	45	Nožni pedal	1
23	Ležaj	2			

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com